



El obispo de Chillán, monseñor Francisco José Cox Huneeus, quien acaba de ser nombrado secretario del Pontificio Consejo para la Familia, aparece con S.S. el Papa Juan Pablo II durante la visita que le hizo recientemente en el Vaticano. En esa oportunidad, monseñor Cox obsequió un chamanto chileno al Santo Padre.

Exitosa operación al Papa

□ Recuperó normalidad de sus funciones intestinales

ROMA, Agosto 5 (AP).— El Papa Juan Pablo II fue sometido hoy a una operación exitosa para cambiarle la derivación intestinal que se le había hecho luego del atentado del 13 de mayo y sus médicos informaron que podría salir del hospital dentro de diez días.

El Pontífice, que fue reinternado el 20 de junio por una pleuresía y una infección vírica, recobró el conoci-

miento luego de la operación de una hora de duración, indicó un boletín médico.

"No hay signos de ningún problema", dijo el doctor Emilio Tresalti, jefe médico de la policlínica Gemelli, a los periodistas. Agregó que el Papa podría salir del hospital alrededor del 15 de agosto y podría realizar sus actividades normales durante la convalecencia en su residencia de verano de

Castelgandolfo, al sur de Roma.

"Creo que en dos meses más se habrá recuperado totalmente", añadió.

Fuentes del Vaticano dijeron que el Papa está trabajando en un documento sobre problemas sociales que podría ser la tercera encíclica que promulga durante su papado.

(Pasa a la Pág. 16-A)

Bolivia al borde de la guerra civil

□ Mientras los rebeldes mantenían exigencias a la Junta de Comandantes, los campesinos se movilizaban anoche en apoyo del gobierno

LA PAZ, Agosto 5 (Latin Reuter).— Bolivia parecía encaminarse esta noche hacia un enfrentamiento armado cuando los dirigentes campesinos adictos al ex Presidente Luis García Meza advirtieron a los militares rebeldes de Santa Cruz que depongan su actitud y abandonen el país.

En una emisión de la radio oficial, los campesinos afirmaron que si los jefes militares alzados en armas no de-

ponen su actitud y abandonan el país antes de la medianoche de hoy (04.00 GMT), marcharán armados sobre Santa Cruz para expulsarlos del país.

Los representantes de la Confederación Nacional de Campesinos, Federación de Campesinos de La Paz, la Federación de Campesinos de Santa Cruz y la Federación de Campesinos de Cochabamba, autoras del ultimátum a los militares alzados, son las mismas organizaciones que antes del

6 de agosto habían amenazado con bloquear las carreteras e impedir la llegada de abastecimientos a La Paz a menos que García Meza continuara la presidencia.

ULTIMATUM A LOS REBELDES

LIMA, 5 Agosto (AP).— Los militares rebeldes se mantenían fuertes en la ciudad boliviana de Santa Cruz desconociendo una orden de replegar.

(Pasa a la Pág. 16-A)

Ex Presidenta Lidia Gueiler VUELVO A MI PAIS SI EL PUEBLO ME LO PIDE

"Si mi pueblo me lo pide vuelvo a Bolivia, a pesar de que sé que la de ahora es una tarea sacrificada y difícil. Pienso que todas las personas que podemos servir en la gran misión de sacar adelante al país estamos obligadas a cumplir ese mandato. Yo no me puedo aislar o desear ese llamado. Un político nunca debe rehusar su concurso".

Lidia Gueiler, ex Presidenta de Bolivia, conversó ayer con LA NACION respecto a la crisis que hoy vive su patria. En su casa de Lo Curro en todo instante ha estado escuchando los últimos informes respecto al golpe militar que los generales Alberto Natush y Lucio Anéz dieron el pasado lunes y, "como boliviana que ama a su país y a su pueblo", está interesada en el devenir político de La Paz. "Estoy triste, dijo, puesto que sé que en estas situaciones los que más sufren son aquellos que nada tienen que ver con las decisiones superiores. Mi deseo es que no haya enfrentamientos y que la tranquilidad retorne a mi querida patria".

(Pasa a la Pág. 16-A)



Lidia Gueiler, ex Presidenta de Bolivia.

CREADO NUEVO PODER COMPRADOR PARA SEMBRADORES DE REMOLACHA

Disposición presidencial evitará pérdidas a tres mil pequeños agricultores de la IX Región

Los tres mil pequeños propietarios de la IX Región, que en un comienzo se vieron afectados por la paralización de las Plantas elaboradoras de azúcar de Linares y Los Angeles, podrán sembrar remolacha durante la temporada 1981-82, luego de una disposición expresa del Presidente de la República, quien ordenó al Ministerio de Agricultura la inmediata solución de este problema.

El Ministro del ramo, José Luis Toro Hevia, manifestó ayer en conferencia de prensa, que Su Excelencia determinó que el Instituto de Desarrollo Agropecuario, INDAP, implemente todas las medidas necesarias para la atención de los pequeños agricultores. Esto, porque IANSA no cuenta con la infraestructura apropiada en la zona, dado que vendió parte de ella al quebrar las plantas azucareras.

Para dar cumplimiento a esta me-

didada dispuesta por el Supremo Gobierno, viajó ayer a primera hora a esa región el Vicepresidente de INDAP, Ricardo Hepp, quien instruirá a los funcionarios del servicio para que contraten y posteriormente vendan la producción de los remolacheros, entre los cuales hay un gran porcentaje de indígenas.

BENEFICIO SOCIAL

El Instituto de Desarrollo Agropecuario otorgará también todos los insumos necesarios para la siembra, a través de créditos especiales para el sector, por una cantidad aproximada de 1.200 dólares por hectárea. El precio de venta de la producción que se obtenga se basará en los niveles del comercio internacional de la azúcar.

Indicó el Ministro Toro Hevia que el Gobierno dio inmediata solución a

este problema, "consciente del sentido social que tiene y no significa ningún cambio en la política estatal de no intervenir en la conducción económica de las empresas privadas".

"El total de hectáreas de remolacha —agregó— no va más allá de tres mil, pero en este caso no importa la cantidad de la producción, sino evitar que queden sin trabajo estos pequeños propietarios. Por eso el Presidente les comunica a todos los campesinos que si están en condiciones de sembrar lo hagan porque el Estado les comprará".

ADMINISTRACION

El Secretario de Estado, indicó que INDAP deberá prestar a los productores de la IX Región los mismos servicios que les proporcionaba IANSA, la

(Pasa a la Pág. 16-A)

Estarían individualizados el sicópata y su cómplice

□ "Su captura es inminente", señalan fuentes policiales

Plenamente identificado por los efectivos policiales a cargo de las pesquisas se encuentra el sicópata sexual que, desde hace un año, viene desatando una verdadera ola de brutales asesinatos en la V Región. La información fue conocida en esferas policiales de Viña del Mar y agrega que la aprehensión del criminal y su cómplice podría producirse de un momento a otro.

Paralelamente a ello, se dijo que en el sitio del suceso —lugar en que fue hallado el cadáver del empleado bancario Oscar Noguera— se encontró un maletín con proyectiles calibre 38 y abundante documentación que hace pensar pertenece al sicópata homicida.

Oscar Ruz, prefecto de Viña del Mar, enfatizó a los reporteros que "sabemos qué buscar y dónde hacerlo". Sin duda que tal comentario está avalado por los positivos resultados obtenidos en el transcurso de las diligencias que, en forma conjunta, realizan los hombres de la

Brigada de Homicidios de Santiago y detectives de la Ciudad Jardín.

Todos los antecedentes respecto de la individualización del sicópata y su lugarteniente están en manos del general (R) Fernando Faredes Pizarro, Director de Investigaciones, además de la documentación que contiene los resultados de los trabajos periciales efectuados en la zona.

Pareciera que la demencial carrera del múltiple asesino está próxima a llegar a su fin y, según los propios policías, sería el candidato seguro a enfrentar al pelotón de fusileros que desde hace más de diez años no actúa.

Ante la inminente solución del hecho criminal que ha causado conmoción pública, al igual que el caso de Calama, los altos mandos de la policía civil sostienen diariamente reuniones destinadas al análisis de la información recogida en los diversos frentes.



En Chile embajadora Kirkpatrick

Muy buen humor mostró ayer, a su llegada a Santiago, la representante de los Estados Unidos ante las Naciones Unidas, Jeane Kirkpatrick, quien será recibida esta tarde por el Presidente Augusto Pinochet Ugarte. La enviada especial del Gobierno norteamericano recibe la bienvenida oficial de las autoridades chilenas, en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez.

(Inf. Pág. 7 A).

REAJUSTE General aceptación del 14% entre trabajadores del país

Una general y espontánea aceptación del 14 por ciento de reajuste de remuneraciones, surgió en distintos centros laborales del país.

Así lo pudo comprobar LA NACION, luego de consultar a dirigentes de los más diversos sindicatos y organizaciones de trabajadores y a personal en lugares de laboreo.

EN OCTAVA REGION

Juan Sanhueza, de Huachipato, en la Octava Región, manifestó que el sistema automático de reajustes establecido por el Gobierno "es una garantía positiva" para los trabajadores. Agregó que el aumento, que corresponde en esta oportunidad, estaría algo desfasado con respecto a los términos reales del comportamiento del nivel de precios.

Por su parte, Roberto Arredondo, dirigente de los Empleados de Bahía de Talcahuano, señaló que su gremio había mantenido siempre una posición definida, frente al sistema del cálculo del Índice de Precios al Consumidor, IPC, así como también lo habían expresado otros sectores del país.

(Pasa a la Pág. 16-A)

Selección nacional ganó a Perú 2 x 1

Con dos goles conseguidos por Carlos Humberto Caszely, en el primer tiempo, la selección nacional derrotó anoche al representante peruano.

(Inf. Pág. 1 B)

Bancos chilenos mejoran posición en ranking mundial

El Banco del Estado ocupa el lugar N° 12.

(Inf. Págs. 8-9-A)

Begin obtuvo un voto de confianza

El Primer Ministro de Israel atrajo a su coalición a tres partidos religiosos y logró una estrecha mayoría en el Parlamento, en favor de su nuevo Gobierno.

(Inf. Pág. 13 A)

París retiró a sus residentes en Irán

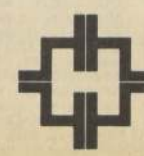
Mitterrand ordenó a su embajador en Teherán y a todos los residentes galos dejar Irán, por la ninguna seguridad que el país ofrece.

(Inf. Pág. 13-A)

Reparan carretera Santiago-S. Antonio

Para las próximas semanas se anuncia el comienzo de los trabajos de reparación en la carretera que une a la capital con el puerto de San Antonio.

(Inf. Pág. 4-A)

 **HABITAT**
Administradora de Fondos de Pensiones • HABITAT S.A.®

A NUESTROS AFILIADOS: Tenemos el agrado de informar que, como un nuevo servicio a las empresas, hemos diseñado y estamos enviando directamente: **PLANILLAS DE PAGO DE COTIZACIONES PREVISIONALES PRE-IMPRESAS.** Para cualquier información agradeceremos dirigirse a los teléfonos de nuestras Oficinas de Santiago y sucursales.
OFICINA MATRIZ: Alonso Ovalle 1451 Fonos: 89779 - 89756 - 723389 - 86706

CULTURALE

2A

Santiago de Chile,
Jueves 6 de Agosto de 1981

3a. Bial de Arquitectura se inaugura hoy Ahora, la vanguardia es más humana

- Organizada por el Colegio de Arquitectos con la colaboración de las universidades se inaugura esta tarde en el Museo Nacional de Bellas Artes.
- Edwin Weil, Director del Depto. de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, fue designado Premio Nacional de Arquitectura

Si bien es elemental que la arquitectura debe estar al servicio del hombre y no lo contrario, tenemos ejemplos más que suficientes de que la arquitectura moderna no siempre se ha comportado de acuerdo a esta prentisa. Escasez de privacidad, escasez de áreas verdes, sobre exposición al ruido, al frío o al calor —por citar lo más frecuente— han caracterizado a muchas construcciones actuales, tanto públicas como privadas.

La Tercera Bial de Arquitectura, que se inaugura hoy en el Museo Nacional de Bellas Artes, es un testimonio de que los criterios respecto a dónde debe habitar el hombre, están cambiando radicalmente. Una vez más, deja en claro que el asunto fundamental no es disponibilidad de recursos sino su utilización racional. Y racional significa que en todo momento existe conciencia que, de día o de noche, en el hogar o en el trabajo, cualquiera que éstas sean, de alguna manera las construcciones son habitadas por el hombre y deben estar al servicio de él, de su salud, su bienestar, su placer estético, la identificación

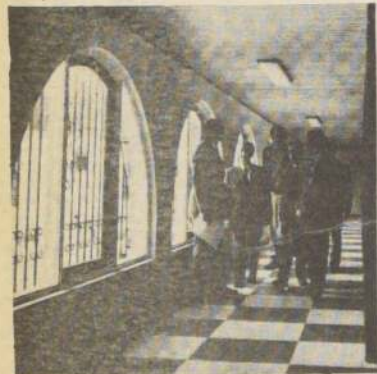
del individuo con el lugar que habita, aún cuando éste more allí sólo por un rato.

El tema de esta Bial es La Vivienda. Y si bien buena parte está dedicada a las soluciones habitacionales, también lo está a los lugares de trabajo, pues allí pasamos la mayor parte de nuestra vida activa.

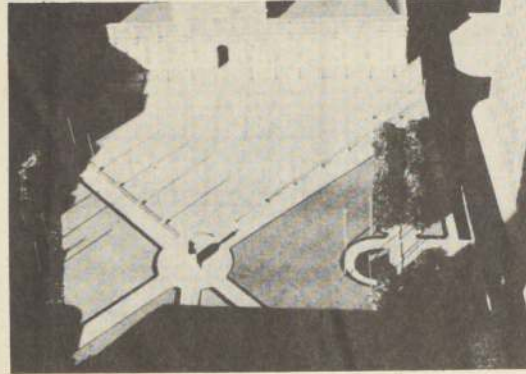
Incorporación de áreas verdes, estímulo a la vida familiar mejor aprovechamiento de los espacios y mayor confort caracterizan a las nuevas casas-habitación, sin que esto las haga más costosas.

SERVICIOS PUBLICOS

Así como los "caracoles" vinieron a llenar —hasta con exceso— el déficit de locales comerciales; así como con sus despliegues de arquitectura interior, las "financieras" y los bancos se esmeraron en que el cliente se sintiera en un lugar cómodo y agradable, ahora, el Estado se ha propuesto terminar con el déficit de construcciones de servicios fiscales destinados al público.



Sobriedad, estética, funcionalidad, confort y adaptación de los edificios públicos a su entorno, caracterizan a los nuevos servicios fiscales. Una prueba: la de la Gobernación y de los Servicios Públicos de La Unión.



Tras la restauración de la Moneda, viene ahora su complemento: la Plaza de la Constitución; el monumento a don Diego Portales será su punto central. Formará un conjunto armónico con el Palacio de Gobierno.



Profesor de la Universidad de Chile y Director del Depto. de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Edwin Weil, ha sido designado Premio Nacional de Arquitectura 1981.

Con sobriedad y buen gusto, los nuevos servicios públicos, han dejado de ser lugares que se catacterizaban por su lóbreguez, su falta de confort. Para trabajar en forma eficiente, el empleado público debe hacerlo con agrado, el edificio público debe adaptarse a las necesidades, sin que quede obsoleto por falta de espacios, por la mecanización de los servicios, por el crecimiento de la población al que sirve o por el cambio de destino.

La colaboración del Ministerio de Obras Públicas a esta Tercera Bial es un testimonio de este nuevo criterio que termina con el tabú de que los empleados del servicio estatal se les arreglen como mejor puedan para atender y los usuarios, que reciban lo que venga.

Cienfuegos mostrará cómo ve a los famosos de la pintura

De reconocido talento y oficio, Gonzalo Cienfuegos es uno de los pocos artistas jóvenes que junto con recibir buena acogida de la crítica también tiene gran éxito comercial.

Una decena de obras —todas de gran formato, aún no exhibidas en público y ya adquiridas— en las que Gonzalo Cienfuegos hace lo que él llama un "neo-neoclasicismo", constituyen la decimotercera exposición individual del autor, la que será exhibida en la Sala Sergio Larraín de la U.C. En ellas aparecen odalisca de Ingres mezcladas con fornidos ciclistas, algunas Meninas de Velázquez y, a menudo, un personaje barbudo de anteojos, que se asemeja mucho al pintor.

Gonzalo Cienfuegos es uno de los artistas nacionales jóvenes cuyo talento y oficio le permiten lograr regularmente una excelente crítica y a la vez ser recibido muy bien por el público. De actuales 33 años, ha expuesto su obra en numerosas exposiciones individuales y colectivas en Chile, México, Buenos Aires, Río de Janeiro, São Paulo, Barcelona y Uruguay, e integró la exitosa representación oficial de nuestro país en la última Bial de São Paulo.

Cienfuegos comparte el pincel con su labor docente: es profesor de la Escuela de Arte de la UC desde 1977 y además enseña en los talleres artísticos de la UC y en una academia particular.

LE FALTA EL RESPETO A LOS CELEBRES

Nacido en Santiago, empezó como artista a los 11 años. Cuando más pequeño estudió piano, pero al final se peleó con la profesora. Estaba comenzando a sentir una inquietud y un vacío, cuando "recuerdo el día y la hora exacta en que hojeando un libro encontré unos cuadros de Van Gogh". Su fascinación fue inmediata y empezó copiando el famoso "Puente de Arles" del pintor holandés. Se lanzó enseñando a pintar con óleo. A los 14 era alumno libre de Bellas Artes: "Era la guagua del curso y resultaba un poco complicado tener al frente modelos pilichas".

Sin embargo por presión familiar entró a estudiar Arquitectura; no terminó, pero asegura que fue muy importante en su formación. Luego se fue a México, cuatro años trabajando en publicidad y como ilustrador, y estudiando pintura, que a esas alturas ya había decidido que era definitivamente su vocación.

Después viajó a Buenos Aires y a Río de Janeiro.

Gonzalo Cienfuegos pertenece a la corriente pictórica de la nueva figuración y como tal figuración reivindica la pintura de caballete y el

oficio. "Al principio, hace 10 años, yo era muy malo como pintor, después fui mejorando. Cuando volví a Chile en 1975, parece que el panorama estaba muy malo, porque las cosas que traía y que no eran buenas a mi criterio, gustaron mucho. El oficio es importante como medio, pero más importantes son el contenido, el clima, la expresión. Con la aparición del cine y del video, que son manifestaciones más vitales, la pintura puede haber encontrado su carta de defunción. Pero hay una intensa búsqueda de caminos nuevos. La pintura es una realidad encerrada en una tela, allí tiene que estar todo; de ahí quizás el acento en el oficio, en el saber pintar, y también esa actitud nostálgica y algo romántica del pintor de caballete".

Hace dos años el artista mostró una exposición en que le "faltaba el respeto" a "La Meninas" de Velázquez. "Me gustó mucho la idea del "retrato del retrato", pero eso ha ido evolucionando desde lo extraviado y gestual de la época de "Las Meninas". Ahora el énfasis está en la descripción de personajes y el hecho de crear un mundo sobre lo ya existente. Me interesa la historia de la pintura como paisaje.

Por un lado hay una crítica a la seriedad de esa historia, y, por otro,

la cosa absurda del personaje que posa para ser retratado. Hay pintores de temas grandes, densos, pintores de la tragedia y del drama. Yo soy un pintor en comedia, un pintor comediante. Me divierto mucho pintando, tomar un cuadro famoso y modificarlo, retorcerlo, meter los dedos, agredirlo, a ver si resiste tan bueno como dicen".

Esa actitud de juego, de humor, de irreverencia, de crítica y de ironía, estará en la exposición de Cienfuegos en la Sala Sergio Larraín. En sus cuadros hay muchas citas y referencias a obras célebres, y se cita a mismo como contemplador. Señala que eso es una secuela de la serie de "Las Meninas"; si no aparece el propio autor, se pierde la relación de distancia. Hoy en día le atrae más la idea de tomarle el pelo a la pintura clásica y a la neo-clásica. "Me atrae más porque es decadente, con la exagerada preocupación por la forma, por el detalle. Considero que Ingres, por ejemplo, es un decadenista máximo (su "Odalisca" se reconoce a menudo en esta muestra). Siempre hay una vuelta a lo clásico, hoy hay una similitud con lo mismo. Pinto grandes temas que en el fondo no son nada, y personajes que parecen narrar algo pero que no relaciona nada", concluye Cienfuegos.



Gonzalo Cienfuegos y sus particulares "retratos de retratos".

SERVICIO

SANTORAL DE HOY: La Transfiguración del Señor MAÑANA: Sixto, Cayetano y Alberto de Sicilia



LINEAS AEREAS

SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 153 a las 13.50 horas a Buenos Aires. Vuelo 133 a las 14.00 horas a Isla de Pascua y Papete. Vuelo 144 a las 21.30 horas a Lima, Miami, y Nueva York. AVIANCA: Vuelo 080: a las 09.50 horas a Lima, Bogotá. IBERIA: Vuelo 996 a las 11.45 horas a Buenos Aires y Madrid. LLOYD AEREO BOLIVIANO: Vuelo 920 a las 13.50 horas a La Paz, Santa Cruz y conexiones. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 205 a las 15.30 horas a Mendoza y Buenos Aires. PARAGUAYA: Vuelo 503 a las 14.30 horas a Asunción. El Salvador, Frankfurt. BRANIFF INTERNATIONAL: Vuelo 920 a las 20.15 horas a Lima, Los Angeles y San Francisco.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 171 a las 10.45 horas de Frankfurt, París, Madrid, Río. Vuelo 153 a las 12.35 horas de Miami, Panamá y Lima. Vuelo 144 a las 20 horas de B. Aires. AVIANCA: Vuelo 080 a las 09.50 horas de Montevideo. BRANIFF INTERNATIONAL: Vuelo 921 a las 11.40 horas de San Francisco, Los Angeles y Lima. IBERIA: Vuelo 995 a las 08.30 horas de Madrid, B. Aires. LLOYD AEREO BOLIVIANO: Vuelo 919 a las 12.50 horas de Miami, Panamá, Santa Cruz y La Paz. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 204 a las 14.50 horas de B. Aires y Mendoza.

SALIDAS

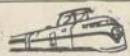
AERONOR (Cerrillos): Vuelo 306 a las 10.30 horas a La Serena, escalas en Valparaíso y Copiapó. Vuelo 042 a las 23.00 horas a Antofagasta y Arica. LAN CHILE: Vuelo 094 a las 08.00 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 09.00 a Puerto Montt, Punta Arenas. LADECO: Vuelo 003 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 030, a las 09.00 horas a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 077 a las 11.30 horas a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. Vuelo 015 a las 15.00 horas a Temuco y Valdivia. Vuelo 022 a las 15.55 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 005 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

AERONOR (Cerrillos): Vuelo 306 a las 19.30 horas de La Serena. Vuelo 081 a las 12.20 horas de Antofagasta. LAN CHILE: Vuelo 095 a las 14.50 horas de Arica e Iquique. Vuelo 084 a las 18.05 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: Vuelo 002 a las 10.20 horas de Concepción. Vuelo 031 a las 13.55 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 005 a las 15.10 horas de Arica e Iquique. Vuelo 014 a las 19.55 horas de Valdivia y Temuco. Vuelo 004 a las 20.35 horas de Concepción. Vuelo 076 a las 21.00 horas de Punta Arenas y Puerto Montt. Vuelo 023 a las 21.30 horas de Calama y Antofagasta.

EMERGENCIAS

Posta Central	363451	AREA NORTE	
Ambulancias	364971	Hospital San José	370011
La Cisterna	223442	Hospital Roberto del Río	371011
Nuñoa	223442	Hospital Psiquiátrico	371031
Providencia-Las Condes	499004		
Quinta Normal	2257316	CARABINEROS	
San Miguel	91011	Prefectura General	60151
San Bernardo	223425	Radioatrilas Central	133
AREA ORIE	701534	BOMBEROS	
Hospital Salvador	2256441	Area Metropolitana	132
Hospital Calvo Mackenna	41011	La Cisterna	581122
Instituto del Tórax	495091	INVESTIGACIONES	82211
Hospital Pedro A. Cerda	2271251		723025



TRENES

ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.30	Valparaíso	A. Expreso	Lun. a Vier.
14.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.10	Valparaíso	A. Expreso	Diario

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
9.10	Quillota	A. Expreso	Lun. a Vier.
10.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDA DE ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Talca	Tren Ord.	Diario
8.30	Concepción	A. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Ord.	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Talca	A. Ord.	Diario
15.15	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Dgo. a Vier.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
18.45	Curicó	A. Ord.	Diario
19.30	Talca	A. Expreso	Diario
20.45	Rancagua	A. Ord.	Diario
21.00	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
22.00	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
23.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario

LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón Noct.	Diario
7.40	Rancagua	A. Ord.	Diario
8.15	Concepción	T. Expr. Noct.	Diario
8.50	Valdivia	T. Expr. Noct.	Diario
9.10	Curicó	A. Ord.	Diario
9.25	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
10.35	Curicó	A. Ord.	Dgos. y Fest.
10.35	Talca	A. Expreso	Días Trabajo
12.15	Chillán	A. Salón	Lun. a Sáb.
12.40	Pichilemu	Tren Ord.	Diario
13.45	Chillán	A. Expreso	Diario
16.40	Concepción	A. Salón	Diario
18.05	Talca	A. Expreso	Diario
18.15	Concepción	A. Expreso	Diario
20.20	Talca	A. Expreso	Diario
21.10	Chillán	A. Expreso	Dgos. y Fest.
21.40	Concepción	A. Salón	Diario
22.30	Talca	A. Expreso	Diario

SERVICIOS ESPECIALES:

Servicio Auto-Tren a Concepción, Temuco y Valdivia. Los lunes, miércoles y viernes con regreso martes, jueves y domingo. Hacia y desde Osorno, todos los días. Trenes especiales en festividades patrias y religiosas.

Informaciones y ventas de pasajes Libertador Bernardo O'Higgins 853 Local 21 Fono 391818 y 30746 Metro Escuela Militar Sur Local 3 Fono: 2282983 Estación Central Fono: 92157 Estación Mapocho Fono: 60923 Auto-Tren Fono: 31814 Equipaje Fono: 91526.



BUSES

TERMINAL SANTIAGO
Alameda al 3.800

IGI-LLAIMA: Salida al Sur: 08.45 horas a Talca, Chillán, Los Angeles, Victoria, Temuco; 13.15 horas a Talca, Chillán, Concepción; 18.15 horas a Chillán, Pto. Varas, Pto. Montt, Ancud, Castro y Quellón; 19.30 horas a Temuco, Loncoche, Lanco, San José, Valdivia, Osorno; 21.00 horas a Victoria, Temuco, Villarrica, Pucón; 22.15 horas a Lantaro, Temuco; 23.00 horas a Los Angeles, Angol, Traiguén; 23.15 horas a Concepción y 23.00 horas a Concepción.

TURISMO VARSAL: Salidas diarias a Talca, Chillán, Concepción y Talcahuano a las 10.00 y 16.30 horas a Linares y Chillán; a las 21.30 horas a Los Angeles, Victoria, Lautaro y Temuco; a las 21.45 horas a Temuco; a las 22.00 horas a Chillán, Coronel, Arauco y Lebu; salidas especiales a Viña y Valpo. a las 9.30 y 20.45 horas. Servicio de encomiendas y encargos. Oficina terminal Santiago Of. 71 fono 79642.

EMPRESA GENERAL ARTIGAS: Salidas a Montevideo, Punta del Este y Piripolis. Venta de pasajes en Santiago, oficina de FICHTUR, Huerfano 1359, fono 795263 y 726467.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES:

1828. — Es aprobado el proyecto constitucional redactado por José Joaquín de Mora.
1852. — Domingo Faustino Sarmiento funda en Santiago el periódico "El Monitor de las Escuelas Primarias", primero de su tipo en Sudamérica.
1905. — Se celebra por primera vez en Santiago la Fiesta del Arbol.
1958. — Fallece en Santiago Clodomiro Figueroa Ponce, pionero de la aviación civil chilena.

EFEMERIDES EXTRANJERAS:

1496. — Bartolomé Colón, hermano de Cristóbal, en la desembocadura del Río Ozama, funda la ciudad que llamó Nueva Isabela, actual Santo Domingo.
1600. — Enrique IV de Francia invade el ducado de Saboya, en Italia.
1660. — Muere en Madrid el pintor español Diego Rodríguez de Silva y Velázquez.
1806. — El Sacro Imperio Romano termina, al resignar a esa dignidad imperial Francisco II, quien se convierte en Francisco I, emperador de Austria.
1824. — Simón Bolívar derrota a las fuerzas españolas en Junín, Perú.
1825. — Se declara la independencia de Bolivia, inspiración del Libertador Simón Bolívar y su lugarteniente, el mariscal suro.
1924. — Entra en vigor el Tratado de Lausana, en pro del restablecimiento de la paz mundial.
1940. — Comienza la batalla por África en la Segunda Guerra Mundial, al invadir tropas italianas la Somalia Británica.
1945. — Estados Unidos lanza la primera bomba atómica en la ciudad japonesa de Hiroshima.
1962. — China accede a conversar con India sobre diferendos fronterizos.
1973. — Ataque aéreo erróneo norteamericano sobre la ciudad camboyana de Neak Long mata a cientos; Fulgencio Batista, quien ocupó el poder 18 años en Cuba antes de ser derrocado por Fidel Castro, muere en España, a la edad de 72.
1978. — El Papa Pablo VI fallece a los 80.

CURIOSIDADES

La guardia suiza del Vaticano, que se originó en el siglo XV, es considerado el ejército más antiguo del mundo, aún vigente.

PENSAMIENTO

"El día tiene ojos, la noche tiene orejas". (Proverbio persa).



FARMACIAS

SEMANA DEL 1º AL 8 DE AGOSTO

PRIMER SECTOR: BALMACEIDA - AVDA. CARDENAL SE MARIA CARO - VICUNA MACKENNA - LINEA PER CARRIL DE CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR - GRUPO "B". AHUMADA, Ahumada 301. CERVANTES, Diagonal 830. EVE, Santa Rosa 34. LA NACIONAL, Pto. 1399. LOS HEROES, Libertador Bdo. O'Higgins N° 1022. TADERO, Franklin 704. NOBEL, Santa Rosa 1100. NUBEL, San Diego 1796. SANTIAGO PLAZA ITALIA, Vicuña Mackenna 27. SCOTT, Avda. Matta 1399.

SEGUNDO SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEIDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINORAL Y PUDAHUEL - GRUPO "A". CARRASCA, Carrascal 6008. GRUPO "B". CRUZ BLANCA, San Pablo 2. VENEZIA, Catedral 2201. REINA VICTORIA, Nueva Imperial 4498. ROOSEVELT, EE.UU. 1221. QUINTA NORMAL, Joaquín Pérez 4223.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - DA NORTE SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO A MIPILLA - COMUNA MAIPU - GRUPO "A". AEROPUERTO 1, Fresa 6196. GRUPO "B". LEO, 5 de Abril 4698. CONNENTAL, Libertador Bdo. O'Higgins 3815. MONUMENTAL, Ramón Freire 2042.

CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - A QUINDO - LAS CONDES - BILBAO - GRUPO "B". AHUMADA PROVIDENCIA, Providencia 2128. AVON, Apogeo 5182. LIDO, Elidoro Yañez 2865. KENT, Vitacura 3820. CURRO N° 1, Luis Pasteur 6581. BENELUX, Manuel M. 779. LO BARNECHEA, Lo Barnechea 138. LAS AZULEAS, Condes 8400.

QUINTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL - GRUPO "B". VILLA LA REINA, Larrain 9047. AMAPOLAS, Elíceur Parada 2032. PLAZA ARTU N° 2, José P. Alessandri 4105. PRINCIPE DE LIES, Príncipe de Gales 5786. ANTONIO VILLAS, Barbo 2731. MALIBU, Irarrázaval 1534. VALU, Larrain 6781. CASTELLANA, Leonardo Da Vinci 7187.

SEXTO SECTOR: VICUNA MACKENNA - LINEA PER CARRIL DE CIRCUNVALACION - COMUNAS: LA FLOR - LA GRANJA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - GRUPO "A". LA LINEA, Fernández Albano 02880. GRUPO "B". BOA, Jose Ureta 832. SOL DE CHILE, Lo Martínez 188. LA CISTERNA, José Miguel Carrera 8121. LA GUA, Santa Rosa 3800. BELLAVISTA, Vicuña Mackenna 27. RECREO, Carmen Mena 664. SANTA CRISTINA N° 2, 0658 - La Granja, LOS MANOS, Las Industrias 4421. SPL DID, La Feria 4769. KUNZE, José Miguel Carrera 3806.

SEPTIMO SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: REYNOLCHALI - QUILICURA - GRUPO "A". ALEMANA, El 2264. GRUPO "B". CONTADOR, Independencia 27. TERRA, Domingo Santa María 2736. COLON, Diego 1232. CONCHALI, Recoleta 3110. DOMINICA, Recoleta SOFI, Vivaceta N° 696.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 153. Huerfano 896. CONCEPCION, San Diego 1126. FAH PORTAL, Portal Bulnes 495. ABC N° 2, Independencia 1. DIECISIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 8430. JAZMIN, Miguel Carrera 6494. SUIZA, José Miguel Carrera 3052. WENTHLY, Irarrázaval 4818. LOS PORTALES, Monseñor wards 1170. ABC N° 4, Las Carretas 2358. BILBAO ALTO, más Moro 1901. CIL N° 2, Cuarto Centenario 999. AHUMADA ITALIANO, Las Condes 6737. KRISTAPOQUINDO, Cuarto Centenario 6180. ABC N° 9, Vitacura Sur 75. ABC N° 1, Vitacura 3920. ABC N° 9, Vitacura 6195. ANDRADE OMNIUM, Apogeo 4876. REUNION, Providencia 2012. FARRU, Pedro de Valdivia 87. ANDRADE Libertador Bdo. O'Higgins 2802. ABC N° 5, Libertador Bdo. O'Higgins 3333 y AHUMADA VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 798.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal Agustinas 1269 teléfono 82222

Politización Sindical

En una declaración pública, el Ministro del Trabajo y Previsión Social, Miguel Kast, advirtió que el Gobierno procederá con la mayor energía respecto de los trabajadores y dirigentes gremiales que en sus actuaciones excedan el ámbito gremial que les es legítimo.

El llamado de atención del Ministro Kast tiene dos propósitos muy específicos. De una parte, alertar a los trabajadores del país frente a la acción subterránea de algunas estructuras comunistas que se mantienen activas, y de otra, dejar establecido que la autoridad no trepidará en actuar, con la máxima energía que le permiten la Constitución y las leyes, en contra de aquellos que traten de instrumentalizar para sus fines políticos partidistas al movimiento sindical.

Diversas pruebas documentales, exhibidas públicamente por los propios trabajadores, mostraron en fecha reciente los estrechos vínculos de la denominada Coordinadora Nacional Sindical con organismos comunistas extranjeros que son dirigidos y financiados por la Unión Soviética.

Quedó, por tanto, en evidencia que la Coordinadora era una fachada o pantalla tras la cual el proscribido Partido Comunista orientaba parte de sus acciones destinadas a crear agitación social.

La ciudadanía debe comprender, en todo caso, que el referido organismo de fachada era sólo parte de un todo, compuesto de otras estructuras, que se ciñe a una estrategia general debidamente diseñada y con metas en el corto, mediano y largo plazo.

Por ello el Ministro Miguel Kast hace referencia en su declaración a las fases del plan comunista, destinado, fundamentalmente, a crear conflictos artificiales, impulsando reivindicaciones que sobrepasan la medida de lo posible.

El Gobierno al hacer su advertencia, a través del Ministro del Trabajo y Previsión Social, ha cumplido con el deber ineludible de informar y poner sobre aviso a la ciudadanía respecto de los propósitos comunistas. Corresponde a los dirigentes sindicales, en particular, y a los trabajadores, en general, asumir su propia cuota de responsabilidad. Los primeros frente a sus representados. Los segundos ante sus familias.

Nunca ha estado en el ánimo ni en las intenciones del comunismo solucionar los problemas que pudiesen afectar a los trabajadores. Ello quedó demostrado en nuestra historia reciente cuando, circunstancialmente, tuvo el poder. La dictadura de los "interventores" y los Comités de Unidad Popular, CUP, fue sufrida por miles de hombres y mujeres de empresas y fábricas, los mismos que no tuvieron jamás oportunidad de expresar sus inquietudes. El hacerlo les podía significar la cesantía, la falta de alimentos y, finalmente, el estigma de ser "antirrevolucionarios".

A ese pasado, que ningún trabajador con sentido común desearía volver, el actual Gobierno ha respondido con un Plan Laboral que constituye un instrumento eficaz y justo de negociación colectiva, que, además, garantiza una vida sindical absolutamente libre.

El sindicalismo forzado fue reemplazado por la libertad de afiliación, al mismo tiempo que el poder de ciertas oligarquías sindicales, que no respondían a los trabajadores sino que a sus jefes políticos, fue cambiado por una participación y poder real de las bases laborales.

Sabe muy bien el trabajador chileno que no se vive de consignas ni de promesas demagógicas. Estas, en el pasado, sólo lo llevaron a una creciente frustración. Por ello, hoy, ese mismo trabajador está consciente que en su propio esfuerzo personal y mayor productividad están los elementos que le permitirán mejores remuneraciones y un mayor bienestar para él y su familia.

Fácil resulta, entonces, identificar a los agentes del comunismo. El uso de consignas y la formulación de promesas que nunca se cumplirán constituyen distintivos inequívocos para detectarlos, siendo responsabilidad de los propios trabajadores desenmascararlos públicamente.

Milagro del Petróleo

(De LA NACION del 6 agosto de 1961)

El Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas daba a conocer las resoluciones de una reunión reciente y en ellas se abogaba por un mejor diálogo entre los países desarrollados y los que no lo eran. A la fecha estos últimos eran los subdesarrollados. No se había utilizado todavía el sofisma de los economistas de "países en vía de desarrollo". Estos clamaban por un mejor precio a sus materias primas; aquellos se resistían al diálogo, según los cables de la edición. El problema aún subsiste.

Entre los subdesarrollados se encontraban los países árabes, pero la suerte de éstos cambiaría en gran medida 20 y 30 años después. Al inicio de la década del 80 el "milagro del petróleo" trastocaría radicalmente la suerte del mundo árabe. El ingreso per cápita se elevó bruscamente, aun cuando el subido del proceso ha provocado algunos problemas de los cuales los cables nos dan cuenta a diario.

El promedio real del Producto Nacional Bruto (PNB) per cápita, tanto en los países industrializados como en desarrollo (excluyendo las economías de planificación centralizada), aumentó alrededor de 2,5% al año durante 1978 y 1979, de acuerdo con las cifras publicadas en el "Atlas 1980 del Banco Mundial". Al examinar los datos contenidos en el Atlas, no se aprecia ningún cambio sustancial en la distribución desigual del ingreso global durante esos dos años.

Mientras el 13% de los sectores de mayores ingresos distribuyó de alrededor del 60% del ingreso mundial, la participación del 48% de los mas pobres fue menor del 5%. En 1978, 36 países con cerca de la mitad de la población mundial, tuvieron ingresos per cápita del orden de los 300 dólares o menos; sin embargo, 25 países, habitados por una séptima parte de la población del globo, tuvieron ingresos per cápita de 7.000 dólares o más.

Kuwait, con un ingreso per cápita de 15.970 dólares, fue el país más rico en términos de Producto Nacional Bruto en 1978, siguiendo Qatar (15.050 dólares) y los Emiratos Árabes Unidos (15.020 dólares). En orden descendente esta Suiza con un ingreso per cápita de 12.990 dólares, Luxemburgo, (11.320 dólares), Dinamarca (10.580 dólares), Suecia (10.540 dólares), la República Federal de Alemania (10.300 dólares), los Estados Unidos de Norteamérica (9.770 dólares) y Bélgica (9.700 dólares).

El Atlas 1980 en sus 24 páginas incluye mapas globales describiendo cifras estimadas de población y PNB para el período de 1970 a 1978. Los mapas regionales incluyen datos preliminares sobre población, PNB y per cápita para el año 1979.

Las cifras contenidas en la decimoquinta edición del Banco Mundial representan la última información disponible sobre el Producto Nacional Bruto, la población y los tipos de cambio monetario.

Cartas al Director

Señor Director:

Solicitamos a Ud. tenga a bien publicar en el diario de su digna dirección lo siguiente:

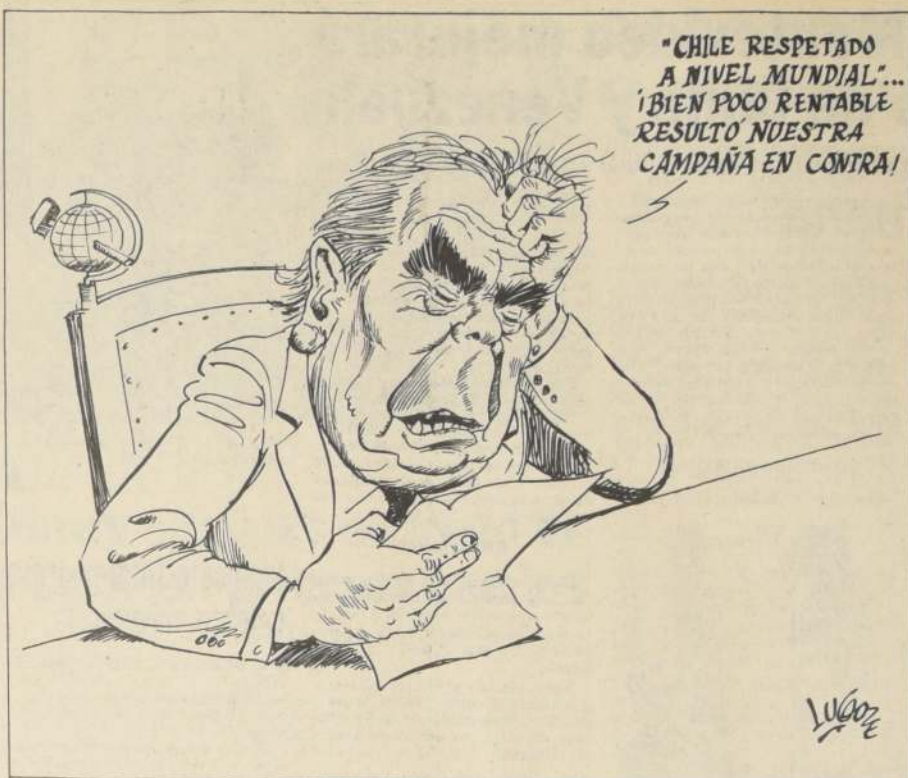
El club de deportistas lisiados "Fenix Las Condes" quiere agradecer públicamente al señor alcalde de la Municipalidad de Las Condes, quien, acogiendo favorablemente una de nuestras peticiones, ha dictado con fecha 28 de julio de 1981, el Decreto Alcaldicio Secc. 1 número 967, en que facilita dentro de la comuna, el estacionamiento de vehículos para lisiados.

Ojalá otras municipalidades sigan su ejemplo, ya que: "CUANDO UNA MUNICIPALIDAD SE PREOCUPA POR SUS LISIADOS, SE NOTA".

Agradeciendo de antemano su favorable acogida, lo saludan atentamente:

Gino Lastra Morales
Presidente

Beatriz Fernández Aguirre
Secretaría General



Familia Cristiana

Por Darío ROJAS

El Papa escogió a un chileno como Secretario General de la Comisión Pontificia para la Familia: es el obispo de Chillán, Francisco José Cox Hueneus, vinculado desde la década anterior a trabajos pastorales de esa especialidad. Ya había escogido a otro sacerdote que puso 33 años de su vida al servicio de matrimonios y familias cristianas en Perth y Melbourne: es el Cardenal Robert J. Knox, de Australia, y desde hace siete años Prefecto de la Congregación para la Disciplina de los Sacramentos con sede en Roma.

Juan Pablo II creó aquella Comisión Pontificia para intensificar y unificar el interés de la Iglesia Romana en trabajos que aparecían dispersos, aislados y de diversa orientación en naciones y continentes. El mismo, cuando era clérigo y más tarde obispo en su Polonia natal, impulsó las agrupaciones para la familia que tienen en América Latina el equivalente del Movimiento Familiar Cristiano. Pero Karol Wojtyla le dio, como era propio, el carácter que las condiciones

imperantes en su patria obligaban a este tipo de actividades pastorales. En la Navidad de 1978, la primera que vivió como Pastor Universal, insistió en una idea que había comentado a varios de sus amigos de Europa y América: sistematizar todos los esfuerzos que hay en favor de matrimonios y familias para robustecerlas en el ambiente en que les toca vivir.

La elección del Cardenal Knox y del Obispo Cox, un australiano y un chileno experimentados en pastoral de esas especialidades, es la continuación natural del interés que Juan Pablo II ha testimoniado en sus mil días de Pontificado. El Padre Cox, a quien conocemos como joven sacerdote empujado en diseñar una espiritualidad especial para los matrimonios y las familias, se ha vinculado en sus 20 años de sacerdocio que cumplirá en diciembre al Movimiento Familiar Cristiano y a la Comisión Episcopal Chilena para la Familia. Este Movimiento, que nació como aspiración de centenares de matrimonios católi-

cos encabezados por Rodolfo Valdés y María Echeñique de Valdés y que fueron impulsados en sus primeros años por el Cardenal José María Caro, lleva décadas de esfuerzos por crear espiritualidad y sobrenaturalidad propias para los matrimonios y distinta de las que desarrollaron monjes y clérigos desde el Concilio de Trento (1563) a nuestros tiempos. Tuvo períodos fértiles y estériles, épocas llamativas y opacas, tiempos de presencia y ausencia en la cristiandad chilena, pero logró crear el comienzo de un interés de la jerarquía por la vida cristiana propia del matrimonio y la familia.

En estos empeños es donde hay que situar al Padre Francisco José Cox. Pertenece a una familia sacerdotal chilena, la Fraternidad Schoenstatt, varios de cuyos 35 sacerdotes se han vinculado a aquellos esfuerzos que ahora corona el Papa con la elección del actual Obispo de Chillán como Secretario General de la naciente Comisión Pontificia para la Familia.

Ambición de Rascacielos

Por E.P.R.

nuevo programa experimental para trabajadores temporeros, y penalización contra los empleadores estadounidenses que, a sabiendas, empleen a extranjeros ilegales.

En cuanto a lo que los funcionarios denominaron un esfuerzo para legalizar, pero no recompensar, la acción ilegal, la administración propone conceder "condición de residente temporal renovable a los millones de inmigrantes ilegales que se encuentran en Estados Unidos antes del primero de enero de 1980. Este permiso de residencia renovable podría extenderse cada tres años. Las personas podrían ser elegibles para obtener una condición de residente permanente luego de diez años.

"No tenemos ni los recursos, ni la capacidad, ni la motivación para desarraigar y deportar a millones de extranjeros ilegales, muchos de los cuales han pasado a ser, en efecto, miembros de la comunidad", dijo el Secretario de Justicia, al conceder una condición legal limitada, "reconoceremos la realidad y dedicaremos nuestros recursos de ejecución a impedir las futuras llegadas de los ilegales".

Al observar que los extranjeros ilegales que tengan una condición legal temporal no pueden traer a sus cónyuges o hijos menores, el Secretario de Justicia señaló que muchas de tales personas ya tienen a sus familias junto a ellos y que los diez años requeridos para la condición permanente incluyen el tiempo antes de la nueva legislación propuesta.

Conjuntamente con la propuesta de esta condición legal, la Administración Reagan propone medidas legales para multar a los patrones de empleos que, a sabiendas, contratan uno o mas extranjeros ilegales.

Los patrones tendrían que examinar los documentos de todos sus empleados — no sólo de los que pudieran ser extranjeros ilegales — y certificar que el empleado es ciudadano de los Estados Unidos, un extranjero con residencia legal, o un trabajador temporero autorizado para trabajar en los Estados Unidos.

Este programa de sanciones contra los patrones, que Smith califica como el único instrumento efectivo de que se dispone, exige que los patrones certifiquen que han visto la documentación emitida por el Servicio de Inmigración y Naturalización, o cualquiera otros documentos — como el certificado de nacimiento, la licencia para guiar automóviles, la tarjeta de

Seguridad Social, o el certificado de inscripción en el servicio militar.

El Secretario de Justicia admitió que este programa de identificación puede que tenga que transformarse en algún tipo de tarjeta de autorización para trabajar, pero, según dijo, "vamos a ensayar con esta forma simple primeramente".

Dijo que Estados Unidos reconoce que el país necesita mano de obra extranjera temporal, que ha venido tradicionalmente de México.

La administración ha recomendado un programa experimental de trabajadores temporeros para ciudadanos mexicanos. En virtud de este programa se admitirán 50.000 trabajadores anualmente sobre una base temporal.

Smith señaló que aunque algunos alegan que Estados Unidos podría usar hasta un millón de trabajadores temporeros, la cantidad de 50.000 sería de fácil administración. Dijo que las condiciones normales de trabajo y salarios de los Estados Unidos se aplicarían a estos trabajadores. Si bien los trabajadores temporeros no están restringidos a una área de empleo o un estado en particular, el Secretario de Justicia dijo que un Estado puede indicar que, debido a sus condiciones de fuerza laboral y desempleo, no debían permitirse trabajadores temporeros en ese estado, o que los trabajadores temporeros para ciertas categorías de empleos debían excluirse.

Se le preguntó al Secretario de Justicia acerca de los informes del crecido número de refugiados que escapan de Laos, Camboya y Vietnam por razones económicas antes que políticas. Se le preguntó si esas personas son elegibles para entrar en los Estados Unidos como refugiados políticos. Contestó el funcionario que la cuestión de los refugiados del Asia Sudoriental es "altamente complicada" y que al presente Estados Unidos presume que todos son elegibles para solicitar ingreso en los Estados Unidos.

Doris Meissner, comisionada interina del Servicio de Inmigración y Naturalización, dijo posteriormente a los reporteros que el programa de refugiados de los Estados Unidos se viene reevaluando como parte de las discusiones anuales con el Congreso acerca del número de refugiados que se ha de admitir el próximo año fiscal. Dijo ella que una comisión del Gobierno de Estados Unidos se halla al presente en el Asia Sudoriental, con miras a examinar la situación de los refugiados allí y el cambio que se ha informado en cuanto al carácter de las personas que buscan asilo.

¡Necesito una Nuclear!

Por Gil PEKA

El problema con las bombas nucleares es que todos quieren tenerlas. Son tan "apetecidas" como la vedette de moda en el casino que empiezan a frecuentar los nuevos ricos. Es el aristócrata que no se siente contento mientras no muestra su buena cuota de megatones.

En el casino de las relaciones internacionales las fichas hoy son las nucleares. Es lo que mejor "viste". No hay país alguno que no las ambicione. Los magnates juegan con fichas de cien megatones para arriba. Los nuevos ricos tienen que conformarse con fichas desvalorizadas. Cinco o diez megatones. Veinte, cuando más. Son los de las cábales baratas.

Países hay que tienen las bombas por decenas, no faltando los que las fabrican por cientos. Es una partida de póker en la que nadie se da por vencido. A las cien de aquel pone éste "sus cien y cien más". Porfiados, ninguno se quiere ver. De cien en cien es posible que estemos cerca del millón. En la mesa del tablero político internacional ya se desbordan.

La historia empezó en Hiroshima, pero, aún antes, Hitler estuvo a punto de tenerlas. Le faltó solamente tiempo, que de haberlo dispuesto, la historia sería otra. El Führer jugó mal sus últimas cartas. No se supo guardar el par de ases que le era indispensable. Si se los reserva, las dos primeras atómicas no habrían destruido a Hiroshima y Nagasaki. El holocausto habría terminado con Londres y Nueva York. Moscú no existiría.

Esos hitos terroríficos para Occidente no se dieron por no disponer a tiempo el III Reich de las cartas atómicas. La ciencia nuclear en todo caso, se siguió desarrollando. Estadounidenses y soviéticos son los más entusiastas. Juegan con afebrada pasión. Cada uno "blufea" con el otro aparentando que tiene los cuatro ases. Europa entra en la disputa y suma más ases a la baraja. Incluso algunos países del Tercer Mundo intervienen y actúan aun cuando sea para recoger el envoltorio.

El esfuerzo para autonuclearse es acelerado, de continuo, epidémico. La fabricación de bombas es superlativa, dimensionada en exceso. Son cada vez más potentes, tanto, que una de las de ahora hace aparecer a la "kilotona" de Hiroshima como un guatapique.

Cinco bombas de las actuales pueden hacer desaparecer un país. Con 30 se puede destruir un continente. Después, con la número 31, es posible que el resto de los arsenales nucleares estallen solos, no necesitarán siquiera mecha, pues la desintegración en cadena no podrá detenerse. Con todo, el hombre en su irrefrenable psicosis nuclear, sigue fabricando bombas con demasiado contento. Le falta solamente ponerle fecha al apocalipsis.

No se trata ya de "crecer y multiplicar", sino que de "nuclearizarse y desaparecer". Y así, luego del ruido vendrá el silencio, para no ser ya más, ni siquiera para poder tener la posibilidad de un Tribunal de Nüremberg.

Y éstos son los mismos que trataron a Hitler de loco.

Citadinas

La niña sonríe desde lo alto de sus casi catorce años y esos tacos altos que, por primera vez, le permitieron usar. Se ha colocado una discretísima sombra de ojos, lo justo para que la mamá no pueda alegar exageración. Y sale a la calle, acompañada del hermano mayor, a disfrutar que la miren y la admiren.

La niña se está convirtiendo en mujer.

Aún no tiene plena conciencia de ello. Cuando la adquiere y si lo desea, será peligrosamente encantadora.

--x--

Ese ciego que toca el clarinete tiene mucho "swing". Y mientras la bolista que cuegla de la campana de su instrumento se llena de monedas, él toca y toca, muchas horas seguidas; todos los días, en diferentes esquinas de la ciudad, como un artista en gira.

Su repertorio parece inagotable. Jamás desafina. Frasea bonito las melodías. Algunos instrumentistas profesionales deberían imitarlo.

Ese ciego que toca el clarinete le pone música viva a la calle. Con las monedas que le damos, su música es pagada apenas.

--x--

La tejedora de palomas que trajeron desde Chile a un espacio televisivo, se vino con su propio mundo resumido en un canasto. Y cuando se pusieron a hablar de temas que ella no entendía, sacó de él sus raíces húmedas de tanta lluvia y de tanto viento austral, fabricó una de sus palomas de fantasía y —sin que siquiera la cámara pudiese notarlo— se puso a conversar con ella.

La sofisticada vedette de impecable maquillaje y profesionalizado atuendo que, buscando el contraste espectacular, le pusieron de vecina, se veía a su lado como muñeca de porcelana.

¿Que habrá pensado, en realidad, la tejedora?

Y.

Tratado de Montevideo mejorará intercambio de Chile y Venezuela

□ Conceptos del Embajador venezolano, luego de visitar al General César Mendoza

"El nuevo Tratado de Montevideo, que estableció la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI, en reemplazo de la ALALC, cuya revisión concluyó el 17 de mayo pasado, abre grandes perspectivas al intercambio bilateral, lo que será aprovechado en 1982 por Venezuela y Chile para lograr un flujo comercial más acelerado".

Así lo señaló el nuevo Embajador de Venezuela en Chile, Juan Moreno Gómez, al concurrir a entrevistarse con el integrante de la Junta de Gobierno y General Director de Carabineros, a su despacho del piso 18 del edificio Diego Portales.

El diplomático agregó que dicho marco integracionista "permitirá un

intercambio bilateral más acelerado, por cuanto la negociación que podrán acordar Chile y Venezuela, ahora, será de tipo cerrada, aunque esta abierta a la adhesión de todos los países, pero como el grupo de productos que se están negociando son prácticamente de origen doméstico, de cada uno de los países, el resto de Latinoamérica no tendrá necesariamente que adherirse a nuestro convenio, sino que lo conocerá, y si hay algo de interés, solicitará la adhesión por vía de negociación, y no por extensión automática, como en el pasado".

COMERCIO BILATERAL

Respecto al comercio bilateral, el

Embajador Juan Moreno, dio a conocer que en la actualidad, "Chile, no sólo utilizando las preferencias viejas de ALALC, transformada ahora en ALADI, sino también las corrientes normales de negociación, está exportando a Venezuela, productos alimenticios, como porotos negros, que son de alto consumo en mi país; esta exportando maderas, frutas, vinos y casas prefabricadas".

Por su parte, Venezuela nos vende aluminio, perfiles de acero y petróleo. "Si tomamos en consideración productos no tradicionales, concluyo, sino las exportaciones normales, no incluyendo el cobre chileno ni el petróleo venezolano, nuestra balanza de pagos es bastante halagadora y con bastantes perspectivas".

EMBAJADOR

El nuevo Embajador de Venezuela en Chile, Juan Moreno Gómez, presentó sus cartas credenciales el pasado 11 de julio al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Anteriormente se desempeñó como representante de su país en la Asociación Latinoamericana de Integración, ALADI, con sede en Montevideo, Uruguay.

Reemplazó al diplomático Enrique Azpúrua, quien se desempeñó como último Embajador de ese país en Santiago.

En el intertanto, mientras se producía la acreditación del nuevo jefe de la misión venezolana, representó los intereses de esa nación en Chile, el Encargado de Negocios, Daniel Peña Arreaza.



El Embajador de Venezuela, Juan Moreno Gómez, departe con el miembro de la Junta de Gobierno y General Director de Carabineros, General César Mendoza, en el edificio Diego Portales.

Sector Justicia

Amplitud de atribuciones para los Secretarios Ministeriales

El Ministerio de Justicia puso en vigencia el decreto número 923 de esa Secretaría de Estado por medio del cual fija funciones y atribuciones de los Secretarios Regionales Ministeriales de Justicia.

Señala el mencionado cuerpo legal que corresponderá a estos funcionarios, en sus respectivas jurisdicciones, exigir y controlar el cumplimiento de los planes y programas y normas ministeriales de carácter nacional, interregional o regionales, en los servicios del sector; proponer al Ministerio de Justicia, por intermedio del Subsecretario respectivo, iniciativas tendientes a mejorar o modificar las políticas, planes, programas o proyectos regionales que afecten al sector; delegar en los directores o jefes regionales o en funcionarios de la Secretaría y administración general del Ministerio de Justicia o de su dependencia, aquellas atribuciones que les sean propias de conformidad con las leyes y reglamentos orgánicos del sector; proponer al Ministerio de Justicia, a través del Subsecretario de la cartera, con conocimiento del Intendente y previa consulta a la respectiva dirección nacional, la supresión, fusión o traslado de cargos dentro de la región; adoptar medidas que tiendan a racionalizar la administración y funcionamiento de los servicios del sector en la región, dando cuenta al director nacional que corresponda y desempeñar todas las demás funciones que le encomienden las leyes y reglamentos.

El cuerpo legal mencionado establece que serán ejercidas por el Secretario Regional Ministerial de esta cartera las siguientes funciones:

Recibir y tramitar las solicitudes de concesión de personalidad jurídica de las corporaciones y fundaciones, regidas por el título XXXIII del Libro Primero del Código Civil, con sede en la región, de aprobación de reforma de sus estatutos o de acuerdos de disolución de cancelación del beneficio y, en general, cualesquiera presentaciones referentes a tales instituciones, requiriendo los informes que pudieran emitirse en la región por los respectivos servicios, en conformidad al decreto de reglamento número 110 del año 1979, del Ministerio de Justicia, elevando —posteriormente— a dicha Secretaría de Estado los antecedentes; y practicar, cuando le sea solicitado, la legalización de los instrumentos, que según la ley corresponda al Ministerio de Justicia y que hubieren sido otorgados en la región.



Dr. Croxatto

Sindicato Interempresa celebra aniversario

Su primer aniversario de existencia celebra hoy en su sede a las 19 horas, el Sindicato Interempresa de Trabajadores Gráficos de la Región Metropolitana.

El acto conmemorativo se celebrará con una velada en San Isidro 264, a la que asistirán la mayoría de sus afiliados. El Sindicato Interempresa de Trabajadores que agrupa a 4.000 trabajadores de imprenta de todo el país, fue el pilar básico de la actual Confederación Nacional Gráfica, CONAGRA.

En la velada programada para hoy, se presentarán artistas y una obra de teatro.



Veintinueve años de existencia conmemoró la IV Compañía de Bomberos de Ñuñoa, "Bomba Arabe", cuyo director es José Intriago Attue. Con motivo de ello, se efectuó una ceremonia de gala en la sede del cuartel, de Echeñique 4257. En el grabado, los directivos de la "Bomba Arabe" en dicho acto.

Reparación ruta Santiago-San Antonio

Cincuenta y tres kilómetros de la ruta Santiago—San Antonio serán, en breve, sometidos a reparaciones por la Dirección de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas. Este tramo corresponde al sector El Paico, donde termina la autopista de oriente a poniente. Hasta la bifurcación hacia Cartagena y playas del litoral central. Se informó que los trabajos se iniciarán una vez que Obras Públicas adjudique la propuesta respectiva para realizarlos después del 20 de meses en curso.

El presupuesto estimado para financiar estas obras es de 51 millones 500 mil pesos.

La propuesta involucra la construcción de una tercera pista de mil 800 metros, adyacente al final de la actual autopista.

La Secretaría de Estado destacó que el propósito de estos trabajos es dejar habilitada la ruta Santiago—San Antonio y en perfectas condiciones para cuando se inicie el período de mayor tránsito en el próximo período de verano.

Universidad Católica rinde homenaje al doctor Croxatto

Hoy a las 18.00 horas en la sala La América de la Biblioteca Nacional se realizará un homenaje al doctor Héctor Croxatto quien fue agraciado con el premio Bernardo A. Housay otorgado por la Organización de Estados Americanos.

El acto es patrocinado por la Pontificia Universidad Católica de Chile, las Academias de Ciencias y de Medicina del Instituto de Chile, la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas

de Santiago, el Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas y la Sociedad de Biología de Chile.

El discurso homenaje estará a cargo del profesor Dr. Jorge Mardones, que responderá en la oportunidad doctor y profesor Héctor Croxatto. Entre ambos discursos actuará el Centro de la Universidad Católica dirigido por el maestro Guido Minoletti.

Alemania interesada en el mercado turístico chileno

□ Recorrerá regiones del país el Subdirector de Turismo de la República Federal

Con el objeto de conocer en el terreno mismo el mercado turístico chileno y su valor para el Servicio Nacional de Turismo Alemán, llegó a nuestro país el Subdirector de ese organismo, Hachen Martin. Durante su permanencia en Chile, la zona norte del país, recorriendo Antofagasta, Calama, Chuquibambilla y San Pedro de Atacama, especialmente elegida por su valor arqueológico.

Su primera entrevista, la sostuvo en la mañana de ayer con el director subrogante de SERNATUR, Alberto Stagno, con quien conversó cordialmente alrededor de 60 minutos sobre diversos aspectos de interés para ambos países.

Posteriormente y en entrevistas con "LA NACION", señaló que su interés fundamental por visitar Chile y luego Argentina, obedece a la escasa información que llega a Alemania y que es imprescindible intensificar.

Igualmente indicó que conociendo el país es posible mejorar también diferentes aspectos para que el chileno se sienta atraído por visitar Alemania.

Respecto de la posibilidad de incrementar el turismo alemán hacia Chile, expresó que una de las formas de hacerlo sería ofrecer una ruta al norte en un paquete turístico que consultara Colombia, Perú, Chile, Buenos Aires y Río de Janeiro.

Este tour —dijo— podría tener unas tres semanas de duración y sería de gran interés pues el turista alemán escoge habitualmente para pasar sus vacaciones, tours que consulten varios países. Además, uno de sus intereses fundamentales está dirigido hacia la arqueología. Por ejemplo, dentro de Latinoamérica, los lugares más visitados por ellos son El Cuzco y Machu Picchu.

Hachen Martin, indicó también que Alemania conoce a Chile especialmente en su aspecto económico. "Somos los primeros compradores de cobre chileno. Por lo tanto Chile tiene una enorme importancia en nuestra economía".

Además, agregó, existen otros lazos por el hecho de haber llegado tantos alemanes a vivir a Chile, especialmente al sur del país.

Finalmente, es muy interesante, un país tan extenso, con distintos climas y múltiples estructuras, como las tiene Chile.

Hachen Martin, antes de llegar al Servicio Nacional de Turismo alemán, dirigió la Sección de Comercio Exterior del Ministerio de Economía. "Allí conocí lo que hay en Chile, lo que este país posee. Allí también nació mi interés por el".

Respecto del turismo alemán, señaló que en la actualidad hay un alto déficit en sus cifras y los índices arrojan resultados negativos. El turista alemán está gastando fuera, 38 mil millones de marcos, en tanto que por igual concepto, el extranjero nos está dejando 11 mil millones.

"De allí nuestro interés por mejorar diversos aspectos y atraer al extranjero hacia Alemania. Y para eso —añadió— hay que conocer los otros países y los intereses de sus habitantes".

CIFRAS

En cuanto al ingreso de turistas alemanes a nuestro país, este se ha incrementado paulatinamente desde 1974 a la fecha. En ese año, el ingreso alcanzó a 6.084 turistas de esa nacionalidad. En 1975, este se elevó a 6.826. Dos años más tarde, alcanzó un total de 9.314, elevándose a 9.643 en 1978; a 10.926 en 1979 y según se calcula estimativamente a 12.300 el año pasado.

Las preferencias están dirigidas al Sur de Chile (especialmente por la pesca), registrándose las mayores entradas al país —el 52 por ciento del total— entre los meses de noviembre a marzo.



EL SUBDIRECTOR DE TURISMO ALEMÁN, Hachen Martin, muestra al Director subrogante de SERNATUR, Alberto Stagno, un libro con las bellezas de su país. Las de Chile —las conocerá en el terreno mismo visitando toda la zona norte del país, muy interesante desde el punto de vista arqueológico.

Constituido club rotario del sector La Reina Alta

Recibió su Acta Constitutiva, el Rotary Club de La Reina Alta, en una ceremonia presidida por su titular Francisco Humphreys, la que fue entregada por el Gobernador 1980-1981 del Distrito 434 de Santiago, Hernán Barahona.

A la ceremonia referida, que se efectuó en los Salones del Estadio del Banco Central de Chile, asistió el alcalde de La Reina, Coronel Eduardo Esquivel y dirigentes de organismos representativos de la comunidad, además de delegaciones rotarias de Cartagena hasta la ciudad de Talca.

Este club rotario —se une a los más de dieciocho mil que existen en el mundo, conformados por ochocientos cincuenta mil personas, todos profesionales, y hombres de negocios. El nuevo club rotario se une a la cadena de confraternidad para proporcionar servicios humanitarios, fomentar elevadas normas de ética en todos los sectores y ayudar a crear buena voluntad y paz.

Además de su presidente, la directiva la integran Raúl Vial, como vicepresidente; Ricardo Arellano, secretario; Héctor Téllez, tesorero; y Cristián Meynet, masero.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES

ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139-TELEFONO 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de ampliación de concesión de radiodifusión en Onda Larga para la ciudad de Santiago, presentada por la Compañía Chilena de Comunicaciones S.A., concesionaria de CB-76, Radio Cooperativa, en la cual pide autorización para instalar y operar un sistema en la gama de V.H.F. destinada al servicio periodístico de la emisora que estaría compuesto de una estación base de 35 watts de potencia que se instalaría en los estudios de la radioemisora, calle Antonio Bellet N° 223, 3 estaciones móviles de 35 watts c/u instaladas en vehículos de la radio y 6 estaciones portátiles de 6 watts c/u.

La publicación de hace en conformidad al Artículo N° 52° del DFL N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

CASA
UTIL



arrienda

DISFRACES PARA
ADULTOS Y NIÑOS
TRAJES DE NOVIAS
REINAS
MADRINAS Y DAMAS
PIELES Y SOMBREROS FINOS

LOZA, SERVICIO, MESAS,
SILLAS
ALFOMBRAS DE PASILLO
IGLESIA O CASA, ETC.

SAN ISIDRO 618
FONO 2221003



Diseños Exclusivos

Modulares
Bibliotecas
Licoreras
Living
Comedores
etc.

Sólo Creaciones
al más fino nivel

COMPANIA 1319
Fono: 85762

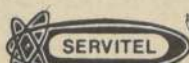


Organos CASIO
oferta \$29.970,00



Bola Discotheque
con foco \$8.250

También
todo tipo de sistemas
de luces y sonido



Avda. Lib. B. O'Higgins 1370-1376
Fono: 62210-18-19. Casilla 1343
San Antonio 140. Local 52
Paseo San Agustín Santiago

CONOZCA CHILE PRIMERO...

VIAJES A TERMAS
SIMPATICO FIN DE SEMANA
EN EL BALNEARIO TERNAL
BAÑOS DEL CORAZON

22-23 de Agosto visita alrededores, todo incluido

CENA A LA AMERICANA
Buses de Turismo

FIESTA PATRIAS EN
TERMAS DE SOCOS

18 al 20 de Septiembre visita al Parque Nacional de Fray Jorge, Valle del Encanto, con todo incluido, sus aguas se recomiendan para afecciones nerviosas reumáticas y digestivas.

VIJE A GUSTO A
TERMAS DE MAMINA

avión ida y regreso, todo incluido, atención especializada consulte su programa

NO OLVIDE LOS PASEOS POR EL DIA
Todos los domingos A
PORTILLO-JAHUEL-LA LEONERA
OLMUE-CAUQUENES-ZAPALLAR

PRECIOS PROMOCIONALES PARA
ESTUDIANTES Y GRUPOS AL NORTE
Y SUR DE CHILE LAGUNA DE SAN
RAFAEL Y PUNTA ARENAS.
PLANIFIQUE SUS VACACIONES FAMILIARES CON TIEMPO Y A SU GUSTO.
CREDITOS ESPECIALES

TURISMO MOSTRANDO

Chile

LE INVITA CON LA CORDIALIDAD
DE SIEMPRE

SAN ANTONIO 486 OF. 123 PISO 12
FONO 36662-5TGO.

El voluntariado tiene fe para servir a la Patria

Conceptos de la profesora María Isabel Sáez, en II Jornada del Seminario del Consejo de Protección a la Ancianidad

"Todos los voluntarios tienen el mismo objetivo, que es servir a Chile, para hacer de ella una gran nación", señaló María Isabel Sáez, en su intervención en la segunda jornada del Seminario del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad —CONAPRAN— que se realiza en la sala 3, del edificio Diego Portales.

El evento contó con la presencia de la presidenta de CONAPRAN, Elda Forner de Matthei y representantes de la Secretaría de la Mujer, entidad organizadora del seminario.

En su intervención, la profesora María Isabel Sáez manifestó a las 400 voluntarias de CONAPRAN, que los ancianos merecen un mayor respeto, que el resto de los seres humanos, porque ellos han entregado ya a la so-

ciudad su contribución, y como tal hay que hacerlos sentirse integrantes de ella".

A continuación se refirió a la responsabilidad que implica a las voluntarias y deben —dijo— "Traer dos o tres amigas más para que se integren a esta hermosa labor que beneficia a los ancianos".

En la segunda sesión, el Dr. Germán Zanghellini expuso el tema Psicología en el trato de senescentes y Actividades Terapéuticas para el anciano.

Hoy jueves y mañana viernes 7 se analizará la importante labor que realiza el voluntariado, así como las actividades que se desarrollarán en la Semana del Anciano, entre el 12 y 18 de octubre próximo.

\$ 85.800 le cuesta al Banco de Chile cada uno de sus empleados

El Banco de Chile invierte mensualmente la suma de \$ 85.800 en cada uno de sus tres mil 63 empleados en más de ochenta oficinas y sucursales en todo el país. La cifra, dijeron ejecutivos del banco privado de mayor movimiento, incluye no sólo los sueldos, sino que también los costos patronales de la previsión, la capacitación y lo que llamaron las "condiciones ambientales" las que pueden traducirse como las comodidades que el Banco entrega a cada uno de los funcionarios para el mejor desempeño de sus labores.

Tal información fue entregada, en conferencia de prensa de Jorge Closs, jefe de Desarrollo Organizacional y el asesor de Relaciones Laborales, Hernán García, que forman parte, por el Banco de Chile, de la comisión que negocia colectivamente con los empleados desde el 17 del mes pasado, fecha en que el personal presentó

el proyecto de contrato colectivo y el cual recibió respuesta de la parte patronal el 31 del mismo mes.

La comisión negociadora conjunta dará comienzo a sesiones de trabajo en los próximos días, para sistematizar el esfuerzo por lograr un acuerdo. Para ello analizarán, en una primera ronda de conversaciones, las pretensiones de los empleados en comparación a la oferta del Banco.

Closs y García, en la conferencia de prensa de ayer, no indicaron qué porcentajes ofrecería el Banco a sus funcionarios, señalando que ello "es materia de las conversaciones directas que se iniciarán en breve".

Adelantaron, empero, que el reajuste será muy probablemente discriminado, no entregándose igual porcentaje a todos los sueldos, previendo un mayor reajuste para aquellas personas que en la actualidad perciban las menores remuneraciones.



Efectos de la bomba atómica lanzada por aviones norteamericanos sobre Hiroshima. Japón celebra cada aniversario con el lanzamiento de palomas que simbolizan la paz.

Hace treinta y seis años que fue lanzada bomba atómica en Hiroshima

Hay que cumplir 36 años del lanzamiento de la primera bomba atómica con fines bélicos, arrojada por un avión norteamericano contra Hiroshima, ciudad japonesa de 343.000 habitantes.

La explosión causó 135.000 víctimas, de las cuales aproximadamente la mitad perdieron la vida, y todo el sector comercial del centro de la ciudad desapareció, excepto los edificios construidos con armazón de hormigón.

Una segunda bomba atómica fue arrojada tres días después también desde un avión norteamericano, contra otra ciudad japonesa: Nagasaki. Esta vez fue menor el número de muertes que causó por ser menor el número de habitantes y menos llano el suelo que en Hiroshima.

Japón se rindió el 14 de agosto de 1945 pero bastaron dos bombas atómicas, consideradas uno de los más trascendentes e impresionantes de los inventos realizados en el curso de la Segunda Guerra Mundial, para poner fin al conflicto bélico mundial.

Los Estados Unidos, realizaron dos pruebas más de bombas atómicas en el Atolón de Bikini en 1946, con el fin de conocer sus efectos prácticos en barcos de guerra. La primera de ellas, estalló en el aire el primero de julio. La segunda efectuada el 25 del mismo mes, fue bajo la superficie del agua en la Laguna de Bikini.

Estados Unidos ha realizado desde entonces diversas pruebas más, con bombas perfeccionadas en el Pacífico y en su demarcación para pruebas atómicas del Estado de Nevada.

En 1949 se tuvo la noticia de que la Unión Soviética, había logrado desarrollar la bomba atómica. Posteriormente los ingleses y franceses realizaron sus propias pruebas atómicas.

A partir de 1950 se inicia un

programa intensivo destinado a desarrollar la bomba de hidrógeno o termonuclear

INGLES



AMERICAN ENGLISH INSTITUTE

Abre su período de matrículas para cursos acelerados con moderno sistema audiovisual, se asegura 100% rendimiento

HORARIO:
LUNES A VIERNES 2 HRS. DIARIAS
DURACION: 2 MESES
INICIO DEL CURSO: 17 AGOSTO DE 1981

Nota: descuento a estudiantes; previa presentación carnet escolar

FACILIDADES DE PAGO

LA DIRECCION

NOTIFICACION

Por resolución de fecha 7 de Julio de 1981, dictada por el Tercer Juzgado Civil de Santiago, en el proceso de "QUEBRA DE SOCIEDAD DE CONSTRUCCIONES METALICAS" SÓCOMETAL, se tuvo por verificado un crédito fiscal ascendente a \$ 306.127,09, por derechos aduanares e IVA a las importaciones.



La plaza de juegos infantiles, inaugurada en la población Lautaro, por el Alcalde Carlos Bombal, favorecerá a 600 niños.

Obras sociales entregó el alcalde en diversos barrios

Anuncios de la autoridad comunal sobre nuevas proyecciones culturales del municipio

Con la entrega de una plaza de juegos infantiles en la población "Lautaro" y un completo plan de urbanización en la Villa "Alcalde Mekis", la Municipalidad de Santiago inició un programa de desarrollo social y urbano que contempla una inversión de 135 millones de pesos, en sectores de menores ingresos.

Las obras fueron entregadas por el Alcalde Carlos Bombal. La urbanización de la Villa mencionada, comprende la instalación de solares, forestación, veredas, alcantarillado, agua potable y luz.

Bombal destacó el aporte y colaboración de los pobladores señalando que "la urbanización nos exige hacer casas para que vivan dignamente y el esfuerzo de ustedes nos impulsa a avanzar unidos y aportarles todo lo que esté de nuestra parte para que postulen al subsidio habitacional y obtengan sus respectivas viviendas".

CORPORACION CULTURAL DE SANTIAGO

Posteriormente el Alcalde de Santiago se dirigió al Palacio Cousiño, donde se reunió con artistas de la temporada lírica 81 del Teatro Municipal, y con la nueva directiva de la Corporación Cultural de Santiago integrada por Raúl Fisher, vicepresidente ejecutivo; Andrés Rodríguez, director ejecutivo y los directores, César Sepúlveda, Francisco Soza, Orlando Álvarez, Eduardo Pinto, Rafael Otero, Fernando Valdés y Alberto Cruz.

CAMBIO DE ESTRUCTURA

Carlos Bombal, presidente de dicha corporación señaló que el cambio de estructura no significaba enemistad con nadie y, muy por el contrario, puesto "que reconozco la labor realizada por la anterior directiva". Indicó que el estaba dando énfasis a la gestión social y cultural y la reestructuración, se debía al nuevo enfoque que se dará a esta corporación. "Nos interesa salir a la comunidad con una nueva infraestructura cultural, la que se proyectará —incluso— hacia Latinoamérica, dijo, concretamente con el Teatro Colón de Buenos Aires, respecto del que, se han hecho convenios y se piensa ampliar el número de contactos en este sentido, para facilitar la gestión del desarrollo artístico".

MAYORES CONTACTOS

Indicó que la reestructuración de la Corporación de Santiago significa, además, el incremento de nuevos contactos con Viña y Valparaíso, donde ya se han materializado gestiones en la realización de temporadas de ópera y ballet.

Por otra parte, se contempla, la ampliación del Teatro Municipal con la construcción de nuevas dependencias.

Señaló la autoridad municipal que la nueva concepción de la Corporación Cultural también estaba enfocada hacia la responsabilidad del traspaso de la educación al municipio donde será preciso implementar nuevos programas de desarrollo en el arte y la cultura.

Consultado sobre la creación de una corporación cultural única del Área Metropolitana, la que integraría a todas las comunas de Santiago, expresó que el plan era interesante pero prematuro aún. Señaló sin embargo, que esta iniciativa del Alcalde de Providencia Hernán Chadwick estaba en estudio.

NUÉVAS INAUGURACIONES

Seguendo con la programación, a las 11 horas de hoy, en la primera agrupación vecinal será inaugurada una plaza de juegos infantiles en calle José Victorino Lastarria. A las 11.30 en la misma unidad vecinal, se entregará la remodelación de la plaza "Oscar Castro", ubicada en Parque Forestal, Mac Iver y San Antonio.

Durante todos los días del presente mes seguirán realizándose inauguraciones en las diferentes unidades vecinales, en las cuales se contará con la presencia del Alcalde Carlos Bombal.

CENTRO DE ARTE Y DISEÑO

CURSOS DE TEMPORADA

TALLERES TEXTILES
Diseño-Estampado-Batik
Teñido en Amarras
Fotogrado-Telar

TALLERES DE CERAMICA
Esmalte Sobre Cerámica
Modelado en Greda

TALLER DE ARTE
Pintura al Oleo-Acuarela
Pintura y Cerámica Infantil

ARTESANIAS
Decoraciones Navideñas
Decoración en Vidrio

MATRICULAS ABIERTAS
CLASES A INICIARSE EL 10 DE AGOSTO

Pablo El Varón 730
(Martín de Zamora Alt. 4.800)
Fono: 481547

Horario de Atención
10 a 13 Hrs.
14,30 a 18 Hrs.

CREACIONES

ROLUTEX

SLIPS STRECH \$ 360 doc.

SLIPS DE TOALLA \$ 480 doc.

BLUSAS ESTAMPADAS \$ 85 c/u

PRECIOS A COMERCIANTES SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

STA. ISABEL 0217
ESQ. DE SEMINARIO

Conmemoran 172° aniversario de independencia de Ecuador

Ceremonia en el salón de Honor de la Universidad Chile se realizará mañana. Aspectos señalados por el Presidente del Instituto Chileno-Ecuatoriano, abogado Jorge Téllez

Con una velada que se realizará a las 19 horas de mañana en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el Instituto Chileno-Ecuatoriano de Cultura, que preside desde hace 33 años el abogado Jorge Téllez Gómez, conmemorará el 172° aniversario de la Independencia de Ecuador.

Durante la ceremonia, harán uso de la palabra el abogado Jorge Téllez, el ex embajador de Chile en Ecuador, Alberto Yoacham y, finalmente el embajador de Ecuador en nuestro país, Gustavo Cordovez Parera.

EL INSTITUTO

El Instituto Chileno-Ecuatoriano de Cultura, al igual que otras 27 entidades similares existentes en el país es miembro de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual, que depende de la Universidad de Chile.

Presidido desde hace 33 años (desde 1948) por el abogado Jorge Téllez, su labor fundamental está dirigida hacia la difusión de la cultura del país que representa.

Ecuador, señala el abogado Téllez, fue el primer país con el cual, a partir de 1930, se creó el intercambio de títulos, grados y estudios. De allí que muchos profesionales tanto chilenos como ecuatorianos hayan obtenido sus grados en una u otra nación. (actualmente Chile mantiene este tipo de intercambio con tres países: Ecuador, Uruguay y España)

También, agrega, fue Ecuador el primer país que se unió a la Declaración de Santiago (posteriormente lo hicieron Perú y Colombia), mediante la cual Chile defendía su tesis de las 200 millas de jurisdicción económica de los países ribereños del Pacífico.

SU PRESIDENTE

El abogado Téllez se inició en el servicio diplomático en 1939, siendo designado cónsul en Arequipa y Lima, y posteriormente en Guayaquil, donde permaneció entre los años 1943-1945.

Allí aprendió a amar a este país— señala. Allí me recibí como abogado (en Chile solamente habría terminado sus estudios sin dar el examen de grado).

Hoy, está reactualizando un libro que escribió sobre Derecho Marítimo y Comercio Exterior Ecuatoriano en 1945.

Condecorado por el Gobierno de ese país con la "Orden Abdón Calde-



EL PRESIDENTE DEL Instituto Chileno-Ecuatoriano de Cultura, abogado Jorge Téllez Gómez, quien desde hace 33 años preside esta entidad, señaló que siempre las relaciones entre las dos naciones

rón", en su Grado de Comendador, "mi afecto a ese país ha estado siempre motivado por las fraternas relaciones existentes con Chile, además de mi calidad de abogado chileno-ecuatoriano.

Una vez de vuelta en Santiago, Jorge Téllez dejó el Servicio Exterior para dedicarse a su profesión. Fue asesor del Ministerio de Economía, representante de comercio exterior, fiscal de la hoy desaparecida Corporación Nacional de Inversiones y Previsión y asesor jurídico de la sección chilena de la ALALC. Como profesional independiente se ha desempeñado desde 1964, sin dejar nunca de lado sus actividades en el Instituto Chileno-Ecuatoriano de Cultura.

En éste, como en otros Institutos similares termina, trabajamos en pro de la paz entre los países y de todo aquello que tienda a la integración de América Latina y la convivencia fraterna de las naciones que la conforman.

Almirante Merino con alto mando de la Armada

VALPARAISO. Una reunión de carácter institucional sostuvo el Comandante en Jefe de la Armada y miembro de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, con los altos mandos de la rama a su cargo, en este puerto.

La reunión se desarrolló en la sala de conferencia de la Escuela de Sanidad Naval, desconociéndose oficialmente lo tratado, aun cuando en fuentes de la Armada se puso de relieve que el Almirante Merino entregó información sobre la marcha de la institución, a la vez que recogió antecedentes de su estado actual.

Fondo Mutuo Inversiones y Rentas

COMUNICA A SUS PARTICIPES

Que con fecha 1° de Agosto de 1981 se ha realizado el reparto N° 5, cuyo dividendo es de \$ 26.- por cuota.

El dividendo correspondiente a cada partícipe le fué reinvertido automáticamente con fecha 1° de Agosto de 1981.

A los partícipes que solicitaron dividendo en efectivo, éste estará a su disposición en nuestras oficinas de Mac-Iver 149, Agencias y Sucursales.

Los títulos de dividendos estarán a disposición de los interesados a partir del 31 de Agosto de 1981.

Gerente.
S.A. Administradora de Fondos Mutuos Inversiones, Valores y Rentas

Casimires Ingleses

Telas Marzotto 100% lana peinada

Franchas \$ 999mt
Tweeds 899
Escoceses 799

castrodonoso

Moneda 950 - Fonos 718769 - 710324
Bucarest 25 - Bandera 627 - Fono 85312

(Aire acondicionado)

Negociación colectiva en FF.CC. terminó en acuerdo

Reajustes semestrales según IPC, más un 5% real en un lapso promedio de dos años fueron algunas de las conquistas sindicales

Se puso término al proceso de negociación colectiva de la Empresa de los Ferrocarriles del Estado, en la que participaron 9.500 trabajadores. El encuentro de las partes fue satisfactorio y los trabajadores ferroviarios obtuvieron reajustes superiores al IPC acumulado, que recibirán los funcionarios de la administración pública no afectos a la negociación colectiva, a fines de este mes. Así lo dio a conocer el gerente general de la Empresa, Jorge Augusto Correa Gatica, en una reunión que sostuvo con los periodistas del sector gremial.

El ejecutivo señaló que la negociación significó el incremento de los sueldos, en los respectivos contratos colectivos; se estimó que fue de un 5 por ciento real, considerando la incidencia de diversos beneficios pactados. Agregó que el proceso constituyó una experiencia nueva e implicó un desafío, tanto para la empresa como para sus trabajadores, ya que para llevarlo a cabo se requirió una transformación total del sistema jurídico-laboral vigente a la fecha de iniciación del proceso. Esto se debió, agregó Jorge Correa, a que antes en Ferrocarriles no existían sindicatos ni procedimientos para la negociación, por lo que fue necesario cambiar el régimen laboral del sector público, que se basaba en la Escala Única de Remuneraciones, por un sistema de cancelaciones de sueldos, propio del sector privado.

La negociación se llevó a cabo entre el 13 de octubre del año pasado y finalizó el 31 de julio último. El gerente general agregó que este esfuerzo de la negociación realizado a lo largo de 10 meses significó para la empresa efectuar prácticamente 16 negociaciones diferentes, puesto que se constituyeron 16 sindicatos.

De acuerdo a las disposiciones legales vigentes, cada agrupación de trabajadores pudo presentar su propio proyecto de contrato colectivo.

ARMONIA

Tanto el gerente general como los ejecutivos superiores que participaron en el proceso de negociación, destacaron la actitud adoptada por los trabajadores y sus asesores, quienes en todo momento estuvieron llanos a discutir los problemas planteados y a resolverlos en forma positiva y armoniosa y, por este motivo, no fue necesario en ninguno de los seis establecimientos, recurrir al procedimiento de arbitraje, ni se originaron reclamos ante los organismos del Trabajo, conforme a las instancias que contempla la ley, para los casos en que no se llegase a acuerdo a través de los mecanismos considerados en el proceso de la negociación.

Por otra parte, el alto ejecutivo de la Empresa señaló que el resultado del proceso de negociación colectiva fue ampliamente satisfactorio. "Si bien es cierto, dijo, que no se pudo atender la totalidad de las peticiones de los trabajadores, no es menos efectivo que ambas partes hicieron un esfuerzo para alcanzar una solución compatible con la situación económica de Ferrocarriles. A este respecto, se puso énfasis en que, a contar del año 1979, la empresa financió su operación exclusivamente con sus propios recursos, sin subsidio alguno del Estado, por lo cual todos los mejoramientos pactados para los trabajadores en la negociación colectiva deberán ser financiados por la propia empresa.

Finalmente, Jorge Correa agregó que se estima que el costo de la negociación en FF.CC. para 1982, será superior a los 300 millones de pesos.

Entregan premios a ganadores del Concurso Bíblico Nacional

El primer lugar lo obtuvo Orlando Muñoz Bravo. Participará en Jerusalén, en un curso con representantes de 50 países

Con la asistencia del Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, del Embajador de Israel, Itzhak Shefi y del Subsecretario de Educación, Manuel José Errázuriz, tendrá lugar mañana viernes la ceremonia de entrega de los premios a los triunfadores del Concurso Bíblico Nacional cuya final se verificó el domingo pasado.

El primer premio correspondió a don Orlando Muñoz Bravo quien viajará a Jerusalén invitado por la Embajada de Israel, para participar en el Quinto Concurso Bíblico Mundial, al que concurrirán representantes de más de medio centenar de países.

El certamen de conocimientos sobre las Sagradas Escrituras fue organizado por la Confraternidad Judeo-Cristiana de Chile que preside el abogado José Domínguez, en tanto que el certamen estuvo presidido por un jurado interconfesional integrado por el Director del Departamento de Ecumenismo del Arzobispado de Santiago, Monseñor Santiago Tapia, el Pastor Metodista Samuel Vallette, y el Gran Rabino de Chile Angel Kreiman.

El acto de entrega de los premios se hará en la sede de la Confraternidad Av. Ricardo Lyon 837 Comuna de Providencia mañana 7 a las 12 horas.



Coronel Edgar Cevallos Jones, Comandante del Ala de Mantenimiento.

UNIVERSITARIAS

RECIENTE NACIDO

La atención del recién nacido con problemas quirúrgicos estudió un grupo de enfermeras en un Curso que, a nivel de postgrado, finalizó en la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile. El temario incluyó materias relacionadas con la Epidemiología del Recién Nacido Quirúrgico; la atención de enfermería inmediata del niño con malformaciones congénitas y demás problemas de tipo quirúrgico. De esta forma se cumplió otra etapa de un amplio programa de perfeccionamiento que está desarrollando en el Año Académico 1981, el Departamento de Enfermería de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile, División de Ciencias Médicas Norte.

ALGEBRA A NIVEL CHILENO-ARGENTINO

El Primer Coloquio de Algebra será inaugurado el próximo lunes 10 de agosto, organizado por la Facultad de Ciencias Básicas y Farmacéuticas de la Universidad de Chile. También patrocinan esta jornada internacional la Federación Científica y Técnica y la Unión Matemática de Argentina. Además del Servicio de Desarrollo Científico, Artístico y de Cooperación Internacional de la Universidad de Chile y la Sociedad de Matemática de nuestro país. El acto inaugural se realizará a las 9:30 horas, Pabellón "G" (Las Palmeras 3425). El programa se prolongará hasta el 15 de agosto.

EQUIPOS ELECTRICOS

Fue inaugurada la III Exposición de Equipos Eléctricos y Electrónicos en la Universidad de Santiago de Chile, en la cual participan 22 empresas nacionales y extranjeras. La muestra constituye una demostración significativa del desarrollo tecnológico de la especialidad. Esta exposición coincide con la realización del IV Congreso de Ingeniería Eléctrica que se lleva a efecto en el mismo plantel.

BIOQUIMICA DE LA NUTRICION

Un curso de postgrado para profesionales del área médica biológica y nutricionistas, será inaugurado mañana en el Instituto Profesional de Chillán. El curso sobre "Bioquímica de la Nutrición y Alimentación", tendrá una duración de cuatro meses, con una sesión semanal y participarán en él 25 profesionales del sector salud.

Coproducción de aviones con EE.UU. y España efectúa FACH

Antecedentes dados a conocer durante el 61° aniversario del Ala de Mantenimiento de la Fuerza Aérea

Con una ceremonia militar celebró el Ala de Mantenimiento de la Fuerza Aérea de Chile, el 61° Aniversario de su creación.

El acto fue presidido por el Comandante en Jefe de la Institución, acompañado del Cuerpo de Generales, Comandante del Ala de Mantenimiento, Coronel de Aviación (I) Edgar Cevallos Jones, Jefes y oficiales de la Fuerza Aérea.

Hizo uso de la palabra el comandante del Ala, Coronel de Aviación (I) Edgar Cevallos Jones, quien en parte de su alocución expresó: "El desarrollo que hoy se observa es parte de un plan y programa de modernización que involucra una alta inversión a realizar en período de tres a cuatro años y de la cual se ha invertido un gran porcentaje el que se ha traducido en maquinaria, infraestructura e instalación. El Plan tiene por finalidad objetivos, tales como: Permitir el mantenimiento del material más moderno en turbina, accesorios y equipos electrónicos; aumentar nuestras capacidades para fabricar partes y repuestos que vayan en apoyo al mantenimiento y disminuir cada vez más la dependencia exterior; coproducción de aviones a fin de formar las bases requeridas para nuestra Industria Aeronáutica".

El coronel Cevallos al referirse a la coproducción de aviones, dijo: "Se ha tenido un desarrollo de tal importancia que ha determinado la creación de la Industria Aeronáutica (INDAER) como una unidad paralela a esta Ala de Mantenimiento con contratos de coproducción con la Corporación Piper de los Estados Unidos de Norteamérica y la empresa "CASA" de España. En los contratos

de coproducción con la Piper Aircraft Corp de USA se han contruido los aviones DAKOTA para uso institucional y se ha diseñado con esta compañía el avión de instrucción "PILLAN" cuyo prototipo se encuentra actualmente en evaluación de vuelo. En los contratos con la empresa Construcciones Aeronáuticas Sociedad Anónima (CASA) de Sevilla, España, se trabaja en la coproducción del Modelo CASA 101 cuyo primer avión se estaría armando en los próximos días".

Finalizó su alocución el coronel Cevallos expresando: "Que el personal de esta Unidad está en un proceso continuo de instrucción, a fin de mejorar sus conocimientos y capacidades técnicas y poder lograr una óptima eficiencia. Tanto los oficiales como personal y los empleados civiles están fuertemente motivados por la nueva presencia y aliento que recibe el Alto Mando de la Institución quienes las manifiestan ser dignos de la confianza depositada y que han todos los esfuerzos que se requieren para permitir que la Fuerza Aérea cumpla integralmente la misión que se le ha encomendado, que el Ala de Mantenimiento cumplirá con la suya".

La ceremonia terminó con el desfile del personal ante las autoridades presentes al acto.



General Matthei, Comandante en Jefe de la FACH, revista la tropa del Ala de Mantenimiento.

Existen tres mil medios para la intoxicación de personas

Celebró seis años de existencia el único centro gratuito y de acción permanente, para prevenir estos males.

Una es la domiciliaria, de la dueña de casa que tiene un problema en su hogar por intoxicación de algún familiar u otra persona y consultas de médicos y enfermeras que están atendiendo algún caso.

Cuando se trata de la llamada familiar se indican las medidas más inmediatas que deben aplicarse al intoxicado, de acuerdo al agente que causó el problema; se ayuda a identificar este agente mientras se llama a un médico o se traslada al afectado a algún centro asistencial. Si son de profesionales, médicos o enfermeras, se ayuda a identificar el tóxico, con el objeto de proporcionar al afectado el antídoto para su tratamiento.

Indicó Oscar Toro que el centro cuenta con un kardex en el que hay descritas más de tres mil posibilidades de intoxicación con distintos elementos.

SUPLIR EMERGENCIAS

Expresó Oscar Toro que, este año, Farmacéutica Farrú trató de fabricar en nuestro país antídotos para tratar la intoxicación con metales y otros elementos, que no elaboran en Chile y sólo se les puede encontrar en postas y centros asistenciales que se han encargado de importarlos.

Se podrían fabricar, dijo, entre 12 antídotos, que no tienen un valor comercial, pero sí son necesarios para cubrir emergencias.

Filosofía se planteará como disciplina académica básica

"Nos planteamos la posibilidad de cambiar el carácter de los estudios de filosofía para que, junto con ser una carrera profesional, fueran una disciplina académica básica, abierta a todos aquellos que no pueden someterse a un régimen escolar tradicional", informó el Director del Instituto de Filosofía de la Universidad Católica, Juan de Dios Vial, al referirse al Plan Básico de seis semestres que para profesionales y alumnos avanzados iniciará dicha unidad académica el próximo 18 de agosto.

Los objetivos de estas jornadas serán hacer más asequibles los estudios de estas materias a un público culto. El ciclo se iniciará con Platón y continuará, en los semestres siguientes, con Aristóteles, Santo Tomás de Aquino, Descartes, Kant y Hengel. "Escogimos estos filósofos —continuó Vial— porque estimamos que son las figuras capitales de la filosofía. No son los únicos, pero por ellos pasa la avenida central".

Refiriéndose a los destinatarios, afirmó que por ser un ciclo de formación cultural y no de divulgación, estaba dirigido a "toda persona dispuesta intelectualmente, profesionales, estudiantes universitarios avanzados, egresados de enseñanza media muy dotados y gente culta en general".

El Plan Básico permitirá además a los que deseen profundizar en el área del conocimiento, acceder a dos académicos de acuerdo al reglamento de la Universidad. El grado de Bachiller se deberá también tres cursos sistemáticos de Ética, Metafísica y Filosofía de la Religión, los que entregarán una visión fundamentalmente cristiana; disciplinas auxiliares como griego y latín y semiotología y alguna especialización en otro campo del saber como matemática e historia.

Obtenido el grado de Bachiller formó Vial, se puede optar a una licenciatura especializada en Filosofía de la Religión; Filosofía de las Ciencias; Filosofía del Arte; Filosofía de la Historia y de la Política.

Comparendo en acción judicial contra dirigente Hernol Flores

Para las 16.00 horas de hoy se fijó el comparendo en el Primer Juzgado del Crimen, en la querrela que por injurias y calumnias dedujo la empresa "Chasqui y Cía", contra el dirigente gremial de Correos y Telégrafos Hernol Flores.

Plantación de árboles en Las Condes

Una nueva plantación de árboles, dedicada a los establecimientos educacionales de la comuna de Las Condes, se realizará mañana viernes, en el "Parque de la Participación" de Avenida Kennedy.

La iniciativa fue propuesta al Alcalde Jorge Martínez por el Secretario Comunal de la Juventud, Roberto

FABRICA
DE MUEBLES

victor

OFERTA DEL MES
CAJONERAS 6 CAJONES
\$ 1.890

ADEMAS
COMEDORES
DORMITORIOS
MARQUEZAS
LIVINGS
MUEBLES DE COCINA

MATUCANA 966
FONO 730078

SEGURIDAD...?
NEUMATICOS ANCHOS
SON YA UNA SEGURIDAD.

MEJORES FRENADAS - MAYOR ESTABILIDAD
Firestone, Good Year y otros.
NUEVOS - RECAUCHADOS
DE OCASION
Todas las medidas en
GIGANTES
AV. ESPAÑA 72
FONOS: 97305-98548

CASAS DE
MADERAS
VIRGO
EMPRESA CONSTRUCTORA
TAGLE, LIRA Y CIA. LTDA.



VIRGO: Le construye su casa
en Santiago, campo o playa,
de dos, tres, cuatro dormitorios,
living comedor con vigas
a la vista, baño y cocina desde

\$ 162.000

Créditos
Visítenos en:
Avda. El Parrón 01180
La Cisterna Fono: 586896,
Paradero 21 Gran Avda. a
Ochagavía.

Atención de Lunes a Viernes de 9
a 19 horas sábados y festivos de
10 a 14 horas

Sin pie
\$ 265.000

FIAT 147
850

SUBARU
DAIHATSU
DATSUN 150-Y

Entrega inmediata
Financiamiento Bancario 48 meses

AUTOMOTRIZ
MAR DEL PLATA

Pedro de Valdivia 1075
Fono: 740234



Juan de Dios Vial, Director del Instituto de Filosofía de la Universidad Católica de Chile.

1.444 títulos de
dominio entregará
S.E. en Pudahuel

Un total de 1.444 familias de escasos recursos de Pudahuel, recibirán hoy los títulos de dominio de sus respectivas viviendas en una ceremonia que contará con la asistencia del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte y del Ministro del ramo, Brigadier General Jaime Estrada Leigh.

El acto tendrá lugar a las 11.30 horas en el complejo judicial de Pudahuel, con la participación de autoridades y pobladores.

Hasta la fecha, el Ministro de Vivienda y Urbanismo ha entregado 5.337 de estos documentos en esa población comuna.

Asimismo, en el período 1980-1981, esta Secretaría de Estado ha regularizado la situación de 65.254 familias de la Región Metropolitana, convirtiéndolas en propietarias legales de los bienes raíces que ocupan, a través de la entrega de las escrituras correspondientes.

Embajadora Kirkpatrick

"Chile es muy importante para los Estados Unidos"

Enviada del Presidente Reagan llegó ayer a Santiago
Esta tarde será recibida en audiencia por S.E.

"Chile es un país muy importante para los Estados Unidos y para el hemisferio", declaró la representante norteamericana ante las Naciones Unidas, Jeane Kirkpatrick, quien llegó ayer a Santiago como parte de una gira por seis naciones latinoamericanas.

La embajadora arribó a esta capital a las 18.40 horas en un avión de la Fuerza Aérea norteamericana, procedente de Montevideo, segunda escala de su viaje como enviada especial del Presidente Ronald Reagan. El aparato aterrizó una hora y media después del horario dispuesto en el programa oficial.

En breve conversación con los periodistas que la aguardaban en el aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez, Jeane Kirkpatrick manifestó que estaba muy contenta de estar en Chile. "Es mi primera visita a este país y espero que no sea la última", indicó sonriendo.

Paso de relieve que personalmente esta interesada en Chile, señalando que es un país muy importante para los Estados Unidos y todo el hemisferio.

Consultada respecto del motivo exacto de su viaje a Santiago dijo que

son muchos los intereses específicos y generales que tiene Estados Unidos respecto de Chile. Al solicitarse que explicara sus palabras, se limitó a indicar que se refería a aspectos que serán tratados en la Asamblea General de las Naciones Unidas, a realizarse el próximo mes de septiembre.

La embajadora Kirkpatrick añadió que también tratará con las autoridades chilenas temas relativos a las relaciones bilaterales con los Estados Unidos.

Declinó contestar a otras preguntas de los periodistas allí presentes, manifestando que el próximo sábado ofrecerá una conferencia de prensa y que en esa ocasión daría respuesta a todas las interrogantes que puedan surgir. "Voy a hablar más de esto el sábado", concluyó.

En el terminal aéreo, la embajadora estadounidense recibió la bienvenida oficial del Gobierno chileno a través del Viceministro Subrogante y Subsecretario de Relaciones Exteriores, Coronel Ernesto Videla Cifuentes; del Director General de Política Exterior, Fernando Zegers Santa Cruz; del Director General de Relaciones Económicas Internacionales,

Andrés Concha y del Director de Política Multilateral, Luis Winter.

Por parte de la representación diplomática de Estados Unidos en Chile, fue recibida por el Embajador George Walter Landau y altos funcionarios de esa misión.

Jeane Kirkpatrick llegó acompañada de su esposo, el especialista en Ciencias Políticas Evron M. Kirkpatrick y por el embajador José Sorzano, representante de los Estados Unidos ante el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas.

ACTIVIDADES

Tras las breves declaraciones a la prensa la embajadora Jeane Kirkpatrick, mostrando un gran sentido del humor, se despidió de la prensa y abordó el automóvil oficial que la transportó hasta el Hotel Cordillera, lugar donde se hospedará durante su permanencia en Santiago.

La embajadora, segunda figura de la diplomacia norteamericana, iniciará hoy sus actividades de carácter oficial a las 10.30 horas con una entrevista con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, a desarrollarse en el Salón Rojo de esa Secretaría de Estado.

Una hora más tarde se dará inicio a las reuniones de trabajo, en las cuales tomarán parte todos los directores de departamento de la Cancillería y luego asistirá a un almuerzo ofrecido por el Ministro Rojas Galdames.

La diplomática será recibida en audiencia por el Presidente de la República, Augusto Pinochet Ugarte, a las 16.30 horas y a las 18.30 dictará una charla en la Academia Diplomática de Chile ante unos 90 personajes de distintas esferas del quehacer nacional.



Con el discurso de incorporación denominado "Linfocitos e Inmunidad" ingresó el doctor Raúl Etcheberry como nuevo miembro de número a la Academia de Medicina del Instituto de Chile en la tarde de ayer. La ceremonia fue presidida por el presidente de la entidad, Amador Neghme, junto al director y secretario subrogante de la misma, Manuel Avilés y Roberto Barahona respectivamente.

Organizan seminario para periodistas

El Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas A.G. y el Instituto Chileno de Cultura Hispánica han organizado un Seminario para periodistas y alumnos de las Escuelas de Periodismo que se realizará entre el 11 y el 21 del presente mes, ambas fechas inclusive.

El tema central versará acerca de "Hacia un nuevo modelo de comunicación periodística", que estará a cargo de los profesores Rafael Otano, Nicolás Luco, Víctor Solar Manzano y otros. Habrá además dos mesas redondas, una para analizar el tema general y otra para referirse a los "Problemas generacionales en relación al periodismo de hoy".

Oficializado reajuste de las remuneraciones

Mediante el decreto N° 566 del Ministerio de Hacienda, que publica hoy el Diario Oficial, se oficializa el reajuste de 14 por ciento para el sector público.

Suscripto por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, y el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro, consta de artículo único. Este señala: "Que a contar del 1° de agosto de 1981, corresponde aplicar las normas de reajuste automático establecidas en el título V del decreto ley N° 670 de 1974, a las remuneraciones, asignaciones y demás retribuciones en dinero a que se refiere el artículo 1° del D.L. 3.259 de 1980."

"Que el reajuste debe corresponder a la variación del Índice de Precios al Consumidor determinado por el Instituto Nacional de Estadísticas para el periodo comprendido entre el 1° de octubre de 1980 y el 31 de julio de 1981."

"Que el referido índice alcanzó al 30 de septiembre de 1980 a la cifra de 169,30 y al 31 de julio de 1981 a la cantidad de 193,49, lo que determina una variación de 14,28 por ciento, porcentaje, que, para los efectos del reajuste, debe considerarse sin fracciones."



La embajadora Jeane Kirkpatrick, representante norteamericana ante las Naciones Unidas, durante una breve conversación con los periodistas que la recibieron ayer a su llegada al aeropuerto Comodoro Arturo Merino Benítez.

Aseguró Allan Cormack

Mayor demanda determinará baja en los costos de exámenes Scanner al cerebro

"Los precios del examen al cerebro efectuado en el equipo Scanner, abaratarán sus costos a medida que aumente su demanda". Así lo señaló Allan Cormack, Premio Nobel de Medicina quien visita nuestro país hasta el próximo domingo.

El destacado científico proseguirá su programada estadía en Chile, con una visita al buque Escuela "Esmeralda", a las 11.00 horas de hoy en Valparaíso. Posteriormente realizará un recorrido por la ciudad de Viña del Mar.

El físico y matemático visitó ayer por la tarde el Instituto de Diagnóstico para cerciorarse del funcionamiento del equipo Scanner más moderno dedicado a exámenes al cerebro que existe en el país.

En el establecimiento asistencial fue recibido con un pequeño homenaje y se le obsequió un presente para él y su esposa quien no le acompañó en esta oportunidad. Mencionó que el moderno y costoso equipo funciona a la perfección observando que no existe razón alguna para que sea de otra manera.

De su propia iniciativa nació la idea de conversar con la prensa para aclarar algunos detalles erróneos que han aparecido en algunos medios de información de la capital.

Muy asequible y amable, Allan Cormack informó que el mismo examen en Estados Unidos cuesta 200 dólares y que entiende que en Chile tenga un costo mayor pues, la moderna técnica de la cual es autor, recién se está utilizando en nuestro país.

"En todo caso —aseguró— los costos disminuirán una vez que crezca la demanda de exámenes. En Estados Unidos —agregó— ocurrió algo similar y es un hecho natural. En la actualidad el precio depende del examen. Por supuesto que uno al cerebro, corazón o pulmones será más alto que el resto."

Agregó que también hay que considerar si ellos se efectúan en instrumentos que abarcan el cuerpo entero o los destinados a un órgano en particular.

El Banco de Chile obtuvo créditos por US\$ 200 millones

Un crédito por 200 millones de dólares en condiciones de plazo e intereses convenientes recibirá el Banco de Chile, informó ayer el presidente de esa entidad, Javier Vial.

Agregó que ayer el Midland Bank de Londres y el Banker Trust de Nueva York, en asociación con bancos de Europa, Norteamérica y Japón, otorgaron el crédito por el monto indicado al Banco de Chile a un plazo de 8 años, con cuatro de gracia. Vial señaló que ésta es la operación sindicada más importante que se otorgará a un banco chileno en toda la historia financiera del país y "revela la confianza de los círculos financieros internacionales en nuestro desarrollo".

El Banco de Chile destinará estos recursos a incentivar proyectos de inversión en los sectores de la construcción, agrícola y minero, tendientes a contribuir al desarrollo de estas actividades.



Allan Cormack se impone en su visita realizada ayer al Instituto de Diagnóstico del funcionamiento del equipo Scanner donde se practican exámenes cerebrales.

DURACION Y PROCEDIMIENTOS

Un examen al cerebro realizado en un Scanner, es completo. El paciente introduce la cabeza en un sistema automático y simultáneamente se obtiene una radiografía en un sistema de pantallas con un aparato fotográfico complementario. La profundidad y niveles de información se obtienen por computación en una radiografía de las secciones afectadas.

Una vez localizada en la pantalla,

se puede analizar la sección del cerebro que se requiera o estime conveniente. Todo el procedimiento dura alrededor de 20 minutos.

COSTOS

Los precios de un examen de esa naturaleza en el Instituto de Diagnóstico, son de \$ 18.000 para los pacientes particulares y de \$ 16.000 mil para los que poseen convenios. Se está estudiando en ese centro de salud, la posibilidad de entregar este servicio a través de Sernema.

Analizan efectos de TV en audiencia infantil

Experta alemana llegó al país a disertar sobre el tema

36 AÑOS DE EXPERIENCIA

La profesora Sturm comenzó su carrera profesional en el año 1945, al asumir como directora para la juventud de Radio Sudwest, responsable de la planificación, redacción y producción. Entre 1954 y 1963 se desempeñó como Directora del Departamento Radio Escuela - Radio Juvenil de la misma emisora, realizando allí sus primeros intentos por obtener conocimientos de los efectos mediales con observaciones sistemáticas y continuadas de alumnos.

Obtuvo además el grado de Profesora Habilitada en la Facultad de Filosofía de la Universidad de Freiburg, en Psicología Evolutiva y de Masas. Entre 1968 y 1971, la profesora Sturm fue coordinadora de una investigación sobre efectos mediales en el aprendizaje. En 1974 asumió como profesora en la Universidad de Munich y Directora del Instituto Central Internacional para la Televisión Formativa y de la Juventud de la radio y televisión de Baviera.

En 1980 renunció al cargo de Directora del Instituto para dedicarse, junto a Marianne Grewe, al grupo de investigación en Radio y Televisión de Baviera, donde trabajan en los campos de la emoción y cognición en ofertas televisivas.

Alvaro Bardón

La contracción económica está a punto de terminar

En un plazo de meses la contracción económica, vale decir el menor incremento de nuestra economía, quedará solucionada y este año lograremos un crecimiento económico del orden del 5 por ciento, de acuerdo a lo manifestado por Alvaro Bardón, presidente del Banco Concepción.

El ejecutivo tuvo a su cargo la exposición final "Vigencia del modelo económico", durante el desarrollo de un nuevo seminario de la Sociedad de Estudios Profesionales Geminis, efectuado en el Hotel Sheraton San Cristóbal.

Respecto al proceso de contracción económica que afecta al país señaló que de ella se puede extraer como hecho positivo el haber igualado nuestra inflación con la existente a nivel internacional. Ello, agregó, permitiría que "el futuro desarrollo del país sea estable".

En cuanto a la validez de los argumentos de Mario Gómez, director del Banco Español, quien manifestó en el mismo seminario que la contracción económica que afecta al país fue creada por una decisión política-económica y el pago de una deuda del Fisco al Banco Central por varios millones de dólares, Bardón dijo que podría ser un hecho efectivo.

Señaló que en los primeros meses del presente año el Fisco tuvo un importante superávit y procedió a pagar deudas al Banco Central lo que habría producido un crecimiento monetario menor, si el Fisco no hubiese tenido ese excedente.

Si bien esa situación pudo tener influencias en la economía "es algo superado" y actualmente el superávit está equilibrado y las perspectivas indican que continuará igual.

LAN entra a etapa de mayor profesionalismo

S.E. indicó que debe irse convirtiendo en una empresa económica sana

Su deseo de que LAN-Chile sea cada día una empresa más eficiente, que preste mayores servicios a los usuarios y que paulatinamente se transforme en un organismo económicamente sano, expresó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al ejecutivo máximo de esa firma estatal, Jorge Sepúlveda, quien junto al titular saliente, Carlos Lathrop, presentó ayer sus saludos al Primer Mandatario en su gabinete del Palacio de la Moneda.

Sepúlveda señaló que LAN-Chile estaba cumpliendo etapas importantes con la incorporación a las rutas regionales de la flota más moderna que incluye a los aviones Boeing 737 y que en las internacionales se había sumado recientemente el DC-10 con un operador nacional, aeronave que está arrendada y que es factible que la empresa decida adquirirla.

Añadió que dentro de los objetivos fijados por el Gobierno, su idea es "profesionalizar" la empresa.

Puntualizó que la ruta al Pacífico sur y la Isla de Pascua continuará operando.

Dijo que económicamente LAN-Chile se encuentra en un buen pie y que la empresa está en un periodo en que las finanzas se han tornado manejables.

Sepúlveda reconoció que en términos económicos "no está boyante", añadiendo que la pérdida contable del año pasado sólo alcanzó a 1,9 millones de dólares.

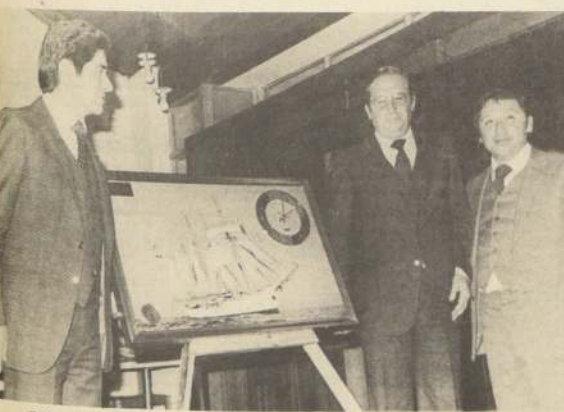
Indicó que constantemente se estaban estudiando las políticas de comercialización y que por el momento el primer objetivo es consolidar las rutas que actualmente están en operación y recalco que en ese sentido se estaba dando un mejor servicio a las regiones extremas y que se habían aumentado las frecuencias y mejorado los horarios a Punta Arenas.

Señaló finalmente que no habrá cambios fundamentales en la planta del personal y que su principio era el de revisión de las distintas funciones de la empresa.

Por su parte, el presidente saliente Carlos Lathrop informó que había concurrido a despedirse del Presidente de la República.

Respondiendo consultas dijo que en su gestión logró "magnificar" la comercialización del producto, reducir los costos y mejorar el servicio.

Indicó que se retiraba satisfecho con la labor cumplida ante el personal, enfatizando que los trabajadores en este momento "se encuentran orgullosos de lo que están haciendo, y de su empresa, y eso se refleja en el servicio que se presta al usuario".



DIRECTIVA DEL CLUB DE LEONES DE LA FLORIDA. — Recientemente se realizó la transmisión del mando del Club de Leones de la Florida. La nueva directiva es presidida por Sergio Rojas, vicepresidente fue elegido Víctor Ibáñez. Al centro aparece el alcalde Walton Ojeda, en los momentos en que recibe un cuadro de "La Esmeralda" como obsequio de los dirigentes de la institución.

Se inicia negociación colectiva en ENACAR

Entre los días 16 de este mes y el 21 de octubre tendrán lugar las fechas de presentación de demandas laborales por parte de los nueve sindicatos de la Empresa Nacional del Carbón, según lo señaló un informe emanado de fuentes de esa industria, en relación a la negociación colectiva que se efectúa al cabo de ocho años en la zona.

Los gremios que deben negociar en la primera fase, vale decir entre los días 16 y 21 de este mes, son el de los empleados de Lota, el de los empleados de Schwager, el Industrial y el Metalúrgico de Lota, con un total aproximado de cuatro mil trabajadores.

En conjunto con estas agrupaciones también negociarán otros gremios que, por no reunir el número suficiente de socios para participar en el proceso, lo harán en calidad de "adherentes".

Con posterioridad, entre el 22 y el 27 de septiembre, deberán presentar sus nuevos proyectos de contrato colectivo los Sindicatos de Empleados e Industrial de los Minerales de Colico y Tronol, en Curanilahue.

Finalmente, entre el 16 y 21 de octubre corresponderá cumplir con su trámite similar a los sindicatos de los yacimientos de Lebu y de la filial Schwager.

NOTICIERO ECONOMICO

Nueva inversión extranjera en cobre

La CONOCO Inc. de Stamford, Connecticut, Estados Unidos, invertirá 10 millones de dólares en exploración del yacimiento cupreo La Mocha, ubicado en el norte del país.

El anuncio fue confirmado por la American Metal Market, publicación especializada que hizo llegar la información a la Comisión Chilena del Cobre.

Se trata del primer negocio en el extranjero de la empresa estadounidense que ocupó el año pasado el número 14 entre las empresas industriales más grandes de ese país. Tuvo ventas por más de 18 mil millones de dólares.

La compañía CONOCO, según esta información, participaría en una sociedad mixta para sus inversiones cupreas. Además es una de las 10 primeras productoras de petróleo en Estados Unidos, y ocupa un lugar importante en la producción de uranio.

Nuevo presidente de ICARE

El Directorio de ICARE eligió por unanimidad, como presidente de la institución para el próximo periodo, al Ingeniero Canio Corbo Lioi, en reemplazo de José Tomás Guzmán, quien finalizó su periodo de tres años en el cargo.

Canio Corbo es desde 1971 gerente general de la Sociedad Industrial Pizarro S.A.

Nació en Iquique en 1935, es casado y tiene tres hijos. Estudió en la Universidad Católica de Chile, donde se tituló en 1958 como Ingeniero Civil Industrial, ha

participado en diferentes organizaciones profesionales, como vicepresidente de la Asociación de Industriales del Plástico (1967-71). Miembro del Comité de Industrias de la SOFOFA (1968-71) y del Comité de Estudios Económicos de la Cámara Chilena de la Construcción (1967-71). Desde 1978 a la fecha se desempeña como vicepresidente de ICARE.

El Instituto Chileno de Administración Racional de Empresas, ICARE, nació hace 26 años por iniciativa de un

grupo de empresarios que vieron la necesidad de crear un organismo que se dedicara al perfeccionamiento del personal de las empresas, por considerar la capacitación como un requisito fundamental para aumentar la eficiencia y fomentar el desarrollo de las empresas y su personal.

Hoy en día ICARE está formado por más de trescientas empresas socias y su gestión es apoyada por un directorio integrado por destacados empresarios y profesionales chilenos.

Depósitos francos aeronáuticos

La Dirección de Aduanas mediante resolución cuyo texto se publicó ayer en el Diario Oficial fijó normas a la habilitación de depósitos francos aeronáuticos para las compañías chilenas y extranjeras de aeronavegación comercial que realizan vuelos internacionales.

Las disposiciones jurídicas comprenden aspectos sobre la responsabilidad de las compañías aéreas acogidas a este sistema, acerca de la documentación exigible en el trámite de controles aduaneros, presentación y distribución de los documentos para el funcionamiento del depósito franco aeronáutico, obligaciones de las compañías acogidas a este sistema y obligaciones de los funcionarios aduaneros a cargo de los depósitos francos aeronáuticos.

Fijado valor de la Unidad de Fomento

La Superintendencia de Bancos e Instituciones financieras	11	1.194,75	27	1.198,45	
fijo el valor de la Unidad de Fomento para los días comprendidos entre el 10 del presente y el 9 de septiembre próximo.	12	1.194,98	28	1.198,68	
La tabla es la siguiente:	13	1.195,21	29	1.198,91	
Agosto:	14	1.195,44	30	1.199,14	
10	1.194,52	15	1.195,67	31	1.199,37
	16	1.195,90	Septiembre:		
	17	1.196,14	1	1.199,60	
	18	1.196,37	2	1.199,83	
	19	1.196,60	3	1.200,07	
	20	1.196,83	4	1.200,30	
	21	1.197,06	5	1.200,53	
	22	1.197,29	6	1.200,76	
	23	1.197,52	7	1.200,99	
	24	1.197,75	8	1.201,22	
	25	1.197,98	9	1.201,46	
	26	1.198,21			

Remates bursátiles

Las siguientes acciones se rematarán hoy en la Bolsa de Comercio de Santiago.

100	A.T.S.A.	350,00
645	Bco. de Crédito	40,00
100.000	Bco. de Concepción	10,00
24	Deportes Manquehue	1.750,00
20	Deportes Manquehue	2.000,00
33	Deportes Manquehue	3.000,00
1	Inmob. La Dehesa	500.000,00
1.000.000	Molinera El Globo S.A.	0,35
3.000	Molyet	12,00
10.000	Seg. La Marítima	4,00
5.055	Turismo Bio Bio	85,00
15	Autódromo Las Vizcachas	400,00
5	Autódromo Las Vizcachas	1.000,00
15	Autódromo Las Vizcachas	1.000,00
30	Autódromo Las Vizcachas	1.500,00
2	Autódromo Las Vizcachas	1.500,00
30	Autódromo Las Vizcachas	2.000,00
50	Autódromo Las Vizcachas	2.100,00
6	Autódromo Las Vizcachas	2.500,00
12	Autódromo Las Vizcachas	2.800,00
25	Autódromo Las Vizcachas	4.000,00
58	Autódromo Las Vizcachas	4.000,00
20	Autódromo Las Vizcachas	5.000,00
10	Club de Campo	790,00
10	Club de Campo	800,00
20	Club de Campo	4.870,00
4	Club de Campo	1.000,00
5	Club de Campo	1.000,00
10	Club de Campo	1.000,00
15	Club de Campo	1.000,00
20	Club de Campo	1.000,00
10	Club de Campo	1.300,00
10	Club de Campo	1.500,00
563.638	Codina	s n
1.144.992	Conafe	s n
395.832	Ind. Arrocera de Parral, "Inapar"	14,00
63	Inmob. Craighouse	250,00
136	Inmob. Craighouse	295,00
136	Inmob. Craighouse	295,00
195	Inmob. Craighouse	295,00
240	Inmob. Craighouse	350,00
640	Inmob. Craighouse	400,00
1	Inmob. Italiana	500,00
10	Inmob. Italiana	800,00
20	Inmob. Italiana	900,00
9	Inmob. Italiana	1.000,00
20	Inmob. Italiana	1.000,00
156	Inmob. Italiana	1.700,00
5	Inmob. Italiana	1.900,00
4	Inmob. Italiana	2.000,00
10	Inmob. Italiana	2.500,00
20	Inmob. Italiana	40,00
200	Inmob. Unión Española	40,00
200	Inmob. Unión Española	40,00
200	Inmob. Unión Española	40,00
500	Inmob. Unión Española	45,00
500	Inmob. Unión Española	50,00
400	Inmob. Unión Española	100,00
100	Inmob. Unión Española	140,00
100	Inmob. Unión Española	200,00
200	Inmob. Unión Española	200,00
400	Inmob. Unión Española	250,00
50	Inmob. Unión Española	250,00
50	Inmob. Unión Española	250,00

Acuerda el nuevo directorio

Reducción de personal para la supervivencia de CODINA

Una necesaria reducción de personal se llevará a cabo en la firma comercial Compañía Distribuidora Nacional, CODINA para contribuir a las medidas financieras que se han adoptado tendientes a mantener la empresa en funcionamiento. Así lo informó Nelson Rádice, Presidente del Banco Empresarial de Fomento, BEF, uno de los acreedores de dicha compañía que integraba el "grupo CRAV".

"El nuevo Directorio de CODINA está adoptando una serie de drásticas medidas indispensables para salir adelante del problema", señaló el ejecutivo del banco de la pequeña y mediana industria y el comercio.

Antes de que CRAV, que tenía la mayoría de las acciones de CODINA, declarara su cesación de pagos, la distribuidora vendió sobre 14 millones de dólares al mes, cantidad que Rádice calificó de "suficiente" como para hacer frente a sus actuales compromisos financieros.

El BEF logró la designación de uno de sus personeros en el nuevo Directorio de CODINA, cargo que recayó en el ingeniero civil Agustín Cases Barzana, "con la experiencia necesaria como para ser un destacado ejecutivo en esa empresa comercial, y estamos ciertos de que está resguardando no sólo los intereses de los acreedores sino que también los nuestros".

15 MILLONES DE PESOS

El Banco Empresarial de Fomento concedió un crédito a CODINA por 15 millones de pesos, el que pasó a formar parte del pasivo de la empresa comercial, cuando se inició el proceso del cese de pagos de la compañía propietaria de

Declaraciones del Presidente del BEF, uno de los bancos acreedores de la compañía comercial

la mayoría del patrimonio accionario de la firma distribuidora.

"En un comienzo, nos mostramos renuentes a firmar un convenio que se nos presentó, pues necesitábamos examinar con mucho detalle las condiciones por las cuales podríamos obtener la recuperación de nuestro dinero. Como pudimos comprobar que la quiebra judicial no sería suficiente garantía para conseguir dicha recuperación y teniendo en cuenta nuestra primera obligación cual es la defensa de los accionistas del Banco, es que nos allanamos a suscribir el convenio, con la condición de que uno de nuestros directores, integrara el nuevo Directorio de CODINA", manifestó Rádice.

Los términos del acuerdo de los acreedores y la empresa comercial permiten obtener la recuperación total del crédito en un plazo de tres años y con los intereses correspondientes, "lo que es un plazo razonable", comentó el ejecutivo bancario.

"El caso CRAV que todo el mundo ha lamentado nos ha dejado como lección, el cuidado que debe tenerse al analizar las operaciones crediticias. Ya no bastan en Chile la mera representación de una persona o un grupo empresarial para cursar un crédito sin contar con las garantías reales necesarias". "Los bancos, agregó Rádice, administran el dinero de su capital propio y el de las captaciones del público, lo que los obliga a



Nelson Rádice, Presidente del BEF.

asegurar su retorno en la forma más conveniente posible".

El presidente del BEF, que con anterioridad fue director de CODINA, enfatizó que la distribuidora comercial tiene una cartera de clientes que le permite, con una adecuada administración, ser "un buen negocio". Distribuye productos de la Compañía Manufacturera de Papeles, Cartones, de la Cooperativa de Pisco Capel, de Carozzi, productos Johnson y otros nacionales, además de la representación exclusiva de varias empresas extranjeras, y también realiza importantes operaciones de importación, "y con buenos márgenes de utilidad".

Concluyó diciendo Nelson Rádice que CODINA es una empresa "necesaria para el comercio nacional y para el abastecimiento de los consumidores".

En mercado internacional

Se mantiene deterioro del precio del azúcar

- Aleja posibilidades de soluciones no extremas para la empresa CRAV y CRAVAL
- Siguen temores de expertos sobre el futuro del valor del producto en el comercio exterior

Después de las continuas disminuciones de precios, hace algunas semanas que el Convenio Internacional del Azúcar (CIA) volvió a introducir limitaciones al volumen que los países miembros importadores de la organización pueden adquirir en aquellas naciones no miembros. Se ha previsto también la introducción de cupos de exportación mediante una decisión del Comité Ejecutivo, cuando la media quincenal del precio diario sea inferior a US\$ 17 por libra. Estos cupos se imponen automáticamente cuando el promedio es inferior a US\$ 16 por libra durante cinco días consecutivos.

Como los valores de mercado se han mantenido por debajo de los US\$

16 por libra, han estado en vigor cupos de exportación cercanos a un total de 14,3 millones de toneladas, volumen que se repartirá en proporción a los tonelaes de los países exportadores del CIA.

Otro acuerdo reciente ha sido que los países excedentarios pertenecientes al convenio comiencen a acumular existencias especiales con el objeto de dejarlas fuera del mercado.

En cuanto a la evolución de los precios, durante julio los valores de mercado han fluctuado levemente manteniéndose cercanos a un promedio de US\$ 16 por libra, lo que indicaría una cierta estabilidad en relación al mes anterior en que el promedio alcanzó a

US\$ 16,47 por libra. Respecto a las perspectivas a futuro, es sabido lo difícil que es predecir con cierta base debido a la gran sensibilidad del mercado azucarero mundial, no obstante, algunos analistas han considerado que existen indicios de alguna posible recuperación de situación comercial, ya que el nivel de la demanda total pareciera que obligará nuevamente a recurrir a las existencias acumuladas. Es necesario tener en cuenta que las afirmaciones anteriores no son compartidas por todos los especialistas en la materia, algunos de los cuales incluso pronostican excedentes debido a posibles incrementos productivos.

PRECIOS INTERNACIONALES

	9/7/81		16/7/81		23/7/81	
AZUCAR	US\$/TM	US\$/Lb.	US\$/TM	US\$/Lb.	US\$/TM	US\$/Lb.
Cualquier origen. Cruda caña a granel. Convenio Int. Azúcar. FOB Pto. Caribe	344,80	15,64	369,94	16,78	357,37	16,21
USA, cruda disponible Nueva York	351,41	15,94	367,95	16,69	362,00	16,42
Commonwealth, cruda CIF Londres	404,91	—	421,35	—	406,25	—
C.E.E. refinada FOB Londres	446,74	—	455,21	—	437,78	—

Azúcar, convenio internacional, cruda, caña a granel:

Precio promedio mes de junio de 1981

Precio promedio mes de junio de 1980

US\$ 16,47/Lb.

US\$ 30,99/Lb.

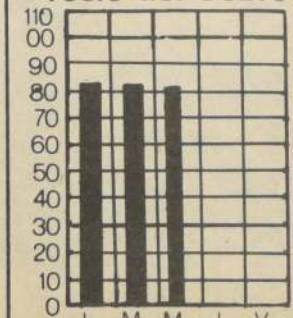
Fuente: ODEPA

Cambios

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

Tipo de cambio (pesos)	
Dólar	39,000
Libra Esterlina	69,855
Marco Alemán	15,379
Florin Holandés	13,869
Franco Suizo	17,679
Franco Belga	0,939
Franco Francés	4,463
Yen	0,158
Corona Danesa	4,870
Corona Noruega	6,256
Corona Sueca	7,303
Chelin Austriaco	2,196
Peseta	0,386
Dólar Australiano	43,478
Dólar Canadiense	31,325

Precio del Cobre



81,31 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 81,56 centavos
Precio promedio del año: 80,35 centavos

Acciones transadas en la Bolsa

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIAS
		(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	

ACCIONES							
ANDINA	5,000	28,750	5,75	5,75	5,75	5,70 V	-5
AUTISAL	4,000	22,400	5,60	5,60	5,60	5,60 T	-5
BANQUILLO (*)	57,920	114,882	1,98	1,98	1,98	1,98 V	-5
BNC	8,399	121,786	14,50	14,50	14,50	14,50 T	-5
CAP-A	11,666	75,829	6,50	6,50	6,50	6,50 T	-5
CAP-B	7,381	45,762	6,20	6,20	6,20	6,20 T	-5
CARTONES	51,697	2,091,802	41,00	40,00	40,40	40,00 V	-5
CERVEZAS	237,067	20,612,644	88,50	86,50	86,95	86,50 T	-5
CHILE	202,115	3,901,370	19,40	19,30	19,30	19,40 C	-5
CHILEMAR	23,815	281,003	13,50	13,50	13,50	13,50 C	-5
CHOLGUA	130,161	521,217	4,40	4,40	4,40	4,40 C	-5
CIC (*)	15,700	26,180	1,40	1,40	1,40	1,40 C	-5
CLUBSUNTON	1	16,000	16,000,00	16,000,00	16,000,00	16,000,00 T	-5
COIA (*)	3,000	459,300	153,10	153,00	153,00	153,00 T	-5
COLOSO	227,987	5,403,620	24,00	23,50	23,70	24,00 V	-5
CONCEPCION	4,950	33,060	6,70	6,60	6,68	6,70 T	-5
CONCHATORO	81,375	903,263	11,10	11,10	11,10	11,10 T	-5
COPEC (*)	155,430	7,856,815	50,50	50,00	50,50	50,50 T	-5
ELECTRICE	12,000	165,000	8,80	8,80	8,80	8,80 C	-5
ESPERVA	15,518	432,728	28,50	28,00	28,20	28,20 T	-5
ESPAÑOL	37	11,100	300,00	300,00	300,00	300,00 C	-5
FORESTAL (*)	4,306	4,219,880	980,00	980,00	980,00	980,00 C	-5
GAS SGO	34,000	220,500	6,40	6,30	6,49	6,40 V	-5
WIPICO	1	115,000	115,000,00	115,000,00	115,000,00	115,000,00 V	-5
INDO	137,885	1,523,656	11,50	11,00	11,08	11,10 C	-5
INDUGAS	50,000	70,000	1,40	1,40	1,40	1,40 C	-5
INFORSIA	18,033	902,917	50,50	50,00	50,27	50,00 V	-5
INDUQUE	5,653	48,051	8,50	8,50	8,50	8,50 C	-5
MADECO	374	12,716	34,00	34,00	34,00	34,00 V	-5
MADECO	2,880	7,200	2,50	2,50	2,50	2,50 V	-5
MADECO	1,539	2,924	1,90	1,90	1,90	1,90 C	-5
MADECO	5,500	156,000	24,00	24,00	24,00	24,00 T	-5
MADECO (*)	2,000	44,000	22,00	22,00	22,00	22,00 C	-5
MADECO (*)	5,011	95,209	19,00	19,00	19,00	19,00 C	-5
MADECO	525	299,775	571,00	571,00	571,00	571,00 V	-5
MADECO	11,100	172,052	15,50	15,50	15,50	15,50 C	-5
MADECO	119,354	137,257	1,15	1,15	1,15	1,15 C	-5
MADECO (*)	204	204,000	1,000,00	1,000,00	1,000,00	1,000,00 V	-5
MADECO (*)	17,267	70,795	4,10	4,10	4,10	4,10 C	-5
MADECO (*)	187,000	68,193	3,37	3,37	3,37	3,37 V	-5
MADECO	1	125,000	125,000,00	125,000,00	125,000,00	125,000,00 V	-5
MADECO	6,860	196,470	29,50	29,50	29,50	29,50 C	-5
MADECO	15,000	75,000	5,00	5,00	5,00	5,00 V	-5
MADECO	36,643	750,339	21,00	21,00	21,00	21,00 T	-5
MADECO	5,800	243,000	42,00	42,00	42,00	42,00 V	-5
MADECO	102,567	1,066,317	10,40	10,30	10,40	10,40 V	-5
MADECO (*)	1,000	15,000	15,00	15,00	15,00	15,00 C	-5

Hoy se inicia asamblea anual del comercio

Luis Correa Letelier reemplaza a G. Elton

Luis Correa Letelier, actual vicepresidente de la Cámara Nacional de Comercio, reemplazará en el cargo de presidente a Guillermo Elton Alarcón, quien presentará su renuncia al cargo. La determinación será adoptada junto con la elección del nuevo directorio de la entidad al iniciarse hoy en el Hotel O'Higgins de Viña del Mar la asamblea anual del comercio.

La asamblea deberá conocer y pronunciarse sobre la memoria del período 80/81 y el balance del ejercicio correspondiente a 1980 proclamando a los directores elegidos y designando también a la Comisión Revisora de Cuentas.

La reunión anual del comercio coincide también este año con la celebración de los 123 años de existencia de la institución, realizándose una reunión conjunta con la Cámara Nacional de Comercio que, a su vez, se reunirá el próximo sábado.

En la reunión de hoy intervendrán el presidente de la Cámara Regional de Comercio, Mario Vignola, y el presidente de la Cámara Nacional del gremio, Guillermo Elton.

MINISTRA DE JUSTICIA

En la reunión de mañana viernes que se realizará a las 11.30 horas se conocerán algunas ponencias presentadas a consideración de la Asamblea y a continuación intervendrá la Ministra de Justicia, Mónica Madariaga, quien se referirá al tema "La modernización del sistema judicial chileno".

En la tarde se efectuará un panel con intervención de los alcaldes de Santiago, Las Condes, Valparaíso, Viña del Mar y Concepción, en base al tema "Municipalidad y el Comercio", realizándose a continuación una exposición sobre el sistema económico actual, a cargo de la Escuela de Economía de la Universidad Católica de Santiago.

El sábado, al término de una asamblea conjunta celebrada por la Cámara Nacional y de Valparaíso, se realizará en un almuerzo de clausura en el mismo Hotel O'Higgins, al que los organizadores han invitado al Presidente de la República, General Augusto Pinochet.



Guillermo Elton



Luis Correa Prieto

En el segundo semestre

Recesión internacional afectará menos a Chile

Sana política fiscal, destacó a LA NACION, el Director del Presupuesto

La recesión económica internacional que incidirá en el país en el segundo semestre del presente año, será más atenuada que en el primero "al superarse problemas internos de nuestra economía", manifestó Mario Gómez, director del Banco Español-Chile.

El economista abordó el tema, "Rol del mercado de capitales en la recesión", durante el desarrollo de un nuevo seminario organizado por la Sociedad de Estudios Profesionales Gemines.

El objetivo central de este simposio fue analizar la conjuntura económica actual y la marcha del nuevo sistema previsional.

Con anterioridad, el economista Vittorio Corbo desarrolló el tema "Efectos del ajuste recesivo" y como corolario de su exposición señaló que "los efectos de la recesión son impredecibles y en general cualquier fenómeno que pudiese producir en el modelo económico era difícil de determinar, para poder lograr un equilibrio".

INFLACION BAJA

En su análisis, Mario Gómez indicó que para la economía de un país es fundamental mantener una inflación baja. Al respecto indicó que "los más delicados y lo más grave es tener una inflación alta, ya que si queremos tener crecimiento, estabilidad y recursos externos hay que mantener una baja tasa inflacionaria".

Tanto Gómez como Corbo coincidieron en señalar que los problemas internos que afectaron a nuestra economía habrían tenido un impacto menor fuerte para algunos sectores, que no estaban preparados, sino hubiese sido por la ola de rumores que se desató en torno a hechos económicos oficiales y que fueron aclarados luego por el Ministro de Hacienda, Sergio de Castro. Se refirieron a hechos como la mantención del tipo de cambio fijo, fluctuación de la tasa de interés, apertura a la contratación de créditos externos y otros.

SANA POLITICA FISCAL

Los problemas que afectaron a nuestra economía durante el primer semestre fueron, por una parte, que los precios internos eran superiores a los internacionales, lo que se superó con la nueva disminución del ritmo inflacionario doméstico, reduciéndose el nivel de precios en el país. Este ajuste automático del modelo económico en vigencia, permitió superar las dificultades que ocasionaba a los exportadores la situación anteriormente descrita.

En tanto, de acuerdo con lo que dijo ayer a LA NACION, Martín Costabal, Director del Presupuesto, el Gobierno adoptó una sana política fiscal, cancelando el endeudamiento público con el Banco Central.

Se aprovechó, dijo Costabal, la existencia de saldos monetarios en la Caja Fiscal para, evitando el aumento de los intereses pagar al Banco Central, deudas por una cifra del orden de los 900 millones de dólares, operaciones que se hicieron durante el primer trimestre de este año.

Paralelamente los mecanismos compensatorios del esquema económico en aplicación permitieron mantener la monetización de la economía por la vía de créditos externos al sector privado y los recursos que se obtienen por el comercio exterior.

"Esta sana política fiscal de pagar las deudas cuando se cuenta con recursos para hacerlo, es una de las consecuencias de la aplicación de la estrategia de desarrollo que se está llevando a cabo en Chile", dijo Costabal a LA NACION.

El crédito y la cantidad de dinero se han mantenido en los niveles "necesarios y adecuados para el desarrollo", sin que se hubiere visto afectada la actividad real.

Bancos y activos chilenos mejoran posición

Banco del Estado sube en el ranking mundial

De acuerdo a la revista especializada The Latin American Times, el Banco del Estado de Chile ha logrado ocupar el puesto número 12 en el ranking mundial, con un activo de 4.334,5 millones de dólares. Anteriormente la entidad bancaria nacional ocupaba el lugar 22, de acuerdo a la misma nómina.

Muy de cerca del Banco del Estado, ocupando el lugar número 18 se encuentra el Banco de Chile, que subió a esa posición desde el número 39 en el que se encontraba. El Banco de Santiago, en tanto ocupa la posición número 51, luego de haber estado en el número 106, en el año 1979.

En general son 32 los bancos chilenos que figuran en dicho ranking bancario, ubicándose dentro de los 500 de mayor importancia, en el año 1980. Se advierte que nuestro país ha logrado mejorar su nivel internacional en materia de bancos y activos, especialmente en los últimos meses.

TREINTA Y DOS BANCOS

Nuestro país posee actualmente 32 bancos, que en conjunto suman un total de 19.022 millones de dólares. Al mismo tiempo estas entidades se encuentran entre las más importantes considerando medio millar de bancos de América Latina.

El país con mayor número de bancos clasificados es Brasil con un total de 71 y 120.849 millones de dólares en activos. En orden de precedencia le siguen Argentina, México, Panamá, Venezuela y Chile.

ECONOMIA La Nación /9A

Una nueva variedad de ostras abastecerá mercado nacional

80 mil unidades llegarán en breve a mercado capitalino

Con la introducción de una nueva especie de ostras a través de un cultivo de 100 mil ejemplares procedentes del Instituto del Mar de la Fundación Chile, nuestro país está preparado para abastecer el mercado nacional.

Veinte mil unidades de la denominada Ostra del Pacífico saldrán esta semana a la venta en la I Región y el beneficio de esta venta fue donado por la Fundación Chile al Instituto del Mar para que este centro de docencia adquiriera material didáctico.

La entrega oficial de las ostras tuvo lugar recientemente y contó con la asistencia del Ministro de Economía, brigadier general Rolando Ramos; del Intendente de la I Región y comandante en jefe de la Sexta División de Ejército, brigadier general, Juan Guillermo Toro Dávila; del Subsecretario de Pesca, Roberto Verdugo y de otras autoridades vinculadas al sector pesquero y de la Fundación Chile.

100 MIL OSTRAS

Mediante un acuerdo establecido entre el Instituto del Mar y la Fundación Chile, la primera entidad cultivó 100 mil ostras en el mes de septiembre del año pasado.

La experiencia fue llevada a cabo en Caleta Bajo Molle, 5 kilómetros al sur de Iquique, en las instalaciones que posee el Instituto del Mar.

NUEVO EJEMPLAR

La ostra del Pacífico posee grandes atractivos con respecto a la ostra chilena, de acuerdo a lo manifestado por el director general de la Fundación Chile, M. Wayne Sandvig, quien destacó que la nueva especie logrará su estado adulto en un tercio del tiempo que requiere la ostra chilena, además de otras ventajas tales como su tamaño, sabor y forma de reproducción, lo que hace muy interesante su explotación comercial.

En parte de su intervención Sandvig que "en casi un año de trabajo conjunto con el Instituto del Mar hemos completado una experiencia bio-técnica de gran valor,

que nos permitiera continuar adelante con el cultivo de ostras del Pacífico y con la producción de juveniles para los criaderos del país".

HACE DOCE MESES

La nueva variedad que se cultivó en Iquique llegó a Chile hace unos 12 meses en semillas de dos milímetros de tamaño, las que habían sido producidas en el laboratorio con calidad genética certificada.

Especialistas de la Fundación Chile explicaron que dichas semillas se cultivaron en jaulas especiales hasta lograr un estado adulto. Agregaron que Iquique fue especialmente elegido para esta experiencia por la calidad de sus aguas, la lejanía a las zonas de cultivo de ostras chilenas, para evitar posibles contaminaciones y por las adecuadas facilidades de que se dispuso en la zona por intermedio del Instituto del Mar.

Los expertos agregaron que una parte de las ostras cultivadas en Iquique se llevarán a una estación de la Fundación Chile de Tongoy en donde se iniciará la producción de juveniles para abastecer a los criaderos del país, además de destinar unos cinco millones al cultivo directo por parte de la Fundación.

MERCADO INTERNO

El mercado interno para las ostras se estima en unos 40 millones de ostras al año, en tanto que la producción actual alcanza sólo a 15 millones.

De acuerdo a lo anterior la expectativa del mercado para quienes se interesen por el cultivo de esta variedad son muy atractivas, sin considerar las posibilidades de exportación hacia los países limítrofes.

Respecto a precios, los especialistas de la Fundación Chile dijeron que en general los valores son muy parejos, por lo que se trata de una inversión muy segura, no sujeta a las fluctuaciones de precios que se dan en otros productos del mar.

A 2.200 millones de dólares en 1980

Industria eléctrica nacional aumenta sus exportaciones

los economistas y exigir el debido control de calidad a los productos extranjeros tanto como a los

nuestros, además de considerar debidamente nuestro aislamiento geográfico".



"The Shanghai and Hong Kong Bank Corporation" firmó un convenio con la Constructora Inmobiliaria Santiago, COINSA, por medio del cual compró dos pisos del edificio "Fundación", ubicado en Agustinas esquina de Miraflores.

La empresa bancaria extranjera, que se encuentra entre las primeras quince del mundo por el nivel de actividad que moviliza, abrirá sus puertas en nuestro país en febrero del próximo año.

En la fotografía aparecen de izquierda a derecha, Alfredo Claro, gerente de COINSA; Raúl Larraín, presidente de Galaval, firma que actuó como corredor de propiedades; Seymour J. Major, representante para Chile del banco del Oriente y Patrick Muzard, del Banco de Santiago, empresa que financia la construcción del edificio.

El "Fundación" tiene 26 pisos y representa una inversión del orden de los 15 millones de dólares.

Aparente parada de carrera en alza del dólar

LONDRES, agosto 5 (AP).— El dólar registró nutridas ventas por parte de los bancos estatales de Alemania Occidental, Italia y Suiza, lo cual devaluó su aparentemente incesante alza en las bolsas de cambio. El oro se estabilizó, a un nivel levemente superior.

Pero los corredores dijeron que a última hora hubo indicios de una leve mejora en la cotización de la moneda norteamericana.

No se dispuso de estimaciones sobre el monto de dólares vendidos hoy por las autoridades italianas y suizas a fin de proteger las cotizaciones de sus respectivas monedas; pero, según se dijo, el Bundesbank alemán occidental vendió 122,3 millones de dólares durante la fijación en el mercado, y otros 200 millones posteriormente en el mercado libre.

Esa acción siguió a la venta de 210 millones de dólares que ayer efectuó el Banco Alemán. Las ventas suizas de ayer alcanzaron a alrededor de 150 millones de dólares.

En Tokio el dólar cerró a 242,90 yen, comparado con los 242,10 de ayer.

La libra esterlina mejoró levemente frente al dólar, y cerró a 1.8045 dólares, en alza de los 1.7985 de ayer, cifra que significó el más bajo nivel alcanzado por la libra desde hacía cuatro años.

Otras tasas del dólar en Europa, comparadas con las de ayer: 2.5108 marcos (2.5205), 2.1845 francos suizos (2.1905), 5.9805 francos franceses (6.0125), 2.7930 florines (2.80075), 1.243,45 liras (1.247).

Movimiento Bursátil

Base 30 Dic. de 1980 = 100	Indice Hoy	Indice Anterior	Variación (%)
RUBROS			
Bancarias y Financieras	90.66	90.80	-0.15
Agropecuarias y Forestales	120.99	124.33	-2.69
Mineras	108.19	108.19	+0.00
Industriales	65.37	66.18	-1.22
Servicios Varios	77.07	77.30	-0.30
SUB RUBRO INDUSTRIALES			
Alimenticias y Bebidas	79.80	80.28	-0.60
Construcción	76.22	76.80	-0.76
Productos Diversos	59.62	60.97	-2.21
Metalmeccánicas	49.69	50.22	-1.06
Pesqueras	46.16	47.85	-3.53
Prod. Químicos	66.76	65.54	+1.86
Textiles y Vestuario	90.39	90.39	+0.00
SUB RUBRO SERV. VARIOS			
Comerciales y Distrib.	72.57	72.68	-0.15
Inv. e Inmobiliarias	109.22	107.92	+1.20
Marítimas y Navieras	59.23	59.74	-0.85
Servicio Público	65.13	66.05	-1.39
Seguros	136.78	136.78	+0.00
I.G.P.A.	78.54	79.07	-0.67
I.P.S.A.	64.58	65.36	-1.19
Instrumentos Transados	Valor en \$	Participación %	
Oro Amonedado	2.604.900.00	2.78	
Instrumentos Renta Fija	10.166.039.00	10.84	
Acciones	53.971.057.00	57.54	
Brokers (en rueda)	27.054.570.00	28.84	
TOTAL GENERAL	93.796.566.00	100.00	

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	5 Agosto 1981	6 Agosto 1981
CAR SERIE "E"	13,545968	13,548888
CAR SERIE "F"	2,581330	2,581886
UNIDADES TOT. TRANSADO PRECIO MAYOR PRECIO MENOR PRECIO MEDIO PRECIO CIERRE VAR. DIARIA		
PAPEL	UNIDADES	(\$)
INSTRUMENTOS MONETARIOS		
ORO 100	276	2.577.050
ORO 50	5	27.850
TOTAL MONETARIOS		2.604.900
INSTRUMENTOS RENTA FIJA		
BRIEF-00180	600	447.851
CAR F-14	15.000	36.010
CAR F-21	45.000	104.660
CAR F-22	1.455.000	3.380.252
CAR F-23	185.000	418.175
CNV-G 0580	1.590	1.698.745
CNV-G 0780	3.320	3.600.694
STZ-G 1279	460	479.832
TOTAL RENTA FIJA		10.166.039

Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Oct. 80
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	30 Nov. 80
Asignación Familiar	286,40	309,31	352,61
Asignación Movilización	255,43	275,88	314,48
Asignación Alimentación	312,61	337,62	384,89
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.013,29
Ingreso Mínimo	3.694,67	3.990,24	5.500,00
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agric.	2.958,28	3.194,92	3.245,61
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	2.027,00
Unidad Tributaria			2.095,00
Cuota de Ahorro Corvi (11 de junio al 10 de julio)			48,11

Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.194,14
Valor de hoy:	\$ 1.194,18
Valor de mañana:	\$ 1.194,22

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 9.913
De cincuenta pesos	\$ 4.957
De veinte pesos	\$ 2.019

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 9.732
De cincuenta pesos	\$ 4.866

FUENTE: Banco Central

Cuarto integrante de familia Aravena detenido por estafa

- Administrador de boite "La Sirena", José Carrasco Aravena, procesado en el Primer Juzgado del Crimen.
- Tributos evadidos por José Aravena Rojas y familia bordean los 480 millones de pesos (12 millones de dólares)

Acusado de los delitos de falsificación de instrumento privado mercantil y estafa fue aprehendido por oficiales de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos -BRIDEC- el comerciante José Bernardo Carrasco, de 28 años de edad, administrador de la boite "La Sirena".

El detenido, sobrino de José Aravena Rojas, propietario de la mayor cadena de establecimientos de diversión nocturna de la capital, utilizó un cheque de su primo Jorge Aravena cuya cuenta había sido cerrada por el titular el año 1970. El documento, fue llenado por José Carrasco por la suma de 834 mil 489 pesos a fin de cancelar unos pasajes aéreos adquiridos en la Sociedad Turismo Aeromundial.

La denuncia fue formulada por Clemente Arnoldo Figueroa, ejecutivo de la sociedad con domicilio en calle Agustinas 1022, oficina 503.

Rápidas diligencias practicadas por los hombres de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos permitieron configurar los delitos de falsificación y estafa, procediendo posteriormente a la detención de Carrasco quien se encontraba al frente de la boite La Sirena de calle Irarrázaval 027.

El comerciante, luego de prestar declaraciones ante los oficiales a cargo de las pesquisas, fue puesto a disposición del Primer Juzgado del Crimen de la capital.

José Bernardo Carrasco era el único integrante de la familia Aravena que aún no enfrentaba acciones legales ya que, inicialmente, su primo Jorge tuvo que salir del país luego de la quiebra sorpresiva de dos importantes casas automotrices, hecho que perjudicó a un sin número, de particulares que a través de esa firma intentaban hacer realidad el sueño del vehículo propio.

Posteriormente, su otro primo Carlos y su hijo José Aravena fueron encargados reos por la titular del Octavo Juzgado del Crimen, Gabriela Hernández, por el delito de evasión tributaria y utilización dolosa para evadir el pago de tributos.

DOCE MILLONES DE DOLARES

Pese a que no han sido dadas las cifras oficiales en torno a las evasiones tributarias de José Filimón



En la fotografía aparece Jorge Aravena Toro en el interior de la "Disco Hollywood", local que administraba. Un talonario de cheques de una cuenta corriente de su propiedad, cerrada en 1970, fue utilizado por su primo, José Carrasco Aravena, para estafar a una agencia de viajes por más de 800 mil pesos.

Aravena Rojas por parte del Servicio de Impuestos Internos, estimaciones ponderadas sitúan el monto total de lo evadido en doce millones de dólares (480 millones de pesos).

Las cantidades comienzan a sumarse desde mediados del mes de diciembre de 1980 cuando el organismo estatal detectó irregularidades en la tributación del Teatro Casino Las Vegas y aplicó una multa de 250 millones de pesos (cifra reactualizada al mes de julio de este año), a los propietarios del local de espectáculo.

Simultáneamente, ingresó al Octavo Juzgado del Crimen, la

querrela N° 26.062, en la cual se procesa conjuntamente a José Aravena y a su hijo Carlos Alberto, por un total de cuatro delitos tributarios. Dos de ellos ya han sido definidos por la magistrada Gabriela Hernández Guzmán y mantienen tras las rejas a los Aravena "por omisión maliciosa" de cerca de noventa millones de pesos. En forma tangencial a este delito, se encuentra dictada otra encargaría de reo: "Por utilización de procedimientos dolosos para evadir tributos".

Las otras dos acusaciones restantes formuladas en contra de ambos personajes aún se encuentran pendientes en el tribunal y se espera, en el curso de esta semana, que sean encargados reos nuevamente por delitos en contra del patrimonio fiscal por cifras que superan los ciento cincuenta millones de pesos.

La situación de los acusados se agrava enormemente pues durante este mes de agosto debe producirse el pronunciamiento final de la Corte Suprema relacionado con la sanción pecuniaria que grava al Teatro Casino Las Vegas.

El informe del Fiscal del máximo tribunal del país, Gustavo Chamorro expedido ayer, es lapidario para la tesis de los abogados de José Aravena Rojas y deberá ser conocido por el pleno el viernes de la próxima semana.

Se da por descontando que, a comienzos de septiembre próximo, existirá sentencia definitiva al respecto. Como todas las probabilidades lo indican, José Aravena Rojas deberá cancelar la sanción pecuniaria al Teatro Casino Las Vegas, aceptar la clausura de diez días del local. En caso de no poder cancelar esta deuda, el conocido lugar de espectáculos será embargado y luego rematado a beneficio fiscal.

SEGUIRA EN LA CARCEL

Inesperadamente, los abogados de José Aravena Rojas y de Carlos Alberto Aravena Toro se desistieron de pedir la libertad bajo fianza de sus clientes, y solicitaron a la Corte de Apelaciones que dejara sin efecto la vista de la causa que se iba efectuar esta tarde.

Po otra parte, abogados del Servicio de Impuestos Internos hicieron llegar hasta el Octavo Juzgado del Crimen nuevos antecedentes sobre los tributos evadidos por José Aravena y su hijo con el objetivo que la magistrada, Gabriela Hernández Guzmán, resolviera sobre las dos acusaciones que aún se mantienen pendientes en contra de ellos. La actual legislación tributaria contempla dos tipos de sanciones, paralelas, para las personas que evadan impuestos. Una de ellas es una multa que va del cuarenta al doscientos por ciento sobre la cantidad omitida. La otra son penas corporales de presidio que van desde los 541 días hasta los quince años de presidio.

Mientras tanto, José Filimón Aravena Rojas completa una semana de detención en el Anexo Cárcel Capuchinos y su hijo, Carlos Alberto Aravena Toro, entra igual lapso en el Penitenciarío del Centro de Detención Preventiva de Santiago (ex Cárcel Pública), lugar hasta el cual fue trasladado luego de ser sorprendido ebrio en el interior del primero de los centros de reclusión nombrados.

Autores del robo de "La Silla" son buscados por la policía civil

Funcionarios de la Primera Comisaría Judicial de Investigaciones tienen en su poder una orden amplia para perseguir el robo de la polémica obra de arte "La Silla", cuyo verdadero nombre es "Apuntes", escultura vanguardista de Humberto Nilo.

Pese a informaciones periodísticas que hablan de una broma en una despedida de soltero, lo concreto es que existe una denuncia por robo de la escultura, ubicada frente al Museo de Bellas Artes, presentada por la dirección del centro artístico ante el Primer Juzgado del Crimen de Santiago.

Hasta el momento no existen detenidos ni sospechosos en torno al robo de la escultura cometido en la madrugada del miércoles 29 de julio pasado. Como se recordará, un autodenominado "Comando de Vengadores del Arte", COVEA, se atribuyó el delito.

Posteriormente, en la noche del jueves pasado, "La Silla" o "Apuntes" fue abandonada bajo el Puente Lo Saldés, entre el río Mapocho y el Cerro San Cristóbal. Junto al objeto artístico se encontró una tela dherida y una nota de los autores del robo.

Comerciante pereció calcinado al incendiarse su restaurante

- Las llamas aparecieron en una bodega del negocio "El Sorpasso" ubicado en el pueblo de Lo Barnechea

Un incendio, originado en la inflamación de una estufa a parafina, redujo a escombros en la mañana de ayer al restaurante "El Sorpasso", situado en el pueblo de Lo Barnechea, pereciendo carbonizado su propietario Ludovico Persello Cazzarica, de 60 años de edad.

El siniestro estalló a las 6,40 horas, en una bodega interior del establecimiento, donde dormía el propietario, quien accidentalmente volcó una estufa a parafina la que se inflamó al derramarse el combustible.

Las llamas se extendieron en pocos minutos a todas las dependencias del restaurante de turismo, situado en Pastor Fernández 15101 comuna de Las Condes, dejando atrapado al comerciante en la bodega donde pereció calcinado.

Voluntarios de nueve compañías del Cuerpo de Bomberos de Santiago llegaron al lugar diez minutos después que recibieron la alarma, en los instantes que la construcción ardía por los cuatro costados.

Luego de un intenso trabajo, que se prolongó casi hasta las nueve de la mañana, el siniestro fue domina-

do, evitando que afectara a otros inmuebles ubicados en las cercanías.

A las 10,10 horas, mientras voluntarios de la Tercera y Sexta compañías del Cuerpo de Bomberos capitalino, efectuaban tareas de remoción de escombros, apareció el cadáver carbonizado del dueño del restaurante, Ludovico Persello Cazzarica.

El cuerpo fue levantado una hora más tarde por orden del Magistrado del Juzgado del Crimen correspondiente y enviado al Instituto Médico Legal.

Hasta el cierre de esta edición se desconoce el avalúo de los daños, como también la existencia de seguros contratados.

En fuentes policiales se descartó totalmente la posibilidad de un atentado, ya que el Departamento de Estudios Técnicos del Cuerpo de Bomberos de Santiago constató que las llamas aparecieron en la bodega habitada también como dormitorio y fueron originadas por la inflamación derivada del volcamiento del calefactor a kerosene.

HERIDA EN QUINTUPLE COLISION

Una mujer resultó gravemente herida en la mañana de ayer luego que el automóvil Daihatsu Charade que conducía provocó una quintuple colisión, en la esquina de Avenida Vicuña Mackenna y Nuble, en la comuna de Santiago. El accidente ocurrió a las 08,30 horas, luego que el automóvil patente OSD-577 de La Florida, conducido por Clara Mundt, fue embestido por el bus del recorrido "Expreso Puente Alto" placa PK-487 de La Cisterna, guiado por Guillermo López Agüero. Los dos vehículos mencionados, fueron chocados en forma sucesiva por los automóviles patente OSC-819 de La Florida, DJD-161 de Los Andes, y OSD-490 de La Florida, conducidos por Julio Herrera Millas, Jovel Fuentes Molina y Ramón Concha, respectivamente. En la fotografía, el estado en que quedó el automóvil que guiaba Clara Mundt, quien fue atendida en la Posta Central.



Dos fueron en definitiva las víctimas fatales del voraz incendio que, la tarde del lunes, arrasó un vasto sector comercial de Antofagasta. Así lo aseguró el comandante del Cuerpo de Bomberos de la ciudad. Una vista parcial del siniestro.

Lo aseveró el comandante del Cuerpo de Bomberos de la ciudad

Inflamación de una cocinilla fue el origen del incendio en Antofagasta

- También enfatizó que dos fueron las víctimas fatales: rondín y vendedor viajero

ANTOFAGASTA. — (Especial para LA NACION) — Definitivamente dos fueron las víctimas fatales del gigantesco incendio que el lunes último arrasó un vasto sector comercial de esta ciudad, según lo manifestado por el comandante del Cuerpo de Bomberos, Ivo Nicolich, quien dirigió personalmente las labores de remoción de escombros en lo que fue el antiguo hotel Splendid y la veintena de locales siniestrados.

En la ocasión el alto jefe bomberil enfatizó que los muertos resultaron ser el rondín del hotel Rosario Belén Baita, de 59 años de edad, y Luis Umaña Fuentes, de 50, vendedor viajero, su residencia en Santiago.

Nicolich descartó la existencia de un tercer cadáver ya que había trascendido que también una mucama del hotel pereció en el siniestro, pero posteriormente fue ubicada en su residencia, en la población Miramar.

Finalmente el personero aseveró que el fuego fue producto de la inflamación de una cocinilla, al parecer manipulada por el chofero, que preparaba su almuerzo, poco antes de las 15,00 horas del lunes. Belén Baita no consiguió huir de las llamas pues sufría de parálisis parcial en las piernas. El vendedor viajero fue atrapado en su habitación, mientras dormía su siesta.

MILLONARIAS PERDIDAS

Aunque hasta el momento no se ha entregado cifra exacta respecto de la cuantía de daños, trascendió que estos son millonarios y que varios locales afectados por el fuego contaban con un seguro contra incendio, pero que de ninguna manera éstos cubren la totalidad de las pérdidas.

Tanto expertos del Departamento de Estudios Técnicos del Cuerpo de Bomberos como de la policía uniformada que se constituyó en el lugar, realizan los peritajes respectivos a fin de enviar los resultados al juez competente, encargado de la investigación.

También se supo que los hombres a cargo de las pesquisas desestimaron toda posibilidad de un atentado ya que a simple vista se pudo apreciar que el fuego fue causado por la inflamación de la mencionada cocinilla.

Mujer murió al ser atropellada por segunda vez en diez minutos

- Fue arrollada por un taxi cuyo conductor se dio a la fuga y cuando intentaba incorporarse la impactó un furgón

Una mujer pereció en las últimas horas del martes luego de ser atropellada por segunda vez en un lapso de diez minutos, en la esquina de Santa Camila y Callejón Lo Ovalle, en la comuna de San Miguel.

El insólito accidente ocurrió a las 20,05 horas, cuando Eunise Mora Zúñiga, de 52 años, intentó cruzar la calzada, siendo arrollada por un taxi marca Chevrolet, modelo Opala, cuyo conductor se dio a la fuga, dejando a su víctima tendida en el centro de la calzada.

La mujer sufrió diversas lesiones que la dejaron semiconsciente y, en los precisos instantes que trataba de incorporarse fue impactada por el furgón Daihatsu patente HEE-479 de Santiago, que conducía por Callejón Lo Ovalle en dirección oriente, Juan Carlos Villanueva, de 24 años de edad.

Juan Vargas detuvo inmediatamente su vehículo y, al percibirse de las graves lesiones que tenía la mujer, decidió trasladarla hasta el Servicio de Urgencia del Hospital Ramón Barros Luco, donde falleció mientras era atendida.

Vargas Villarreal fue detenido por Carabineros y puesto a disposición del Magistrado del Primer Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda, en tanto que personal especializado de la policía uniformada practica las diligencias correspondientes para ubicar y aprehender al chofer del automóvil de alquiler, que arrolló por primera vez a la dueña de casa.

El caso que el conductor del taxi hubiese recogido a la mujer para que recibiera oportuna atención médica —en vez de huir— ésta se habría recuperado de las lesiones que no eran graves, pero en una cobarde actitud la dejó tendida en medio de la calle, con las consecuencias citadas.

Capturados 5 asaltantes de conductores de taxis

Cinco asaltantes de taxis fueron capturados en las últimas horas en diligencias efectuadas por funcionarios de la Prefectura Santiago-Sur de Carabineros y de la policía civil, quedando todos los antisociales a disposición de los tribunales del Departamento Pedro Aguirre Cerda.

A las 01,45 hora, de ayer personal de la 12 Comisaría de Carabineros que efectuaba control vehicular en la esquina de las avenidas Departamental y José Joaquín Prieto, detuvo a tres sujetos armados de revólveres, en los instantes que intimidaban al conductor del taxi en que viajaban como pasajeros.

El chofer del taxi patente NSC-814 de Ñuñoa, Jorge Vargas López, conducía su vehículo en dirección al sur por avenida José Joaquín Prieto transportando a tres sujetos y por el espejo retrovisor se percató que extraían de sus bolsillos revólveres y un cortaplumas.

Jorge Vargas diviso en la esquina de Departamental a un grupo de Carabineros, a los que hizo señales de luces para que lo detuvieran.

El vehículo tal como esperaba su conductor, fue obligado a detenerse por la policía y de inmediato fueron conminados a descender los tres pasajeros, comprobándose que portaban dos revólveres calibre 38 con sus respectivas cargas de munición y un cortaplumas automático.

El trío, compuesto por Moisés Castillo González, de 20 años; Moisés Castillo Olguín, de 35 años; y Ramón Valle Palma, de 14 años, confesó a sus aprehensores que pretendían asaltar al taxista para emplear luego el automóvil en la perpetración de otros delitos.

Los dos adultos que no tenían antecedentes policiales y el menor que posee ficha por robo en la Asesoría Técnica de Investigaciones, fueron puestos a disposición de la justicia del crimen, acusados de porte ilegal de armas de fuego.

Por otra parte, oficiales de la Brigada Investigadora de Asaltos de la policía civil, BIA, detuvieron en la madrugada de ayer a dos delincuentes que se movilizaban en el taxi patente KAA-761 de Providencia, el que habían robado a su conductor, Hector Espina Silva, en la noche del domingo pasado, en el interior de la población La Bandera, en la comuna de La Granja.

Los antisociales, Exequiel Córdova y Zulema Riveros, de 30 y 20 años de edad, respectivamente, utilizaron en esa oportunidad revólveres a fuego, con los que intimidaron a Espina Silva, obligándolo a descender en un sitio erizado y escapando con el automóvil, marca Subaru.

La pareja fue puesta a disposición del Magistrado del Quinto Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda, junto con las armas empleadas en la comisión del atraco.

SINTESIS POLICIAL

CAMION MUNICIPAL SE ESTRELLA CONTRA VIVIENDA

SANTIAGO. — Un camión recolector de basura perteneciente a la Municipalidad de Ñuñoa, chocó ayer en la tarde, por causas que se desconocen, contra la casa signada con el número 4701, de la Avenida José Pedro Alessandri, en la misma comuna, dejando como resultado herido y daños de consideración.

El accidente ocurrió a las 12 horas, cuando el camión NR-40 perteneciente al Departamento de Asesoría Municipal del municipio ñuñoño, se salió de la calzada y se estrelló contra el mueble que ocupa la esquina de la Avenida José Pedro Alessandri y Los Camareros, derribando una pandereta exterior del muro del comedor.

Con lesiones de carácter grave, resultó uno de los peones del vehículo recolector de desperdicios, el que fue atendido en la Posta Cuarta de la Asistencia Pública.

Los daños no fueron avaluados ya que la vivienda se encontraba sin moradores, los que están de ser evaluados por personal de Carabineros.

IMPRENTA CLANDESTINA

CONCEPCION. — A disposición del Ministro de la Corte de Apelaciones, Enrique Tapia, quedó ayer en la mañana Guido Armando Ojeda Bertin, detenido el lunes último acusado de mantener una imprenta clandestina de propiedad del Partido Comunista.

El detenido fue puesto a disposición del Tribunal por la Dirección de Carabineros, correspondiéndole hacerse cargo del sumario al Ministro mencionado.

Ojeda Bertin prestó en la mañana de ayer sus primeras declaraciones en torno a los cargos que se le imputan, quedando siempre en calidad de detenido más tarde y enviado al Cárcel Pública.

GRAVE NIÑO CASTIGADO POR SU MADRE

COYHAIQUE. — Con lesiones de carácter grave fue internado en el Hospital Regional de esta ciudad menor de siete años de edad, Vargas Vidal, quien fue severamente castigado por su madre, María Vidal Contreras, 30 años, dueña de casa.

El castigo recibido por el menor fue violentísimo ya que el diagnóstico médico indica contusiones en ojo derecho, traumatismo encefálico craneano y contusión cerebral evolucionando.

El hecho ocurrió en el domicilio de la mujer, en calle Simpson, quina Circunvalación y fue ella misma la que llevó al niño al hospital, verificado que se encontraba demudado.

Ante esta realidad, el hecho denunciado ante las autoridades penales. La mujer fue detenida por personal de Carabineros y puesta a disposición del juzgado correspondiente.

INTENTO ASALTAR A TAXISTA

VALPARAISO. — Un ebrio premunido de un arma de fuego intentó asaltar a un taxista en el centro de la ciudad, fue detenido la madrugada del martes por efectivos policiales, luego de ser reducido por el propio trabajador del volante.

El hecho, según denunció el detenido, Ramón del Canto, ocurrió a las 05,00 horas, aproximadamente en los alrededores de la Plaza Varigra, cuando el pasajero que llevaba sorpresivamente lo encañonó con un arma, señalándole que era un asalto.

Sin embargo, el chofer al percatarse que el hombre estaba totalmente ebrio y comprobando que el arma no era tal, lo redujo inmediatamente, llevándolo hasta el Cuartel de Carabineros que lo detuvo en el acto.

El aprendiz y émulo del "chico ta", fue identificado como Abelardo Santibáñez Erazo, quien fue detenido en la tarde de ayer a disposición del tribunal de turno.

LIBERTAD BAJO FIANZA PARA ABOGADO PENQUIST

CONCEPCION. — Confirmado en la Tercera Sala de la Corte de Apelaciones quedó en la mañana de ayer una resolución dictada por el juez subrogante de Coronel Valdivia Salvo, en orden a conceder la libertad bajo fianza a la abogada penquista María del Río Guerra, quien el domingo pasado atropelló y mató al "carretillero" Santiago Valenzuela.

El acuerdo del Tribunal también confirmó el monto de 5 mil pesos a pagar por la inculpada para la obtención de la libertad, la cual concretarse en horas de esta tarde una vez que la resolución del Tribunal de segunda instancia llegue al juzgado minero.

IDENTIFICAN A MUJER ARROLLADA POR TREN

VIÑA DEL MAR. — Como Clara Rojas Rivera, 32 años de edad, domiciliada en Playa Ancha, Valparaíso, dependiente de una casa comercial de aquí, fue identificada la mujer que murió triturada la noche del lunes por un automotor en las cercanías de la estación El Salto en esta ciudad.

La identificación fue posible en las últimas horas de anoche, cuando hasta la morgue del hospital Guzmán Fricke, llegó un familiar, reconocido, dificultosamente, a la identificación, mujer que se suicidó lanzada, junto a su hijo, al paso del ferrocarril de pasajeros que se dirigía al interior de la región.

Carabinero dio muerte a delincuente que lo atacó

El antisocial hirió gravemente al policía, luego que éste intentara detenerlo cuando robaba a pasajero de un bus

CONCEPCION.— Un delincuente habitual falleció en la tarde de ayer a causa del disparo que le efectuó un carabinero de Concepción, el que había sido atacado segundos antes por el antisocial resultando con lesiones de carácter grave.

El espectacular incidente comenzó a desarrollarse a las 16 horas en el interior de un microbús que transitaba por calle Maipú al llegar a Colo Colo, a la altura de la estación de la Comuna de Concepción, cuando el delincuente, identificado como Oscar Iván Valdés Silva de 19 años intentando robar a un pasajero.

El carabinero de dotación de la 2ª Comisaría se abalanzó sobre el antisocial para aprehenderlo, pero éste reaccionó velozmente infliriendo varias heridas cortantes al funcionario en la región lumbar, lanzándose ágilmente a la calle.

Pese a sus heridas el policía uniformado hizo detener la marcha del microbús y bajó dificultosamente iniciando la persecución del antisocial al

que logró aferrar frente al edificio de la imprenta de la Universidad de Concepción.

El maleante al verse acorralado, trató nuevamente de atacar al funcionario policial con su estoque pero el carabinero extrajo su arma de servicio efectuando un disparo el que impactó en el cráneo del individuo el que falleció en forma inmediata.

El cabo de Carabineros, cuya identidad no fue revelada, fue trasladado hasta el Servicio de Urgencia del Hospital Regional donde quedó internado con lesiones de carácter grave, pero fuera de peligro.

El cadáver del delincuente, con ficha de "lanza", "cogotero", y por "robos con intimidación" fue levantado por orden judicial a las 16.40 horas y enviado al Departamento de Medicina Legal de esta ciudad.

El incidente provocó expectación entre los cientos de transeúntes que circulaban en esos momentos por el sector.

Menor argentino escapó de internado y se vino a Chile

COYHAIQUE.— (Especial para La Nación).— Un menor de nacionalidad argentina, de 14 años de edad, escapó de su internado en la localidad trasandina de "Río Mayo" y tras cruzar la frontera, eludiendo los controles de Gendarmería y Carabineros, llegó a esta ciudad, donde está alojado mientras la policía civil realiza los trámites para devolverlo a su país.

El aventurero es Mario Daniel Rodríguez Martínez, quien decidió el fin de semana recién pasado escapar del establecimiento educacional en que estaba internado, situado en la localidad de "Río Mayo", en la provincia argentina de Chubut.

Mario Daniel había huido en otras oportunidades de ese lugar, pero había sido localizado rápidamente por la policía federal o por las autoridades del establecimiento.

Ante esta situación, el niño decidió que lo mejor sería salir de su país y refugiarse en territorio chileno, lo que planificó cuidadosamente.

La aventura se inició a las 6 de la mañana del sábado, cuando salió del internado a través de una ventanilla comenzando una rápida caminata que

abarcó diez kilómetros, hasta salir de la zona.

Allí permaneció hasta el domingo, abordando un bus de la empresa "Giobbi" que se dirigía a Chile, el que abandonó a siete kilómetros de la frontera.

Desde allí siguió caminando a través de una zona boscosa, eludiendo dos puestos de la Gendarmería de su país y la Tenencia de Carabineros de Coyhaique Alto.

Una vez en territorio chileno, el muchacho caminó 37 kilómetros hasta llegar a Coyhaique, donde fue rápidamente detectado por la policía y detenido.

Luego que relató la odisea a sus aprehensores, éstos lo alojaron en un colegio de esta localidad, mientras que se realizan los trámites - a través de Extranjería - para devolverlo a su tierra, ya que ingresó ilegalmente al país y sin el permiso notarial de sus padres o tutores.

Se cree que el testarudo menor será repatriado en los próximos días, poniendo término a esta nueva aventura que emprendió y que según sus propias palabras, no será la última.

Anciana tenía almacén para vender marihuana

Una anciana de 65 años de edad, se encuentra declarada reo y detenida en el Centro de Orientación Femenina luego de ser descubierta manteniendo en su hogar un expendio de marihuana, que surtía del alucinógeno a cientos de jóvenes del sector norte de Santiago.

Norma Gómez Villarroel, conocida como "La Abuela", fue detenida por Carabineros en su domicilio en el pasaje Durango de Conchalí y puesta a disposición del magistrado del Vigésimo Juzgado del Crimen, René García Villegas, quien dispuso su encarcelación de reo.

Al Tribunal llegó en los últimos meses, una treintena de jóvenes de ambos sexos detenidos por Carabineros e investigaciones que reconocieron haber adquirido marihuana a "La Abuela" pero se cuidaron de dar a conocer el domicilio de su proveedora.

Los policías por orden de los jueces de tres tribunales santiaguinos, efectuaron un operativo en el populoso barrio de Conchalí, dando finalmente con el domicilio de la traficante.

Descubierta Norma Gómez, los investigadores encontraron en el pasaje Durango del sector norte de la capital todo un almacén dedicado a la venta de cannabis sativa envuelta en pequeños paquetes de un valor de cien pesos cada uno, suficiente para elaborar 10 cigarrillos.

Ahora pesa sobre "La Abuela" la perspectiva de una pena de prisión que podría ser de cinco a 15 años por su condición de traficante.

Grave estudiante arrojado de un bus por delincuente

Un estudiante de 17 años de edad resultó con lesiones graves al ser empujado desde un bus en marcha por un delincuente que huía luego de ser sorprendido robando en el interior del vehículo de locomoción colectiva.

El hecho ocurrió en la tarde de ayer

en los momentos que el bus patente OPA-219 de La Granja, conducido por Adolfo Toledo Peña, de 37 años, iniciaba la marcha luego de tomar pasajeros, frente al número 5202 de Avenida Salvador Gutiérrez.

Según testigos, el incidente se produjo cuando varios pasajeros se percataron que un individuo de alrededor de 30 años de edad intentaba robar a una mujer, la que comenzó a gritar pidiendo ayuda.

El antisocial se lanzó rápidamente a la calle a través de la puerta trasera, impulsando al exterior al estudiante Luis Alfredo Letelier González, de 17 años, que viajaba junto a la pasaderecha.

El menor se golpeó contra el pavimento sufriendo varias contusiones, por lo que fue atendido en la Posta Tres de la Asistencia Pública y enviado posteriormente a su domicilio.

El conductor del bus fue detenido por Carabineros, por la responsabilidad que pueda tener en el accidente, mientras que se realizan las diligencias para aprehender al antisocial que provocó la caída del estudiante.

Leve temblor en Santiago

Un movimiento sísmico de grado 2, que prácticamente pasó inadvertido para la población, registró a las 20.09 de ayer el Instituto Sismológico de la Universidad de Chile.

El temblor sólo fue percibido por los habitantes de los edificios de altura.

El ligero movimiento telúrico tuvo su epicentro 130 kilómetros al noroeste de la capital, frente a Quintero, y fue advertido en Santiago, Valparaíso y Rancagua.

Cerca de 100 trabajos se expondrán en Congreso de Estudiantes de Medicina

CONCEPCION.— Alrededor de cien trabajos científicos de diversas áreas de la medicina y ciencias básicas están inscritos para ser presentados en el IV Congreso de Estudiantes de Medicina, a realizarse en Concepción.

El programa del encuentro, que se inicia hoy con un acto inaugural en el Teatro Concepción, incluye la presentación de trabajos científicos, realización de charlas y mesas redondas, donde participarán connotados especialistas locales y nacionales. Entre ellos destaca la asistencia de los doctores Gonzalo Gallo Barrientos, Jorge Sapiain de Aguirre y Fernando Monckeberg Barros, todos ellos de la Universidad de Chile.

Los objetivos básicos del congreso, que se extenderán hasta el sábado 8, son: Estimular el interés por la investigación científica; presentación de trabajos realizados por estudiantes; y promover la asistencia de alumnos a conferencias complementarias, dictadas por especialistas sobre temas de medicina y ciencias básicas.

163º aniversario de la Escuela Naval



Las autoridades, presididas por el Almirante José Toribio Merino, saludan durante el izamiento del Pabellón Nacional y la interpretación del Himno Patrio.

Pasa frente a la tribuna de honor el Portatandarte y escoltas, seguidos por oficiales y cadetes de la Escuela Naval "Arturo Prat".



Bajan índices de mortalidad infantil en la Décima Región

PUERTO MONTT.— Un descenso importante se producirá este año en las cifras relativas a mortalidad infantil, en las provincias de Llanquihue, Chiloé y Palena, según afirmó el Director del Servicio de Salud de esta área.

Al hacer uso de la palabra durante la ceremonia en que se celebró el primer año de los nuevos sistemas de salud el Director de ese servicio, doctor Octavio Stuardo, dijo que de acuerdo con cifras oficiales, las muertes de menores de un año en estas provincias, entre enero y abril del año pasado, fueron 101, mientras que en el mismo periodo del año en curso sólo llegaron a 55. Asimismo, los falleci-

mientos de menores de 28 días fueron 49 el año pasado y 25 en el actual.

La mortalidad infantil en las provincias indicadas es de 50,5 por mil nacidos vivos y de 23,4 por mil nacidos vivos en el caso de menores de 28 días. La tasa de mortalidad general es del 6,6 por cada mil habitantes.

NUEVA ESCUELA

La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos informó que el día 10 del presente estará listo el nuevo local para el internado de la escuela E-86 de Ancud.

Se trata de un edificio de dos pisos, de hormigón armado y estructura me-

tálica, con revestimiento interior de madera y exterior de teja de asbesto-cemento.

Tiene una superficie de 758 metros cuadrados, suficiente para la instalación de cuatro dormitorios para 56 varones y similar cantidad para mujeres; dos piezas para inspectores y servicios higiénicos. Su costo fue de 11 millones 800 mil pesos, financiados con fondos sectoriales.

Por otra parte, y como unidad ejecutora del Ministerio de Justicia, la Sociedad Constructora entregará en los próximos días el gimnasio del presidio de Valdivia, que tiene una superficie de 651 metros cuadrados y una inversión sectorial de 4 millones 833 mil pesos.

Capacitación permanente a la mujer otorga CEMA - Chile

Conceptos de la vicepresidenta comunal de Valparaíso, Elida de Vizcarra

PROTECCION DE LA SALUD

Pero la preocupación del organismo no es sólo apoyar y favorecer la acción de la mujer en su hogar y su campo de acción, sino también proteger su salud. En este sentido, Elida Vizcarra señala que se realizan exámenes "papanicolau", destinados a detectar el posible cáncer precoz.

"La acción de las mujeres se ha venido ampliando notablemente —subraya— en el sentido de que ya no trabajan sólo para ellas, sino para otros centros que requieren de su asistencia, como los centros de senescentes, hogares de menores, hogares de lactantes y otros".

La comuna cuenta con 241 centros de madres, integrados por 5.286 socias, 11 centros formados por 167 hijas o nietas de socias y tres centros en formación: "Rosa de los Vientos", en Placeres, "Explanada" y "Valle del Paraíso" en Playa Ancha. Además trabajan 70 voluntarias. Estos centros están distribuidos desde Peñuelas, Subida El Sauce, hasta Laguna Verde.

Extremistas incendiarios pasaron a Fiscalía Naval

VIÑA DEL MAR: A disposición de la Fiscalía Naval pasaron los extremistas que fueron detenidos por la policía, a raíz de los atentados registrados el viernes pasado a las 19.45 horas, con bombas incendiarias tipo molotov que lanzaron al antejardín de la sede de la Secretaría Regional Ministerial de Educación de esta ciudad.

El grupo de extremistas que se desplazaba y recibía órdenes por medio de "pitazos" de uno de ellos, en un total aproximado de veinte personas, cometieron el atentado luego de reunirse en calle Quillota entre Arlegui y Valparaíso.

La policía logró detener a los hermanos Sergio y Omar Hernández Becerra, que opusieron resistencia agrediendo a un oficial de Carabineros; Ebelinda Hernández Becerra, que registra una detención anterior por los actos realizados el primer de mayo del presente año, y Javier Enrique Becerra Contreras, de 30 años.

En calle Independencia esquina de Edwards, ese mismo día y casi a la misma hora, se había registrado un atentado similar, luego que un menor con un carrozomato transportó cuatro sacos con aserrín impregnados con parafina para luego proceder a prenderles fuego. El siniestro fue sofocado por voluntarios del Cuerpo de Bomberos. Los extremistas se dispersaron y huyeron.

Los detenidos, que se encontraban a disposición de la Intendencia pasaron ayer a la Fiscalía Naval, por disposición del Ministerio del Interior.



VALPARAISO.— El mercante chipriota "NIXON ALPHA" dejó 544 toneladas de mercadería surtidas, que descargó en el sitio 8, zarpando posteriormente, para dejar lugar al "Oropesa", primando el sistema de ocupación de muelles en forma casi simultánea, debido al intenso flujo naviero del primer terminal marítimo.

Derrumbe afecta kilómetro 864 de la Ruta Cinco Sur

LA UNION.— La Carretera Cinco Sur a la altura del kilómetro 864, se encuentra interrumpida en una vía, debido a un derrumbe de piedras y lodo derivado de las últimas lluvias que han afectado a la zona.

El hecho ocurrió a las 12.10 horas de ayer en el sector denominado "La Leña", 15 kilómetros al norte de

Paillaco, iniciándose de inmediato los trabajos de despeje a cargo de cuadrillas de emergencia de la Dirección Regional de Vialidad.

Carabineros informó que este derrumbe no interrumpe el tránsito vehicular, el que se efectúa por una sola vía mientras finalizan los trabajos de reparación.

Emotiva despedida a 22 funcionarios municipales

VALPARAISO.— Galvanos y obsequios especiales de recuerdo entregó la Municipalidad de Valparaíso a 22 funcionarios que se acogieron a jubilación después de prestar servicios en esa corporación.

La despedida dio motivo a un emotivo acto, que tuvo lugar en el salón de honor municipal, presidido por el alcalde Francisco Bartolucci, quien estuvo acompañado en el estrado por la jefa del Departamento del Personal, Gloria Vallejos, y el vicepresidente de la Unión de Empleados Municipales de Valparaíso, Aldo Molino. Junto a los funcionarios acogidos a retiro —8 mujeres y 14 varones— estuvo presente todo el personal que continúa en servicio activo, encabezado por los directores de servicios. En sus expresiones de despedida, el jefe comunal manifestó: "Nos juntamos en esta oportunidad en un acto propio e interno, como la mejor manera de tributar nuestra despedida al grupo de funcionarios de esta municipalidad que se han acogido a retiro de esta casa, que los cobijó durante muchos años. Como alcalde les entrego nuestro reconocimiento que no sólo es municipal, sino también de toda la ciudad y con el cariño y profunda estimación de todos. La mayoría de ellos trabajaron más de 30 años, lo que representa virtualmente toda una vida al servicio de la comunidad. Otros continuarán laborando aquí, pues así lo determinan la marcha y la historia de las instituciones. Ustedes quienes ahora se van, han dejado en Valparaíso y en esta corporación honda huella con su dilatada labor cumplida, con su ejemplo y sus enseñanzas y ahora pueden retornar plenamente a sus hogares, donde lo mismo que aquí, los recibirán con mucha alegría y felicidad. En nombre de esta corporación y de la ciudad, gracias a todos y a cada uno".

En X Región

Abiertas las contrataciones para siembra de remolacha

PUERTO MONTT La firma Indus abrió un nuevo periodo de contratación de siembra de remolacha para abastecer a su planta azucarera de Rapaco, en la comuna de La Unión.

La mencionada industria está ofreciendo dos tipos de precio en la presente temporada. Uno fijo de 53 dólares más IVA por la tonelada de remolacha, y otro que se propone según tabla que relaciona el precio internacional del azúcar con el que se paga al agricultor. Esa tabla establece un mínimo de 40 dólares y un máximo de 78,50 dólares por tonelada.

La industria está proporcionando la semilla y los fertilizantes, con cargo a la cosecha, y a solicitud del productor, entregará también créditos en dinero para financiar parte importante de los gastos que demande el proceso productivo de remolacha.

REMODELACION HOTELERA

Con mayor capacidad enfrentará la próxima temporada el hotel de turismo Vicente Pérez Rosales, de esta ciudad, perteneciente a la Empresa Hotelera Pacifico Sur, que acaba de invertir en dicho establecimiento la suma de 30 millones de pesos.

En julio recién pasado entraron en servicio las 32 nuevas habitaciones construidas en el principal establecimiento hotelero de la ciudad, totalmente alfombradas y dotadas de baño privado y teléfono.

La empresa propietaria compró el hotel a "Honsa" en diciembre de 1979 y desde entonces ha estado abocada a su modernización y equipamiento acorde con las exigencias del turismo actual. Es así que entre otros servicios incorporados para uso de los pasajeros, cuenta con telex, casa de cambio y una agencia de turismo, que funciona en el mismo edificio.

Curso de diseño y de producción audiovisual dictan en U. penquista

CONCEPCION.— Un curso-taller sobre "Diseño y Producción de Medios Audiovisuales" está dictando en la Facultad de Odontología de la Universidad de Concepción, el profesor de esa unidad, Dr. Juan Hugo Gutiérrez.

El curso es organizado por esa Facultad y cuenta con el patrocinio de la Sociedad Odontológica.

Las clases se desarrollan en horario de 8 a 10.30 horas, en el Aula N° 3 de la unidad académica y finalizarán mañana viernes. La segunda parte de este ciclo se realizará en fechas y horarios que se fijarán posteriormente.

Los objetivos del curso-taller que ofrece el profesor Gutiérrez a docentes de la Facultad de Odontología son:

- Aplicar la teoría de la comunicación a la preparación de mensajes didácticos más eficientes. Considerar los conceptos básicos de semiología de la imagen a la identificación, selección, diseño y producción de imágenes a utilizar en comunicación visual didáctica. Reconocer las ventajas y desventajas de cada uno de los medios audiovisuales más comúnmente usados. Identificar y aplicar los conceptos básicos del diseño gráfico a la construcción de materiales audiovisuales; y, seleccionar, diseñar y construir diversos tipos de materiales audiovisuales para ser empleados en unidades de enseñanza para las que estén más indicadas.

Ministro de Educación presidió ayer traspaso de 399 escuelas

Realiza gira por las regiones Octava y Novena

CONCEPCIÓN.— El Ministro de Educación, Alfredo Prieto, presidió las ceremonias de traspaso de 399 establecimientos educacionales, a las municipalidades de Los Angeles, Santa Bárbara, Laja, Quillaco, Nacimiento, Negrete, Mulchén, Quilaco, Yumbel, Cabrero, San Rosendo y Tucapel. En ellos se imparte instrucción a 89 mil 650 alumnos mediante la labor de 3.500 profesores y administrativos.

LOS ANGELES

La ceremonia de Los Angeles fue solemne, asistiendo el Intendente subrogante, contralmirante Ramón Undurraga Carvajal, el Gobernador provincial Jaime García Zamora, el alcalde Víctor Pérez Varela, otros jefes comunales y autoridades del Bío Bío.

La trascendencia de este traspaso de 289 escuelas fue destacada por el Ministro Prieto y por Víctor Pérez Varela, quien afirmó que ahora la educación es atendida en el corazón mismo de la comunidad, adaptándose a su idiosincrasia, exigencias de medio, etc.

Dijo Prieto que la educación es y seguirá siendo tarea del Estado en cuanto a sus programas generales, pero que corresponderá a los estamentos básicos de la escuela sostener el éxito o fracaso en cada gestión, que será administrada por las municipalidades.

El Ministro Alfredo Prieto llegó al aeropuerto Las Marias de Los Angeles a las 10.30 horas y se instaló por algu-

nos momentos en las oficinas de la Gobernación Provincial. Luego el Ministro ofreció una conferencia de prensa para concurrir enseguida a un almuerzo ofrecido por los alcaldes. Más tarde se reunió con autoridades, alcaldes y directores de establecimientos. El programa del día incluyó la inauguración de la escuela D-975 de Laja y la recepción física de la escuela de Yumbel, en la que funcionan los establecimientos E-1009 y E-1012.

El Ministro y comitiva se dirigieron en la tarde a Collipulli, para efectuar un programa que incluirá la visita a diversos establecimientos de la provincia de Malleco.

PROGRAMA DE HOY

Hoy a las 11.30 horas, en la Comuna de Collipulli, se llevará a efecto el acto en que se firmarán los convenios que traspasan la administración de 45 colegios a las Municipalidades de Collipulli y Ereñilla. Dichos centros educacionales cuentan con la labor de 310 profesores y personal administrativo e imparten enseñanza a 7mil 080 alumnos estimativamente.

Por la tarde el Ministro Prieto proseguirá viaje a Temuco con el objeto de inaugurar un nuevo pabellón del Liceo A-28 y una escuela ubicada en la comuna Padre Las Casas.

A las 19.00 horas, el Gobernador, el Intendente y los alcaldes de la IX Región se reunirán con Alfredo Prieto para analizar materias referentes a los traspasos educacionales.

Mañana se realizará en Freire la ce-



Alfredo Prieto, Ministro de Educación.

remonia de traspaso de 67 establecimientos a las municipalidades de Tolén, Curarrehue, Freire y Puerto Saavedra. Esta medida significa traspasar aproximadamente 6 mil 150 alumnos y 280 profesores y personal administrativo.

Finalmente, el Secretario de Estado inaugurará en la comuna de Pitrufquén la Escuela G-646, para regresar a la capital en horas de la tarde.

Es válido señalar que a la fecha, incluyendo los citados convenios, han sido traspasados en el país mil 920 establecimientos educacionales que están ubicados en 89 comunas a través de 11 regiones. Estos traspasos suman aproximadamente 23 mil 100 profesores y personal administrativo y 578 mil 200 alumnos.

"Debemos capacitarnos para capacitar"

Certeros conceptos emitió Viena Frugone de Carbone, al inaugurar seminario regional de la Secretaría de la Mujer, en Viña del Mar

La educación no es la mera entrega de conocimientos, sino el moldear definitivo del individuo, para un cierto modo de vida", dijo Viena Frugone al comienzo de su mensaje.

"Trabajemos entonces, con nuestra juventud, para formarla, guiarla, enfrentarla con nuestra verdad, para hacerla comprender que los bienes de que hoy gozan, fueron pacientemente elaborados por las generaciones pasadas. Esforcémonos, por lo tanto, en que la labor que realizamos sea cada día mejor, que nuestras realizaciones sean cada vez mayores".

SECRETARIA DE GOBIERNO

Eugenia Garrido, Secretaria de Gobierno, al inaugurar el seminario, hizo una reseña de la labor que ha realizado hasta la fecha el voluntariado de la Secretaría de la Mujer, entidad que nació "como un reconocimiento a la mujer por parte de la Honorable Junta de Gobierno; sin embargo, sus raíces están distantes en la historia, porque el espíritu y temple de la mujer chilena viene forjándose desde la colonia, aflorando en realidad batalladora y resuelta en los durísimos tiempos de la Unidad Popular.

No podríamos decir que nació como una creación política ni con raíces ideológicas, no. Se formó de manera

espontánea, cuando las mujeres de este país comprobaron que sus propios familiares, sus aspiraciones de vida, sus anhelos de convivencia, iban siendo destruidos por resultados incompatibles con una ideología que impone el vasallaje, que domina a un pueblo, una ideología que niega a Dios y no acepta el hombre".

Se refirió más adelante a la etapa que vivió el país después del 11 de septiembre de 1973; "allí comenzó una etapa, la del recuento de los daños, las bajas producidas por una destrucción sistemática de la nación. Queríamos restaurarlo todo, a fuerza de sacrificio. Desde la familia hasta la economía de la patria. Quedó evidencia la triste situación de los sectores más desposeídos y una vez más afloró este voluntariado, asumiendo ahora nuevas funciones, ibamos a la lucha pero está vez era una formación solidaria, cuyo único enemigo era la pobreza, en cualquier forma que se presente".

Finalizó diciendo: "que aún queda mucho por hacer, que las misiones de solidaridad que se nos han encomendado no tienen fin, porque somos un país en desarrollo. Quiero recordar que S.E. el Presidente de la República tiene fundadas esperanzas de poder llevar a cabo la tarea de relevar esta patria chilena, con el concepto estimulante y generoso de nosotros las mujeres de este país.

En la reunión de la mañana de hoy intervinieron también el Alcalde de Viña del Mar, Guido Olguín, quien analizó el tema "Traspaso de escuelas municipales", y Julio Castillo Narváez, del Departamento de Planificación de ODEPLAN, quien habló sobre "política social y logros y desafíos".

TEMARIO

En el seminario se trataron los siguientes temas: traspaso de escuelas municipales, política social y logros, la mujer en el período de consolidación misión específica de la Secretaría Nacional de la Mujer, Chile y el Pacífico, perspectiva Geográfica, economía chilena 1981, y una disertación del Subsecretario de Gobierno Jovino Novoa.



Embajador de Austria en Chile, Walther Lichem: "Es la primera vez que visito Valparaíso, donde permanencia a bordo del buque escuela ESMERALDA que es muy grata y alterné con el personal, lo que me permite mi adaptación y cariño por este bello país.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:
BAYER: Av. Argentina 799. Fono 2658.
EL SOL: Independencia 1896. Fono 2863.
INGLESIA 1: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.
NUEVA PARIS 1: Condell 1294. Fono 59499.
RUBIO 1: Cochrane 99 Fono 58377.
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1390. Fono 4972.
EN VIÑA DEL MAR:
DROPPERMANN: Valparaíso 580. Fono 80327.
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393.
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 530. Fono 80408.

Cines

EN VALPARAISO:
BRASILIA.— 14.45, 16.45, 18.45 y 21.30. "La ocasión". May. 21.
CENTRAL.— Continúa hoy 14.30. "La profesora de lenguas". "Berta, ladrona y amante". May. 21.
CONDELL.— Continúa hoy 14.30. "Agencia de la muerte". "Señor perdónanos... porque saltó la bomba lo que hacemos". May. 18.
COLON.— Continúa hoy 14.30. "La dama desaparece". "Las chicas de las delicias". May. 21.
IMPERIO.— Continúa hoy 14.30. "Extrañas relaciones". "Por justicia propia". May. 21.
LUX.— Continúa hoy 14.30. "Mad-Dax". "Gracia y el forastero". "10. La mujer perfecta".
METRO.— 15, 18.30 y 21.30. "Furia de titanes". Para todos.
VALPARAISO.— Continúa hoy 14.30. "El resplandor". May. 18.
VELARDE.— 15, 18.30 y 21.30. "Por un puñado de dólares". May. 18.

Almirante Merino visitó el edificio "Esmeralda"

VALPARAISO.— El Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, visitó el edificio "Esmeralda" donde funciona la Intendencia Regional.

El edificio comenzó a funcionar en enero de este año, trasladándose a él, la Intendencia Regional, en los pisos 18 y 19; y la Gobernación Provincial, Secretarías Regionales Ministeriales, Impuestos Internos, Contraloría, Obras Públicas, Oficina de Emergencia y otros, en los pisos restantes.

El Almirante Merino llegó al edificio a las 12.30 horas, acompañado del Intendente, vicealmirante Raúl López Silva. En la puerta principal lo recibió el jefe de Gabinete, capitán de navío, Enrique la Luz Ackermann. Inmediatamente, subió en forma directa al piso 19, donde funciona el gabinete del Intendente, oficina del jefe de Gabinete; sala de consejo; asesoría jurídica y ayudantía.

Luego recorrió cada una de las oficinas que funcionan en el piso 18: Secretaría de Gobierno; DINACOS y Prensa; Oficina de Presupuesto; Oficina de Partes; télex; jefatura de Presupuesto y secretarías diversas.

Desde los diversos ventanales del alto edificio, el Almirante Merino contempló complacido los distintos ángulos de la ciudad; apreció el pintoresco perfil de sus cerros, sus viviendas construidas al pie de las quebradas en increíble equilibrio; la azulada respectiva de los cerros, la bulleante actividad de la bahía y la brillante acquerela que ofrecen los

barcos anclados en el puerto, como formando parte de un maravilloso cuadro de un pintor impresionista. Al respecto, evocó su afición pictórica y expresó con satisfacción: "El mejor cuadro de Valparaíso lo ofrece esta hermosa naturaleza, en la ventana de cada habitante porteño. Los felicito por vivir en una ciudad tan bella".

En su visita a la Intendencia Regional, el Almirante Merino llegó acompañado del Subjefe del Estado Mayor de la Armada, capitán de na-

vío, Rigoberto Cruz Johnson, y de su ayudante, capitán de corbeta, Felipe Howard.

El vicealmirante Raúl López Silva invitó al Almirante Merino y a sus acompañantes a un almuerzo en su cámara de la Intendencia, al que también asistieron el Comandante de la base naval, Jorge Davanzo Cintolessi; la secretaria de Gobierno, Eugenia Garrido de Vargas, y oficiales navales que cumplen labores específicas en la Intendencia Regional.



El Almirante Merino en la oficina del Jefe de Gabinete, Capitán de Navío Enrique la Luz, durante su visita a la Intendencia, que funciona en el Edificio Esmeralda.

Excelente hogar para cien niñas adolescentes prepara Curanilahue

Funcionará en breve en el inmueble del Casino Municipal

CURANILAHUE. (Manuel Plaza González, corresponsal).— En un moderno Internado para Niñas Adolescentes, se convertirá el Casino Municipal de esta ciudad, ubicado a orillas del Balneario de Curanilahue. El edificio fue construido hace tres años por la Municipalidad y la verdad de las cosas es que hasta el momento no ha prestado gran utilidad como tal.

Ahora este edificio será adecuado para que entre en funciones como "HOGAR DE LA NIÑA ADOLESCENTE", para lo cual la Municipalidad está solicitando los fondos necesarios a fin de habilitarlo a las necesidades exigidas. Así, por ejemplo, el amplio salón quedará convertido en comedor diario de las educandas. Habrá que construir en su interior otras dependencias, tales como oficina del Director, salas de estudios, dos dormitorios con capacidad para 50 literas cada uno, baños con sus respectivas duchas calefaccionadas, bodega y cocina, dormitorios para los inspectores y servicios menores.

Con el alhajamiento y nuevas dependencias, dicho casino quedará listo para entrar en funciones, a corto plazo, dando hogar a cien niñas pre-seleccionadas.

El moderno hogar prestará beneficios a todas aquellas estudiantes que llegan diariamente desde otros puntos de la zona rural a estudiar en Curanilahue, las cuales deben regresar tarde en la noche a sus hogares, corriendo peligro muchas veces de accidentes carreteros y otros percances a que están expuestas.

En la actualidad son muchas las estudiantes que vienen desde Ramadillas, Villa Alegre, Colico Norte, Cerro Alto y otros sectores rurales a estudiar a esta ciudad, las que una vez que entre en funciones el nuevo centro podrán permanecer internadas durante la semana y regresar los fines de semana a sus hogares.



Este es el moderno recinto del ex Casino Municipal de Curanilahue, que será habilitado como Hogar de la Niña Adolescente.

TEMUCO.— "Chile es un país de montañas y responde al criterio europeo. Chile es la Suiza de América del Sur, enclavado en la región más austral del mundo, decorado por un macizo andino majestuoso de más de 4 mil kilómetros de longitud, goza del privilegio de bellas montañas y majestuosos volcanes que se convierten en estadios naturales, aptos para la práctica de deportes de montaña, como ski, el andinismo y las ascensiones.

Los conceptos corresponden a parte de la intervención de José Jiménez Riquelme, presidente de la Asociación Regional de Ski, durante la ceremonia inaugural del Mes de la Montaña, que se realizó en calle Claro Solar, frente a la Plaza Aníbal Pinto y que contó con la asistencia de autoridades encabezadas por el Intendente, coronel Carlos Schalchli, delegaciones de estudiantes y numeroso público.

Agregó el dirigente: "Si bien es

"Chile es un país de montañas y responde al criterio europeo"

La afirmación corresponde a José Jiménez, presidente Regional del Ski, durante el acto inaugural del Mes de la Montaña

cierto que Chile responde al concepto universal del país privilegiadamente montañoso, no es menos cierto que la mayoría de los chilenos viven de espaldas a los dos grandes valores geográficos nacionales: la montaña y el mar.

Sólo una muy selecta minoría, práctica deportes de montaña".

También señaló en su alocución el interés de que se prolongue la actividad deportiva turística de la montaña en tres meses más.

Una política especial para implementar los tres grandes centros de montaña con que cuenta la IX Región: Mañalcahuell, en Curacautín, Llaima, al interior de Villón, en Cherroquenco y Villarrica en el balneario del mismo nombre, especialmente para este último, de prestigio no solo nacional, sino internacional.

La ceremonia culminó con un desfile de los efectivos del Regimiento "Andino" de Lautaro.

Mesa de honor del acto inaugural; de izquierda a derecha aparecen Luis Parot, Viena Frugone, Eugenia Garrido de Vargas, Alicia Gutiérrez y Guido Olguín.

Culminó gira del embajador austriaco por la V Región

VALPARAISO.— Con la inauguración de la exposición del artista austriaco Friedensreich Hundertwasser, puso término a las actividades que desarrolló en la zona, el Embajador de Austria, Walther Lichem, acompañado de su esposa y una reducida comitiva.

El diplomático fue recibido por el Intendente y Comandante en Jefe de la Primera Zona Naval, vicealmirante Raúl López Silva, visitándolo en compañía de los representantes consulares de Austria en Chile, Luciano Honig y Pablo Kulka, de Santiago y Valparaíso, respectivamente.

Luego de una reunión privada, en que se intercambiaron expresiones plenas de cordialidad y amistad, el diplomático recibió volúmenes de libros relacionados con Valparaíso y Viña del Mar, elogiando los impresos y la belleza captada en los rincones turísticos de atracción de la zona.

Posteriormente, acompañados del vicealmirante López Silva, y del Jefe del Estado Mayor, Capitán de Navío Adolfo Carrasco Lagos, el Embajador Walther Lichem y comitiva, visitaron el buque escuela "Esmeralda" donde fueron recibidos por el comandante, Capitán de Fragata Pedro Anguita Izquierdo, la dotación del bergantín goleta, recorriendo el navío e interiorizándose de todo lo concerniente a la Unidad Naval.

Asimismo, el diplomático se entrevistó con el rector de la Universidad Santa María, Ismael Huerta Díaz, recorriendo ambos las diversas dependencias del establecimiento.

Concluyó su estadía en esta ciudad inaugurando la exposición de grabados del artista austriaco Friedensreich Hundertwasser, en la sala "El Farol", de la Universidad de Valparaíso, auspiciada por la Escuela de Arte Universitaria.

MUESTRA GRAFICA

La muestra gráfica consta de 30 obras originales, entre litografías, serigrafías y xilografías, realizadas en los últimos años. El artista nació en Viena en 1928, estudió en la Escuela de Bellas Artes de la capital de Austria, viajó por África y permaneció en Francia, su técnica proviene de un período de 11 años de estudio con grabadores japoneses, dominando la impresión con tintas de colores al agua que es una antigua técnica y tradición oriental.

La exposición itinerante se ha presentado en las principales capitales del mundo, mereciendo elogios de la crítica y del público, siendo calificado como un exponente contemporáneo de nivel internacional.

Declaran desierta la propuesta para construir Paseo Peatonal

CONCEPCIÓN.— El alcalde Claudio Arteaga declaró desierta la propuesta pública para construir el paseo peatonal de Concepción, y anunció que —se llamará a licitación por segunda vez en esta primera quincena de agosto.

Arteaga dijo que los cuatro oponentes —dos de la VIII Región y dos de nivel nacional— no cumplieron con las exigencias de trabajos obligatorios. Explicó que hubo reservas de los contratistas por el cumplimiento de

servicios públicos en trabajos conjuntos previos que permitiesen cumplir los plazos exigentes de la propuesta.

El jefe comunal dijo a "LA NACIÓN" que ha tomado contacto con SENDOS, ENTEL y las Compañías de Gas y Electricidad, y obtuvo seguridades en los plazos que preocupan a los contratistas.

Señaló también que la Municipalidad incrementó el monto de aporte en 8 millones de pesos para hacer más tentadora la propuesta que tiene una parte de trabajos optativos, que también deben ser licitados.

ESTIMULO A PROFESORES

Arteaga manifestó que se estudia un reglamento-proposición para estimular a los profesores que cumplen en mejor forma su cometido. Dijo que por ahora hacia el anuncio, pero que una vez efectuado el trabajo preliminar que toma como base algunas experiencias universitarias, someterá el reglamento a consideración de los propios interesados, es decir, a los profesores.

Explicando lo que se pretende, apuntó que su criterio es estimular en forma digna la capacidad, perfeccionamiento, iniciativa y conducción de grupo de alumnos de los maestros, y que por ahora no se sabe si el estímulo será por colegio o por grupos. Respecto del tipo de estímulo, no hay nada decidido acerca de su monto, pero sí, será remunerativo.

Mitterrand ordenó a los franceses residentes en Irán dejar el país

□ Gobierno de Khomeini expulsó, a su vez, al embajador galo en Teherán

PARIS, Agosto 5 (AP).— El Presidente François Mitterrand pidió hoy a los ciudadanos franceses residentes en Irán que abandonen ese país, según un comunicado oficial.

Mitterrand también convocó al embajador francés a Irán para consultas en Francia.

Se estima que hay entre 100 a 140 ciudadanos franceses residentes en Irán incluyendo a funcionarios de la embajada.

Desde que Francia otorgó asilo po-

lítico al ex Presidente iraní Abolhasan Bani Sadr la semana pasada, se han efectuado manifestaciones airadas frente a la embajada francesa en Teherán. Irán ha exigido la extradición de Bani Sadr.

“La continuación (de las manifestaciones en Irán) podría dar paso a acciones incontrolables que pondrían en peligro a ciudadanos franceses residentes allí”, dice el comunicado del Palacio presidencial Elysee.

EXPULSION IRANI

LONDRES, Agosto 5 (LATIN REUTER).— La Cancillería iraní ordenó hoy al embajador francés Guy Georgy que abandone el país en el plazo de tres días, dijo Radio Teherán.

La radio, captada por esta agencia, citó a un vocero del Ministerio, quien dijo que la decisión fue adoptada porque el gobierno francés no había cumplido con la demanda iraní de extraditar al depuesto Presidente Abolhasan Bani-Sadr, que la semana pasada huyó a Francia en avión.

EJECUCIONES Y ASESINATO

TEHERAN Agosto 5 (DPA).— El diputado iraní Hassan Ayat (53) conocido como contrarrio del ex Presidente Abolhasan Bani-Sadr, fue asesinado hoy a tiros en Teherán por tres terroristas que le dispararon desde un coche en marcha, y lograron huir.

Por otra parte, acusadas de actividades subversivas fueron ejecutadas hoy en Karadj, Arrabal de Teherán, veintidós personas. Además, en la ciudad de Kerman fueron fusilados seis traficantes en drogas.

En Teherán, el embajador alemán occidental, Jens Petersen, entregó hoy al Ministro del Exterior iraní, Hossein Moussavi, una donación en dinero para los familiares del más de un millar de personas que murieron en el territorio de la provincia iraní de Kerman.

CONFIRMADO PREMIER

BEIRUT, Agosto 5 (UPI).— El Parlamento iraní aprobó hoy abrumadoramente a Mohammed Javad Bahonar, de 47 años, como el segundo Primer Ministro de la República Islámica, pero la ola de asesinatos políticos y ejecuciones no da señales de disminuir.

Horas antes de que se aprobara esta nominación propuesta por el Presidente Mohammed Ali Rajai, un miembro del Parlamento fue acorralado a balazos cuando salía de su casa.

TEMBLOR

BEIRUT, Agosto 5 (UPI).— Un sismo de 4,9 grados en la escala de Richter sacudió al norte de Irán, informó hoy la agencia noticiosa oficial Pars.

Pars, citando al Departamento de Geofísica de la Universidad de Teherán, dijo que el temblor se produjo la noche del martes y se centró cerca del puerto Caspio de Bandar Anzali, 300 kilómetros al Noroeste de la capital.



El Primer Ministro de Israel, Menahem Begin, hace un brindis junto a Sinka Erlich (izq.) y Joseph Burg (derech.), ambos ministros del nuevo Gabinete, por el éxito de la gestión gubernativa. (Radiofoto AP).

Menahem Begin obtuvo un voto de confianza en el Parlamento

□ Con masivas concesiones atrajo a su coalición a tres partidos religiosos

JERUSALEN, 5 Agosto (AP).— El Primer Ministro Menahem Begin, luego de hacer concesiones masivas a tres partidos religiosos para atraerlos a su coalición, ganó hoy por estrecha mayoría, de 61 a 58, un voto de confianza a su nuevo gobierno en el Parlamento.

La estrechez sin precedentes del voto pronostica tiempos políticamente inestables para Israel a la vez que Begin, de 67 años de edad, inicia su segundo término como Primer Ministro.

Begin dominó una rebelión menor en las filas en contra de su selección para Ministro de Defensa, general Ariel Sharon. También superó fisuras en su propio partido, nombrando a David Levy, el segundo en mando en el partido, como Primer Ministro asistente y Ministro de Viviendas.

Begin ganó el voto de confianza luego de un debate en el Parlamento que se prolongó todo el día. Begin fue juramentado por el portavoz Menahem Savidor.

El voto estuvo tan cercano que los brazos alzados de los diputados tuvieron que ser contados dos veces.

CONCESIONES

Begin hizo docenas de concesiones a los partidos religiosos, desde una promesa de hacer concesiones masivas a los partidos religiosos para atraerlos a su coalición, hasta promesas de viviendas de bajo costo para matrimonios de religiosos y donaciones para grupos Yeshivot, seminarios religiosos.

El nuevo Gobierno consiste de su bloque Likud que controla 48 bancas, el Partido Religioso Nacional, 6; Agudat Israel, 4; y Tami 3.

Su Gobierno previo comenzó también con 61 asientos, pero contaba con mas apoyo de independientes. También el partido de oposición, el Partido Laborista, entonces tenía solo 32 asientos, comparado con los 48 que controla ahora.

Radio Israel, dijo Avraham Melamed, de tendencia moderada, uno de los seis legisladores del Partido Religioso Nacional, tenía proyectado abstenerse de votar, asegurando a la coalición el apoyo de solo la mitad de la Cámara.

Con Sharon en el poderoso puesto de Defensa y sin “palomas” notables en el Gabinete, muchos analistas creen que la política militar israelí se volverá mas agresiva, aunque Begin y sus colegas tendrán la última palabra en las operaciones importantes.

Pero Sharon, que obtuvo prestigio en la carrera militar con sus audaces incursiones de comandos al otro lado de la frontera a mediados de los 50, tiene fama de ser impulsivo e independiente. Begin bromeo una vez que si Sharon llegaba a ser Ministro de Defensa amenazaría al propio Primer Ministro con tanques para salirse con la suya.

Algunos observadores consideran que Sharon también podría convertirse en una sorpresa y destacaron que fue el único Ministro del Gabinete del último Gobierno de Begin que se opuso al bombardeo contra Beirut.

ALIANZA DEFENSIVA

En el discurso de presentación de su nuevo Gobierno, Begin, dijo que recibiría con beneplácito una oferta de Washington para una alianza defensiva formal, pero que Israel no la sugeriría por miedo a la negativa norteamericana.

Al mismo tiempo, atacó a Estados Unidos por su proyectada venta de sofisticados aviones de espionaje a Arabia Saudita. El Gobierno de Ronald Reagan notificó formalmente al Congreso, esta semana su intención de vender a Riyadh cinco aviones “Awacs” equipados con radares, tras una larga demora provocada por la oposición de Israel y del propio Congreso estadounidense.

Begin dijo que los aviones harían “transparentes” las defensas aéreas israelíes. En una referencia indirecta a las propuestas de restringir el uso de los aviones a los sauditas o el acceso a datos de inteligencia, Begin, dijo que “ningún llamado arreglo puede reducir o cancelar los peligros”.

En cuanto a la tensa situación en la frontera con Líbano, Begin dijo que los vuelos israelíes de reconocimiento sobre ese país no violan el cese del fuego acordado hace dos semanas y advirtió a la Fuerza Aérea contra cualquier interferencia.



Seis mil personas reunidas en Tokio, que representan a 33 países, hicieron una manifestación para recordar el lanzamiento de la bomba atómica sobre Hiroshima y Nagasaki. (Radiofoto AP).

Atentan contra líder palestino en Varsovia

VARSOVIA, Agosto 5 (AP).— Mohammed Daoud Odeh, dirigente del movimiento palestino Al Fatah, fue herido gravemente el sábado en esta capital por un activista sionista, informó hoy un portavoz de la Organización de Liberación Palestina.

Odeh, quien según despachos de Beirut es más conocido como Abu Daoud, fue baleado en el café del Hotel Intercontinental por un tirador que le disparó seis proyectiles y se encuentra en estado grave en un hospital de Varsovia, dijo el vocero de la OLP.

Israel acusó a Abu Daoud de complicidad en la matanza de atletas israelíes en las Olimpiadas de Munich de 1972, pero el portavoz de la OLP en Varsovia, Fouad Mahmoud Yassen, negó que Odeh tuviera algo que ver con aquel episodio.

Yassen dijo en una entrevista telefónica que el tiroteo a Odeh “fue hecho seguramente por motivos políticos” y acusó a activistas sionistas del atentado.

“Estaban siguiéndolo y lo atraparon allí; eligieron el momento más apropiado para balearlo”, dijo Yassen.

Odeh fue sometido a una operación de urgencia en el hospital de Varsovia para extraerle cinco balas, dijo Yassen. Otras fuentes indicaron que la sexta bala hirió levemente a por lo menos una mujer polaca que estaba sentada junto a él.

Odeh, que no puede hablar ahora, puede sin embargo escribir e indicó así a los representantes de la OLP que el atentado fue realizado por agentes sionistas israelíes, dijo Yassen.

Un portavoz de la OLP en Beirut dijo que la organización se enteró del atentado ayer y que enviara un grupo a hacer investigación junto con las autoridades polacas. Yassen dijo que la delegación llegara esta noche o mañana.

Ataque soviético a Korchnoi

MOSCU, Agosto 5.— El ajedrecista Víctor Korchnoi, ex ciudadano soviético que huyó a Occidente y el 1 de octubre próximo disputará en Merano (Italia) el título mundial con el soviético “Ortodoxo” Anatoli Karpov, es “un traidor de la patria” empujado solamente por “motivos de dinero”, dijo hoy la agencia soviética “TASS”.

Según la agencia, Korchnoi tiene “como único principio en la vida el comportarse como un aventurero” y como único objetivo el enriquecerse. Sólo por dinero, agregó la “TASS”, Korchnoi “traicionó a su patria y huyó al Occidente abandonando a su familia en Leningrado”.

POSTURA DEL JUGADOR

JOHANNESBURGO, Agosto 5 (LATIN-REUTER).— El aspirante al título Mundial de Ajedrez Víctor Korchnoi dijo hoy que la Unión Soviética utilizará cualquier pretexto para impedir o demorar su reunión con su familia.

Korchnoi comentó una información difundida ayer por la agencia soviética TASS, que lo catalogó de traidor a su patria y maniático por el dinero debido a que había ignorado un boicot deportivo internacional contra Sudáfrica al aceptar intervenir en un torneo con premios por 31.500 dólares que se realizara aquí.

“Es cierto que necesito algo de dinero”, dijo Korchnoi.



Víctor Korchnoi.

Cnile y Honduras inician análisis de materias bilaterales

TEGUCIGALPA, Agosto 5 (AP).— El Vicecanciller de Chile, Fernando Arancibia Reyes, llegará mañana aquí en visita oficial de tres días para estrechar relaciones y analizar cuestiones bilaterales entre su país y Honduras, informó el Gobierno.

La Secretaría de Prensa de la Presidencia dijo que Arancibia Reyes se reunirá con el Presidente, General Policarpo Paz García, y con su colega hondureño, coronel César Elvir Sierra.

También se entrevistará con los Ministros de Economía, Rubén Ronfrago; de Salud Pública y Asistencia Social, Juan Andoníe Fernández, y de Educación Pública, Amílcar Rivera Calderón.

La comitiva del funcionario chileno está integrada por Patricio López Huici, director de Asuntos Económicos Bilaterales; Alberto Lawe Galicia, jefe de gabinete; Miguel Poklepovic, subjele del Departamento de Américas, y Cecilia Widmer, directora de Asuntos Económicos.

Arancibia Reyes regresará a su país el sábado.

Agasajo chileno a nuevo embajador de Argentina

BUENOS AIRES, Agosto 5 (UPI).— El embajador chileno Sergio O. Jarpa Reyes ofreció hoy un almuerzo al nuevo representante diplomático argentino ante el Gobierno de Santiago, general José Montes, con motivo de su próxima asunción del cargo.

Al término de la reunión, Jarpa Reyes expresó que, ante la amenaza “de la subversión y del terrorismo instigados por el imperialismo soviético”, Chile y Argentina sostienen sus ideales de libertad y nacionalidad.

También dijo que los dos países abrigaban plena confianza en la mediación del Papa Juan Pablo II en el litigio fronterizo que sostienen en la región austral.

Por su parte, Montes recordó antecedentes que unen a las dos naciones y se comprometió a proseguir con la labor realizada por su antecesor en la Embajada en Santiago.

Asistieron a la demostración el secretario general del Ejército, general Alfredo Saint Jean; el subdirector de Relaciones Exteriores, Enrique Ros; el ex embajador en Santiago, general Hugo Matello; los ex Cancilleres argentinos Carlos Florit; Carlos M. Muñoz y Luis M. de Pablo Pardo, y el presidente del Instituto Sanmartiniano, general Agustín Aguilar Pinedo.

Se desintegró satélite hindú

NEUEWA DELHI, Agosto 5 (AP).— El primer satélite experimental de la India, denominado Rohini, se desintegró después de completar su misión durante un año de permanencia en órbita, informó hoy el Centro Nacional de Investigación Espacial.

Un vocero dijo que el artefacto de 35 kilogramos se desintegró al reingresar en la atmósfera terrestre el 24 de julio. No explicó la demora del anuncio.

Hijo del Sha une fuerzas para derrocar a Khomeini

□ Anunció que prepara planes con grupos de oposición para lograr un levantamiento nacional en su país

EL CAIRO, Agosto 5 (AP).— El auto-proclamado Sha de Irán reveló hoy que está “concertando planes” con fuerzas de la oposición para derrocar al régimen republicano islámico del Ayatollah Ruhollah Khomeini.

En comunicado de 600 palabras, dirigido a “patriotas” en Irán y en ultramar, Reza Pahlevi instó a un “levantamiento nacional para destruir las fuerzas del mal” como “única manera de salvación del actual infierno”.

El comunicado, dado en ocasión del septuagésimo quinto aniversario de la Constitución Imperial del Irán, coincide con una ola de atentados y asesinatos cometidos en perjuicio del gobierno iraní.

“Organizaciones nacionales, dentro y fuera de Irán, están dispuestas a unirse en el momento oportuno a patriotas que luchan en Irán”, dijo Pahlevi, que se autoproclamó Sha Reza II al cumplir los 20 años el pasado 31 de octubre.

Pahlevi, el hijo mayor del extinto Sha Mohammad Reza Pahlevi, no especificó con cuál de las fuerzas de oposición se halla en contacto. Tampoco se refirió en forma directa a Bani-Sadr, que la semana pasada huyó a París junto con Mohammad Ali Rajavi, líder de la organización Kujahedin-e Khalq, uno de los principales grupos opositores al régimen de Khomeini.

Un portavoz de Pahlevi había rechazado previamente cualquier vínculo con Bani-Sadr, que como opositor al finado Sha había vivido en París durante 16 años. Pahlevi no indicó si se hallaba abierto a una reconciliación con quienes estuvieron en contra de su padre.

“Hasta ahora no he querido revelar la existencia de los planes concertados, ya que no deseo poner en peligro las vidas de algunos de nuestros mejores hijos”, dijo la declaración, que según indicaron asistentes fue grabada en 50.000 cassettes a ser distribuidos en Irán y en el exterior.

Ante la necesidad del secreto, Pahlevi dijo, “ustedes no estuvieron al tanto de muchas de nuestras acciones, pero quiero asegurarles que se adoptan los pasos necesarios, en la mejor forma ordenada, a fin de salvar a Irán”.



El hijo del Sha, Reza Pahlevi.

Tropas senegalesas liberan a los rehenes retenidos por rebeldes

BANJUL, Gambia, Agosto 5 (LATIN-REUTER).— setenta rehenes europeos retenidos por los rebeldes en un hotel cercano fueron liberados sanos y salvos por comandos senegaleses, dijo hoy el jefe de las tropas.

El teniente coronel Abel Ngom refirió que sus hombres habían liberado a los rehenes en una operación de una hora en el hotel Bakatu, situado entre la capital y Bakau, donde rebeldes izquierdistas todavía resisten a las tropas senegalesas.

Esta fue la primera noticia sobre la existencia de rehenes europeos en manos rebeldes.

El coronel Ngom dijo a los periodistas que el Presidente de Gambia, Dawda Jawara autorizó el operativo de los comandos.

Los rebeldes izquierdistas que trataron de tomar el poder el jueves retienen todavía a 34 rehenes africanos en los cuarteles de la fuerza de campaña de Bambia, situados en Bakau a diez kilómetros de Banjul.

Entre los rehenes se encuentra la esposa principal de Jawara, sus ocho hijos y el Ministro de Educación, Dembo Jatta.

Comenzó despido de controladores de tráfico aéreo en Estados Unidos

WASHINGTON, 5 (AP).— El gobierno del Presidente Ronald Reagan comenzó hoy a despedir a los controladores de tráfico aéreo en huelga y declaró que está dispuesto a mantener en funcionamiento los aeropuertos del país sin ellos.

Ni el gobierno ni la Organización de Controladores Profesionales de Tráfico Aéreo cedieron en sus posiciones duras tras la huelga iniciada el lunes por unos 13.000 controladores afiliados al sindicato.

El gremio persistió con pocas deserciones en su actitud de huelga a pesar de que el plazo que había dado Reagan hasta las 11.00 EST de hoy para que regresaran a sus lugares de trabajo.

El gobierno empezó a enviar los avisos de despido y prometió que no abrirá segundas oportunidades.

“Lo siento y lo siento por ellos. Meramente esto no me alegra... Espero que más entre ellos reaccionen a la obligación que tienen. Nuestra posición tiene que ser irrevocable”, dijo Reagan.

Mientras tanto, la Administración Federal de Aviación informó que hasta un 75 por ciento de los vuelos regulares previstos estaban realizándose hoy, pero aún mantenía limitada la partida de aviones en los 23 mayores aeropuertos a un ritmo de la mitad de lo normal.

Muchos aviones estaban parcialmente ocupados porque potenciales pasajeros prefirieron evitar las demoras. Las empresas aéreas afirman que la huelga les está costando millones de dólares diarios.

El Presidente del Sindicato, Robert E. Poli, sostuvo que no más de la mitad del tráfico normal se está cumpliendo.

Entretanto, jueces federales ordenaron encarcelar a cinco dirigentes sindicales de los controladores por presunta violación a las órdenes judiciales sobre la huelga.

En la Casa Blanca, el portavoz Larry Speakes dijo que el Presidente Reagan sigue “sólido como una roca” en su decisión de despedir a los controladores que desafiaron su plan.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

Pero admitió que “no hay duda de que estamos en problemas y que el público va a sufrir inconvenientes. Esto no es un paseo”.

Speakes dijo que el gobierno actuará “lo más rápidamente posible para poner (otros) controladores en los puestos estratégicos, los más experimentados que haya... y al mismo tiempo aceleraremos nuestros esfuerzos de reclutamiento y sacaremos gente de los programas de entrenamiento cuanto antes”.

Reagan ha tomado la posición de que los controladores abandonaron sus tareas cuando decidieron llevar adelante una huelga declarada ilegal.

El secretario de Transportes, Drew Lewis, declaró que el sistema de control del tráfico aéreo puede funcionar “relativamente bien” por un año o dos si son despedidos miles de controladores y no se los reemplaza de inmediato.

EE.UU. amenaza con retirarse de la conferencia marítima

GINEBRA, Agosto 5 (AP).— Estados Unidos pidió hoy a los 150 países que asisten a la conferencia de las Naciones Unidas sobre Derecho del Mar que reanuden las negociaciones sobre una fórmula —que ya había sido acordada— para la extracción de minerales del fondo del mar, lo que según fuentes de la reunión prolongaría las conversaciones dos o tres años más.

El embajador Norteamericano James L. Malone, en un discurso cuidadosamente redactado, dio a entender que su país se retiraría de las prolongadas negociaciones si no encuentra respuesta favorable, aunque admitió que su propuesta "no será recibida con entusiasmo".

INGENIO PARA SOLUCIONES

No ofreció otras alternativas a las

objeciones norteamericanas, pero afirmó que "creemos que hay suficiente ingenio creador en esta conferencia para encontrar soluciones".

Malone dejó en claro que el gobierno de Ronald Reagan se propone analizar aquí las posibilidades de renegociación antes de presionar para que se firme el tratado que, hace menos de un año, parecía estar listo.

La revisión del proyecto de tratado, que había exigido en marzo el gobierno norteamericano, virtualmente causó la paralización de la conferencia.

OBJECIONES

Las principales objeciones norteamericanas al proyecto de tratado internacional de derecho marítimo son:

—La exigencia de que los países industrializados compartan la tecnología con la empresa minera que consti-

tuirán las Naciones Unidas y que ésta, según indicó Malone, pueda en definitiva "eclipsar las actividades mineras de las compañías privadas".

—La ausencia de garantías de que ciertas empresas privadas calificadas recibirán efectivamente contratos de concesiones mineras, los que serían manejados por esa empresa de la ONU.

Malone aludió también a las sospechas en su país de que las cláusulas sobre explotación del lecho marino no sean "para beneficio de toda la humanidad" y cuestionó en ese sentido que el proyecto del tratado establezca límites de producción para la minería del lecho marino. Ello, afirmó, "nos deja con la persistente impresión de que, en definitiva, el objetivo general del proyecto de convenio es contrario a esa política" de beneficiar a la humanidad.

Fría reacción en Washington a oferta de Sadat sobre la OLP

WASHINGTON D.C., 5 (AP).— El presidente egipcio Anwar Sadat, al reunirse con el presidente Ronald Reagan por primera vez, ha hallado una fría reacción norteamericana a su propuesta de que la Organización de Liberación Palestina (OLP) sea incluida en el proceso para la paz en el Medio Oriente.

"Estados Unidos no ha cambiado su posición respecto a la OLP", dijo el portavoz de la Casa Blanca David Gergen.

PARTICIPACION EN NEGOCIACIONES DE PAZ

WASHINGTON, Agosto 5 (UPI).— El presidente de Egipto, Anwar Sadat, logró hoy uno de sus objetivos principales de su gira en Estados Unidos: el compromiso de que el gobierno del presidente Ronald Reagan continuara participando en las negociaciones de paz en el Medio Oriente.

Aparentemente no consiguió otro objetivo, un cambio en la política estadounidense hacia la Organización para la Liberación de Palestina.



El presidente de Egipto, Anwar Sadat, a la izquierda, mientras conversa con el presidente norteamericano Ronald Reagan a su llegada a la Casa Blanca, donde mantuvo deliberaciones para obtener la promesa de que Estados Unidos seguiría participando en las negociaciones de paz en el Medio Oriente. (Radiofoto AP).

Gobierno norteamericano canceló proyectos de ayuda a 11 naciones

WASHINGTON, 5 (AP).— El Gobierno del presidente Ronald Reagan anunció la cancelación de proyectos de ayuda exterior por un valor de 28 millones de dólares a once naciones, entre ellas Costa Rica, Haití, Perú, El Salvador y Guyana.

El director de la Agencia para el Desarrollo Internacional (AID), M. Peter McPherson, dijo que la cancelación de determinados programas de ayuda obedece al propósito de lograr una mejor y más eficiente administración.

Entre las 11 naciones afectadas, figuran Costa Rica, que no recibirá 3.5 millones de dólares para estudios sobre problemas de desarrollo; Haití, que pierde 450.000 dólares para me-

jorar su tecnología, y Perú, que no recibirá 400.000 dólares por servicios de consulta y 1.1 millones de dólares para una planta para tratar aguas residuales.

También El Salvador no recibirá 3.1 millones de dólares para un programa de entrenamiento laboral. Guyana se verá sin 3.0 millones de dólares para nuevas carreteras.

El total de 28 millones afecta a 11 naciones, y el director de AID dijo: "Hemos localizado 28 millones de dólares que no necesitamos gastar".

Seguidamente, en la ceremonia al efecto en la Casa Blanca, McPherson dijo: "Algunas cifras son parte de sumas retornadas por cambios en las condiciones locales o por problemas administrativos o la carencia de sufi-

ciente apoyo gubernamental por parte de algunas naciones".

Algunos de los programas cancelados son similares a los eliminados nacionalmente por el presidente Reagan. Por ejemplo, AID canceló un programa de ayuda a servicios legales en Haití al tiempo que Reagan quiere eliminar uno similar aquí, la Corporación de Servicios Legales.

El presidente estadounidense recibió un cheque de 28 millones de dólares de McPherson, en la ceremonia, equivalente a la suma que el organismo debe retornar a la tesorería por fondos no gastados.

Guyana perdió además 420.000 dólares para mejorar su cosecha arroce- ra.

Califican de pobres resultados de Cancún

RIO DE JANEIRO, 5 (ANSA).— La reunión de Presidentes en octubre, en México, será "un ejercicio de persuasión sobre los Estados Unidos".

Así lo previó una fuente de la Cancillería brasileña, que retornó ayer de la reunión preparatoria de cancilleres en Cancún.

Los países en desarrollo, con cierto apoyo de Francia, Japón, Canadá, Suecia y Alemania Federal, intentarán convencer al gobierno norteamericano —según la fuente— en concordancia con la cuestión del subdesarrollo sea tratada en la Organización de las Naciones Unidas (ONU), dentro de las llamadas negociaciones globales.

Los resultados de la reunión preparatoria, en Cancún, fueron "pobres" según definición de la fuente, ya que se acordó en que los Presidentes, en octubre, no han de llegar a ninguna "decisión conclusiva", como le agradaría a Brasil y otros países.

"Pero no se aceptó la posición norteamericana de no llegar a ningún documento", recaló el informante, haciendo notar que la fórmula conciliatoria fue determinar que los Presidentes de México y Suecia harían un "resumen" de los debates y que ese documento sería hecho en concordancia con los otros Presidentes.

CRITICAS EN LA PRENSA

NUEVA YORK, 5 (AP).— El "Wall Street Journal" advierte hoy que la distribución de fondos de ayuda al Tercer Mundo por las Naciones Unidas "sería como si los reclusos se hubieran adueñado finalmente del asilo".

En un análisis de la reciente reunión de cancilleres preparatoria de la Conferencia Cumbre Norte Sur de 22 naciones que al igual que aquella se realizará en Cancún, México, en octubre próximo, el periódico financiero dice:

"Según el Ministro canadiense de Relaciones Exteriores, Mark MacGuigan, los Estados Unidos han aceptado el proceso de negociaciones globales, lo que quiso decir es que los Estados Unidos presionados por Canadá y Europa... aceptaron el principio de una vasta e inflacionaria transferencia de ingresos de las naciones desarrolladas al llamado Tercer Mundo".

Pesquisan muerte de misionero canadiense

OTTAWA, agosto 5 (UPI).— El Gobierno de Guatemala inició una pesquisa sobre la muerte de un misionero franco canadiense a manos de soldados de ese país, pero la Cancillería del Canadá no había confirmado su muerte.

Raquel Joseph Leger, de 30 años, fue descrito como un dirigente guerrillero conocido como el "Comandante Miguel", y fue uno de ocho hombres muertos durante un combate con fuerzas gubernamentales en la ciudad de Guatemala el 28 de julio, según informes procedentes de esa capital.

El Gobierno canadiense investigará la versión, pero no había confirmado aún la muerte, dijo un vocero de la Cancillería.

Leger llevaba dos años como trabajador social en Guatemala para la orden católica Comunidad de las Misiones Extranjeras en la parroquia de

Chiquirichapa, pueblo de la provincia oriental de Quezaltenango.

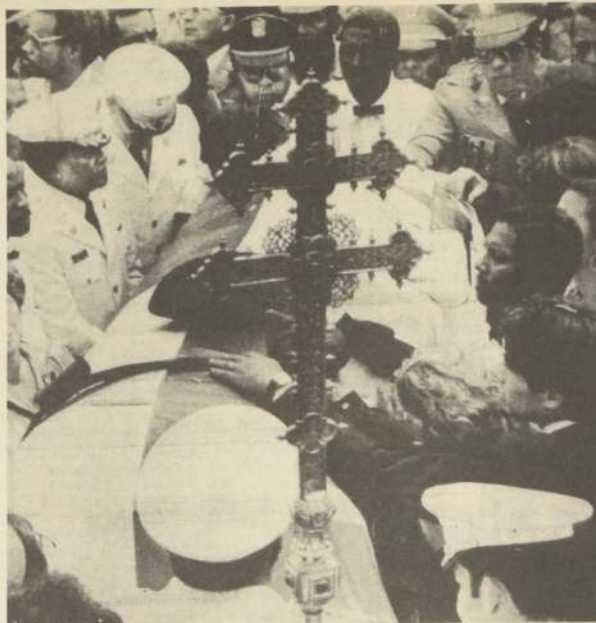
BOMBA EN PANAMÁ

GUATEMALA, agosto 5 (AP).— Una poderosa bomba causó extensos daños hoy en las oficinas centrales de las aerolíneas norteamericanas Pan American, dijeron las autoridades, agregando que no se ha establecido si hubo heridos.

El edificio, a seis cuadras al sur del palacio nacional, es también sede de la Embajada de Taiwán.

Se presume que debido a que la explosión ocurrió a las 08:50, los empleados de Pan American y de otras oficinas que funcionan allí no habían llegado.

Los bomberos dijeron que el daño era máximo, que las computadoras y equipo de oficina quedó destruido.



La viuda del General Omar Torrijos, Raquel, apoya su cabeza sobre el féretro que contiene los restos mortales del fallecido Comandante en Jefe de la Guardia Nacional panameña, momentos antes de ser bajado hasta su última morada, durante los funerales a los que asistieron miles de personas y figuras internacionales (Radiofoto UPI).

Dos muertos dejó motín en Cárcel modelo de Colombia

BOGOTÁ, Agosto 5 (UPI).— Dos muertos, 48 heridos y pérdidas millonarias dejó el más grave motín de presos en la historia del país, ocurrido ayer en la Cárcel modelo de Bogotá, donde más de mil presidiarios mantuvieron en jaque a las autoridades durante 12 horas.

Los presos, en una jornada de protesta por las supuestas condiciones de hacinamiento en el penal y exigiendo mejor trato de las autoridades, tomaron tres vigilantes como rehenes y se armaron de piedras, cuchillos y otros implementos para hacerle frente a la policía.

El motín lo iniciaron unos 150 presos, pero más tarde, y estimulados por el lento avance de las autoridades, se sumaron al desorden 1.500 detenidos.

En la cárcel modelo se encuentran reclusos unos 3.000 presos comunes. La Policía, el Ejército y el Cuerpo de Bomberos trataron de amedrentar a los presos con disparos al aire y chorros de agua, pero los amotinados desafiaron a las autoridades y mantuvieron un cerrado ataque con piedras, desde los últimos pisos del penal.

Tras 12 horas de intenso intercambio, los cuerpos policiales, utilizando bombas lacrimógenas y disparos contra los reclusos, lograron rescatar a los rehenes y controlar la situación, que mantuvo en vilo a los residentes del sector.

Todas las víctimas fueron reclusos y ningún policía resultó lesionado, se informó oficialmente.

TEMBLOR

BOGOTÁ, 5 Ago. (AP).— Un temblor de cuatro grados en la escala de doce sacudió hoy gran parte del territorio colombiano, informó el Instituto Geofísico de los Andes.

El movimiento sísmico fue sentido con mayor intensidad en ciudades del occidente y el centro de Colombia, pero no causó daños ni víctimas.

Prolongan acuerdo petrolero para Panamá y América Central

MEXICO, D.F. 5 Ago. (AP).— El Gobierno anunció que un programa mediante el cual petróleo de México y Venezuela es vendido en términos crediticios favorables a Panamá, América Central y Naciones del Caribe, se extenderá otro año.

El programa, que se conoce por el nombre de Acuerdo de San José, fue promulgado hace un año, cuando los presidentes de México y Venezuela acordaron a proveer con un total diario de 160.000 barriles de petróleo y términos crediticios a Panamá, naciones de América Central y en el Caribe a Barbados, República Dominicana y Jamaica.

PRECIOS MUNDIALES

Bajo los términos del acuerdo, el petróleo es vendido a precios del mercado mundial, con créditos que cubren hasta un 30 por ciento de la deuda de las naciones participantes. Los créditos son ofrecidos con intereses anuales de un cuatro por ciento, pagaderos en cinco años.

Sin embargo, si el petróleo importado se usa para proyectos de desarrollo de fuentes de energía, los créditos pueden extenderse hasta un plazo de 20 años, según se especifica en el Tratado.

El Ministerio del Exterior dio a conocer hoy el texto de la carta del presidente mexicano José López Portillo, en la que informa al de Venezuela, Luis Herrera Campins, sobre la decisión mexicana de extender el Acuerdo de San José otro año.



Presidente Luis Herrera Campins



José López Portillo, de México.

Frustran golpe de estado en isla de San Vicente

SANTO DOMINGO, agosto 5 (ANSA).— Fue frustrado hoy un intento de golpe de estado en San Vicente, pequeña isla del Caribe de habla inglesa, organizado durante la ausencia del Primer Ministro Milton Cato, quien asistió a la boda del Príncipe Carlos de Inglaterra.

Radio San Vicente, emisora oficial, transmitió un breve pronunciamiento del Primer Ministro encargado, Hudson Tannis, quien denunció un complot para derribar al Primer Ministro titular, Milton Cato.

Dijo Tannis, en su discurso, que cinco personalidades vicentinas encabezarían el proyecto subversivo que aprovechó la ausencia de Cato, quien viajó para asistir a la boda en Londres del Príncipe de Gales y todavía no ha regresado a San Vicente.

San Vicente, ubicada al Oeste de Barbados y al norte de Granada, tiene 382 kilómetros cuadrados de superficie y no más de 100.000 habitantes de población.

El comunicado no explicó la suerte inmediata de los complotados, aunque sí garantiza la estabilidad del gobierno.

Ordenan captura de Gelli en Argentina

BUENOS AIRES, agosto 5 (UPI).— Un juez federal solicitó la captura del dirigente mason Lucio Gelli a pedido de dos jueces de Seguridad que establecieron su presencia en el país.

Gelli dirige la Logia Masónica 2, organización acusada de revelar secretos de estado a la policía.

El juez Martín Anzoategui ordenó a la policía federal el arresto de Gelli en caso de que se encontrara en Argentina, en tanto voceros de la Cancillería admitieron que la Embajada de Italia había realizado gestiones para que se ordenara la captura en la sujeción de que Gelli pudiera haberse refugiado en el país.

Sábado en Puerto Rico

SAN JUAN, Puerto Rico, 5 (AP).— El escritor argentino Ernesto Sábato visitará la Universidad de Puerto Rico el 25 al 27 de agosto, invitado por la Facultad de Humanidades.

El novelista ofrecerá dos conferencias en el Teatro de la Universidad, participará en un diálogo con críticos y el público en general, y dará una clase en la Facultad de Pedagogía.

Sábado, destacado exponente de la nueva narrativa hispanoamericana es autor de la trilogía compuesta por "El Túnel", "Sobre Héroes y Tumbas" y "Abaddón el Exterminador". Novelas de ficción que expresan el conflicto de un narrador disidente por las fuerzas encontradas del mundo y la luz.

¿Milagro en Uruguay? Imagen de Cristo está transpirando

MONTEVIDEO 5 (ANSA).— La imagen de Cristo que aparentemente transpira, concitó la atención de la población de la ciudad de Carlos, a 130 km al Este de aquí, que las autoridades eclesásticas, al principio, han restado trascendencia al hecho.

El presunto fenómeno se verificó la Iglesia San Carlos Borromeo, de la imagen de Cristo, de unos centímetros de altura, ubicada a mayor altitud "transpira" un halo de agua, pero sin que se note humedad en la totalidad de la estatua, dijo el diario "La Mañana".

La "transpiración", que ha llamado la atención de numerosos fieles e incluso quienes no lo son, visiten la Iglesia observa a simple vista desde unos siete metros.

La imagen fue donada por una familia belga hace cinco años. El Obispo de Maldonado, con sede en la zona, restó trascendencia al hecho, al señalar que oficialmente no ha comunicado nada al respecto.

Agregó que el cura párroco de la Iglesia de San Carlos Borromeo, caso de pensar que el fenómeno pudiera tener características de sobrenatural, "lo primero que hubiese hecho es comunicarlo inmediatamente".

Campaña anti narcóticos del FBI permite detener 28 traficantes

MIAMI, Florida, 5 (AP).— Los agentes federales buscaban hoy a 30 sospechosos como resultado de la operación Acciones Bancarias, una campaña clandestina que ha producido 25 arrestos y el decomiso de millones de dólares, dijeron las autoridades.

Agentes encubiertos operaron durante dos años una entidad para "recircular de dinero", que las autoridades aportaba a los traficantes en drogas, cheques y bonos para sacar del país hasta 20 millones de dólares en ganancias ilícitas.

Entre los arrestados figuró un conocido cabecilla de drogas de Miami, Pierce, Florida, un ex vicepresidente de un banco de Miami y un ex jefe de un guacil auxiliar del condado de St. Dade.

La operación consiguió por primera vez cuatro bandas dedicadas al tráfico de drogas, dijo ayer Joseph V. Ottes, agente especial a cargo de la Oficina Federal de Investigaciones (FBI) en Miami.

La operación para la recuperación de dinero funcionaba desde una oficina en el condado de West Dade, equipada con cámaras y micrófonos ocultos que grababan las transacciones. Los agentes dijeron que los clientes trataban en maletines de mano repletos de dinero hasta el frente operado por agentes clandestinos, conocidos como C.R.V. Associates.

Jurados federales en los condados de Dade y St. Lucie formularon acusaciones formales contra 55 personas durante el fin de semana, por lo que van desde posesión de narcóticos hasta fines de distribución hasta el dinero fuera del país de cantidades superiores a 5.000 dólares. Otras personas fueron acusadas en virtud de quejas presentadas por el FBI.

El FBI y agentes del Servicio de Impuestos Internos decomisaron más de 12 millones de dólares, de los que en su mayoría en 21 bancos de los Estados Unidos.

Las autoridades dijeron que los bienes pertenecían a las personas que presumiblemente sufragaron importantes operaciones de drogas de los Estados Unidos.

También fue arrestado en Arreola, exiliado cubano y ex jefe del Continente Nacional de Miami, al que se acusó de ayudar a viajar y de viajar para ayudar en el tráfico comercial internacional al extranjero.

Anunciaron cambios radicales en Fuerzas Armadas españolas

MADRID, 5 Agosto 81 (DPA).— Con objeto de garantizar el acceso a los altos mandos del Ejército a oficiales fieles al Gobierno español -en vez del rígido ascenso por antigüedad- los generales pasaron hoy a la "reserva activa", creada por decreto ley.

Se trata del general Pedro Merry Gordon, capitán general de la Segunda Región Militar de Sevilla, y Angel de la Campa, capitán general de la Séptima Región Militar de Valladolid. Sus sucesores serán designados a fines de este mes.

Los comandantes en jefe de otras tres regiones militares pasarán a la reserva activa a comienzos de 1982. En la fecha, el jefe del alto estado mayor, José Gabeiras Monteiro, y el gobernador militar de Madrid, Guillermo Quintana Laccaci, ambos fieles a la constitución, alcanzarán la edad de jubilación.

Con la nueva modalidad de ascenso, oficiales involucrados en el intento de golpe de Estado del 23 de febrero pasado, o contrarios a la democracia, no tienen probabilidad alguna de acceder a cargos importantes.

Por otra parte, el juez de instrucción en el proceso militar contra los rebeldes de febrero pasado, general Joaquín Lobón Valverde, depuso sus funciones debido a haber alcanzado la edad de jubilación.

Le sucede el general Manuel Claver Torrente, quien ha declarado que, en su opinión, los rebeldes podrían ser condenados a penas de hasta 30 años de cárcel, pero sólo por rebelión militar, y no por toma de rehenes en el Parlamento, ya que -argumenta- la toma de rehenes fue imprescindible para configurar el requisito de rebelión militar.

Finalmente, según se afirma, los 288 guardias civiles que intervinieron en la toma del Parlamento, al parecer compelidos por su obligación a cumplir órdenes superiores, podrían, eventualmente, ser procesados.

Opiniones divididas en Irlanda debido a huelguistas de hambre

BELFAST, Agosto 5 (AP).— El proscribió Ejército Republicano Irlandés y sus enemigos protestantes reafirmaron sus respectivas posiciones a favor y en contra de los huelguistas de hambre norirlandeses en funerales del octavo muerto por inanición voluntaria y de un policía muerto por terroristas católicos.

El policía John Smyth fue uno de los dos agentes policiales que pereció el domingo víctima de una mina terrestre sembrada por el ERI. Sus exequias tuvieron lugar en omagh, a 80 kilómetros al oeste de Belfast.

El reverendo Donald Craig, oficiando en su entierro, dijo ante unos 2.000 protestantes allí congregados, "en tanto continúen los asesinatos de estos guardianes de la ley, ¿cómo puede alguien pretender hablar de huelguistas de hambre o de otras personas encarceladas, culpables de asesinatos y otros crímenes horrendos?"

En Belfast, unos 8.000 católicos asistieron al entierro de Kieran Doherty, el octavo ayunador muerto voluntariamente en la prisión de Maze.

Pese a indicios que el respaldo a los ayunadores está mermando entre la población católica y las familias de aquellos, un portavoz del ERI declaró en el cementerio ayer que la protesta continuará hasta que el gobierno británico accediese a tratar a los guerrilleros nacionalistas encarcelados como prisioneros políticos y no como criminales comunes.

BALAS DE PLÁSTICO

BELFAST, Agosto 5 (ANSA).— Los soldados británicos volvieron a disparar las controvertidas balas de plástico y una niña de ocho años resultó herida durante los violentos choques con manifestantes católicos que se sucedieron anoche en varias ciudades de Irlanda del Norte tras los funerales de Kieran Doherty, la octava víctima mortal de las huelgas de hambre emprendidas por los militantes del IRA (Ejército Republicano Irlandés).

Aquí se preveía una nueva oleada de protestas por la utilización de balas de plástico por parte del Ejército inglés en la represión de manifestaciones.

Centenares de turistas presenciaron el descenso de 35 minutos desde este centro de la región de Valais.



BELFAST.— La señora Doreen Smith (centro) sale de la iglesia donde se ofrecieron los servicios fúnebres en memoria de su esposo, John Smith, un policía que murió el fin de semana pasado al estallar una bomba colocada por el IRA. (Radiofoto AP).



VARSOVIA.— Trabajadores de las industrias polacas toman lugar frente a las oficinas del Premier Wojciech Jaruzelski portando carteles que decían "Camarada General, nos estamos reportando. Tenemos hambre". (Radiofoto UPI).

Sofocado incendio forestal que había cercado a Atenas

ATENAS, 5 Ago 81 (DPA).— El gigantesco incendio forestal, presumiblemente intencional, originado ayer en el norte de Atenas y que ha causado hasta ahora cuantiosos daños materiales, estaría casi totalmente sofocado, según informó hoy la radioemisora estatal griega.

El fuego, que anoche alcanzó gran intensidad, llegó a cercar la ciudad de Atenas causando gran pánico en la población.

Mientras tanto, fuerzas militares y bomberos continúan combatiendo el fuego en otras regiones griegas donde también han estallado desde el último fin de semana incendios forestales de grandes proporciones y ya dejan un saldo de tres muertos, entre ellos un turista alemán, de 76 años de edad.

Fuentes oficiales griegas dijeron que el fuego continúa afectando los bosques en las islas de Chios, en el este griego, y Zakynthos, en el occidente, en varias partes del Peloponeso y en otras zonas del país, amenazando con extenderse a sectores poblados. En las provincias de Atica y Elis, donde se encuentra la antigua Olympia, se decretó ayer el Estado de Emergencia.

El Gobierno griego no ha dado un informe oficial sobre los daños causados por los siniestros, cuyos focos llegaron a calcularse en cerca de cien en todo el país. El jefe del Cuerpo de Bomberos de Grecia, Xifaras, sólo se limitó a calificar la tragedia como el mayor incendio en la historia de los bomberos griegos.

Entretanto, los Servicios de Seguridad griegos, iniciaron hoy una estrecha vigilancia en los sectores forestales que rodean la ciudad de Atenas, así como igualmente en otras zonas del país, especialmente ante la sospecha de que los incendios sean intencionales.

Los diarios atenienses, de todas las tendencias políticas coincidieron hoy en que los gigantesco incendios han sido provocados, y sus autores perseguirían la desestabilización de la democracia y la intimidación de los electores.

Según los informes periodísticos, vecinos de los lugares afectados habrían visto varios jóvenes en automóviles y motocicletas sin matrículas lanzando botellas con bencina y otros combustibles en jardines de casas particulares. Varias personas sorprendidas en estas acciones habrían sido detenidas, según informaciones de la prensa en Atenas.



ATENAS.— Bomberos y policías combaten las llamas en una vivienda. Varias casas resultaron destruidas en un barrio suburbano de esta capital al declararse un gigantesco incendio forestal. (Radiofoto AP).

Bajó un glaciar acostado sobre un lecho de clavos

SAAS-FEE, Suiza, 5 (AP).— El descenso en trineo por un glaciar alpino es cosa cotidiana en este centro de esquí, pero el suizo Augustin Fournier, que se autoproclama "Fakir Myrna-Bey", afirma ser el primero en hacerlo acostado sobre un lecho de clavos.

Con un taparrabos como única vestimenta, Fournier se tendió sobre un trineo "alfombrado" con más de 400 clavos para deslizarse por un trecho de 1.800 metros en la ladera del glaciar Kessjen. Dijo que lo hacía para festejar su cuadragésimo cumpleaños.

Centenares de turistas presenciaron el descenso de 35 minutos desde este centro de la región de Valais.

SUBARU
LEONE

SUBARU
LINEA UTILITARIA

FIAT

COLORES A ELECCION

FACILIDADES 48 MESES SIN PIE

ENTREGA INMEDIATA

RECIBIMOS SU AUTOMOVIL

VEHICULOS USADOS EN GENERAL

SERVICIO TECNICO

ATENCION ESPECIAL A INSTITUCIONES

SOLICITE UN REPRESENTANTE

ATENCION SABADOS Y DOMINGOS

SOCIEDAD COMERCIAL

CCCAR LTDA.

FCO. BILBAO 2427 FONO 41731

Durante dos horas paralizó Varsovia por huelga que ordenó Solidaridad

□ Bancos occidentales rechazan petición polaca para aliviar condiciones de pago de su cuantiosa deuda externa. -Francia envía alimentos a Polonia

VARSOVIA, Agosto 5 (Latin-Reuters). El sindicato independiente Solidaridad interrumpió hoy todo lo que no fuesen servicios esenciales durante una huelga general de dos horas en Varsovia, y luego levantó un bloqueo del centro de la ciudad con un desfile multitudinario y gritos de victoria.

Más de 20.000 personas salieron a las calles para ver como el gigantesco convoy de camiones, autobuses y tranvías abandonaban dos calles céntricas que mantuvieron bloqueadas durante 50 horas mientras las sirenas anunciaban el fin de la huelga organizada por la filial Varsovia de Solidaridad, que cuenta con un millón de seguidores.

Solidaridad organizó el bloqueo cuando la policía se rehusó a permitir que el convoy pasara frente a la cercana sede del Partido Comunista de gobierno, durante las protestas del lunes contra la escasez de alimentos y la presunta inactividad gubernamental.

Los vehículos se alejaron hoy sin pasar frente al edificio del partido, pero los conductores y sus seguidores hicieron signos de victorias cuando comenzaron a moverse lentamente por la calle Marszalkowska.

Muchas personas subieron a los vehículos para disfrutar de un viaje gratis.

"Vamos a reanudar las conversaciones con el gobierno mañana, y si nada resulta volveremos", dijo el jefe adjunto de Solidaridad Andrzej Gwiazda.

La huelga de hoy fue la mayor protesta laboral en Polonia desde un paro general de cuatro horas realizado en marzo, y puso en evidencia la fragilidad de las relaciones entre gobierno y sindicatos a pesar del Congreso del Partido Comunista que confirmó el mes pasado el papel de Solidaridad.

Los trabajadores también pararon en la ciudad de Skierniewice y se

declararon en alerta de huelga en Sieradz. En Bialystok, cerca de la frontera soviética, taxis y autobuses desfilaron frente a la alcaldía.

Las fábricas de alimentos y medicamentos quedaron excluidas de la huelga de Varsovia, pero el transporte urbano seriamente perturbado desde el lunes, quedó interrumpido durante tres horas.

Los dirigentes de Solidaridad en Varsovia emitieron una declaración en la que explicaron que paraban en pos de un cambio verdadero y que comprendían que su actitud en sí mismo no produciría más alimentos.

Cuyszkiewicz hablaba mediante un altoparlante a la multitud congregada en torno de convoy antes de que comenzara a desplazarse. Su voz se vio momentáneamente ahogada por el sonido de música, aparentemente difundida por las autoridades, los conductores respondieron lanzando una aún más estentórea cacofonía de sirenas y bocinas y las música cesó.

Dirigentes de Solidaridad en Varsovia dijeron hoy que hacían huelga porque la política gubernamental había sido ineficaz desde que Polonia se sumó a la crisis un año atrás.

"Esta política arruinó el país y al cabo de 11 meses no ofrece perspectivas para salir de la crisis", dijeron.

"En lugar de cambios reales se nos han ofrecido proyectos de ley que no garantizan cambios esenciales en el sistema burocrático centralizado", dijeron.

"Esperamos respuestas y luchamos por la reforma económica, la autogestión, la justa distribución de alimentos. Estamos luchando para sacar a nuestro país de la miseria", agregaron.

El gobierno rechazó las críticas de Solidaridad y acusó al sindicato de ignorar los hechos y de demagogia.

RECHAZÓ BANCARIO

VIENA, Agosto 5 (AP).— Los ejecutivos de ocho bancos occidentales rechazaron una solicitud polaca de aliviar aún más las condiciones de pago de parte de las deudas que asedian a Polonia, dijo hoy un ejecutivo.

Hannes Androsch, director general del Creditanstalt Bankverein, banco austriaco que auspicia las conversaciones, dijo que "los deseos polacos no son negociables para nosotros".

El funcionario aludió a contrapropuestas polacas no especificadas que iban aparentemente más allá del plan elaborado en una reunión en Zurich el pasado 22 de julio de crear un equipo de trabajo que representará a más de cuatrocientos treinta bancos y empresas acreedoras.

El plan contemplaba ampliar el plazo para la devolución de dos mil millones de dólares de la deuda, vencidos en los últimos tres trimestres de este año, a un periodo de siete años, con un tipo de interés de un 1,75% superior al de los créditos interbancarios de Londres.

Añadió que si bien el caso de Polonia "no es muy fácil, tampoco es el primero", y aludió a países deudores como Perú, Brasil, Bangladesh, Tanzania y Turquía, algunos de los cuales tuvieron que obtener reamortización de sus deudas.

AYUDA GALA

PARIS, Agosto 5 (AP).— Francia iniciará de inmediato el envío de 300.000 toneladas de trigo, 7.000 toneladas de carnes de reses, 15.000 toneladas de azúcar y asistencia de otra índole a Polonia con crédito financiado por el gobierno, se anunció hoy luego de una reunión del gabinete.

El Primer Ministro Pierre Mauroy dijo que Francia también presionará "energicamente" a sus aliados occidentales para adelantar quinientos millones de dólares que Polonia necesita de inmediato.

Medidas contra el terrorismo adopta el Gobierno de Italia

ROMA, Agosto 5 (ANSA).— Después del asesinato de Roberto Peci, hermano del brigadista "arrepentido" Patrizio, el gobierno italiano decidió hoy, en la reunión del Comité Interministerial para la Información y la Seguridad, implantar nuevas medidas para la protección de los "arrepentidos".

Las medidas deberán ser examinadas a fines de agosto por el Consejo de Ministros.

El comité, presidido por el jefe del Gobierno Giovanni Spadolini, nombró también al nuevo director del "SISMI" (Servicio para las Informaciones y la Seguridad Militar), general Nino Lugaresi.

Lugaresi, actual comandante de la región militar del sur del país, sustituye al general Giuseppe Santovito que está por alcanzar el límite de edad.

CASO SINDONA

MILAN, ITALIA, Agosto 5 (UPI).— Las autoridades advirtieron hoy al hijo del detenido financiero si-

ciliano Michele Sindona que investigan su posible conexión con el asesinato de un abogado que indagaba sus asuntos financieros.

La advertencia fue entregada a Antonio Sindona por los magistrados Giuliano Turone y Gherardo Colombo, que investigan el asesinato del abogado Giorgio Ambrosoli, ocurrido el 11 de julio de 1979.

Michele Sindona y el italo-americano William Joseph Arico fueron acusados del asesinato el mes pasado.

Ambrosoli fue nombrado por un tribunal liquidador de la banca privada italiana de Michele Sindona, y estaba investigando las complejas transacciones financieras que llevaron a su colapso.

Michele Sindona cumple una condena de 25 años en Estados Unidos por el colapso del Franklin National Bank, la piedra angular de lo que fue su vasto imperio financiero.

LA HIJA DE GELLI

AREZZO (TOSCANA), Agosto 5

(ANSA).— Maria Grazia Gelli, 26 años, hija de Licio Gelli, el poderoso jefe de la logia masónica "P2", se instaló en la villa de su padre, en los alrededores de esta ciudad de Toscana, después de haber pasado un mes en la cárcel romana de Rebibbia.

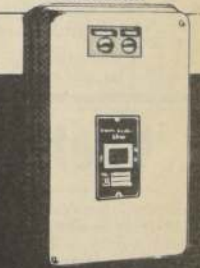
La Gelli obtuvo el lunes último la libertad provisional, gracias al pago de una caución de cien millones de liras (85.000 dólares).

La joven fue detenida el 4 de julio último en el aeropuerto de Roma, pues se le halló una valija con doble fondo que contenía documentos sobre la logia secreta dirigida por su padre. Acababa de desembarcar de un avión procedente de Francia.

Fue acusada de asociación para el delito, conspiración política y calumnia. Los jueces le impusieron la caución para obtener la libertad provisional. La Gelli fue absuelta por falta de pruebas de la más grave de las tres acusaciones: espionaje político-militar.

PARTIDORES AUTOMATICOS ESTRELLA-TRIANGULO CON PROTECCION TERMICA PARA MOTORES TRIFASICOS

LAUR. KNUDSEN
DINAMARCA



TIPO MV, CAJA METALICA
BOTONERA INCLUIDA
PARA MOTORES DE 5 A 17,5 HP.



TRANSFORMADORES
DE CORRIENTE
TIPO HF4 DE
100/5 A 600/5 AMP.
CLASE 0,5

ALBERTO RHEINEN W.
ELECTROTECNICA
TEATINOS 642 FONO 726506
CASILLA 2222 STGO.

H

HIPO-TECNICA LTDA.

AGUA A PRESION

ve ma

ELECTROBOMBAS

ABASTECIMIENTOS DE AGUA POTABLE PARA INDUSTRIAS Y EDIFICIOS

INSTALACIONES Y SERVICIO VENTAS POR MAYOR Y MENOR

AVENIDA BRASIL 42-A FONOS 60688 724432

CAP

CHA

BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIJO Y CALIENTE

PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS

FIERROS REDONDOS DIMENSIONADOS PARA CONSTRUCCION

FIERRO REDONDO, LISO Y CUADRADO; PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867 FONOS 513867-510106 SAN MIGUEL

SUBARU
LEONE

SUBARU
LINEA UTILITARIA

FIAT

COLORES A ELECCION

FACILIDADES 48 MESES SIN PIE

ENTREGA INMEDIATA

RECIBIMOS SU AUTOMOVIL

VEHICULOS USADOS EN GENERAL

SERVICIO TECNICO

ATENCION ESPECIAL A INSTITUCIONES

SOLICITE UN REPRESENTANTE

ATENCION SABADOS Y DOMINGOS

SOCIEDAD COMERCIAL

CCCAR LTDA.

FCO. BILBAO 2427 FONO 41731

Creado nuevo... (Viene de la Pág. 1-A)

Industria Azucarera Nacional, esto es anticipos, asistencia técnica, contratos y sistemas de comercialización.

Por su parte, IANSA transportará la producción de remolacha desde los campos a las estaciones ferroviarias de la zona de Temuco, desde donde será llevada a la planta procesadora de Cocharcas, en la provincia de Nuble, cerca de Chillán.

TRIGO

Al referirse a otros temas, el Secretario de Estado admitió que actualmente el sector más afectado de la agricultura es el rubro siembras, pero señaló que el Gobierno se encuentra estudiando las soluciones más adecuadas para resolverlo.

En estos momentos, dijo, el Ministerio está designando una Comisión Nacional del Trigo, que conciente los estudios necesarios y busque las soluciones más indicadas.

SITUACION GANADERA

Respecto de la ganadería, señaló que nuestro país se encuentra muy bien en la parte productiva de carnes rojas, pero en cuanto a la comercialización existen serias deficiencias en el faenamiento y especialmente en la infraestructura de frigoríficos que poseen los mataderos nacionales.

Dicho análisis es el resultado de la investigación que hicieron de este subsector de la ganadería tres técnicos de la FAO, que recorrieron el territorio llegando a la conclusión que

no se saca nada con aumentar la producción a niveles superiores, si no, existen las condiciones higiénicas necesarias para venderla o exportarla a otras naciones.

Los funcionarios de nacionalidad uruguaya, Carlos Mattos, Juan Carlos Jorge y Raúl Prando, viajaron desde Punta Arenas al norte, pasando por Coyhaique, Puerto Aysén, Puerto Montt, Temuco, Valparaíso y la Región Metropolitana. En todos esos lugares se entrevistaron con representantes de los productores de carne, visitaron mataderos y ferias ganaderas donde se comercializa el producto.

Al término de su misión, dijo el Ministro Toro Hevia, el Gobierno chileno podrá contar con un diagnóstico acabado del sector de carnes rojas. Adelantó que hoy los expertos uruguayos se entrevistarán con representantes del sector ganadero nacional en ese ministerio para hacer un enfoque de la situación, exigencias internacionales y la realidad de su país.

CIFRAS DEL SECTOR

El personero manifestó que la masa ganadera chilena ha crecido significativamente en los últimos años. En 1981 alcanzó la cifra de 3,7 millones de cabezas de bovinos y de 6 millones de ovinos. Esto equivale a un incremento aproximado de 2,5 a 3 por ciento anual.

La carne bovina proviene de ganado holandés de doble propósito (carne y leche) y de 200 a 350 mil cabezas Hereford. La mayor parte de los ovi-



Los tres mil pequeños productores de la IX Región pueden optar por el cultivo de remolacha en condiciones normales, luego que el Presidente Pinochet determine que INDAP reemplazará a la infraestructura de IANSA en la zona, dijo el Ministro de Agricultura, José Luis Toro Hevia.

nos para carne son de las razas Romney Marsh y Corriedale.

Según un informe de ODEPA, no hay problemas para la producción en cuanto a salud animal, ya que Chile está declarado país libre de fiebre aftosa y la brucelosis se controla mediante vacunación y atención veterinaria en todo el territorio.

S.E. presidirá la ceremonia de homenaje a O'Higgins en Chillán

Programados diversos actos para conmemorar el 203° aniversario del natalicio del prócer

El Presidente Augusto Pinochet viajará el 20 de agosto a la ciudad de Chillán para encabezar los actos de homenaje al Libertador General Bernardo O'Higgins, con motivo de cumplirse el 203° aniversario de su natalicio.

El Mandatario presidirá la ceremonia central que tendrá lugar en el santuario erigido en Chillán Viejo y cuyos actos contarán con la participación de delegaciones de las Fuerzas Armadas y de Orden, así como de diversos organismos comunitarios y del voluntariado.

El Jefe del Estado ampliará su visita a la zona abarcando otras provincias cercanas y se espera que llegue hasta las localidades carboníferas ubicadas en la zona de Concepción.

Junto con el desarrollo del acto cívico-militar, las autoridades de Nuble tienen programada una exposición que prepara la Gobernación Provincial sobre el desarrollo de la zona, y donde se dará a conocer las obras realizadas por el Gobierno.

Habrás asimismo, un concierto de bandas militares en el gimnasio de la Casa del Deporte de Chillán. En forma paralela se realizarán actividades a nivel escolar y en cada comuna de la provincia se organizarán actos alusivos, especialmente referidos a

aquellos donde el Libertador tuvo actuaciones relevantes en la guerra de emancipación.

DIRECTIVA DEL INSTITUTO

El 17 de agosto se iniciará en el país la celebración de la semana O'Higginsiana, según informó el presidente del Instituto, Humberto Aguirre Doolan.

El directivo se entrevistó con el Presidente Augusto Pinochet en la Monda, acompañado de los vicepresidentes, General retirado René Echeverría y César Guzmán.

Dijo Aguirre Doolan que con motivo del próximo aniversario del natalicio del prócer, "vinimos a conversar con el Presidente de la República y a invitarlo a la inauguración de nuestra nueva sede ubicada en calle Londres 38".

Al mismo tiempo, dijo, se le dio a conocer el programa oficial de celebración de los 203 años del nacimiento del Libertador General Bernardo O'Higgins.

Indicó que el día 18 el Instituto rendirá homenaje a la madre y hermana del prócer, cuya ceremonia se realizará en la Catedral Metropolitana, con un oficio de carácter patriótico-religioso. El miércoles 19

habrá un homenaje en la Escuela Militar y el jueves 20, el Ejército rendirá homenaje al Altar de la Patria.

Aguirre resaltó la labor que por el Gobierno "que ha permitido rescatar los valores patrios perdidos y dijo que así fue como se celebraron los 200 años del natalicio de O'Higgins, se trasladaron sus restos mortales desde el Cementerio General al Altar de la Patria y actualmente tiene la tea encendida de admiración y respeto por el Libertador O'Higgins, de lo cual estamos profundamente orgullosos por el actual Gobierno, quien también obsequió recientemente una nueva sede a nuestro instituto".

Por su parte, el vicepresidente Echeverría enfatizó que "unas de las cosas grandes que ha hecho este gobierno en este sentido, es haber establecido la enseñanza de nuestra historia patria y de nuestras tradiciones en los establecimientos educacionales de todo el país".

Concluyó que "en el Gobierno anterior y por la política que impuso se había descuidado la enseñanza de nuestra historia y geografía, por lo que la ignorancia entre los estudiantes e incluso entre los adultos, forma tal que para algunos el Libertador O'Higgins aparecía como un personaje de la Guerra del Pacífico".

Exitosa... (Viene de la Pág. 1-A)

DERIVACION INTESINAL

Cuando el Pontífice, de 61 años, fue herido en el abdomen, los médicos extrajeron una parte del intestino herido y le hicieron una colostomía de urgencia. La colostomía, o derivación intestinal, consiste en extraer una parte del intestino grueso fuera del cuerpo a través de un orificio en el abdomen. La materia fecal pasa por el orificio a una bolsa para permitir que la parte herida del intestino cicatrice.

En la operación de hoy, que restableció las funciones intestinales normales, el intestino grueso fue reconectado y colocado nuevamente en la cavidad abdominal, en tanto que la incisión fue cosida.

VIRUS EN LA SANGRE

El Papa había sido dado de alta el 3 de junio pero fue reinternado con fiebre en el Hospital Gemelli pocos días después. Se le diagnosticó un citomegalovirus similar a la mono-

nucleosis, que según los médicos podría haber contraído en una transfusión de sangre que se le hizo tras el atentado.

Los médicos dijeron que el Papa había podido ser operado lo más pronto posible y se mostró satisfecho de que su convalecencia esté terminando.

SALUDO PAPAL

Radio Vaticano informó que el Subsecretario de Estado del Vaticano, Monseñor Eduardo Martínez Somalo, celebró misa en la habitación del Papa en el hospital y oró por la recuperación del Pontífice durante la operación, que fue realizada con anestesia general por el doctor Francesco Cruciani, jefe del equipo médico que atendió al Papa luego del atentado.

El Pontífice recuperó el conocimiento y saludó a sus médicos cuando era conducido de la sala de operaciones, en el décimo piso, a su habitación en el undécimo.

Radio Vaticano dijo que el Papa

permaneció junto a la ventana de su habitación durante cinco minutos anoche y bendijo a un grupo de peregrinos de su Polonia natal que aguardaban fuera.

PARTE MEDICO

ROMA, Agosto 5 (ANSA).— La intervención quirúrgica llevada a cabo al Pontífice esta mañana "tuvo pleno éxito". Lo afirma el parte médico emitido dos horas después de la operación y leído a los periodistas por el director médico de la policlínica romana "Gemelli", profesor Emilio Tresselti.

"Esta mañana a las 5 GMT —dice el parte, que es el número 27 a partir del 13 de mayo, fecha del atentado— el Santo Padre fue sometido a la prevista operación de cierre de la colostomía de protección, que había sido efectuada al término de la precedente operación del 13 de mayo pasado".

El despertar del Papa fue "rápido y regular" y su estado es "bueno".

General aceptación... (Viene de la Pág. 1-A)

Eduardo Olivares, dirigente de los Empleados Ferroviarios, puntualizó que el sistema de reajuste contiene claros elementos de justicia, pues "es una vara igual para todos". Agregó que los trabajadores de su sector que carecen de acuerdo colectivo, recibirán una compensación por el alza del costo de la vida.

El dirigente del carbón, Eduardo Domínguez, indicó que el 14 por ciento de reajustes oficial es una buena pauta para el pliego de peticiones que presentará a la Empresa Nacional del Carbón en forma escalonada.

Dirigentes de la Empresa Nacional de Petróleos se excusaron de opinar a título personal, pero manifestaron su conformidad con el aumento establecido.

EN LA QUINTA REGION

Entrevistados dirigentes y trabajadores de la V Región, también coincidieron en mostrarse conformes con el reajuste que corresponde pagar con las remuneraciones de este mes de agosto.

David Vega Cisternas, operario de Grúas Eléctricas de EMPORCHI, dijo que "el reajuste del 14 por ciento del Gobierno es positivo a mi juicio como trabajador que vivo de un sueldo. Este aumento viene a equilibrar el alza del costo de la vida producido en los meses anteriores. Indudablemente que para nosotros es muy bien recibido, y lo único que esperamos es que esto no signifique que las cosas suentarias y las de consumo habitual vayan a subir de precio en la misma medida. Esperamos que los representantes de la industria y el comercio sean escuchados por sus asociados y no suban los precios, ya que en este caso sería lamentable y volveríamos nuevamente a punto cero".

Maria Claudia Miranda, funcionaria de la Empresa Portuaria de Chile, dijo que el "reajuste refleja la variación que ha experimentado el IPC en estos meses; representa recibir más dinero y eso es siempre positivo, aún cuando uno esperaría siempre un aumento mejor como trabajador que es, pero no podemos dejar de lado esta medida del Gobierno. No debemos olvidar que en estos momentos el sistema de libre competencia que hay en la economía nacional frena los pre-

cios e impide que se vuelvan a subir como consecuencia del reajuste otorgado. El mercado de consumo está muy amplio en el país, existiendo una cantidad enorme de cosas fabulosas, pero esto no significa que sea bueno derrochar, sino hay que saber administrar las entradas y la forma cómo invertirlas".

Lucía Kalajzic Espinoza, secretaria: "Encuentro que el reajuste otorgado al sector público que alcanza el 14 por ciento es fantástico; ahora podremos hacer muchas cosas que con mi sueldo no lo podía realizar. Una cantidad como esta en cualquier sueldo se nota".

Marcela Oyarzún, secretaria: "Encuentro bueno el reajuste, ya que las cosas no han subido y se han mantenido. Hace cinco meses mi sueldo sólo me alcanzaba para pagar el arriendo y cosas menores, hoy me permitirá adquirir otras cosas que antes las calificaba como suentarias".

Lidia Rizzo, secretaria: "Con el reajuste ya tengo algunos planes, primero que nada comprar ropa, porque en mi trabajo la presencia es vital. Después lo más importante es el ahorro y con ello planifico junto a mi esposo las cosas por hacer".



Lucía Kalajzic Espinoza



Lidia Rizzo

Bolivia al borde... (Viene de la Pág. 1-A)

se a sus cuarteles impartida: anoche por la Junta de Comandantes que gobierna desde anoche Bolivia, dijeron informes conocidos aquí.

Por otra parte, versiones sobre un supuesto ultimátum que la Junta habría dado a los militares alzados hasta esta medianoche, crearon temores de un enfrentamiento armado, según observadores diplomáticos.

El Gobierno boliviano dijo esta tarde que se mantiene en vigencia el toque de queda y el control de informaciones en el país.

Los generales Alberto Natusch y Lucio Añez, que encabezan desde el lunes un alzamiento militar en Santa Cruz, a 540 kilómetros al sudeste de La Paz, exigieron hoy que los miembros de la Junta viajaran a esa ciudad a fin de negociar las condiciones para el repliegue de los rebeldes.

La reunión, según versiones difundidas aquí, no se produjo.

Entretanto, la televisión estatal y la radio oficial de Bolivia difundieron desde el mediodía una serie de críticas contra los militares rebeldes y pronunciamientos de apoyo a la Junta de Comandantes.

Los pronunciamientos, según transmisiones radiales captadas aquí,

incluyeron amenazas de algunas organizaciones campesinas que anunciaron que "tomarán las armas si es necesario" y que marcharían sobre Santa Cruz si hasta la medianoche los rebeldes no depusieron su actitud.

Fuentes extraoficiales que siguen el desarrollo de los acontecimientos en el vecino país indicaron que la Junta habría dado plazo hasta esa hora a las unidades rebeldes.

Informes radiales de Santa Cruz, dijeron que una concentración civil había proclamado a los generales Natusch y Añez, Presidente de la República y Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, respectivamente.

PLANTEAMIENTO DE LOS REBELDES

LA PAZ, Agosto 5 (ANSA).— Los jefes del movimiento rebelde efectuaron un nuevo planteamiento desde Santa Cruz, en el que piden una reunión de comandantes para proceder en ella a la elección de un nuevo Presidente de la República.

En este planteo, se pide a la Junta de Comandantes que se asegure al Presidente que surja de esa reunión, "un Gobierno estable, basado en la vigencia de la Constitución".

"El nuevo Presidente —expresaron

los jefes rebeldes— debe contar con el respaldo institucional para realizar un Gobierno de concordia".

Por su parte, el general Natusch Busch, desde Santa Cruz, se abstuvo de pronunciarse en cuanto a su aceptación del cargo de Presidente de la República, para el cual fue proclamado está tarde por sectores de aquella ciudad. Aparentemente, su posición es la de no aceptar, puesto que posteriormente realizó el planteamiento a la Junta de Comandantes, pidiendo una reunión para la elección del hombre que presidirá en el futuro al país.

Entretanto, desde Oruro, fuentes militares señalaron que se ha producido una concentración de tropas leales a la Junta de La Paz. En las ciudades de San José y Huanuni, asimismo, continúan suspendidas las actividades laborales, según lo dispuesto por la Junta.

Esta noche, el integrante de la Junta de Comandantes, general Waldo Bernal, habló por televisión. En primer término desmintió una versión según la cual oficiales de la guarnición de La Paz no respaldan a la Junta. Esto surgió de un documento publicado por dos vespertinos locales —cuyas ediciones fueron secuestradas— firmado por cuatro generales, que —dijo Bernal— "están fuera de la institución".

Vuelvo... (Viene de la Pág. 1-A)

La ex Mandataria es reacia a referirse a la situación interna de Bolivia, pues, señala, desde la distancia no se tiene nunca un panorama real y objetivo. No obstante, saliendo de su norma habitual, accedió a conversar "pues la gravedad de la crisis me obliga a pronunciarme".

"Por ahora lo único real es el derrocamiento del Presidente García Meza. Espero que así se consolide la situación y exista definitiva estabilidad en mi país. Ese es mi mayor deseo", agregó la señora Gueiler.

Consultada acerca de si coincide con las opiniones vertidas por el ex Jefe de Estado de su país, Hugo Banzer, en el sentido de que Bolivia necesita restablecer el imperio de la ley para recuperar la dignidad nacional, la legisladora indicó que está plenamente de acuerdo con esa posición.

"Los golpes continuos que han afectado a mi país han significado sumir a La Paz en una inestabilidad total. Es por ello que el desarrollo de la nación se debe buscar siguiendo el marco de la ley y volver por el cauce correcto, vale decir, acatando la Constitución Política del Estado. Es necesario, también, cambiar la estructura del actual gobierno y en ese sentido estoy de acuerdo con los planteamientos de los generales Natusch y Añez, ya que para retornar a la normalidad y a la legislación hay que cambiar la cúpula, los altos mandos de las Fuerzas Armadas", puntualizó la ex Presidenta.

TAREA DIFICIL

Por otra parte, Lidia Gueiler se refirió a la tarea que deberá asumir el nuevo gobernante boliviano, señalando que su misión será realmente sacrificada.

"Quién esté destinado a hacerse cargo del gobierno, explicó, deberá realizar un concienzudo programa destinado a enfrentar la difícil situación reinante y su finalidad tendrá que ser, obviamente, sacar adelante a la nación y derrotar la crisis económica, política y social en que hoy se está moviendo mi tierra".

Recordó que durante el período en el cual ella gobernó, ya el país arrastraba una situación caótica en lo que respecta a la economía y que la misma se agudizó durante el año de administración de García Meza. "Los continuos golpes interrumpen todos los procesos de desarrollo", concluyó al respecto.

Asimismo, expresó su convencimiento de que con la ayuda del pueblo se pueden lograr todos los objetivos trazados y que, por ello, no le teme a la posibilidad de retornar a La Paz y hacerse cargo del gobierno. "Nunca voy a rehusar mi concurso. Si mi pueblo me lo pide mi deber es volver a La Paz, aunque esto me signifique triples esfuerzos", dijo la ex Mandataria.

Adelantó, además, que espera que la primera medida que tomen las nuevas autoridades sea decretar el re-



"Si me lo pide mi pueblo regreso a Bolivia", dijo a LA NACION la ex Mandataria de ese país, Lidia Gueiler.

torno de los exiliados, pero que, con todo, ella actuará con mucha serenidad y volverá cuando las condiciones así lo requieran.

"La aspiración del pueblo boliviano, siguió diciendo Lidia Gueiler, es vivir en paz y normalidad y tener un gobierno estable. Creo que un verdadero gobernante, que esté al servicio del pueblo, tendrá que imponerse como meta lograr el desarrollo social, político, económico y cultural del país y, lo más importante, reitero, es que

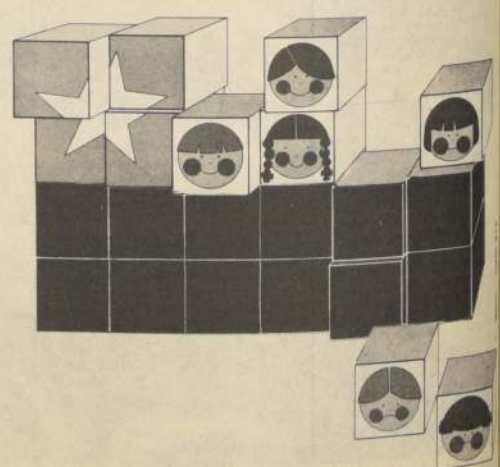
esté efectivamente sirviendo a sus hermanos de tierra".

Finalmente, indicó la señora Gueiler que es necesario realizar una proyección profunda del país, con desprendimiento y dejando de lado los intereses y la vanidad personal. "Hay que dedicarse al pueblo, a trabajar por los compatriotas. Eso es lo importante, sólo así se podrá demostrar el verdadero amor que se siente por Bolivia", terminó expresando la ex gobernante.

cordam
corporación de ayuda al menor



En la felicidad y bienestar de los niños cimentamos la grandeza y el futuro de CHILE



colecta nacional

Dos goles del ariete permitieron el triunfo nacional

A Chile le bastó un Caszely para ganar a los peruanos...

- ☐ Valenzuela y Moscoso lesionados ante la "ilegalidad" y desesperación local
- ☐ Equipo chileno ratificó que sabe obtener buenos resultados fuera de casa

LIMA. (Por Carmelo Benítez, especial para La Nación).— Con dos goles del ariete Carlos Humberto Caszely —3' y 18'— la selección chilena de fútbol derrotó anoche al representante de Perú en un encuentro donde nuevamente quedó ratificada esa calidad internacional para jugar en cualquier cancha foránea y conseguir buenos resultados como este ante los peruanos, o como aquel, frente a los uruguayos con quienes empataron en Montevideo.

APARECE CASZELY

Ya en la primera jugada, esa que inventan Caszely y Moscoso, se aprecia que los argumentos chilenos son contrariamente a lo supuesto, más ofensivos que en otras salidas internacionales. Y ese queda en evidencia cuando a los 3' el Estadio Nacional de Lima enmudece. Remate potente de Neira que rebota en un defensa peruano. Ese rebote lo caza un Caszely destapado (Perú alegó fuera de juego, pero Rojas lo habilitaba) para con derecha cruzada derrotar a Quiroga.

Después los peruanos, con ese fútbol de tanto diálogo, tratan de alcanzar pronto la igualdad, pero en ventaja Chile había tomado esas precauciones defensivas que tan buenos dividendos le han dado en canchas foráneas. Perú insiste con la habilidad de Cueto, de Barbadillo, de La Rosa... dejando desprotegido el fondo. Y eso los chilenos lo aprovechan inteli-

gentemente ya que a los 18' se juntan Moscoso para Caszely y éste logra el segundo gol, ahora con zurda cruzada.

PRESIONA PERU, PERO SIN EXITO

Luego con un cómodo dos a cero, Chile destina los minutos a cuidar el resultado con lo cual Perú tiene terreno y las visitas el pórtillo de Osben son repetidas como ese cabezazo de Cueto que el "Gato" desvía magistralmente o ese "taco" de Barbadillo que sorprende a todos. Lo demás fue una presión estéril que siempre encontró la pierna precisa de un Dubó o un Bonvallet...

PERU CON TODO

Desde el primer minuto del complemento, la selección local buscó con todo el descuento, pero lamentablemente sus intenciones transitaron por el camino de la ilegalidad, tratando de imponer respeto ante un rival que también sabe jugar con esas cartas. Y el más perjudicado de la malintención peruana fue Gustavo Moscoso, quien tuvo que ser reemplazado por Véliz, ya que tanto golpe lo marginaron de la brega.

Y en medio de esos argumentos, también ráfagas de buen fútbol nacían. Especialmente ese que emanaba

del talento de Uribe, quien, a los 64', centra para que Olahechea ponga el primer descuento. Después de eso, Perú hace ingresar a Reyna y Gutiérrez para aumentar la presión, pero atrás Chile se defendía aceptablemente, ayudado —cierto— porque los peruanos sacaron el pie del acelerador. Sin embargo, en dos ocasiones, Uribe llevó peligro al pórtillo de Osben, con tiros que se perdieron por centímetros.

El final es emocionante. Perú buscando con todo la igualdad. Chile defendiendo con todo esa ventaja que Carlos Humberto Caszely había conseguido en el primer tiempo para decretar otra importante victoria para el fútbol nacional.

APUNTES

ESTADIO Nacional de Lima, ARBITRO: Sergio Lisperger. PUBLICO: 12.000 aproximado. PERU (1): Quiroga; Duarte, Diaz, Chumitaz y Rojas; (Gutiérrez); Cueto, Velázquez (Olahechea) y Uribe; Barbadillo, La Rosa y Ravello, (Reyna). CHILE (2): Osben, Garrido, Valenzuela (Gatica), Soto y Bigorra; Bonvallet, Dubó y Neira; Herrera, (Mondaca), Caszely (Castec) y Moscoso (Véliz). GOLES: 3' y 18' Carlos Caszely. 64' Olahechea.



BRILLANTE TRIUNFO.— La selección chilena de fútbol logró ayer una merecida victoria ante su similar de Perú a quien derrotó por dos goles a uno (ambos tantos marcados por Caszely en el primer tiempo).

EL VIERNES INSCRIBIRA LA "U" A MIGUEL ANGEL GAMBOA

Como "definida favorablemente en un ochenta y cinco por ciento" calificó ayer el gerente de Universidad de Chile, Daniel Mourgues, la contratación del puntero izquierdo chileno Miguel Angel Gamboa, quien defiende actualmente al club América de México.

El directivo universitario informó que solamente restan afinar algunos detalles de la transferencia —que se realizará sobre la base de trescientos mil dólares— para que el equipo azul ya cuente con un refuerzo de categoría internacional: "El asunto debe finalizarse muy pronto, por cuanto en los varios contactos establecidos con la institución mexicana hay un acuerdo bastante considerable y solamente faltaría conocer de manera final la decisión de Miguel Angel Gamboa. Con él, estamos seguros, no tendremos problema alguno porque en incontables ocasiones nos ha manifestado su interés de volver al país..."

Por otra parte, en la "U" se dijo que la pretensión de asegurar hoy —a más tardar— a Miguel Gamboa obedece a la exigencia reglamentaria de las inscripciones, que obliga a Universidad de Chile a registrar el viernes —como último plazo— a su nueva incorporación.

¿SONEMOS?

Junto con ratificar lo de Gamboa y la "U", el gerente Mourgues manifestó que Universidad de Chile insistirá,

más adelante, para conseguir al zaguero internacional Elias Figueroa, actualmente en el Strikers de Fort Lauderdale.

El propósito, quizás ambicioso, lo tiene la "U" desde hace algún tiempo y, según Mourgues, "las gestiones pertinentes las comenzaremos la semana entrante, apenas quede clarificado lo de Gamboa".

En el plano únicamente futbolístico, el equipo universitario entrenó ayer sin problemas en el Estadio del Banco Central y esta tarde culminará su preparación para el cotejo del sábado, viajando mañana por la noche a la zona sur. El técnico Manuel Rodríguez mantendrá la misma alineación que ganó a Palestino por la cuenta mínima.



MIGUEL ANGEL GAMBOA está "con un pie" en Universidad de Chile. El América de México —cuyo técnico es Carlos Reinoso— aceptó la oferta de la "U" y ahora sólo resta definir la transferencia.

CHILE A ESPAÑA 82



COLOMBIA ya está en Montevideo y su primer entrenamiento tuvo multitudinaria concurrencia de hinchas. En su última presentación en Chile, los colombianos dejaron buena impresión futbolística...

En Montevideo

CINCO MIL "ESPIAS" VIERON ENTRENAR A COLOMBIANOS

- ☐ Mientras, Uruguay se prepara silenciosamente para el compromiso mundialista del domingo

MONTEVIDEO.— La selección colombiana de fútbol realizó aquí su primera práctica y aunque no se exigió a fondo, sus movimientos defraudaron a los casi 5.000 curiosos que llegaron al parque Saroldi.

El técnico argentino Carlos S. Bilardo había programado un partido de entrenamiento contra el primer equipo del club River Plate pero cambió de planes ante la presencia del público tan numeroso.

Durante 90 minutos el equipo supuestamente titular enfrentó a una oncenita integrada por los suplentes, reforzada por cuatro jugadores de River Plate, de la Primera División local.

Los colombianos cuidaron la pelota avanzando lentamente en base a pases cortos y centralizando el juego hasta el área rival. Se mostraron eficaces, en cambio, al retrasar el balón y lanzarlo sorpresivamente hacia las puntas para las entradas veloces del astro Wellington Ortiz por la derecha y de Herrera por la izquierda, quienes procuraban habilitar mediante centros a Villarete y Otero. Esa pareció ser la única jugada planificada de ataque del equipo.

El juego fue dirigido por el propio Bilardo y terminó cuando un zaguero colombiano golpeó fuertemente a uno de los jugadores uruguayos que reforzaban al equipo suplente.

Bilardo aprovechó para dar terminado el entrenamiento cuando ambos equipos empataban 2-2.

Hoy los colombianos volverán a entrenarse en el campo de juego del parque Franzini, próximo al hotel donde está alojada la delegación.

BUEN TRATO

Bilardo se mostró conforme con el trato que ha recibido la delegación desde su llegada. "No hemos tenido ningún problema. La gente es muy respetuosa aquí", dijo.

La prensa expresó sorpresa ayer por el prematuro arribo de la delegación colombiana. Se esperaba que los colombianos se instalasen en Buenos Aires hasta poco antes del partido para evitar la presión del público local.

Sin embargo, existen indicios que la decisión de Bilardo de viajar a Montevideo con tanta antelación se debió a que quería escapar de las críticas que afrontaba en Bogotá tras el empate hace 10 días ante Perú. (AP).

URUGUAY, EN SILENCIO

MONTEVIDEO.— El técnico de Uruguay, Roque Máspoli, concentró a Rodolfo Rodríguez, Fernando Alvez, Ladislao Mazurkiewicz, Juan C. Blanco, José L. Russo, Hugo de León, Nelson Agresta, José Moreira, Daniel Martínez, Washington González, Ariel Krasowsky, Nelson Marcenaro, Ernesto Vargas, Eber Bueno, Edmundo de la Peña, Jorge Barrios, Waldeemar Victorino, Luis Fernández, Rubén Paz, Julio Núñez, Julio Morales y Jorge Torres.

Uruguay llegará fortalecido por una creciente recuperación de su fútbol, que culminó con la obtención de la Copa de Oro disputada en enero en Montevideo en la que también participaron Argentina, Brasil, Alemania Federal, Italia y Holanda.

Carlos Salvador Bilardo

"No renunciaré si no podemos clasificarnos"

MONTEVIDEO.— El entrenador de la selección colombiana de fútbol, el argentino Carlos Salvador Bilardo, dijo que no piensa renunciar si su equipo pierde la clasificación para el campeonato mundial de España.

"Ese es un disparate que no sé quién largó en Colombia", dijo el técnico a periodistas locales que lo entrevistaron en la concentración del equipo colombiano que jugará el domingo contra Uruguay por las eliminatorias mundiales.

"Yo tengo contrato hasta el 13 de septiembre con la Federación (colombiana de fútbol) y pienso cumplirlo religiosamente", señaló.

Sin embargo admitió que el empate 1-1 con Perú en Bogotá no estaba "en los planes de nadie".

"Todos pensábamos que íbamos a obtener los tres equipos los cuatro puntos como locales", dijo.

Colombia reinició aquí su preparación para el crucial partido del domingo, cuyo resultado es de vital importancia para los dos equipos.

CRITICAS A SALINAS

Bilardo criticó también al presiden-

Eliminatorias, Grupo Asia-Oceanía

Empataron Taiwán y Fiji

TAIPE.— Taiwán y Fiji igualaron 0-0 en un encuentro de fútbol por el grupo uno de las eliminatorias de Asia-Oceanía para la Copa Mundial de España.

Las posiciones en el grupo quedaron así:

PAISES	PJ	G	E	P	GF	GC	PTS.
Nueva Zelandia	7	5	2	0	18	3	12
Australia	5	3	1	1	12	8	7
Taiwán	7	1	2	4	5	8	4
Fiji	5	1	2	2	3	9	4
Indonesia	6	1	1	4	1	11	3

El vencedor del grupo uno se enfrentará con los ganadores de los otros grupos de Asia-Oceanía —Arabia Saudita, Kuwait y China— en una ronda para decidir a los dos clasificados para las finales de 1981. (LATIN).



W. ORTIZ

Havelange

"Mundial debe financiarse el Estado"

CALI, COLOMBIA.— El presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA), Joao Havelange, opinó que el Mundial de Fútbol de 1986 debe ser financiado por el Estado colombiano y descartó que los recursos provengan de particulares.

El dirigente, que inauguró la Academia de Entrenadores de Fútbol, dijo que la alternativa de financiar la organización con fondos de la industria y el comercio no es la mejor, en vista que no habría facilidades de aduana, transporte interno para las delegaciones, y seguramente no se garantizaría un completo sistema de seguridad para deportistas y dirigentes.

El tema de la financiación del certamen fue considerado por Havelange cuando se le planteó cual sería el camino a seguir si el parlamento colombiano opta por no respaldar económicamente la celebración aquí de la competencia futbolística.

Havelange manifestó que de presentarse esa situación, se dirigirá al Presidente Julio César Turbay Ayala para que se reconsidere esa eventual determinación.

CON TURBAY

"Si es necesario me entrevistaré con el señor Turbay Ayala, y en último caso expondré al Parlamento colombiano los beneficios que deja a un país (el hecho de) celebrar el Mundial del balompié", expresó.

Un sector de parlamentarios no está de acuerdo con que el Estado colombiano haga una gran inversión en la organización del Mundial, dado que la consideran inflacionaria.

El titular de la FIFA recordó que Colombia tiene plazo hasta noviembre del año próximo, después del Mundial de España, para determinar si en definitiva se hará o no cargo de la realización del torneo.

"Mientras Colombia no renuncie a la sede del Mundial, la sede proseguirá en poder de este país y la FIFA no considerará ninguna nueva candidatura", concluyó Havelange. (AP).

Audax trabaja sin tristezas

En Audax Italiano, supuestamente a lo que se pudiera creer, no hay tristeza ni insinuaciones parecidas. Atrás han quedado esas derrotas seguidas (contra Unión y luego ante Naval). Ahora, el mañana se denomina Serena y para ello se preparan...

Ayer (como es usual), el plantel de Audax trabajó en dos jornadas, esas que tienen como objetivo preparar la "artillería" física y futbolística para buscar un resultado distinto ante los serenos. Y en medio de esa práctica fatigosa, Hernán Godoy va contando cosas: "Perder siempre duele. Más aún si nosotros trabajamos para ga-

nar. En Talcahuano no merecimos perder y así concordaron todos los periodistas que presenciaron el encuentro. Sin embargo, perdimos y eso duele... Ahora, debemos rehabilitarnos ante Serena. Se que Audax encontrará la senda ganadora. Estamos en una mala racha, pero ya pasará. Lo importante es no perder la calma y continuar fieles a nuestros principios".

Por su parte, el brasileño Ribamar Batista también cree que todo pasará: "Cuando uno entra en la mala racha hay que esperar que esta pase. Lo importante es no desesperarse y no caer

en los extremos. Ahora, ante Serena, tenemos la ocasión de rehabilitarnos y haremos todo lo posible para que así sea. Futbolísticamente estamos bien y esperamos la hora del partido para demostrar que las derrotas pasadas están olvidadas, ya que con un triunfo nos afirmaremos definitivamente".

Finalmente, Arturo Yáñez agregó: "Yo no pienso en el pasado, ya que no se saca nada. Lo importante es tratar de ganar este domingo a Serena para afirmarnos definitivamente. Se que tenemos todo para ganar, porque el equipo, pese a los resultados adversos, no ha extraviado su mística".

Carlos Aldunate, gerente de Magallanes, explica las razones del cambio...

"Jugar en el Estadio Vulco hubiera sido una locura"

"El cambio de escenario fue cosa nuestra. Primero intentamos jugar el domingo en la mañana, pero un canal de televisión no quiso transmitir el partido. Entonces, considerando que la capacidad de nuestro estadio es muy pequeña, decidimos trasladar el partido más allá, pero siempre dentro de San Bernardo...". Carlos Aldunate, gerente de la institución carabele-

ra, contando los detalles de esa permuta que finalizó, cuando acordaron jugar con Colo Colo en el Estadio Reinaldo Martín.

Más adelante, el gerente agregó: "Nuestro interés es entregarle también los buenos partidos a nuestro público sambernardino. Y dentro de ese deseo y sabiendo que jugar en el Estadio Vulco hubiera sido una locu-

ra, decidimos trasladar el encuentro un poco más allá."

—Pero, ¿no iban a jugar el domingo en la mañana?

Era una posibilidad, pero un canal no quiso televisar, ante ello, tuvimos que cambiar."

VENTA DE ENTRADAS

Desde ayer, en la sede de Magallanes (O'Higgins 538, a un costado de la Plaza de Armas de San Bernardo), se están vendiendo las entradas para ese importante partido entre los albicelestes y Colo Colo. El horario de atención al público es de 10.00 a 20.00 horas.

El Castellón

Equipo español desmantela al Colón-Sta. Fe

BUENOS AIRES, 5 Ago. 81 (DPA). — El arquero Juan Carlos Piccard, el mediocampista Mario Carriaga y el delantero Jorge Casaccio, del Club Colón de la Provincia de Santa Fe, serían transferidos en los próximos días al Castellón, equipo que recientemente ascendió a la Primera División del fútbol español.

Un emisario de la entidad hispana se ha reunido hoy con dirigentes de Colón, manifestando su optimismo sobre el resultado final de la negociación, sin que hasta el momento se conozcan otros detalles.

El Club Colón se encuentra al borde del descenso en el fútbol argentino, siendo Piccard, Carriaga y Casaccio los tres mejores valores que cuenta el equipo.

Silvano Contini, líder en la vuelta ciclista alemana

VILLINGEN-SCHWENNINGEN, Alemania Federal, Ago. 5 (Latin-Reuters).

El italiano Giuseppe Saronni ganó hoy la tercera etapa de la vuelta ciclista de Alemania Federal mientras el holandés Theo de Rooy se adjudicó de la vanguardia en la clasificación general que estaba en poder de otro competidor de Italia, Silvano Contini.

Saronni finalizó con 35 segundos de ventaja sobre el suizo Jean Marie Grezet, a quien siguieron Contini y el noruego Jostein Willmann.

La etapa de 212 kilómetros se corrió bajo un solotante sol a través de la Selva Negra y finalizó a 30 kilómetros de la frontera con Suiza.

Saronni se escapó sobre el final y se mantuvo en la punta hasta la llegada.

Principales posiciones en la etapa: 1.- Giuseppe Saronni (Italia) 6-05-46 minutos; 2.- Jean Marie Grezet (Suiza) 6-06-21; 3.- Silvano Contini (Italia); 4.- Jostein Willmann (Noruega), ambos con el mismo tiempo; 5.- Alfons de Wolf (Bélgica) 6-07-06.

CLASIFICACIONES GENERALES

1.- Contini, 18 horas, 45 minutos, 08 segundos; 2.- Theo de Rooy (Holanda), 18-45-23; 3.- Fernandez (Francia) 18-45-23; 4.- Thaler (Alemania) 18-45-25; 5.- Tommy Prim (Suecia) 18-45-41.

Nota de la R. Silvano Contini es ampliamente conocido por la afición chilena ya que actuó en la Vuelta a Chile de 1978 para luego pasar a profesional.



CALMA. — Pese a las derrotas, el golero Miguel Angel Laino mantiene esa serenidad que lo hace creer en días mejores.



RAFAEL GONZALEZ, capitán de Unión Española, piensa que en Calama continuará mandando su equipo.

Rodeo de Melipilla con nueva directiva

MELIPILLA (Eduardo Alvarez). — El Club de Rodeo de esta ciudad cuenta con una nueva directiva, la cual regirá los destinos de la institución por un año.

La mesa directiva, que entró en funciones el lunes recién pasado, está integrada por Germán Hernández, presidente; Ramón Catalán, vicepresidente; José Miranda, secretario; Patricio Bravo, prosecretario; Exequiel Muñoz, tesorero; Joaquín Bravo, protesorero y delegados, Juan Romero, Sergio Retamales y Constancio Bravo.

Uno de los objetivos de los actuales dirigentes es ampliar la difusión del rodeo en la comuna y organizar todo tipo de actividad para demostrar que este deporte vive en Melipilla.



RODEO, deporte tradicional.

Las cifras del descenso asustan a seis equipos

El reglamento es claro y preciso: "...el equipo capitalino que al término del campeonato tenga el menor promedio, considerando este certamen y el pasado, bajará automáticamente a Segunda División...". La única salvación posible es que ese equipo condenado opte por ir a jugar fuera de la capital.

AUDAX HOY

El once de Audax Italiano se mantuvo como el equipo capitalino de menor promedio de puntos, al concluir la cuarta fecha del torneo oficial. La situación hasta el momento es la siguiente:

Lugar	Equipos	1980	1981	Total	Promedio
1.-	U. de Chile	45	6	51	25,5
2.-	Colo Colo	43	7	50	25,0
3.-	U. Española	39	5	44	22,0
4.-	Palentino	35	4	39	19,5
5.-	U. Católica	35	4	39	19,5
6.-	A. Italiano	34	4	38	19,0

Palentino supera a U. Católica por mejor diferencia de goles. Los tricampeones suman 53 a favor y 48 en contra. Los universitarios 52 a favor y 51 en contra.

Unión cree en la historia

□ Ella dice que nunca ha perdido con Cobreloa

"Las estadísticas no mienten. Ellas dicen que en Calama siempre nos ha ido bien. Entonces, ahora tenemos ese favoritismo que, en ningún caso, supone que ya tengamos el partido ganado. Tenemos que jugarlo y después saber si se mantiene o no la tradición". El comentario pertenece al capitán de Unión, Rafael González, quien confía en esa historia que no conoce las derrotas en el suelo calameño.

"En los partidos con Cobreloa siempre nos ha ido bien. Ahora, esperamos repetir eso, ya que Unión desea continuar celebrando. El equipo ha trabajado bien y sólo piensa en los puntos. El triunfo sobre Católica nos ayudó mucho para reforzar nuestras creencias. Sabemos que disponemos de fútbol y de fuerza para enfrentar a cualquier equipo. Cobreloa, sin dudas, será un equipo que tratará de mantener su invicto y la punta, pero nosotros queremos regresar sonrientes a la capital".

Agustín Casali, acotó: "Para no-

sotros es importante no perder en Calama. La tradición dice que no, pero en la cancha siempre suceden cosas alejadas de los deseos. Creo que el partido será muy apretado, pero confío en la capacidad del equipo para saber jugarle al campeón. Luego de un triunfo sobre Católica, hemos comprendido que manejamos buenos recursos fundamentales para jugar a la celebración: buen fútbol y suficiente dosis de fuerza, esa que nos ayuda a superar ráfagas de mal momento".

"Casali juega contra Cobreloa? Hasta el momento sí. El técnico me confirmó en el equipo, lo cual me alegro mucho, porque deseo sagrarme este año. He jugado la mayoría de los partidos y eso te da confianza en tus argumentos futbolísticos. A mí me ha ayudado el hecho de tener excelentes compañeros que siempre te están enseñando. Y en sentido tó sólo debes responder, pienso que en Calama responderé todos..."



Organizadores y auspiciadores del importante torneo de ajedrez que se está desarrollando en el Hotel Tupahue. Aparecen de izquierda a derecha René Letelier (árbitro general del torneo), Sergio Costagliola, presidente Federación Chilena de Ajedrez, Eric Ebner, presidente del Club Codelco, y Virgilio Penetta, presidente de la AFP Cuprum.

Oportunidad para escalar en el ranking de ajedrez

□ Torneo con once maestros internacionales se está jugando y es organizado por CODELCO

Con la participación de destacadas figuras mundiales del deporte ciencia comenzó el Torneo Internacional de Ajedrez en el salón Aconcagua del Hotel Tupahue. El evento, en que participan once jugadores, se disputa en la modalidad todos contra todos y tiene una categoría ocho —hay de uno a 15—, por lo que es el mayor puntaje realizado en las dos últimas décadas.

El torneo Internacional es organizado por la rama de Ajedrez de CODELCO Chile, que celebra su quincuagésimo aniversario y cuenta con el apoyo de Cuprum, la AFP del Cobre. Entre las figuras destacadas que asisten al torneo se encuentran grandes maestros norteamericanos Lev Albur, quien es vigésimo en el ranking mundial y Walter Brown, actual campeón de ese país y 29 en el mundo. También asisten los argentinos Carlos Guimard, campeón de ese país en varias ocasiones y Carlos García-Palermo, quien fue tercer en el reciente torneo Burger Inn. Además Herman van Riemsdijk, leccionado de Brasil en el equipo olímpico.

Para los ajedrecistas chilenos el torneo representa una gran oportunidad de ascender en el ranking mundial. La figura más destacada del ambiente nacional, Iván Morovic, Maestro Internacional, podría ascender a Maestro, si es que en este torneo obtiene 7,5 puntos. Participan también representando al país Javier Cárdena, campeón de Chile, Roberto Calvo, vicecampeón, Víctor Frías, quien vuelve tras dos años de perfeccionamiento en EE.UU., y Hernán Solórzano, vencedor en los dos torneos anteriores de CODELCO.

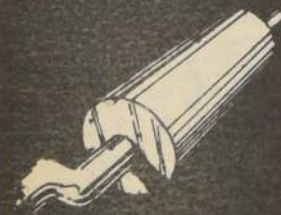
Las partidas, se disputarán hasta las 20 horas y media. Para el primer lugar habrá un premio de dos mil dólares; mil quinientos dólares para el segundo lugar; mil dólares para el tercero y mil al cuarto puesto.



PRODUCTOS



SILENCIADORES PARA VEHICULOS



- FAROLES
- PLASTICOS
- SILENCIADORES
- SISTEMA DE ESCAPE

MAULE 964
FONO 567785
CASILLA 5221 CORREO 3
STGO.

La Federación de Motociclismo de Chile también está presente en la Expocenter de Huérjanos 747 donde 14 entidades han levantado espectaculares stands para exhibir sus trofeos, documentos y parte de su actividad. La exposición sólo estará abierta hasta mañana. Desde las 10.30 a 19 horas.

AUTORADIO "COPIAPO"

Servicio Técnico
AM / FM Stereo
Reparaciones
Instalaciones



Antenas
Parlantes
Antirruidos

COPIAPO 531
FONO 227868

Abierto Dgos. y Festivos
de 10 a 14 Hrs.
Estacionamiento Propio

"ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES BERCOVICH S.A.C."

DIRECTORIO: Dora Cohen Litvak, Presidenta; Arturo Bercoyich Rosenblut, Director Gerente; Alex Bercoyich Cohen, Director;

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Activo Circulante	6.675.734,09
Activo Fijo	264.753,85
Capital de Trabajo	6.410.980,24
Activo Fijo menos	
Amortizaciones	125.682,57
Otros Activos P.P.M.	186.659,-
Pasivo de Largo Plazo	
Patrimonio Neto	6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

Patrimonio Neto 6.723.321,81

RESULTADO ENTRE EL 1° DE ENERO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1980

Ingreso de la Explotación	9.611.628,82
Costo de Explotación	7.180.560,71
Margen de Explotación	2.431.068,11
Gastos de Administración y Ventas	443.821,24
Resultado Operacional	1.987.246,87
Otros Ingresos y Egresos Netos no Operacionales	
Corrección Monetaria	1.381.131,41
UTILIDAD NETA	606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

UTILIDAD NETA 606.115,46

Ahora es cierto Esta tarde operan a Patricio Yáñez

VALPARAISO, (Hernán González Pozo). — El puntero derecho de San Luis y de la selección chilena de fútbol, Patricio Yáñez, será operado hoy de las amígdalas en el Hospital Alemán del Cerro Alegre. La intervención la realizará el cirujano Osvaldo, médico otorrino-laringólogo, junto a otros doctores, entre las 15 y 17 horas de esta tarde.

El Dr. Isla y su colega, Alfonso Vargas Carretero, informaron que la operación fue decidida tras confirmarse el óptimo resultado del último chequeo de los exámenes de sangre del joven como famoso paciente.

GRAN ESTADO DE ANIMO

Después de conocer la noticia, La Nación visitó a "Pato" que en ese momento se encontraba con sus padres, Luis Yáñez y Victoria Candia. El jugador se encontraba con excelente ánimo, y dijo "Estoy feliz porque faltan pocas horas, para la operación. Los once días de hospitalización me tenían inquieto y preocupado, pero la decisión de los doctores me ha levantado el ánimo. Volvió la tranquilidad. Tengo una confianza enorme y Dios me ayudará porque tengo mucha fe".

PADRES MUY TRANQUILOS

Al despedirlos, el jugador reiteró los agradecimientos a la constante preocupación de "La Nación", mientras que sus padres expresaron su satisfacción con la absoluta tranquilidad y certeza que todo saldría muy bien.

La enfermera jefa de turno, Susana Pérez, relató a la salida que Patricio después de la operación, permanecerá 4 días en recuperación, con reposo absoluto, quedando durante ese período prohibidas todas las visitas y los llamados telefónicos.

Argentino encabeza torneo de ajedrez

Cumplidas dos ruedas del campeonato internacional de ajedrez "CO-DELCO" que se disputa en el "Salón Aconcagua" del Hotel Tupahue, el gran maestro argentino Carlos García-Palermo se encuentra al tope de las posiciones gracias a sus dos victorias frente a los jugadores locales Javier Campos y César Velásquez.

Otras figuras interesantes en estos primeros tramos de la competencia son el norteamericano Walter Browne y su compatriota Lev Albert, ambos con 1 punto y medio.

El representante local que más ha destacado es el juvenil Iván Morovic quien ha hecho tablas (empates) en sus dos juegos, precisamente con los estadounidenses Albert y Browne.

Anoche se disputaron los partidos de la tercera ronda en que se enfrentaron las siguientes parejas: Carlos Guimard, Argentina-Hernán van Riemsdijk, Brasil; Javier Campos-Chile-Iván Morovic, Chile-Lev Albert, Estados Unidos-Roberto Cifuentes, Chile; César Velásquez, Chile-Victor Frias, Chile y Hernán Salazar, Chile-Carlos García Palermo, Argentina libre Walter Browne de USA.

Designada selección chilena de golf...

Un total de cinco damas y de cinco varones, cada categoría con dos reservas, fueron designados para integrar el seleccionado chileno de golf para el próximo campeonato sudamericano de adultos por la "Copa Los Andes". La ciudad competencia se disputará en el Club Los Leones de esta capital, entre los días 12 y 18 de octubre.

En conferencia de prensa ofrecida anoche por el presidente de la Federación de Golf, Francisco Humphreys, junto a miembros de su directorio en el mismo Club Los Leones, se anunciaron los nombres de los seleccionados, que son los siguientes: Damas: Mariana de Barillas, Ana María Camus, Alicia de Farfán, Pía Aguirre y Andrea Boettinger. Reservas: Marina Raab y María Isabel Sta. María, Varones: Michael y Edmond Grasty, Felipe Tavernier, Sebastián Aninat y Francisco Cortés. Reservas: José Antonio Fabres y Juan Pablo Velasco.

Capitanes, los dirigentes: Mario Kappes y Francisco Reutter. Profesional de apoyo, Natalio Morales y preparador físico, Alejandro Serrano.

En básquetbol Ganó Chile

MONTEVIDEO, Agosto 5 (Latin-Reuters). — Chile derrotó anoche 93-78 a Perú y obtuvo su primera victoria en el XXIX Campeonato Sudamericano de Básquetbol que se disputa en esta capital.

La juvenil escuadra de Chile cumplió su mejor faena en lo que va del torneo, con buena marca y esfuerzo en los tableros para contrarrestar la estatura favorable de los jugadores del Perú, cuya mayor experiencia sólo le permitió emparejar las acciones en el primer tiempo.

El cotejo fue arbitrado por el brasileño Renato Marsiglia, secundado por el paraguayo Eladio Ramírez.

En el encuentro de fondo

Equipos y tantos:
Chile: Reusch 0, Sartori 12, Somero 26, Camponovo 11, Pavez 6, Herrera 37, Sánchez 1, Fernández 0.
Perú: Ferraro 2, Airdi 16, Vázquez 12, Juan Duarte 4, Raúl Duarte 29, Fleming 7, Tristán 4, Deza 4, Falconi 0, Acereto 0.



Alcalde de Santiago recibió a campeones

Emotiva y cordial resultó la reunión del Alcalde de Santiago Carlos Bombal Otaegui con la representación del ciclismo chileno que recientemente logró el título de campeón americano realizada en la tarde de ayer en el Palacio Consistorial.

La primera autoridad comunal se refirió en conceptuosas palabras a la brillante actuación de los jóvenes pedaleros en Medellín. "Es un agrado el recibirlos a todos ustedes porque el nombre de Chile a sonado en América por este equipo y han abierto un horizonte promisorio para el ciclismo chileno, muchos jóvenes se decidirán a tomar la seriedad que corresponde para alcanzar un título como el conseguido." Finalmente el alcalde Carlos Bombal anticipó que la Municipalidad respaldará dos competencias a nivel internacional para este año. La primera será en octubre por las principales arterias de la ciudad y la segunda competencia estará destinada al ciclismo.

Posteriormente el presidente de la Federación Ciclista de Chile, agradeció la deferente actitud del Alcalde y le aseguró que este deporte será en 1987 con motivo de los Juegos Panamericanos el que le otorgará a Santiago, la ciudad sede las mayores satisfacciones. Al término de la simpática reunión, el Alcalde hizo entrega a cada uno de los integrantes del equipo un valioso obsequio. En la foto el jefe de la corporación edilicia Carlos Bombal hace entrega al dos veces vice-campeón Antonio Urquijo de un hermoso presente por su interesante actuación en Colombia.

Radio Nacional transmitirá en exclusivo el Mundial '82

Radio Nacional de Chile, CB 114, adquirió los derechos exclusivos para transmitir el próximo Mundial de Fútbol que se realizará en España el año que viene. La información fue confirmada en forma telefónica a LA NACION, por el director de la emisora Rafael Kittsteiner Castro.

El contrato firmado entre los Canales 7 y 13 en conjunto con la radio de alcance nacional, estipula lo siguiente: "Los derechos que se confieren a la emisora (Radio Nacional) mediante el presente instrumento, no podrá cederlos, transferirlos o de cualquier otra manera a ningún título, tanto dentro como fuera del territorio nacional".

El documento mediante el cual la radio asegura las transmisiones en forma exclusiva incluye el costo de derechos que alcanza a la suma de 50 mil dólares, pero estos no sólo son los únicos gastos que incluirá la emisión de todos los partidos por el título mundial.

Kittsteiner señaló que aún no se ha fijado precio a las instalaciones con equipos y tampoco se sabe cuánto van a cobrar por un lugar en los estadios para transmitir todos los encuentros.

En Concepción

Entusiasmo despierta partido con la "U"...

CONCEPCION. — Notorio entusiasmo, reflejado en el interés del público por adquirir sus entradas desde las primeras horas de ayer, comenzó a advertirse en medios futbolísticos locales, en relación al encuentro que el sábado venidero sostendrán en el Estadio Regional los cuadros de Concepción y Universidad de Chile.

José Salerno, gerente del club penquista, informó que la Asociación Central hizo llegar un total de 20 mil boletos, de los cuales espera vender al menos unos 15 mil, como son los deseos de la directiva de los morados, para asegurar "el reencuentro del público con Deportes Concepción".

Las entradas se pusieron a la venta a las 09.00 horas de ayer en la sede del club y rápidamente fueron también colocadas en otros 4 locales, en barrios periféricos. También en la tarde de hoy se espera colocarlas a la venta en el populoso sector de Hualpencillo, en Talcahuano, así como en Chiguayante.

Salerno dijo que a diferencia de otras últimas ocasiones, esta mañana se notó de inmediato la presencia de varias decenas de personas por adquirir los boletos "lo que indudablemente es un buen signo de que pueden cumplirse los propósitos de nuestra directiva".

OPTIMISMO EN EL EQUIPO

En el equipo reina un fuerte optimismo, según lo señaló el puntero derecho del cuadro local Juan Catafau quien indicó que "sería ideal que podamos dar un triunfo a nuestra hinchada".

"Sin embargo -agregó- también sería una enorme satisfacción para los dirigentes del club, en particular para el presidente Héctor Pédola, que han venido haciendo un esfuerzo extraordinario por sacar adelante los problemas de la institución".

En cuanto a su lesión, Catafau dijo que ésta ha mejorado bastante y que luego de hacer fútbol, hoy por la tarde, en Nonguén, se espera que el médico otorgue el pase correspondiente para su reaparición ante la "U".

El zaguero central Luis Isla se encuentra totalmente rehabilitado de su lesión y está asegurado su presencia en la alineación titular.

El técnico manifestó que "este es un partido muy importante puesto que a U. de Chile hace tiempo que no se le gana en el Estadio Re-

gional. Incluso en la Liguilla para la Copa Libertadores, el año pasado, nos dio un duro golpe, cuando vino a ganar a nuestro propio escenario".

García manifestó, sin embargo, que "nuestro ánimo está muy fortalecido después de esa goleada a Iquique y el buen empate conquistado en Chillán. Con mucha sinceridad creo que sería lícito obtener una victoria para dedicársela a los dirigentes y a la afición", terminó diciendo.

Magallanes, luego de su buen paso por Serena, tiene a tres jugadores lesionados. Ellos son, el centrodelantero Marcoleta, el puntero Rojas y el central Rojas quienes trabajan para estar este domingo cuando, en el Estadio Reinaldo Martín, enfrenten a Colo Colo, en el encuentro más atractivo de la jornada.

Al referirse a los lesionados, el técnico Eugenio Jara contó: "Ellos regresaron muy golpeados de La Serena. Entonces, actualmente los estamos cuidando para que este domingo jueguen contra Colo Colo. Menos mal que sus lesiones no son graves, ya que el médico asegura que juegan. El resto del equipo no tiene problemas y todos trabajan alegremente pensando en el encuentro con los albos".

No le quita el sueño el partido con Colo Colo?

"Francamente no. Es un partido más que tiene otro atractivo, otro incentivo... Pero nosotros lo encararemos como si se tratara de un partido más. Es cierto que los jugadores sienten la presión de la hinchada, pero los nuestros ya están acostumbrados a eso... Colo



DIGEDER puntualiza

Fondos de Polla Gol son para el deporte

Ante una publicación aparecida en un diario de la capital del día miércoles 5 de agosto, que contiene opiniones vertidas por el funcionario Marco Julio Zúñiga en una reunión del Panathlon Club de Santiago, el director general de Deportes y Recreación declara:

1.— Las opiniones manifestadas por el funcionario aludido corresponden a sus apreciaciones sobre estas materias y de ninguna manera representan la posición de esta Dirección General.

2.— Las políticas de Deporte y Recreación son fijadas por el Supremo Gobierno y ellas están señaladas en el Plan Nacional Indicativo de Desarrollo, la Estrategia Nacional de Desarrollo Económico y Social, y las políticas específicas aprobadas por el señor Ministro de Defensa Nacional.

3.— La presencia del funcionario Marco Julio Zúñiga en esta reunión no fue de conocimiento de DIGEDER

y tampoco ésta dio representación para que en su nombre se entregaran tales opiniones.

Si el Panathlon Club o cualquier otra entidad desea conocer el rol del Estado en estas materias, debe solicitarlas a las autoridades responsables que son las que tienen competencia para abordar estos problemas.

4.— Ante la inquietud expresada públicamente por algunos dirigentes deportivos, en el sentido de ser escuchados por DIGEDER, es preciso señalar que este director general ha mantenido permanentemente reuniones con las Federaciones Deportivas y el Comité Olímpico en el ámbito del deporte federado a nivel nacional. En el plano regional y local ha visitado todas las regiones del país y ha sostenido reuniones personalmente con Asociaciones deportivas, clubes, dirigentes de los canales escolar, vecinal, laboral, universitario y de las Fuerzas Armadas, amén de los Consejos Locales de Deportes.

Con estos dirigentes se han debatido intensamente los problemas del deporte nacional y cada opinión ha sido debidamente considerada. Es más, lo anterior demuestra que se ha hecho un especial esfuerzo para mejorar la integración al sistema de todas las instituciones deportivas.

5.— Respecto a la inquietud manifestada sobre el destino de los fondos de la Polla Gol, este director general manifiesta que cautela personalmente el objetivo fijado por el Supremo Gobierno no se desvirtúe. Los fondos sólo se destinarán al fomento del deporte y la recreación.

6.— Finalmente, debo expresar que cuando DIGEDER tenga una opinión respecto de las materias aludidas u otras, será su autoridad responsable la que informará oportunamente.

Iván Dobud Urqueta
Brigadier General
Director General

La "U" es atracción en Collao

Gutiérrez asegura anular a Castec

Los "lilas" tienen bajo cuidado médico a Isla y Catafau

CONCEPCION (Especial). — Como una visita de "alta jerarquía" calificó el eficiente zaguero central —stopper— de Deportes Concepción, Miguel Gutiérrez, al referirse al partido que el sábado librarán en el Estadio Regional con Universidad de Chile.



GUTIERREZ dice ganar el duelo que tendrá el sábado con Sandrino Castec. El eficiente "stopper" de Deportes Concepción está pasando por un buen período.

Gutiérrez es un jugador formado en Deportes Concepción. Fue descubierto en el club La Pampa, por uno de los veedores del cuerpo técnico de los lilas y en 1978, el año de los alemanes —como se recuerda—, alternó en el primer equipo que estaba bajo la conducción del recordado coach Nelson Oyarzún. Va pegando para su cuarta temporada en el fútbol grande, y como es natural, ya está pensando en cambiar de tienda para su beneficio personal. La mira está puesta en un club santiaguino.

"Quiero hacer el mejor campeonato este año para que se fijen en mí —confesó—. He afirmado mi juego. He adquirido la experiencia necesaria como para afrontar sin ningún cuidado compromisos superiores. Me alienta la trayectoria que vienen cumpliendo compañeros míos como Valenzuela, Serrano, y Droguett, que hasta llegaron a la Selección. Resultados como éstos son los que le levantan a uno el ánimo y lo hace mirar con optimismo el futuro".

LA "U" TIENE OFICIO

El defensa penquista se ha venido transformando junto con Luis Isla en los pilares de la escuadra que dirigen los técnicos Hoffman y García. Al referirse a la visita de Universidad de Chile, lo enfocó de la siguiente manera:

"La U es un cuadro con oficio. Lo vi por la televisión frente a Palestino y ganó por presencia. Tienen un hombre que mueve los hilos, que es Socías. Como decimos en jerga futbolística, es la aduana del "chuncho". Pero nosotros nos tenemos mucha confianza. El empate de Chillán está olvidado porque sacamos un punto que no fue malo. Ahora la cosa va a ser diferente. En condiciones normales tiene que ser un lindo encuentro y a ellos les va a costar llevarse el empate".

SOLO DOS PREOCUPACIONES

Sólo dos jugadores preocupan al cuerpo técnico para este importante compromiso. Luis Isla viene jugando lesionado y hace tres semanas que sólo se le cuida para salir a jugar los puntos. Juan Catafau tiene una distensión y está bajo tratamiento médico.

El encuentro de penquistas y estudiantes está fijado para las 16 horas. Su anuncio ha despertado el entusiasmo entre los aficionados locales por lo que se espera una buena asistencia al recinto de la Avenida Collao.

Albicelestes confían en mantener el invicto, independiente del rival...

Marcoleta, Rojas y Vildósola, las incógnitas de Magallanes

Magallanes, luego de su buen paso por Serena, tiene a tres jugadores lesionados. Ellos son, el centrodelantero Marcoleta, el puntero Rojas y el central Rojas quienes trabajan para estar este domingo cuando, en el Estadio Reinaldo Martín, enfrenten a Colo Colo, en el encuentro más atractivo de la jornada.

Al referirse a los lesionados, el técnico Eugenio Jara contó: "Ellos regresaron muy golpeados de La Serena. Entonces, actualmente los estamos cuidando para que este domingo jueguen contra Colo Colo. Menos mal que sus lesiones no son graves, ya que el médico asegura que juegan. El resto del equipo no tiene problemas y todos trabajan alegremente pensando en el encuentro con los albos".

No le quita el sueño el partido con Colo Colo?

"Francamente no. Es un partido más que tiene otro atractivo, otro incentivo... Pero nosotros lo encararemos como si se tratara de un partido más. Es cierto que los jugadores sienten la presión de la hinchada, pero los nuestros ya están acostumbrados a eso... Colo

Colo viene "herido" luego de su derrota ante Iquique. De seguro buscará la rehabilitación, pero nosotros trataremos de que no se rehabiliten con nosotros".

SOBRA CONFIANZA

José Bernal: "Bueno, nadie puede negar que jugar contra Colo Colo tiene algo especial. Además, uno que estuvo en el club, sabe lo que significa. Sin embargo, ahora nosotros tenemos que pensar en cómo ganarlos. Sé que será un buen partido, ya que Colo Colo siempre da la cara y no busca argumentos extremadamente defensivos. En ese sentido, el público resultará beneficiado, ya que Magallanes también juega al ataque con fuerza y mucha garra... Sería grandioso si estuviera presente en el marcador, porque eso ayudaría a mantener el invicto y no dejar la ubicación que llevamos actualmente".

Jaime Vildósola: "Lo mío es un golpe nada más. Lo recibí en Serena, pero sé que para el encuentro con Colo Colo estaré en óptimas condiciones.



GOLPE. — Jaime Vildósola tiene un golpe al muslo que le impide trabajar normalmente, pero aseguran que juega contra los albos.

Ese partido será difícil, pero no imposible de ganar. Colo Colo buscará su rehabilitación, pero nosotros queremos mantener el invicto y para eso trataremos de ganar como sea".

Juan Carvajal, presidente de Serena

"Sin plata no podremos viajar"

"La Central nos adeuda medio millón de pesos", acusan los dirigentes

LA SERENA (Por J. Martínez). — El plantel de Deportes La Serena no podrá viajar este fin de semana a Santiago, para enfrentarse a Audax Italiano, si la Asociación Central de Fútbol no les concede los 500 mil pesos que, según el presidente nortino, Juan Carvajal, les pertenecen.

Para apurar la cancelación del pago, ayer viajó a la capital Alejandro Daud, tesorero quien gestionará ante la ACF el pago inmediato de ese dinero que ellos destinaron a traslado y gastos de estadía. Si esos 500 mil pesos no están antes del sábado en La Serena, la directiva de

la institución acordó en forma unánime no viajar, ya que no disponen de fondos para hacerlo.

LESIONADO ALVARADO

En cuanto al equipo, Juan Soto, técnico, contó que el único descartado para el compromiso con Audax Italiano es Manuel Alvarado, quien tiene problemas al nervio ciático que le impiden trabajar normalmente. Alvarado viajará a Santiago para someterse a tratamiento con el Dr. Alvaro Reyes.

PLANTEL

Para el partido, con Audax siempre y cuando llegue el dinero, Deportes La Serena presentará el siguiente equipo: Enoch; Ayala, Cerdendo, González y Mayol; Díaz, Cornejo y Torino; Iter, Espósito y Cordero.

RECUPERADO GALLEGOS

Finalmente, Juan Soto contó que Claudio Gallegos está listo para reaparecer en las canchas, pero que este domingo no viaja, ya que físicamente aún no está para encarar un compromiso de tanta importancia.

Sábado 9

Torneo selectivo para el próximo Nacional de Judo

Para este sábado, a partir de las 14.30 horas, en el Gimnasio del Comité Olímpico de Chile, se llevará a efecto un torneo selectivo de judokas universitarios que se preparan a tomar parte en el Campeonato Nacional que se ha programado para que se lleve a efecto en el mismo escenario el sábado 22 de este mes. Este torneo ha sido programado para Asociaciones y en él se consultará la participación de varones, en las categorías cinturón azul al negro y en damas, cinturones verde al negro.

Barra azul a Concepción

En Campos de Deportes 565, sede de la Universidad de Chile, se están vendiendo los pasajes para acompañar al equipo a Concepción, donde debe enfrentarse al equipo local.

El pasaje (ida y vuelta más entrada) vale \$ 650 y todos los socios o simpatizantes que deseen viajar deben concurrir, entre hoy y mañana hasta mediodía, a Campos de Deportes para reservar su abono.

La delegación del aliento azul parte mañana, a las 24.00 horas, a Concepción para regresar el sábado después del encuentro entre la "U" y Concepción.

Serena: empezó a entrenar Gallegos

LA SERENA. (Por Jaime Pizarro). — El clima tan particular de la zona ha permitido que el plantel de deportes Serena no tenga problemas para entrenar normalmente, en jornada doble, como lo dispuso el técnico Juan Soto.

En el entrenamiento matinal de ayer, trabajó con cierta intensidad el veterano volante y en el último tiempo, —defensa central— Claudio Gallegos, quien está restablecido de su lesión, existiendo la posibilidad que reaparezca en el equipo en dos fechas más.

Mientras tanto, el elenco serense alineará ante Audax Italiano con los mismos hombres que el domingo empataron con Magallanes este resultado, fue a juicio del entrenador Soto, "Bueno por la categoría del rival, pero insatisfactorio por las posibilidades que se creó Serena y que no se concretaron, no tanto por errores de nuestros atacantes, sino más bien por la faena excepcional del arquero sud africano Watterson, quien prácticamente salvó a su equipo".

Soto, informó que el plantel serense seguirá entrenando hasta mañana, ya que el sábado viajará a Santiago en un bus especial.

Palestino: vuelve Messen

Un cambio en la ofensiva —en relación al equipo que perdió con Universidad de Chile— presentará Palestino en su próximo compromiso por la competencia oficial, frente a Everton. En la práctica que los tricolores efectuaron ayer en el Estadio Sumar el técnico Mario Tuane confirmó que en el ataque Sergio Messen ingresará por Jorge Peredo.

El resto de la formación palestinita se mantendrá idéntica, aunque existe la posibilidad de que Edgardo Fuentes alcance a recuperarse totalmente, a tiempo, para recuperar su puesto en el centro de la zaga en lugar de Eddie Campodónico.

Palestino entrenará hoy y mañana en el mismo recinto de Sumar, y de acuerdo a la opinión del entrenador Mario Tuane "Everton es un equipo difícil como rival, pero me parece una buena ocasión para rehabilitarnos de la derrota y las numerosas fallas que quedaron al desnudo frente a Universidad de Chile".

BASQUETBOL A PRESION

Por: Juan Cestero



Nos gustaría soslayar un poco este asunto de la actuación chilena en Montevideo. No es agradable escribir cuando se reciben derrotas como las sufridas ante Brasil y Uruguay. Los scorers con ventajas para los cariocas y orientales, fuera de ser demasiado elocuentes, nos están diciendo que nuestro repunte en esta disciplina está bastante lejano.

—oOo—

Quizás lo que más molesta son las declaraciones que hizo Claudio Mortari, coach de Brasil, quien al ser entrevistado manifestó: "Respeto toda línea de acción en lo que a ver el básquetbol se refiere, pero considero funesto renunciar al ataque. Chile jugó un juego de control que no se justifica, que no agrada y que no va a llegar a ninguna parte".

—oOo—

Ya dijimos con anterioridad que en este deporte los riesgos estaban minimizados. Que el azar no corría y que la línea lógica siempre se da. La distancia que tenemos con Brasil, ¿es realmente de más de cincuenta puntos? ¿Nos pueden golear los uruguayos, aunque sea en su casa, por más de 25 puntos? Esas son preguntas que tendrá que contestar el equipo técnico y la Federación cuando analicen la futura marcha de la selecciones nacionales.

—oOo—

Creemos más importante acortar distancias con los que dominan el baloncesto sudamericano que con los triunfos, —que se prevén deben darse con Paraguay y Perú—, que aseguren un cuarto puesto. Si esos equipos no progresan, la pauta de desarrollo la debe dar ese acortamiento que tendrá que apreciarse cada vez que juguemos contra los argentinos y brasileños en especial.

—oOo—

No sabemos si será ironía, pero las irrefutables estadísticas señalan que somos terceros en lo que a altura se refiere. La media del conjunto nacional es de 1.92 mts. y está sólo debajo de la media de Brasil y Argentina. ¿Es tan importante la altura a riesgo de sacrificar otros valores del juego? Somos creyentes de lo que significa el o los jugadores altos en el rendimiento de un equipo, en la lucha de los rebotes y en la cobertura general... pero, los que son altos y no saben jugar bien este juego, no pueden ser beneficiados en perjuicio de los que sí saben y no son tan grandes.

—oOo—

Quiero traer a colación una experiencia que dice mucho y bien puede ser un motivo de reflexión para la escuela que pretende regir los destinos del básquetbol chileno. En 1952 nuestro país asiste a la Olimpiada de Helsinki y bajo la dirección de Osvaldo Retamal se clasifica en el quinto puesto. El estilo de Chile era muy técnico y con bastante control y circulación. Pero jugamos contra los búlgaros y Retamal cambió drásticamente el patrón de juego y ordena: "A la cancha va a ir un equipo que juegue a la portaña. Y pone a Lalo Cordero, al Bola Mahn, a Juan José Gallo, al Chico Bernedo y aquien escribe. La orden fue correr y lanzar. ¿Para qué les digo? Confusión total en el otro equipo y triunfo cómodo de Chile por más de veinte puntos.

—oOo—

Con ello queremos recalcar que no hay una sola manera de jugar al Básquetbol. Que la verdad en este deporte no existe para algunos iluminados, sino que hay muchas variedades. Hoy se puede jugar al quiebre y ganar. Mañana puede ocurrir al revés. Existe una variedad de sistemas y estilos que según los jugadores que se tenga pueden ser muy buenos, regulares o malos. Chile podrá buscar un padrón de juego que se acomode a la idiosincrasia nacional, pero siempre regulado y regido por las características de la gente que en el momento esté en la cancha.

Ocupa el tercer lugar

José Luis Clerc encumbrado en el ranking del Grand Prix

PARIS. 4 (Latin- Reuter) El argentino José Luis Clerc, quien ganó tres



José Luis Clerc

torneos en las últimas semanas, escaló al tercer puesto en las posiciones del Grand Prix de Tennis, de acuerdo con lo informado hoy en París.

Clerc, sumó 1.132 puntos y es precedido por el estadounidense Jimmy Connors, con 1.212 y por el checoslovaco Ivan Lendl, con 1.203.

Su compatriota Guillermo Vilas, vencido por Clerc en las dos últimas finales, la de Washington Stars el 27 de julio y la de North Conway ayer, desalojó del cuarto puesto, con 1.024 puntos, al estadounidense John McEnroe.

El paraguayo Víctor Pecci está noveno con 668 puntos.

- 1.- Jimmy Connors (Estados Unidos), con 1.212 puntos
- 2.- Ivan Lendl (Checoslovaquia), 1.203.
- 3.- José Luis Clerc (Argentina) 1.132.
- 4.- Guillermo Vilas (Argentina) 1.024.
- 5.- John McEnroe (Estados Unidos), 995.
- 6.- Bjorn Borg (Suecia), 809.
- 7.- Roscoe Tanner (Estados Unidos), 770.
- 8.- Yannick Noah (Francia), 678.
- 9.- Víctor Pecci (Paraguay), 668.
- 10.- Wojtek Fibak (Polonia), 641.



Los medallistas de Medellín. — De izquierda a derecha, Antonio Urquijo, Eduardo Cuevas, Sergio Aliste, Manuel Aravena y Fernando Vera, autor de la hazaña, al conseguir una marca de excepción en América para los cuatro kilómetros.

La historia secreta de Medellín

Interés en Europa por la marca de Fdo. Vera

□Lo que no se ha dicho de los campeones de ciclismo

Fernando Vera, logró la mejor marca técnica del torneo Panamericano de Ciclismo durante el desarrollo de la prueba de los 4.000 metros. En la semifinal empleó 4 minutos 43 segundos 05 centésimas para derrotar al anterior campeón en la distancia, el argentino Pedro Caimo 4-46-82.

Ese "crónos" consiguió el miércoles 29 desde la pista de 250 metros de Medellín fue lanzado a Europa por los teletipos de las agencias informativas. La marca no dejó de asombrar ya que se ubicaba entre las cuatro mejores de la temporada en una actuación técnica de envergadura. Justo ahora que se inician las selecciones nacionales en aquellos países que asistirán al Mundial de Checoslovaquia.

El anterior record de la distancia pertenecía al colombiano Balbino Jaramillo con 4-43-07...esos dos centímetros de segundo simplemente equivalen a media rueda de diferencia en una marcha de 48 Kph.

Pero lo interesante es que en la ronda de competencias que organizó la cadena radial y TV "Caracol" que pertenece a un ex Presidente de la República de ese país hermano, el público de Medellín le exigió a Jaramillo que batiera dicha marca. Fue incentivado con un interesante premio en dólares...pero que posteriormente el día de la tentativa fue triplicado en

forma espectacular por los aficionados presentes en el velódromo "Martín Cochise Rodríguez" que depositaba el dinero en cajas especiales. Todo como respuesta a una exigencia realizada por el propio corredor. ¿Quieren que baje el record de Rodríguez? ¡Pues, páguenme!...Y le pagaron. Ocho días más tarde el chileno Fernando Vera lo batió en una espectacular corrida con promedio excepcional. El resto de los integrantes de la delegación chilena le decía al público...¿Y el billete? ¿Dónde está la plata? Haciéndose la referencia en el pago dado a su corredor a lo cumplido por Vera.

O-O-O

Sobre esa marca que es difícil que un chileno pueda rebajarla sin un previo entrenamiento específico, habla Fernando Vera. Narra lo que sintió cuando se percató de esa marca a la cual sólo los ases del mundo pueden cronometrar.

—Me parecía un sueño. Veía y volvía a mirar el tablero luminoso donde se cronometraba la prueba y no podía hablar de alegría. Había ganado a Caimo, cobrándome la revancha de lo ocurrido en noviembre de 1980...pero esa marca, me resultaba algo fantástico...más aún cuando había termina-

do tan bien sin un agotamiento prematuro. Me bajé de la bicicleta y mientras me abrazaban mis compañeros, seguía mirando el tablero...dada que fuese cierto...hasta pensé que se habían equivocado y seguía esperando alguna posible rectificación...cuando el locutor oficial ratificó el tiempo señalando la marca americana, ahí me ahogué en emoción...además el público aplaudió como si fuese de ellos...

Se lo consultamos el día que llegó el equipo chileno a Pudahuel. Le insistimos de ese tiempo y la increíble derrota en la final con el brasileño Silvestre. El campeón respondió:

—Es verdad que me dolía mucho la derrota, por la forma cómo sucedió y que son esos detalles que sólo una vez en la campaña de un corredor ocurren. Después al día siguiente, analizando lo realizado, escuchando leyendo los comentarios que entregaban los técnicos, me reconfortó un poco...sentía mucha pena...y la voz se ahogó...porque todos queríamos la mejor para "Lobito", el rey de los cuatro kilómetros en América y del silencio.

O-O-O

Sergio Aliste logró su consagración definitiva en el concierto americano. Además de ganar tres medallas, obtuvo el título del mejor corredor de evento. Pero trajo en su bitacora un soberbio costazo. Justo cuando cruzaba la meta adjudicándose el tercer lugar en el gran fondo se le cruzó un bulto. Fue espectacular su rodada. Lo único que entendió que el grupo de pedaleros se le venía encima y salió corriendo a pie...Según Roberto Muñoz, a "Chechi" lo fueron a alcanzar como a dos kilómetros...

Ocho equipos en torneo interno de LA NACION

□Certamen de baby-fútbol en recuerdo del ex periodista Raúl Aedo Ruiz

Con la presencia de ocho equipos integrados por trabajadores de la Empresa LA NACION se dio comienzo al torneo de baby-fútbol "Raúl Aedo Ruiz" recordado periodista de portada de esta casa fallecido hace dos años. El certamen certamen finalizará en Fiestas Patrias.

El torneo se desarrolló en el gimnasio de Fondefraf y culminará en Fiestas Patrias.

La primera jornada tuvo algunos resultados sorpresivos lo que permitió a los perdedores recuperar las fuerzas para evitar posiciones de retroguarda.

En uno de los más celebrados encuentros de la reunión, el cuadro de "Los Millonarios" cayó ante Resto del Mundo por el score de 8x4. Factor determinante de este triunfo la notable actuación de Salinas, autor de cinco tantos y del meta Yashin Herrera. No actuó en esta oportunidad Sulpveda, aquejado de un ataque de gota.

"Los Viejos Estandartes" no tuvieron reparos pese a los años y los goles en despacharse un espectacular triunfo superando a "Fotocentro" por un categórico 7x5.

En otro buen partido el cuadro Los Chunchos superaron a Los Millonarios 7 goles contra cuatro, tras una excelente exhibición de juego físico y sobresaliendo la vigilancia del portero.

Finalmente el conjunto de Los Gallos-Gatos estructuraron un buen marcador de 3x1 frente a "Los Terribles", dejaron en claro su responsabilidad al presentarse uniformados en forma correcta para luego desarrollar un alto juego técnico derrotando por la estatura de sus defensores. El torneo prosigue en el gimnasio desde las 9.30 horas en el gimnasio Fondefraf. Los Gallos-Millonarios, los Chunchos-Los Terribles, los Mandigas-Viejos Estandartes, Fotocentro-Resto del Mundo, un auténtico clásico del cuarto piso prevé gran asistencia de las barras seguidoras de estos conjuntos.



RESTO DEL MUNDO. — Un elenco de buen toque y descorche. Formado por el personal nocturno de talleres. De izquierda a derecha: Castro, Solís, Salinas, el poeta de la zurda, Herrera, J. Herrera y "Bailongo" Valle.

S.A. CONFECCIONES LILIAN ROSE C. é I.

AUTORIZADA Y LEGALMENTE INSTALADA POR DECRETO SUPLENTO DE HACIENDA - Nº 2283 DEL 12 DE MARZO DE 1962

CAPITAL AUTORIZADO : 200.-
CAPITAL SUSCRITO : 200.-
CAPITAL PAGADO : 200.-
RESERVAS : 7.211.772.-

ESTADOS FINANCIEROS

BALANCE GENERAL AL 31.DIC.1980		RESULTADO ENTRE EL 01.ENE.80 Y EL 31.DIC.80	
Activo Circulante	20.427.959.-	Ingresos de Explotación	73.951.220.-
Pasivo Circulante (menos)	(18.324.896.-)	Costo de Explotación (menos)	(9.596.049.-)
CAPITAL DE TRABAJO	2.103.063.-	MARGEN DE EXPLOTACION	14.355.171.-
Activo Fijo	6.073.109.-	Gastos Administración y Ventas (-)	(6.315.049.-)
Pasivo Largo Plazo (menos)	(140.088.-)	RESULTADO OPERACIONAL	8.040.122.-
PATRIMONIO NETO	8.036.084.-	Otros Ingresos no Operacionales	33.705.-
		Otros Egresos no Operac. (menos)	(6.517.413.-)
		Corrección Monetaria	47.434.-
		RESULTADO ANTES IMPTO.RENTA	1.603.649.-
		Impuesto a la Renta (menos)	(779.536.-)
		UTILIDAD NETA	824.112.-

[Firma]
LILIAN ROSE C. é I.
Alfredo González Pizarro, Director

[Firma]
LILIAN ROSE C. é I.
Alfredo González Pizarro, Director

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo: Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

DATSUN

Concesionario Profesional
DATSUN-CHILE

Atención sábado y domingo todo el día
Av. Las Condes 10173
Tel. 471930 Final Kennedy

1,95% INTERES MENSUAL EN DOLARES 3,19% INTERES MENSUAL EN PESOS

AV. B. O'HIGGINS 1486 TELS. 725078 69125-
FRENTE TORRE ENTEL



AV. LAS CONDES 10173
TEL. 471930
FINAL KENNEDY



Bolsa de arena noqueó a pugilista Juan Cruces

Ruinoso estado del gimnasio casi provoca fatal accidente

Un accidente que pudo tener funestas consecuencias sufrió durante el entrenamiento el pugilista profesional Juan Cruces, pupilo de Emilio Balbontin, cuando practicaba en el gimnasio de la Federación Chilena de Boxeo.

Cruces que había realizado tres movidos rounds de guantes con "Maravilla" Prieto se fue a realizar un trabajo en la bolsa de arena la que sorprendentemente se desprendió del techo y le pegó pesadamente en la cabeza al boxeador que debió ser atendido prontamente, ya que quedó semi aturdo. Hay que tomar medidas de seguridad.

MARTIN PELEA
EL 28 EN TALCAHUANO

La Municipalidad de Talcahuano llegó a un entendimiento con el promotor Lucio Hernández "manejador" del crédito nacional Martín Vargas para que su pupilo se presente en la Tortuga el próximo viernes 28. El rival que se le opondrá a Vargas en esta oportunidad no ha sido dado a conocer ya que se espera la respuesta del venezolano Becerra con quien se le quiere cotejar en esta ocasión.

AYER FUE CLAUSURADO
EL CURSO DE ENTRENADORES

Con una sencilla ceremonia que tuvo lugar en el salón de actos del Club Social México, se llevó a efecto ayer la clausura del curso de perfeccionamiento para entrenadores que tuvo a su cargo el profesor búlgaro Stavri Bachvarov.

Los alumnos que tuvieron una asistencia superior al 75% recibieron su correspondiente certificado, consistente en un hermoso diploma con el logo de la Federación de Boxeo de Chile.

Bachvarov regresará a Ciudad de México donde tiene su residencia pero volverá al país con oportunidad del Campeonato Nacional para aficionados, que se realizará en Temuco en noviembre próximo.

(ERA)

Antes de viajar a Las Vegas

Gómez anuncia que noqueará a Sánchez

El pugilista mexicano, apodado "Bazuka", está actualmente excedido 3 kilos en el peso de la categoría pluma

SAN JUAN, PUERTO RICO, Agosto 5 (UPI). — El campeón supergallo del Consejo Mundial de Boxeo, el puertorriqueño Wilfredo Gómez, afirmó aquí que noqueará al campeón pluma, el mexicano Salvador Sánchez, en el combate por el título el 21 de este mes en Las Vegas, Nevada.

"Me he preparado para pelear los 15 asaltos, pero le digo a mis compatriotas que la pelea terminará por nocaut antes del décimo", sostuvo Gómez antes de viajar la víspera a Las Vegas.

"Trataré de pegarle sin piedad", agregó. Dijo también que Sánchez tal vez "se dedique a correr" por el cuadrilátero para esquivar su pegada.

Gómez, apodado "Bazuka", de 23 años, dijo que debe bajar tres kilos de peso antes del combate en el Caesar's Palace, ya que el peso máximo pluma es de 57 kilos y él está en 60.

"Faltando 12 días para la pelea no tendré dificultad en bajar", dijo.

Por su parte, el entrenador de Gómez, el panameño Saul "Plomito" Espinoza, quien acompañó a su pupilo en el viaje, dijo que actualmente "no hay pugil alguno que resista los golpes" del puertorriqueño.

Gómez efectuó 13 defensas exitosas de su título supergallo —todas por nocaut— estableciendo una marca mundial, antes de subir al peso pluma.

"Tengo que renunciar al título supergallo, pero tan pronto gane el título pluma haré algunas defensas para luego intentar pelear en la categoría junior ligero", dijo confiado Gómez.

Antes de viajar a Las Vegas, Gómez se entrenó durante varias semanas en la ciudad sureña de Ponce, donde realizó más de 100 asaltos de guantes. En Las Vegas, continuará entrenándose.

Campeón mundial de billar

Segunda victoria del belga R. Ceulemans en mesa de Buenos Aires

BUENOS AIRES, Agosto 5 (DPA). — El belga Raymond Ceulemans se impuso al argentino Ezequiel Navarro por 80 a 32 carambolas, en 38 entradas, en el segundo partido del match-desafío de billar a tres bandas, que se realiza en Buenos Aires.

Con este resultado de anoche, el campeón mundial aventaja en la serie general al desafío por 160 a 104 carambolas en 91 entradas.

El excelente promedio de 2.10 del belga marca claramente que éste realizó una faena excepcional, casi sin errores, ante un Navarro (ex campeón profesional del mundo) que bajó su nivel de juego con respecto a la primera sesión.

Ceulemans consiguió su bolada mayor con 12, mientras que el argentino la hizo con seis.

Hoy se reanudará el match con el tercer enfrentamiento, el que cuenta con gran apoyo del público.



Ayudas de todo tipo, respaldo y homenajes, ha recibido el popular porteño Víctor "Tiburón" Contreras, que esta tarde viaja a España para intentar cruzar a nado el Estrecho de Gibraltar. Lo vemos cuando pasó a despedirse del alcalde viamarino Edmundo Crespo.

Mañana en el Estadio Chile

Luis Bendezu busca un nuevo título

Disputa la corona latinoamericana de los liviano juniors frente a Benedicto Villablanca

Mañana en el Estadio Chile hay nuevamente una reunión internacional de boxeo "de campanillas" puesto que hay dos títulos latinoamericanos en disputa entre boxeadores chilenos y peruanos. Sin lugar a dudas que en el papel la jornada del Estadio Chile a iniciarse a las 21 horas es bastante prometedor.

El moreno peleador peruano Luis Bendezu, muy conocido de la afición chilena por esas dos peleas con historia frente a "Ray" Miranda, buscará nuevamente la posibilidad de llevarse un título para su país, ahora en la categoría de los liviano juniors. El pugilista del vecino país conversó con LA NACIÓN en relación a sus inquietudes y lo que puede suceder mañana en el combate frente al pugilista nacional, el melipillano Benedicto Villablanca, cuando ambos disputen a doce asaltos el título latino de los liviano juniors que en estos momentos se encuentra vacante.

CERCA DE 200 PELEAS

¿Cuál es la trayectoria pugilística de Luis Bendezu?

"Mira hermano —comienza diciéndome los representantes del Rimac—, tengo recién 25 años pero mucha experiencia en esto de 'tirar las manos'. Mi trayectoria registra 187 combates de los cuales gané 180 con sólo siete derrotas. Debuté en 1975 frente a Julio Paredes después tuve un problema debido a un 'pugilato callejero' y debí suspender mi campaña por un tiempo para reiniciarla posteriormente. Entre mis peleas más importantes están las de Emilio Ortiz, campeón paraguayo; Iván Zambrano de Curazao y Ray Miranda, también Domingo González el compatriota fallecido hace poco por los 'golpes' recibidos en el ring... Por su parte con pugilistas chilenos ya tengo experiencia como amateur: en Iquique combatí con Rafael Prieto, Wilson Gómez y uno de los Vargas. Como profesional he peleado con Agustín Apablaza, Roberto Díaz y ahora último con este muchacho Espinoza en una pelea que a la crítica le gustó bastante... Se me olvidaba el combate con 'Ratón' Fernández quien posteriormente peleó con el extraordinario Alexis Arguello."



El moreno boxeador peruano Luis Bendezu prometió que la próxima visita a LA NACIÓN será como campeón latinoamericano de los liviano juniors. Hay que esperar qué dice Villablanca al respecto... En la fotografía lo acompañan Roberto Toro y Manuel González.

Mundial de ajedrez para menores

Gran posibilidad para el inglés Conquest

CORDOBA, ARGENTINA, Agosto 5 (AP). — El inglés Stuart Conquest suspendió su partida en posición favorable ante el holandés Marcel Píket, y cuenta con amplias posibilidades de adjudicarse el título del Quinto Campeonato Mundial de Ajedrez para menores de 16 años, que se juega en las afueras de esta ciudad.

La partida suspendida anoche en el movimiento 41, con apertura gambito dama, favorece al inglés, que cuenta con las mejores oportunidades de adjudicarse el punto. Su más inmediato perseguidor, el italiano Ennio Arlandi, también tiene una posición favorable en su partida frente al alemán occidental Karl Voelke, con quien suspendió en 41 jugadas tras una defensa siciliana.

El ecuatoriano Matamoros derrotó al brasileño Muñoz Freyre y, aunque tiene una partida más jugada, se ubica segundo en las posiciones, pero con remotas posibilidades de adjudicarse el título ya que para ello deberían perder Conquest y Arlandi sus partidas suspendidas.

Conquest es el primero con seis puntos (una suspendida); Matamoros, cinco puntos y medio; Arlandi cinco puntos (una suspendida).

Las partidas suspendidas se completarán mañana y poco después

se jugará la novena y última fecha del campeonato.

TIDY CAR CHILE

El Matador de Cuerpos Malignos

La siniestra fuerza maligna de los ácidos provocados por la lluvia, nieve, aire, contaminación, sales del camino y otros materiales químicos están juntándose y atacando su vehículo en este mismo instante...

VITRIFICADO DE LA PINTURA

Incluye:

- Remover oxidación de la pintura y cromados
- Remover la mayoría de rayas finas
- Vitricar la pintura y áreas cromadas
- Limpiar y revestir los techos de Vinyl en buenas condiciones

SERIEDAD Y CUIDADO EN NUESTRO MAYOR ORGULLO

Avd. Ossa 652 Esq. Simón Bolívar • RESERVE SU HORA AL FONO 2275206

¡Proteja su vehículo este invierno!

SOLO DESDE \$4000

GARANTIA ESCRITA POR LA VIDA DEL AUTO

No necesita encerrar o simular su vehículo nuevamente sólo hasta lavar su auto periódicamente y un sellado de Vitricado.

MAS DE 3.000 REPRESENTANTES EN TODO EL MUNDO

Esta tarde parte hacia España

Todo Chile pendiente de la hazaña de Víctor Contreras

El popular "Tiburón" porteño, luego de haber vencido al Estrecho de Magallanes, el Canal Beagle y el Cabo de Hornos, intentará en los próximos días conquistar el Estrecho de Gibraltar

VALPARAISO (Hernán González Pozo). — Hoy a las 14.30 horas via Spantak, se dirige a Madrid un deportista chileno tras la conquista del Estrecho de Gibraltar. Víctor "Tiburón" Contreras intentará cruzar a nado desde Algeciras a Ceuta. Son quince kilómetros en las difíciles y peligrosas aguas del Mar Mediterráneo, donde abundan tiburones y barracudas y hay que luchar contra verdaderas corrientes ocultas.

Hace años, el peruano Daniel Carpio salvó el escollo después de nueve horas, distancia que en aguas normales se recorren en unas cuatro horas. En esta ocasión el porteño tratará de quebrar la marca del limeño.

DESDE NIÑO JUNTO AL MAR

"Este tiburón —nos dijo su madre, María Olguín— nació en el Hospital Deformes el 14 de septiembre de 1945. Nosotros en esa época éramos del cerro Toro, donde dio sus primeros pasos. Luego nos fuimos al plano a calle Lastra. Su entrañable amor por el mar data desde que tenía 6 o 7 años, cuando se iba a la costanera. Entonces vivía con el alma en un hilo, porque me contaban que mi pequeño se adentraba en el mar. Al regreso le daba mis "buenas tandas". El siempre

comprendió que era por evitarle una tragedia y no por castigarlo, pero paulatinamente, comencé a darme cuenta que él tenía un gran sueño en su vida, que hoy culmina con su partida a España, país en el cual ahora todos los chilenos esperamos que logre la travesía del Estrecho de Gibraltar, especialmente yo como madre".

UNA MAS DE SUS HAZAÑAS

En este momento de la partida somos once millones de chilenos con el "corazón" bien puesto, que comenzamos a estimularlo, para que corone con éxito "su gran sueño" que es el de todos sus compatriotas.

Es importante en este momento hacer un poco de historia, para que sus excepcionales hazañas realizadas en el país le infundan el ánimo necesario para cumplir su propósito, esta vez de carácter mundial. El "Tiburón" venció el 16 de febrero de 1979 el Estrecho de Magallanes; el 16 de enero de 1980 salvó el escollo del Canal Beagle y el 16 de enero del presente año superó la barrera que le oponía el Cabo de Hornos.

PREPARACION ADMIRABLE

Todo esto lo consiguió con una

entrega absoluta, preparándose con una responsabilidad admirable que se ha convertido en un ejemplo. Diariamente levantándose a las 4 de la madrugada para practicar de 5 a 7 en la piscina de la Escuela Naval. Luego tomar desayuno a las 7.30 horas, para cumplir de 8 a 13 horas con su trabajo en la sección Mantención Eléctrica de la Universidad Católica de Valparaíso; luego, hasta las 15 horas, continuar entrenando y enseñando a servir a una reconstituyente colación, retornar a sus labores y finalizar el entrenamiento diario de 17.15 a 19 horas; mientras que los domingos los dedicaba a las travesías a mar abierto, para culminar el día acostándose a las 21.30 horas, sin saber desde hace mucho lo que es una fiesta.

Este es el tren de vida del "Tiburón" Contreras, un deportista que en septiembre próximo cumplirá 36 años, que pesa 74 kilos y tiene una estatura de 1.66 metro, pequeña altura que no refleja la real estatura moral del nadador del cual a partir de hoy estará pendiente todo el país sin excepción. ¡Arriba Tiburón! Chile espera impaciente que el Estrecho de Gibraltar se convierta en tu mejor amigo...

Mañana en conferencia de prensa

El general Dobud analizará la actividad permanente de montaña



Una conferencia de prensa ofrecerá mañana el general Iván Dobud, Director General de Deportes, para referirse al Mes de la Montaña, y diversas actividades especiales.

Talcahuano Nueva directiva en el básquetbol

Lucien Chassin Trubert, dirigente del club Naval de Talcahuano, asumió la presidencia de la Asociación de Básquetbol de este puerto y junto con él lo hicieron Juan Montecinos y Erick Valencia los cuales ocuparán los cargos de secretario y tesorerero respectivamente. De esta manera se normalizó la situación pendiente en el cesto "chorero" que entró de lleno a desarrollar sus actividades oficiales.

El 29 de julio recién pasado se dio comienzo al campeonato adulto masculino que durante todo su desarrollo tendrá por escenario el gimnasio del Apostadero Naval.

En la primera fecha se registraron los siguientes resultados: Naval 132-Emporchi 51, Universidad Católica 62-San Vicente 37.

El equipo representativo de Juventud, decano del básquetbol de la Asociación porteña, quedó libre en la primera fecha. El campeonato se jugará en dos ruedas, los días lunes y miércoles a partir de las 19 horas.

En una conferencia de prensa que se anuncia para mañana a las 17.30 horas, el Director General de Deportes, general Iván Dobud se referirá a un nuevo concepto de actividad permanente que se inicia en agosto de 1981 —que será el punto de partida de una programación anual que culminará en agosto de 1982. La Dirección General de Deportes y Recreación a través de su organismo asesor técnico (CONAM), coordinaciones regionales, federaciones deportivas y demás organismos de acceso y participación, dará comienzo a la celebración del MES DE LA MONTAÑA '81.

El objetivo que ha tenido presente DIGEDER con este evento es, en primer término, despertar la conciencia de los chilenos hacia la montaña, baluarte de nuestra soberanía y escenario natural para el desarrollo de la práctica deportiva.

Las nuevas políticas que pondrá en práctica DIGEDER tienden al desarrollo de una campaña nacional para difundir y promover la participación de la población, durante todo el año, a fin de establecer un coherente y constante flujo de actividades y eventos, con una celebración o actividad cumbre a realizarse en el período invernal para aprovechar el enneamiento andino y la concentración de escolares durante las vacaciones de invierno y la infraestructura de los CENDYR de montaña, los que incluyen equipamiento para actividades invernales.

IMPORTANCIA DE LA MONTAÑA

Además de los valores netamente deportivos, al organismo estatal del deporte le interesa destacar y difundir la importancia que tiene la montaña para el país en todos sus aspectos: desarrollo económico, social, de seguridad, etc., y lograr la mayor participación de la población en todas las acciones que se programen, actividades sencillas y simples orientadas a incorporar a nuevos aficionados a la montaña.

Cabe, asimismo destacar, la importancia que le asigna DIGEDER a la difusión de normas y medidas de se-

guridad en prevención a accidentes en este medio, las que de ser observadas salvaguardarían preciadas vidas humanas, especialmente de la juventud.

Precisamente con el fin de dar a conocer en detalle las innovaciones que a contar de este año tendrá este evento, el Director General de DIGEDER, brigadier general Iván Dobud U., ofrecerá mañana, a las 17.30 horas, una conferencia de prensa en la sala de reuniones, 8vo. piso.

LA MONTAÑA EN IQUIQUE

Con un extenso programa de actividades que incluye charlas en las escuelas, marchas de regularidad, ascensión a cerros y exposiciones, se celebrará en esta ciudad el Mes de la Montaña.

El comité coordinador regional de este evento, presidido por el teniente coronel (E) Patricio Larraín Landaeeta e integrado por la Coordinación Regional de Deportes y Recreación, Municipalidad, Ejército, Escuela de Montaña, dio a conocer, en conferencia de prensa, el programa completo que se cumplirá durante el presente mes en homenaje a la montaña. Destaca en éste, la ascensión a los cerros Esmeralda y Anzuelo, planificados para los días 14, 28 y 30 de agosto, respectivamente y encuentros montañeros en la localidad de Camina, al interior de Iquique.

Para el próximo domingo 9, se contempla una marcha de regularidad desde Iquique a Playa Blanca con la participación de 200 estudiantes.

CLINICA DEL TUBO DE ESCAPE

Silenciadores
Tubos de Escape

Fabricamos, colocamos y reparamos para toda clase de vehículos

CARMEN 171
F. 398456

SUBARU

CREDITOS HASTA 48 MESES SIN PIE

Avda. B. O'Higgins 1486
Tels. 725078-69125
Frente Torre Entel

Las Condes 10173
Tel. 471930
Final Kennedy

Santiago de Chile,
Jueves 6 de Agosto de 1981

Clásico "Juan Cavieres Mella"

"Metapio" ganó en impecable faena de Jaime Díaz

Grupos ganadores

1º		13		19	
2º		2º		2º	
3º		3º		3º	
4º		4º		4º	
5º		5º		5º	
6º		6º		6º	
7º		7º		7º	
8º		8º		8º	
9º		9º		9º	
10º		10º		10º	
11º		11º		11º	
12º		12º		12º	
13º		13º		13º	

Quinto Muestreo:

Seis positivos en Viña

VIÑA DEL MAR (Por Sergio Maíra G., Corresponsal).— Los caballos Botillero (Héctor Urrea), Paraguay, Pimpollera, Kant (todos de Gustavo Pombo), Dudando Dudando (Pedro Polanco) y Panchi (Oliviero Martínez) resultaron TODOS POSITIVOS de anemia infecciosa y deben ser sacrificados dentro de las próximas horas.

El caballo Niño Audaz, del entrenador Fernando Olave, que estaba "sospechoso", resultó negativo, por el momento, porque según el SAG ningún positivo puede, posteriormente, resultar lo contrario.



CLARILLO: (Clinias y Garrula por Nehru) realizó un buen cotejo en la pista de trabajo del Hipódromo Chile. Para los 600 metros cronometró 36.4/5 junto al jinete Juan Berrios.

Pasó los 400 metros en 22"

"Criatura" con temperamento ganador

CRUATURA, excelente potrancia de tres años del preparador Cristián López se ha mostrado en óptimo training después de una larga permanencia fuera de la pista. En los cotejos de ayer sobresalió en los cuatrocientos metros de bajada con tiempo de 22 segundos: exactos. La condujo el jinete Jorge Castillo. Cabe destacar que esta potrancia participará en el clásico para hembras este sábado en el Hipódromo Chile. Los buenos antecedentes que avaló en su debut y en los cotejos previos la hacen abrigar serias esperanzas de lograr alguna buena ubicación en la central sabatina, donde estarán presentes yeguas de la calidad de Regodeada, Palmeira, Hola y Dolina.

Otros cotejos sobresalientes se produjeron en los 500 metros donde San Miguel marcó 29 segundos y dos quintos junto a Heriberto Galaz. En los 600 metros CLARILLO destacó con registro de 36.4/5. Lo condujo Juan Berrios.

Para los 700 metros, PULLMAN sigue en muy buen estado locomotivo y pasó la distancia en 41 segundos y cuatro quintos. Calibano destacó en los 800 metros al pasar en 48 segundos y dos quintos. Juan Berrios estuvo en el sillín.

Finalmente, para el kilómetro EILAT y ROCOSO igualaron al cronometrar 1 minuto y tres segundos. Al primero lo condujo Juan F. González y al segundo Oscar Pérez.

Enseguida los demás cotejos en la pista de trabajo del Hipódromo Chile.

Pista de subida

400 metros

BALNEARIO, aprendiz, en 25.

400 metros de bajada.

PARACHOQUE, A. Gutiérrez, en 22 3/5
QUEBRACHO, O. Pérez, en 22 3/5
CULATAZO, J. Turrieta, en 22 2/5
PIRULO, A. González, en 22 4/5
CRUATURA, J. Castillo en 22
MIGUELINO, O. López en 22 1/5
PETRONIO, Leo Ramírez, en 22
DOLFINA, P. Herrera en 25 2/5 repitió en 25 de subida.

500 metros

SAN MIGUEL, H. Galaz en 29 2/5
MIRABELO, P. Herrera, en 29 3/5
BARCA INDIA, S. Vera en 30 1/5
DENUNCIADO, J. Aliaga, en 31
RIVER SIDE, S. Azócar en 30
FRAGANCIA DE PALMA, A. González en 31 3/5
MINIMO, A. Gutiérrez, en 30
RIVER J. Castillo, en 30
JESSIE JAMES, S. Vera en 30
MOCITO PITUCO, J. Castillo en 30
GIULIO, A. Gutiérrez en 32 a voluntad.
GABANA, V. Rojas, en 31.
ENTONADO, L. Camus, en 30 1/5
CONDENADO, L. Rivera, en 30
MISEÑOR, R. Herrera, en 30 2/5.

600 metros

KUI KUI, D. Salinas en 37

MONTE DE OCA, L. Murillo en 37
MARISMA, S. Vera, en 37 4/5 a voluntad
VERANO, S. Azócar en 37
GALVAN S. Vera, en 38
CLARILLO, J. Berrios, en 36 4/5
AD VALOREN, A. Pereira en 38 2/5
MERRY NADA, Fdo. Díaz, en 37
SAMBUCO, Jn. Espinoza, en 37
QUETRATO, G. Pinto, en 38 2/5
ANTUMAPU, G. Pinto, en 37 2/5.

7000 metros

DYSTUR, S. Azócar, en 42 3/5
PULLMAN, A. Gutiérrez en 41 4/5
PLENILUNIO, R. Herrera en 42
MILWAUKEE, R. Herrera, y TENDADOR J. Berrios, en 42 3/5 llegaron iguales.
FRIPOL, L. Camus, en 42 2/5.

800 metros

CALIBANERO, J. Berrios, en 48 2/5
NACIONALISTA, R. Herrera en 49 2/5
FIJONA, A. González, en 52 3/5
DELITO, S. Azócar, en 50
NO PARKING, J. Castillo en 51 a voluntad
DESAIRE, R. Herrera en 50
PAZZO, G. Valencia en 48 3/5

1.000 metros

EILAT, J.F. González, en 1.03
ROCOSO, O. Pérez, en 1.03
SACOMA, H. Galaz, en 1.03 1/5
BIENVENIDO, Leo Ramírez, en 1.04
NAVEGANTE, R. Herrera, en 1.04.

Sergio Vásquez:

Líder absoluto de la General

Sergio Vásquez, luego de su brillante actuación en el Hipódromo La Gavea de Río de Janeiro, donde materializó dos terceros lugares junto a Doucette y Rasputín, ha retornado para seguir su actuación, en los centros capitalinos. Pese a que el profesional estuvo alejado por dos reuniones, sigue manteniendo una ventaja apreciable. Claudio Leighton logró importantes triunfos, pero aunque acortó distancia, no pudo acercarse. Son once las ganancias que separan al líder y al escolta ya que Vásquez suma 89 y Leighton 78.

La actuación que le ha correspondido a Leighton es sin lugar a dudas excelente porque en lapso de tres semanas ascendió al segundo lugar y se ha mantenido con intenciones de seguir avanzando para asediar aún más al puntero.

Pablo Castillo, con nuevos bríos, retornó de suelto cariocas y ya piensa en la rehabilitación. Decimos esto último no porque el jinete liviano esté retrogradando, sino porque se está acostumbrando a verle en constantes triunfos como los que había manifestado durante el mes que pasó y en los anteriores. De todas maneras no es tanta la diferencia que mantiene a Castillo alejado de su colega Leighton.

Roberto Herrera y Luis Toro se mantienen en lugares de expectativas y con treinta y tres triunfos de ambos cada día logran un mejor rendimiento que puede permitirles mejorar colocaciones en la General.

Patricio Herrera y Miguel Olguín son dos jinetes que van en constante ascenso. Mientras el primero logró cuatro triunfos la semana pasada, el segundo mantiene un nivel excepcional de rendimiento y le están siendo confiados montas de primerísima opción para los grandes premios palmeños.

Gustavo Lizama ha sido otro de los profesionales que ha tenido un vuelco positivo en las últimas semanas. En descolante actuación en el Hipódromo Chile, el popular jinete ha logrado elevarse en algunos peldaños más arriba de la estadística.

Oscar Pérez y Omar Silva están en la parte media de la tabla y sus respectivas actuaciones merecen el amplio respaldo de los preparadores porque están demostrando en la capital y en Viña del Mar que pueden materializar sus cometidos con toda la calidad que poseen.

Felix López es otro de los jinetes que ha mostrado su grado de entusiasmo y eficiencia. El joven látigo compete en los tres hipódromos centrales y en todos está logrando excelentes dividendos. En La Palma se evidencia como uno de los grandes promisorios de este año.

Por su parte Elías Silva ya está figurando en la estadística general y en cada jornada aumenta su rendimiento. Recién vuelto a las pistas, contabiliza once victorias, cuatro en el Hipódromo y siete en el Club.

PREPARADORES

Trece carreras son las que diferencian a Juan Caviere de su más cercano rival, Oliverio Martínez. El líder

de la estadística del Club Hípico mantiene su alto nivel profesional y por lo que ha logrado, en lo que va corrido del año, es uno de los seguros candidatos a unirse como el vencedor de la misma por enésima vez.

Pese a que aún no se ha determinado el ingreso de animales de Viña del Mar a la capital, Oliverio Martínez sigue venciendo en ese terreno. El domingo que pasó obtuvo doblona y aseguró ampliamente su segundo lugar en la Estadística General.

Jorge Inda Guzmán, en una destacada muestra de eficiencia se mantiene con 39 triunfos en el tercer puesto, seguido muy de cerca (38 carreras) de Hernán Miranda que cada día logra mayores satisfacciones con sus entrenados.

Alejandro Padovani es uno de los preparadores jóvenes del recinto viñamarino que mejores rendimientos ha logrado en el presente año. Con 27 victorias se ubica entre los diez primeros preparadores de la estadística.

Asimismo Delfín López, que, con pocos caballos en training, mantiene una vigencia digna de destacar. A la fecha cuenta con 26 triunfos y también está entre los más ganadores.

Juan Sánchez se ha constituido en constante ganador y se le ve con sus pupilos figurando y ganando muy a menudo. Brillante cometido es el que ha brindado el preparador, que merece estar en el lugar que ostenta con sus 20 ganancias.

Enseguida, los demás lugares de la Estadística General de profesionales que participan en los hipódromos Chile, Club Hípico y Sporting Club. Cabe destacar que esta lista no incluye las carreras de ayer en el Club Hípico.



SERGIO VASQUEZ, su alejamiento por el fin de semana no constituyó riesgo en su liderazgo. Pese a que Leighton obtuvo tres carreras, no pudo sobrepassarlo. El jockey es primero con otros triunfos de diferencia.



PABLO CASTILLO, después de la jornada internacional de Brasil, comenzará a descontar terreno para recuperar el segundo lugar tan merecido que tenía en la Estadística General.

Inscripciones Hipódromo Chile

(Miércoles 12 de agosto de 1981)

P. REPUBLICA DEL ECUADOR. 1.400 metros. Handicap. DE INDICE: 55 e inferiores.		P. BRESLARO. 1.200 Mts. Handicap. INDICE: 12 al 7.		Saracuca 53 Trevery 53 Tunala 53 Villa Verde 53	
Edat 61		Borbotón 54		P. BALSAMITA 53	
Infanzón 59		Eléctrico 54		1.200 Mts. CONDICIONAL 53	
Veritable 59		Kantala 54		TRES AÑOS NO GANADORES 53	
Niño Moro 57		Caligula 53		Alza Prima 53	
Sin Brillo 56		Churín 53		Bombonera 53	
Llamador 55		Doña Ida 53		Caesaria 53	
Lacino 54		Mabelita 53		Carmen Luz 53	
Tío Pepino 54		Palmillano 53		Carrascosa 53	
Es Posible 53		Respetable 53		Crisis 53	
Estoque 53		Solo 53		Desaire 53	
Mercantil 52		Gabana 52		Difa 53	
Millauquén 52		Mapele 52		Epirama 53	
Villano 52		Tortillero 52		Fanty 53	
Distinguido 50		Tres Ríos 52		Fijona 53	
Amaraco 50		Chilco 50		Gerencia 53	
Yondup 49		Entreverada 50		Humanitas 53	
Boyada 49		Florénte 50		La Caldini 53	
Pilladora (37) 48		Barola 49		Meteora 53	
Hialeah 48		Laurita (7) 49		Nivensadía 53	
Miguelito 48				Recodita 53	
Carolino 48				Verdolaga 53	
P. BRISTOL. 1.900 metros. Handicap. DE INDICE: 30 e inferiores.		RETROS Y COMPROMISOS DE MONTAS, VENCEN HOY JUEVES A LAS 8.45 HRS., EN LAS CANCHAS Y EN EL DEPTO. HIPICO.		P. ASOMBRO 53	
Ballantine 55		DEBE PRESENTAR CERTIFICADO VETERINARIO: MADAGASCAR.		1.000 Mts. CONDICIONAL 53	
Gran Montañita 55		P. BELA KUN 54		TRES AÑOS NO GANADORES 53	
Decton 54		1.200 Mts. Handicap INDICE: 7 al 2		Cahuero 56	
Barraqueño 52		Nota 54		Calladito 56	
Braviatto 52		Perjujo 54		Carrascal 56	
Baby Rose 51		Polquita 54		Curriculum 56	
Bonamico 51		Aristocrática 53		Despegue 56	
Vesánico 51		Celer 56		Draconiano 56	
Mi Señor 50		Chiste Viejo 53		Faedin 56	
Parachoque 50		Maluco 53		Forrajito 53	
Boringen (14) 49		Sacoma 53		Ignoto 56	
P. BABEL. 1.500 metros. Handicap. INDICE: 37 al 25		Sarcástico 53		Mahuén 56	
S. Dumont 59		Bototo 52		Naicarral 56	
Tabaquito 59		Krinca 52		Pebetero 56	
Madagascar 55		Pacaray 52		Purísimo 56	
Merry Tournée 52		Quilco 52		Toio 56	
Tirillento 52		Tiberito 52		P. BOMBAT DUK 53	
Matón 51		Brutita 51		1.200 Mts. CONDICIONAL 53	
Poblador 51		Resisa 51		TRES AÑOS NO GANADORES 53	
Rey Richard 51		Solamente Una Vez 50		Bailadora 53	
Bien Venido 50		Biónico (2) 49		Ciudad Real 53	
Rocoso 50		P. BURLANOFF 53		Concordia 53	
Cuquin 49		1.200 Mts. CONDICIONAL 53		Charlene 53	
Junior Champion 48		TRES AÑOS NO GANADORES 53		Dolosa 53	
Liao-Liao (25) 48		Antera 53		Estrilera 53	
P. BABU. 1.500 Mts. Handicap. INDICE: 20 e inferiores.		C'Est Fini 53		Falda 53	
Ballantine 56		Camisóna 53		Fiamagila 53	
Gargarín 56		Castellana 53		Flechadita 53	
Iluso 55		Chaina 53		Giovata 53	
Jarife 54		Giulio 53		Harlan 53	
Kimbo 53		Royal Secret 53		Kinchaza 53	
Mi Señor 51		Formalita 52		Natali 53	
Parachoque 51		Ben Wey 51		Pindy 53	
Albilla 50		Royal Prix 51		Rosa Bélica 53	
		Vitto 51		Silveria 53	
		Admirado 50		Sustancia 53	
		Minimo 50		Tiberiados 53	
		Quechereguas 50		Zalema 53	
		Tata Juan (13) 50		JINETES SUSPENDIDOS: 53	
				Gustavo Barrera; Mario Alvarez; Sergio Vera; Ernesto Guajardo.	

PREPARADORES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL
JUAN CAVIERES	9	51	3	63
OLIVERIO MARTINEZ	16	—	35	51
JORGE INDA G.	20	19	—	39
HERNAN MIRANDA	36	2	—	38
JULIO CASTRO R.	26	6	3	35
PEDRO BAGU	17	16	—	33
JOSE MELEIRO	6	24	3	33
MANUEL SEGURA	26	7	8	33
EQUE. BEUZENBERG.	26	5	8	31
ALVARO BREQUE	13	14	4	31
ALEJANDRO PADOVANI	4	—	23	27
DELFIN LOPEZ	17	—	9	26
LUIS ALVAREZ	3	8	10	21
CARLOS URBINA	21	—	—	21
JUAN SANCHEZ	1	19	—	20
OSCAR GONZALEZ	1	18	—	19
BERNARDO OLAVE	1	—	18	19
CARLOSTAPIA	9	19	—	19
DELFIN BERNAL	4	13	1	18
FCO. HERNANDEZ	2	1	15	18
JORGE INDA M.	1	17	—	18
GUSTAVO POMBO	—	—	18	18
OSCAR SILVA G.	1	—	16	17
JUAN BTA. CASTRO	14	3	—	17
ENRIQUE FUENTES	6	10	—	16
ORLANDO MANSO	12	4	—	16
PEDRO MELEIRO	1	15	—	16
ALFONSO CARREÑO	6	8	1	15
GERARDO GEORGUDIS	6	1	8	15
JOSE NICOLI	11	3	1	15
RAUL SERRANO	2	6	8	15
LUIS URBINA	8	1	6	15
ENRIQUE VIDAL	8	7	—	15
ANTONIO ABARCA	3	9	2	14
PEDRO POLANCO	3	7	4	14
LUIS SANTOS	3	10	1	14
ERNESTO INDA G.	5	8	—	13
PEDRO MEDINA	2	9	2	13
ORLANDO MORA	5	—	8	13
JUAN SILVA	4	9	—	13
LUIS HERRERA	5	7	—	12
PEDRO INDA C.	8	4	—	12
TEOFILO JACIAL	2	10	—	12
PEDRO MOLINA	12	—	—	12
LUIS TOLEDO	8	4	—	12
ANTONIO BULLEZU M.	2	9	—	11
ANTONIO BULLEZU N.	—	8	3	11
ROBERTO JAQUE	4	4	3	11
ROBINSON MUÑOZ	5	—	6	11

JINETES	CHILE	CLUB	VSC	TOTAL
SERGIO VASQUEZ	32	54	3	89
CLAUDIO LEICHTON	29	48	1	78
PABLO CASTILLO	34	39	—	73
FERNANDO DIAZ	17	35	—	52
GUSTAVO BARRERA	18	27	2	47
JUAN BERRIOS	16	29	2	47
SERGIO VERA	31	8	1	40
JORGE CASTILLO	36	—	—	36
ROBERTO HERRERA	27	3	3	33
LUIS TORO	18	15	—	33
PEDRO CERON	16	15	—	31
EMETERIO GUZMAN	16	15	—	31
OSCAR ESCOBAR	9	18	2	29
PATRICIO HERRERA	27	—	2	29
MIGUEL OLGUIN	23	6	—	29
MARIO ALVAREZ	6	21	—	27
VALENTIN CACERES	1	—	26	27
LEOPOLDO CORNEJO	9	18	—	27
JAIME DIAZ	6	21	—	27

DELFIN BERNAL: aunque no ha tenido tanta fortuna con sus pensionistas en este último tiempo, acumula triunfos que lo mantienen en su trayectoria pareja.

Matancilla y Los Nogales, medallas de oro en estadísticas de los criadores

□ Confirmada exclusiva de LA NACION. Las medallas de plata para los haras Santa Amelia, Santa Eladia, Matancilla (eficiencia) y La Divisa

Santiago de Chile.
Jueves 6 de Agosto de 1981

Como lo informara en forma exclusiva LA NACION en ediciones pasadas, los haras "MATANCILLA" y "LOS NOGALES" resultaron ganadores en las Estadísticas Internas de Sumas Ganadas y Eficiencia que año a año realiza la Sociedad de Criadores de Caballos F.S. de Carrera y Tattersall.

Ambos establecimientos de crianza se hacen merecedores a la MEDALLA DE ORO y ellas serán recibidas por los hermanos Carlos y Víctor Hirmas por el primero, y Adolfo Yaluff Atala, por el segundo.

En Sumas Ganadas, el haras Matancilla totalizó 21 millones 202 mil 375 pesos contra 20 millones 130 mil 375 pesos del haras Santa Amelia, y 825 millones 369 mil 295 pesos del Santa Eladia. Tanto Alberto Allende Urrutia como Benedito Aguado Hoces, se hacen merecedores a las MEDALLAS DE PLATA.

En Eficiencia, Los Nogales alcanzó un promedio de \$390.304 en premios, contra \$353.648 del Matancilla y

\$338.503 del haras La Divisa. Por lo tanto, los hermanos Hirmas y los hermanos Mario y Pedro García de la Huerta, también reciben MEDALLAS DE PLATA en este rubro.

REGLAMENTO

Las normas internas de la Sociedad de Criadores para determinar los ganadores, son las siguientes:
1° Se consideran a todos los animales

que hayan sido vendidos en remates, de cualquier edad considerando como criador a aquél que lo presenta de 2 años, habiéndolo comprado de meses. 2° Los que no vinieron a remates y fueron reservados por sus criadores para lucir sus colores en las pistas. No se consideran aquellos que, habiendo sido reservados por sus criadores, corren con otros colores. 3° Se suman a determinados haras los animales criados para terceros y que

hayán sido avisados oportunamente a la Sociedad. Un ejemplo de este caso es el potrillo ESTOQUE, criado por el haras Santa Eladia para el stud Macul de Arturo Cousiño.

La EFICIENCIA resulta de la división del total ganado por el número de caballos que aportan premios (pueden existir perdedores que figuran). Para este caso, sólo se consideran los hipódromos centrales (Hipódromo Chile, Club Hípico y V.

Sporting Club) y el Club Hípico de Concepción.

Desde hace un par de años— y por los bajos premios— no se consideran Arica, Peñuelas ni Antofagasta (Punta Arenas no es hipódromo reconocido). Por otra parte, la Sociedad de Criadores, consciente de los bajos premios en el hipódromo de Mediocamino, está considerando eliminar en este aspecto a Concepción porque, y esto es muy cierto, es perjudicial para todos los que se dedican a la crianza. Se da el caso que el haras Matancilla, por presentar un ejemplo, está

ganado en Santiago El Ensayo con Premio Nobel por un millón de pesos y en Concepción figura cuarto —con premio por 5 mil pesos— un hijo de Bamburé q Niño Pepe criador en el mismo haras. Esos dos premios arrojan un promedio que nada tiene que ver con la realidad.

Se nos viene a la memoria el caso de Congolese (Geoffrey Bushell) cuando El Gomer se cansó de ganar carreras en el Chile y en el Club, pero tenía hermanos que estaban figurando (a veces ganando) en Arica, Peñuelas y Antofagasta, lo que hizo que ese haras no alcanzara a figurar entre los 5 primeros de la lista, al mismo tiempo que el ex pensionista de Julio Castro Ruiz encabezaba la nómina de los más ganadores en premios.

De concretarse esta idea de los criadores, no habría otra cosa que felicitar dicha iniciativa porque sería más justa para todos y elevaría el concepto de muchos otros haras que buscan, con mucho esfuerzo alcanzar un puesto de importancia en las Estadísticas a que nos estamos refiriendo. A continuación las Estadísticas respectivas

Los millonarios por haras

Los caballos que hicieron los más grandes aportes para que sus respectivos haras se ubicaran en los 30 primeros lugares de la Estadística de Sumas Ganadas, fueron los siguientes:

HARAS MATANCILLA

PREMIO NOBEL	(Balconaje)	\$ 4.023.000
MARIOTTE	(Balconaje)	1.602.500
RASPUTIN	(Schleswig)	1.407.500 (+)
MOLIERE	(Balconaje)	1.186.000
PINGANILLA	(Balconaje)	1.151.000

(+) No están considerados los 3 millones de cruceiros (US\$ 30.000 aproximadamente) ganados por Rasputin en Sao Paulo.

HARAS SANTA AMELIA (+)

MILWAUKEE	(Mr. Long)	\$ 910.000
REFINADA	(Rigel II)	903.000
LUNA FRIA	(Rigel II)	688.000

(+) Muchos productos de este haras fueron exportados a EE.UU. el año pasado.

HARAS SANTA ELADIA

CHALOTIN	(April Fool)	\$ 1.840.000
LUGARENA	(April Fool)	1.582.000
MAHUIDANCHE	(Marcus)	1.138.000
ESTOQUE	(Parbury)	1.099.000 (+)

(+) Criado por cuenta del stud "Macul".

HARAS TARAPACA

MOCITA BRAVA	(Mocito Guapo)	\$ 968.500
MOCITO LIBRE	(Mocito Guapo)	935.000
DECLARADO	(Decano II)	881.000

HARAS SANTA AMALIA

DOMADO	(Aslam)	\$ 732.000
--------	---------	------------

HARAS EL LAJA

LACINIO	(Sovereign Deck)	\$ 691.000
---------	------------------	------------

HARAS LA CAPILLA

BUQUE	(Automata)	\$ 700.000
-------	------------	------------

HARAS SANTA SARA

APPLE KING	(Asalto II)	\$ 1.463.000
REY VITAL	(Rey Claroll)	1.098.500
LOS CONFINES	(Asalto II)	1.025.000

HARAS GEOFFREY BUSHELL

SWITCH	(Sharp-Eyed-Quillo)	\$ 1.054.000
FAR OUT	(Sharp-Eyed-Quillo)	1.027.500
SHAKE	(Sharp-Eyed-Quillo)	833.000

HARAS SANTA CECILIA

CHE REPICADO	(Mediatore)	\$ 879.000
DYSTUR	(Mediatore)	876.500
DOUCETTE	(Mediatore)	864.750

HARAS DADINCO

MAIPON	(Tantoul)	\$ 1.408.000
NINQUIHUE	(Tantoul)	920.000
NAIPERA	(Tantoul)	780.000
MAGUEI	(Tantoul)	508.000

HARAS BARRO BLANCO

VALS	(Saint Ange II)	\$ 1.179.000
------	-----------------	--------------

HARAS LIMACHITO

MIRAMIA	(Iram)	\$ 780.000
---------	--------	------------

HARAS SIETE ESTRELLAS

ROYAL ANNY	(Royal Aura)	\$ 774.000
------------	--------------	------------

HARA PAILAHUEQUE

TORREMAR	(Torrens)	\$ 1.057.500
----------	-----------	--------------

HARAS SANTA TERESA

JAENES	(Jalón)	\$ 796.000
--------	---------	------------

HARAS FILIBUSTERO

QUEBRADA	(Francesco)	\$ 536.000
----------	-------------	------------

HARAS LOS LAGOS

BENVENUTTI	(Clinias)	\$ 878.500
------------	-----------	------------

HARAS SAN ROQUE

AZUAN	(Zwener)	\$ 668.000
ZIG ZAG	(Zwener)	500.000

HARAS LOS NOGALES

DOLPHIN	(Clever)	\$ 2.080.000
VIP	(Clever)	520.000

HARAS GENERAL CRUZ

DELOS	(Tale of Two Cities)	\$ 418.700
LLAMADOR	(Dicker)	405.000

HARAS FIGURON		
STROGONOF	(Straight Die)	\$ 878.000
HARAS LA DIVISA		
PACOMIO	(Tripper)	\$ 951.000
HARAS RENAICO		
ACTINIO	(El Tirón)	\$ 619.000
HARAS TRES MOSQUETEROS		
NO PARKING	(Potencial II)	\$ 622.000
HARAS CURICHE		
EMILIO	(Fuero Real)	\$ 486.000
HARAS TALQUIPEN		
PLASTICO	(Parnaso II)	\$ 724.000
HIKARU	(Hennessy)	600.000
HARAS EL SAUCE		
EILAT	(Broker's Tip II)	\$ 817.400
UFIZI	(Irish Sweepet)	636.000
HARAS LAS ORTIGAS		
LUTILIA	(Los Teques)	\$ 625.250
PLENILUNIO	(Proof Positive)	640.000
HARAS YAQUIL		
BARBON	(Balouf)	\$ 1.753.500

Estadísticas de sumas ganadas

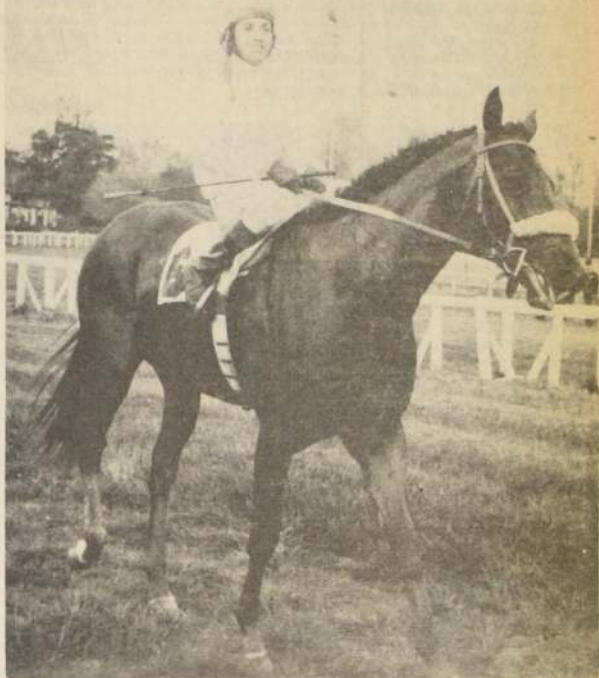
(Período 1° de julio de 1980 al 30 de junio de 1981)

1 Matancilla	\$ 21.202.375	50 Rautén	2.245.260
2 Santa Amelia	20.130.825	51 Santa Isabel	1.974.350
3 Santa Eladia	19.369.295	52 La Palma	1.974.200
4 Tarapacá	16.222.500	53 Diguillín (x)	1.932.125
5 Santa Amalia	11.390.200	54 Los Boldos	1.885.500
6 El Laja	10.269.625	55 San Patricio	1.830.470
7 La Capilla (x)	9.405.350	56 Santa Anita	1.787.075
8 Santa Sara	9.162.380	57 Llalauquén	1.592.900
9 Geoffrey Bushell	8.755.450	58 La Isla	1.456.900
10 Santa Cecilia	8.337.925	59 Maria Ignacia (x)	1.427.125
11 Dadinco (x)	7.497.450	60 Caripilún (x)	1.406.050
12 Barro Blanco (X)	7.176.700	61 El Embrujo	1.359.950
13 Limachito	7.142.815	62 Osvaldo Errázuriz (x)	1.301.000
14 Siete Estrellas	7.134.260	63 California (x)	1.285.100
15 Pailahueque	6.725.325	64 Franpacri	1.240.250
16 Santa Teresa (x)	6.560.150	65 Longavi (x)	1.162.160
17 Filibustero (x)	5.994.625	66 San Juan (X)	1.105.600
18 Los Lagos	5.813.650	67 Valdivia	1.051.720
19 San Roque	5.752.225	68 Freire (x)	976.050
20 Los Nogales (x)	5.464.250	69 La Cabaña	949.100
21 General Cruz	5.289.100	70 Los Duenos (x)	943.500
22 Figurón	5.123.800	71 Guillermo Hott	927.250
23 La Divisa	5.121.050	72 Los Helechos (x)	778.350
24 Renaico	5.115.775	73 Amador Sales (x)	759.000
25 Tres Mosqueteros	5.100.300	74 Maria Pinto	754.000
26 Curiche	5.041.325	75 Felipe Bunster (x)	737.175
27 Talquipén (x)	4.979.550	76 Lo Aguilá	655.075
28 El Sauce	4.918.475	77 Los Robles	466.200
29 Las Ortigas	4.704.475	78 Lolol (x)	466.050
30 Yaquil	4.687.125	79 Los Copihues	464.025
31 Las Primas	4.431.650	80 La Cañadilla (x)	405.000
32 San Luis de Futrono	4.186.700	81 Millahuín	380.000
33 Las Casas del Romeral	4.029.400	82 San Nicolás (x)	379.500
34 Santa Inés	3.843.275	83 Parral (x)	284.300
35 Palmilla (x)	3.507.700	84 Santa Olga	262.000
36 La Gloria de Los Angeles	3.477.500	85 Baquedano (x)	205.000
37 Las Peñas	3.315.425	86 Bonifacio Valenzuela (x)	198.400
38 El Rosarino (x)	3.107.480	87 Maria Antonia	160.300
39 Paulina (x)	3.105.805	88 Victoria	83.600
40 Villa Rosa	2.883.170	89 San Carlos (x)	74.100
41 Roblería (x)	2.784.350	90 Jaime Letelier (x)	43.850
42 Pucudegua (x)	2.639.150	91 Nipaco	42.000
43 Santa Laura (x)	2.618.005	92 Drina (x)	36.000
44 Caupolicán (x)	2.548.050	93 Annemarie de Frohlich (x)	17.500
45 El Almendral (x)	2.470.500		
46 El Rincón (x)	2.410.575		
47 Tarpellanca	2.295.850		
48 El Morro (x)	2.410.575		
49 La Compañía	2.265.850		

(X) Corresponde a Criaderos que no rematarán en la próxima Temporada de Remates de Primavera, porque lo hicieron en Otoño.



SWITCH, el veloz hijo de Sharp Eyed-Quillo dio grandes satisfacciones al Haras Geoffrey Bushell. En su campaña hay más de un millón de pesos en premios. Far Out y Shake también han entregado el grado de eficiencia y calidad al establecimiento de crianza antes aludido.



MAIPON: el excelente hijo de Tantoul, fue uno de los mejores exponentes del Haras Dadinco. Ganó en Premios la suma de \$ 1.408.000.



CHALOTIN: su desempeño como uno de los grandes de su generación le significaron poner al Haras Santa Eladia en el tercer lugar de la estadística por sumas ganadas.

Estadística de eficiencia

□ (Período 1° de julio de 1980 al 30 de junio de 1981)

1° Los Nogales (x)	\$ 390.304
2° Matancilla	353.648
3° La Divisa	338.503
4° Barro Blanco (x)	312.000
5° Dadinco (x)	306.000
6° Santa Cecilia	297.454
7° Tarapacá	294.956
8° Santa Amelia	288.756
9° Santa Eladia	282.281
10° Santa Sara	276.136
11° Santa Teresa (x)	272.435
12° Yaquil	271.360
13° Geoffrey Bushell	263.347
14° El Sauce	248.047
15° Pucudegua (x)	239.177
16° Limachito	220.727
17° Siete Estrellas	211.945
18° Tarpellanca	208.714
19° Pailahueque	208.531
20° San L. de Futrono	207.915
21° Los Lagos	207.630
22° Las Casas del Romeral	205.522
23° Santa Amalia	205.255
24° La Gloria de Los Angeles	204.559
25° La Capilla (x)	204.364
26° El Laja	203.650
27° Filibustero (x)	199.218
28° Tres Mosqueteros	196.105
29° Los Boldos	188.550
30° Las Primas	184.625
31° Renaico	184.134
32° Talquipén (x)	181.744
33° Santa Anita	178.708
34° Santa Isabel	177.011
35° Figurón	176.083
36° San Roque	169.183
37° Las Peñas	160.209
38° El Almendral (x)	149.667
39° Diguillín (x)	148.625
40° Palmilla (x)	143.426
41° General Cruz	142.963
42° Caripilún (x)	139.745
43° El Morro (x)	137.780
44° Rautén	136.416
45° Santa Laura (x)	126.044
46° Santa Inés	121.322
47° La Compañía	91.428
48° San Patricio	87.163

(x) Corresponde a Criaderos que no rematarán en la próxima Temporada de Remates de Primavera, porque lo hicieron en Otoño.



mercado automotriz

CADEM


 Irarrazaval 1221
Fono 491728
749425 Stgo.

27 CADEM

 IRARRAZAVAL 1221
FONO 491728-749425

AUTOS USADOS
M.G. 1.300 1973
\$ 122.000.
TOYOTA CORONA
HARDTOP 1979
\$ 385.000.
MAX CUORE 1980
\$ 175.000.
RENOLETA 1971
\$ 118.000.
PEUGEOT 1970
\$ 210.000.
DODGE GALANT
SEDAN 4 PUERTAS
1977 \$ 375.000.
FIAT 600 1977
\$ 152.000.
MINI 1971
\$ 110.000.
OPEL STATION
WAGON 1969
\$ 198.000.
VOLKSWAGEN
MOTOR 1.500 1966
\$ 158.000.
DODGE 1.800 1973
\$ 195.000.
CITROEN VISA
1980 \$ 240.000.
PEUGEOT 79
\$ 375.000.



DAIHATSU UNICA
MARCA QUE
OTORGA GARAN-
TIA DE 20.000 KI-
LOMETROS PARA
TODOS SUS VE-
HICULOS.
CHARADE G-20
850, 1981, \$ 279.900.
CUORE 1981
\$ 214.460.
CAMIONES DELTA
3 TONELADAS
PETROLERO, 1981
\$ 643.110.
FURGON CERRA-
DO 1981 \$ 233.610.
FURGON WIDE
VAN (CON VENTA-
NAS), 1981
\$ 237.510.
CHARMANT SE-
DAN 1.600 1981
\$ 413.010.
CHARMANT STA-
TION 1.600 1981
\$ 428.610.

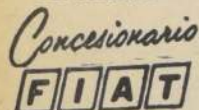
LOS FURGONES SE
ENTREGAN INSCRITOS
EN EL CONSERVADOR
Y CON ESTANQUE LLE-
NO.

AUTOS NUEVOS 1981

HONDA ACCORD,
\$ 514.800
CAMIONETAS DATSUN
KING-CAB, \$ 486.000
ENTREGA INMEDIATA
48 MESES SIN PIE



17 CADEM

 PORTUGAL 306
FONOS: 223824
220795-225760


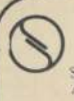
AUTOS NUEVOS

FIAT 147 850
FIAT 147 GL
FIAT SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 CM
FIAT 132 CA

AUTOS USADOS

RECIBIMOS AUTOS
EN PARTE DE PA-
GO.

ATENCION DIA SA-
BADO


 SMAC
SUPERMERCADO
AUTOMOTRIZ

109 CADEM

SMAC

 COSTANERA 2887
VITACURA 2890
FONO: 284293 EDIFICIO
LA PORTADA DE VITACURA

TODOS LOS MO-
DELOS NUEVOS
1981 ENTREGA IN-
MEDIATA


 120 A 4 PUERTAS
\$ 428.610

 150 Y 4 PUERTAS
\$ 440.310.

 150 Y STATION WA-
GON \$ 467.610.

 160 J 4 PUERTAS
\$ 479.310

 180 B 4 PUERTAS
\$ 545.220.

 180 B STATION WA-
GON \$ 576.420

 180 B COUPE SSS
\$ 595.920.

 200 L LAUREL
\$ 662.220.

 CAMIONETA 1.600
\$ 402.480.

 CAMIONETA KING
CAB \$ 498.810.

 LARGO CREDITO
DIRECTO SIN
AVAL PESOS FIJOS
3.10%.

 UNIDAD DE FO-
MENTO 1.7%. DO-
LARES 1.95%.


146 CADEM

 CITROSERVI
LIRA 961
FONOS
224175-221099

AUTOS NUEVOS 1981

CITROEN VISA
\$ 275.500.
2 CV 6 \$ 204.750
G.S.A. \$ 444.600
CX \$ 718.575

CREDITO HASTA
48 MESES SIN PIE.
FINANCIA BANCO
SANTIAGO

 ROJAS Y RUIZ TAGLE
SOLCIA
ELIODORO YANEZ 947

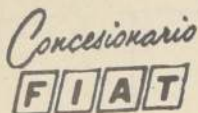
6 CADEM

 ELIODORO YANEZ 947
FONOS: 251402-239850

MAZDA SOLCIA
TODOS LOS MO-
DELOS. ENTREGA
INMEDIATA.
FORD CORCEL
SOLCIA. ENTREGA
INMEDIATA.



55 CADEM

 BILBAO 1429-FONOS:
231079-748799
ENTREGA INMEDIATA

 ENTREGA INME-
DIATA

FIAT 147, 850
FIAT 147, G.L.
FIAT 147, G.L.S.
FIAT 147 SILVER
FIAT RITMO
FIAT 132 CAMBIO
AUTOMATICO
FIAT 132 CAMBIO
MECANICO
FIAT FLORINO

 FINANCIAMIENTO
BANCARIO
HASTA 60 MESES


127 CADEM

AUTOS NUEVOS 1981

LINEA CITROEN

G.S.A. \$ 448.500.-
VISA-II \$ 276.900.-
CITROEN L.N.A.,
\$ 271.920.- DES-
CUENTO IVA
2 C.V. - 6,
\$ 208.650.-
CITROEN C.X.
PALLAS 2.400,
\$ 722.475.-

 LINEA MITSUBISHI
TODOS LOS MO-
DELOS

AUTOMOVIL PONY
SEDAN \$ 364.260.-
FURGON L. 100
CON VENTANAS,
\$ 235.950.-
L. 100 PANEL,
\$ 231.270.-
L. 100 PICK-UP,
\$ 206.310.-

 LINEA VOLKSWA-
GEN

 ESCARABAJO
1.300, \$ 272.610.-

LINEA CHEVETTE

CHEVETTE 2
PUERTAS,
\$ 348.000.-
CHEVETTE 4
PUERTAS,
\$ 372.450.-

AUTOS USADOS

SUZUKI CERVO
FLAMANTE, 1980,
\$ 200.000.-
PEUGEOT 504 FLA-
MANTE, 1977,
\$ 360.000.-
AUSTIN MINI, 1968,
\$ 68.000.-
AUSTIN MINI IM-
PECABLE, 1971,
\$ 88.000
FIAT 600, 1978,
\$ 148.000
CAMIONETA
CHEVROLET CUS-
TOM DE LUJO
FLAMANTE 1978,
\$ 380.000.-
EQUIPADA.
MAZDA 323, 1977,
\$ 280.000
MAZDA 808
COUPE, 1978,
\$ 270.000
MAX CUORE, 1979,
\$ 170.000.-
SUBARU REX 600,
1981, \$ 165.000.-

CREDITO BANCA-
RIO HASTA 60 ME-
SES SIN PIE
NOSOTROS GES-
TIONAMOS SU
CREDITO
SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA



139 CADEM

 IRARRAZAVAL 4957
FONO 265289

PLAN DE VENTA
VEHICULOS
DAIHATSU
SIN PIE

LICHT BUS
\$ 916.110.-
36 CUOTAS DE
US\$ 1.025.- 60 ME-
SES EN CUOTAS FI-
JAS \$ 39.400.-

CAMION DELTA
\$ 643.110.-
36 MESES US\$ 720.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 27.650.-

STATION WAGON
1.600 \$ 428.610.-
36 MESES US\$ 490.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 18.420.-

SEDAN CHARMANT
1.600 \$ 413.010.-

36 MESES US\$ 465.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.780.-

CHARADE RUNA-
BOUT \$ 295.950.-
36 MESES US\$ 340.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.750.-

CHARADE G-20
\$ 279.900.-
36 MESES US\$ 320.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 12.050.-

JEEP L.F. 20 V.
\$ 409.110.-
36 MESES US\$ 460.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 17.600.-

WIDW VAN HACH
ROOF \$ 249.910.-
36 MESES US\$ 280.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.720.-

WIDE VAN
\$ 237.510.-
36 MESES US\$ 270.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.220.-

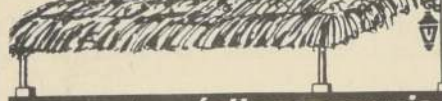
WIDE FURGON
\$ 233.610.-
36 MESES US\$ 265.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 10.050.-

CUORE \$ 214.460.-
36 MESES US\$ 245.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.250.-

WIDE PICK-UP
\$ 212.550.-
36 MESES US\$ 240.-
60 MESES EN
CUOTAS FIJAS
\$ 9.150.-



LINEA BLANCA
ELECTRONICA
T.V.
ELECTRODOMESTICO
BICICLETAS
SIN PIE 24 MESES CRE-
DITO BANCARIO



automoviles vespucio

 BILBAO: 5655 ESO. AMERICO VESPUICIO
FONOS: 2275085-2272032

46 CADEM

 BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUICIO TELE-
FONOS 2275085-2272032


CREDITO DIREC-
TO
SIN AVAL
\$ 3.19%
U.S. 1.95%

 120 Y SEDAN,
U.S. \$ 10.500.-

 120 A HATCH-
B A C K ,

U.S. \$ 10.990.-

 120 Y FURGON,
U.S. \$ 11.360.-

 150 Y SEDAN,
U.S. \$ 11.290.-

 150 Y COUPE,
U.S. \$ 11.690.-

 150 Y STATION WA-
GON, U.S. \$ 11.990.-

 160 J. SEDAN,
U.S. \$ 12.290.-

 160 J. SEDAN
AUTOMATICO,
U.S. \$ 12.590.-

 160 J. COUPE,
U.S. \$ 13.290.-

 160 J. STATION
W A G O N ,
U.S. \$ 13.290.-

 160 J. HATCH-
B A C K ,
U.S. \$ 12.700.-

 1.8 BLUE BIRD SE-
DAN, U.S. \$ 13.980.-

 1.8 BLUE BIRD SE-
DAN AUTOMATI-
CO, U.S. \$ 14.650.-

 1.8 BLUE BIRD
COUPE SSS,
U.S. \$ 15.280.-

 1.8 BLUE BIRD
STATION WAGON,
U.S. \$ 14.780.-

 180 S.X.,
U.S. \$ 16.490.-

 LAUREL 200,
U.S. \$ 16.980.-

 LAUREL 240,
U.S. \$ 23.300.-

 KING CAB 1800,
U.S. \$ 12.790.-

 KING CAB 1800
4 W.D.,
U.S. \$ 16.450.-

 PICK UP 1.600 CHA-
SIS LARGO,
U.S. \$ 10.320.-

 PICK UP 1.600 CHA-
SIS CORTO,
U.S. \$ 9.890.-

 PICK UP 1.800
DOBLE CABINA,
U.S. \$ 14.490.-

 PICK UP 1.600
CARROCERIA ES-
T A C A S ,
U.S. \$ 10.590.-

 NISSAN CABALL
SIN PICK UP,
U.S. \$ 13.980.-

 NISSAN CABALL
CON PICK UP,
U.S. \$ 4.980.-

 NISSAN JUNIOR
SIN PICK UP,
U.S. \$ 2.500.-

 NISSAN JUNIOR
CON PICK UP,
U.S. \$ 2.950.-

 CREDITO 2.800 cc
FULL EQUIPO,
U.S. \$ 31.390.-

 NISSAN PATROL
4.000 cc,
U.S. \$ 19.950.-

46 CADEM

 BILBAO 5655 ESQUINA
AMERICO VESPUICIO TELE-
FONOS 2275085-2272032

AUTOS USADOS

AUSTIN MINI, 1.000;
1971, \$ 95.000.-
AUSTIN MINI, 1.000;
1970, \$ 85.000.-
CHEVROLET CHE-
VETTE 2 PUERTAS,
1979, \$ 260.000.-
CITROEN VISA,
1980, \$ 215.000.-
CITROEN VISA,
1979, \$ 207.000.-
DATSUN KING CAB,
1980, \$ 370.000.-
FIAT 147, 1977,
\$ 195.000.-
FIAT 147, 1979,
\$ 210.000.-
FIAT 147, 1979,
\$ 210.000.-
MAZDA 808 COUPE,
1977, \$ 240.000.-
MAZDA 323 2 PUER-
TAS, 1977,
\$ 250.000.-
CHEVROLET CHE-
VETTE 2 PUERTAS,
1980, \$ 200.000.-
CAMIONETA
CHEVROLET BLA-
ZER, 1971,
\$ 300.000.-
DAIHATSU MAX
CUORE, 1979,
\$ 165.000.-
DAIHATSU MAX
CUORE, 1980,
\$ 165.000.-
DATSUN LAUREL,
1980, \$ 480.000
DATSUN LAUREL,
1980, \$ 550.000.-
FIAT 125 FAMILIAR,
1979, \$ 275.000.-
HONDA ACCORD
AUTOMATICO,
1978, \$ 380.000.-
MAZDA 323 2 PUER-
TAS, 1977,
\$ 275.000.-
MERCEDES BENZ,
1976, \$ 320.000.-
PEUGEOT 404, 1976,
\$ 300.000.-
PEUGEOT 404, 1969,
\$ 170.000.-
RENOLETA 4 S.,
1973, \$ 135.000.-
RENAULT 5, 1981,
\$ 245.000.-
CITROEN G.S.
CLUB, 1974,
\$ 250.000.-



134 CADEM

 IRARRAZAVAL 401
FONO 746206-259070

 CONCESIONARIO
RENAULT CHILE
S.A.

RENAULT 1981 todos
los modelos, precios
desde \$ 282.700.-

CREDITO BANCA-
RIO
48 MESES.

AUTOS USADOS

MAZDA 929 HARD-
TOP 1977, \$ 340.000.-
TOYOTA CELICA
S.T. 1977, \$ 320.000.-
RENAULT 17 T.S.
1978, \$ 468.000.-
RENAULT 4S. 1976, \$
160.000.-
RENAULT 4F. 1978, \$
170.000.-
SUBARU VAN 600
1979, 165.000.-
AUSTIN MINI 850
1978, \$ 180.000.-

CREDITO BANCA-
RIO
48 MESES
SIN PIE.



15-C CADEM

 Tattersall Automotriz Ltda.
AV. LAS CONDES N° 10033
FONO 472548


SEDAN 150 Y, 1981,
\$ 440.310.-
STATION 150 Y,
1981, \$ 467.610.-
COUPE 160 J, 1981,
\$ 518.310.-
SEDAN 160 J AUTO-
MATIC, 1981,
\$ 491.010.-

STATION 160 J,
1981, \$ 518.310.-

PICK-UP KING CAB
DOBLE CABINA,
1981, \$ 498.810.-

SEDAN 180 B BLUE
BIRD, 1981,
\$ 545.220.-

STATION WAGON
180 B. BLUE BIRD,
1981, \$ 576.420.-

LAUREL 2.00 SE-
DAN, 1981,
\$ 662.220.-

LAUREL 2.40, 1981,
\$ 908.700.-



CUORE, 1981,
\$ 229.710.-
CHARMANT 1.600
cc., 1981,
\$ 413.010.-
CHARADE G 20,
1981, \$ 279.900.-
CHARADE, 1981, 2
PUERTAS 5 CAM-
BIOS \$ 295.932.-
FURGON, 1981,
\$ 233.610.-



OPALA SEDAN
DIPLOMATA 2.500
cc, 1981, \$ 526.500.-
OPALA CARAVAN
2.500 cc, 1981,
\$ 505.440.-
CHEVETTE, 1981,
\$ 345.735.-
CHEVETTE FUR-
GON, 1981,
\$ 418.080.-
FINANCIAMIENTO
DIRECTO.



OPALA SEDAN
DIPLOMATA 2.500
cc, 1981, \$ 526.500.-
OPALA CARAVAN
2.500 cc, 1981,
\$ 505.440.-
CHEVETTE, 1981,
\$ 345.735.-
CHEVETTE FUR-
GON, 1981,
\$ 418.080.-
FINANCIAMIENTO
DIRECTO.

70 CADEM

 COMERCIAL CASH
PEDRO DE VALDIVIA 460
FONO 740823

PEUGEOT
CONCESIONARIO
INTEGRAL

305 S.R. \$ 486.330.-

504 1.800 \$ 530.820.-

504 2.000 S.E.
\$ 565.580.-

STATION WAGON
504 2.000 S.T. 8
\$ 640.770.-

PEUGEOT 504
DIESEL \$ 565.500.-

ENTREGA INME-
DIATA.

RECIBIMOS SU
AUTO USADO EN
PARTE DE PAC

AÑO INTERNACIONAL DE LOS IMPEDIDOS

QUEDA nulo por extravío
cheque Banco Estado Chi-
le, Suc. Manquehue, N°
52893 Serie A.D

1 JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA Carlos Cáceres Valdivia, Rol N° 6481-80. Cuaderno Proposiciones de Convenio. Quinto Juzgado Civil, Santiago. Se ha propuesto un convenio de pago a los acreedores mediante abandono total de bienes, designación de una comisión liquidadora a la que se le confieren amplios poderes, remitiéndose el saldo no pagado con el activo de la quiebra. A la petición de que se cite a los acreedores para el día 20 de agosto de 1981, a las 16 horas para deliberar sobre las proposiciones, el Tribunal proveyó con fecha 27 de julio de 1981, lo siguiente: Como se pide. Notifíquese por Cédula a la Sindicatura de Quiebras y a los acreedores por cinco avisos extractados en el diario "La Nación". La Secretaría. 1° 3-4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Gabriela Sainsbury Ochsenius a María Victoria Sainsbury Ochsenius. 6-7-8

SEGUNDO Juzgado reconstituyó posesión efectiva Teresa Stolzenberg Toobar, declarándose a Luis Stolzenberg Toobar usufructuario testamentario. 6-7-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Francisco Astorga Hidalgo y posesión efectiva Doris Astorga Astorga a Eduardo y Salvador Astorga Astorga. 6-7-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Bruna Jiménez Jiménez a María Soledad Arraño Jiménez. 6-7-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Julio Guzmán Rojas a María Teresa, María Carolina, Julio Guzmán Cox, sin perjuicio de derechos conyugales Teresa Cox Urreola. Practicóse inventario solemne, 11 agosto, quince horas. Secretaría. 6-7-8

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Guzmán Rojas a María Teresa, María Carolina, Julio Guzmán Cox, sin perjuicio de derechos conyugales Teresa Cox Urreola. Practicóse inventario solemne, 11 agosto, quince horas. Secretaría. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Pedro Valenzuela Jiménez, para Lidia y Rafael Valenzuela Jiménez y Hiedra Pérez Segura sin perjuicio de derechos última como conyuge. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Cerda Echaurren, para Olga, Mónica y Ramón Cerda San Martín, sin perjuicio de derechos Olga San Martín Brandau. Practicóse inventario solemne diez agosto 1981, quince horas. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Andrés Martínez Rojas, para Ana Martínez Molina y Cristina Larraquibel Rivera sin perjuicio de derechos última como conyuge. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Ana Peña Jiménez, para Ramón, Juana, María, Ana, Julia y Arturo Pedraza Peña, sin perjuicio de derechos Ramón Pedraza Silva. 6-7-8

NULOS por robo cheques: Serie PVC 0462755 Bco. Sud Americano (Providencia) y Serie VAZ 00001883 Bco. Santander (Vic. Mackenna). 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlota Marguiraut Courtade a María, Juana y René Segur Marguiraut, Alejandra, Blanca, Verónica, Celia, Pedro, Marcela y Mónica Segur Valderama. Inventario solemne 10 actual, 15 horas. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Valentina Aguilar Gálvez a Raúl y América Acetón Aguilar. 6-7-8

QUIEBRA "Luis Gallardo Gallardo". Noveno Juzgado Civil Santiago. Resolución 17 julio 1981. Declaró cerrado procedimiento con siguientes créditos: "Phoenicia S.A. de Comercio Internacional" \$ 720.044,91. Penda Industrial, Phoenix S.A. de Comercio Internacional \$ 673.086,18. Penda Industrial, Phoenix S.A. de Comercio Internacional \$ 776.808,75. Penda Industrial, Fisco de Chile \$ 41.695,64. Art. 2472 N° 5 del Código Civil y N° 8 del Código Civil. Secretaría. 4-5-6

POR robo quedan nulos cheques Banco Chile-Maipú Serie 81 DS-351109 al 120. 4-5-6

QUIEBRA "Soc. Ind. Eléctricas Nacionales S.D. Sindelen". Notifica 7mo. Reparto Provisorio de Fondos, pago 100%. Créditos Preferentes Reconocidos Art. 2472 N° 4 y 7. 100%. Crédito Preferente Reconocido Art. 2472 N° 5. Sindicato de Quiebras Metropolitana. 4-5-6

QUIEBRA "Ingeniería Eléctrica K y J y Cia Ltda.". Notifica 2do. reparto Provisorio de Fondos del 23,60 sobre Créditos Valistas Reconocidos. Sindicato de Quiebras Metropolitana. 4-5-6

QUIEBRA "Importadora Fisk" notifica Noveno Reparto Provisorio de Fondos, pago del 100 % feriado a ex trabajadores de la fallida, conforme D.L. 1509 art. 17 Inc. 2do con tope 10 I.M. 45.21 % sobre créditos Valistas Reconocidos. Sindicato de Quiebras Metropolitana. 4-5-6

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de los bienes de Nélida Leclerc Oyarzún. Se fija el día 10 de agosto a las 15.30. Horas para practicar inventario solemne. La Secretaría. 6-7-8

EL Círculo Védico (Hare Krishna) persona jurídica privada sin fines de lucro, informa a la opinión pública que las siguientes personas no pertenecen a la sociedad desde el 15 de abril de 1981, Carlos Javier, Ricardo Marcelino y Alejandro Díaz Cavallero. Néstor del Castillo Gozuela, Sergio Alarcón Rubilar, Jorge Ruth Pineda, Ramón Gallardo Rodríguez, Juan Biscarra Cárdenas, Flavio del Pozo Acuña, Oscar Irrazábal de la Riva, Víctor Manuel y Pedro San Martín, José Budón, Jaime Oyarce Medel, Esteban Villalobos Espinoza, Rubén Serey Muñoz, Alejandro Albert Saldivar. La sociedad se desliga de toda responsabilidad por actuaciones particulares de esas personas por no ser socios de la corporación ni estar facultados por ella para actuar, recibir donaciones o contratar en su nombre. 6-7

ORDEN de no pago por robo de los cheques Serie HC N° 71983 \$220.000. Serie HC N° 296850 \$468.000. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Dora Valdivia Torres a Luis Gorget Valdivia. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Carlos Coello Castillo a Carlos, Jaime, Sergio, María y María Luisa Coello Gazitúa, sin perjuicio de derechos conyugales. Inventario solemne 10 actual 15 horas. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Raúl Gutiérrez Valladares a Gloria, Mauricio e Isabel Gutiérrez Sabalaga, sin perjuicio de derechos conyugales María Sabalaga Maulén. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Froilán Viancos Núñez a Mario Viancos Catalán, sin perjuicio de derechos conyugales Leontina Catalán Muñoz. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Edmundo Vildósola Varas a Edmundo y Odila Vildósola Olivares, Nelli, Teresa y Adriana Vildósola Henríquez. 6-7-8

QUIEBRA Pinturas El Adarga S.A.L.C. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución 28 de julio de 1981, declaró en quiebra a Pinturas El Adarga S.A.L.C. sociedad anónima comercial, domiciliada en calle Antofagasta 3167, de esta ciudad, representada por don Tomás Hammerschlag Geis, factor de comercio, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de "tercer" día, al Sindicato de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la república deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "LA NACIÓN". Secretaría. 4-5-6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Humberto Montoya Belmar a Silvia, Raúl Montoya Melo, sin perjuicio de derechos conyugales Blanca Melozunza. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Demetria Inostroza Bustos a María Vivaldi Inostroza. Practicóse inventario solemne 13 de agosto próximo, 14 horas. Secretaría. 6-7-8

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Glafira del Carmen Romero a Romero a Hernán y Eudocia Aquebeque Romero. Practicóse inventario solemne 14 de agosto próximo, 14 horas. Secretaría. 6-7-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Juana Marusic Katunaric a Francisco y Miguel Brzovic Marusic; y Mireya e Iván Danilo Brzovic, estos últimos representación su madre Cecilia Brzovic Marusic. 6-7-8

"JESUS PONS FRANCO Sociedad Anónima Comercial e Industrial". Cierre del Registro de Accionistas. Habiéndose autorizado la emisión de acciones de pago y teniendo los socios la opción de suscribir todo o parte del aumento de capital, el Registro de Accionistas de "Jesus Pons Franco Sociedad Anónima Comercial e Industrial", permanecerá cerrado entre los días 13 y 19 de agosto de 1981, ambas fechas inclusive. Todo lo anterior según lo dispuesto en el artículo 24 del Decreto N° 4.705, del Ministerio de Hacienda, de 30 de noviembre de 1946. 6

QUEDA nulo por extravío título N° 49041 de Infora a nombre del Sr. Mario Araneda Glazal. 4-5-6

POR la presente comunico a Uds. que se ha extraviado el depósito a plazo fijo N° 2483918 por la cantidad \$76.827.16 6-7-8

POR robo nulas boletas profesionales 0084 al 0100, Mario Larenas Rodríguez, RUT 4665403-K. 6-7-8

QUIEBRA "Comercial Tupahue". Notifica reparo definitivo de fondos, pago 37,8% sobre créditos valistas reconocidos. Sindicato de Quiebras Metropolitana. 6-7-8

QUIEBRA "Ferroloza S.A.". Notifica 10mo. reparto provisorio de fondos, pago 52,67% créditos preferentes reconocidos Art. 2472 N° 4. Sindicato de Quiebras Metropolitana. 6-7-8

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva José San Martín Burgos; posesión efectiva Celia Jelves Acosta y posesión efectiva Constantino San Martín Gelves -Jelves- a Augusto, Héctor, Julio, Leoncio San Martín Jelves. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emilia Luisa Edmondson Rawson a Mabel y María Edmondson Rawson. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Eliana María Raquel Loyola Illanes a Raquel Riquelme, y Hernán Bello Riquelme. 4-5-6

PRIMER Juzgado Civil Santiago, expediente 2478-80, "Sociedad Curtiembre La Frontera Limitada", quiebra, por resolución 8 julio 1981, tuvo por verificado extraordinariamente crédito del Banco de Chile, por \$5.117.077,87, correspondientes pagarés, incluidos intereses y gastos, protestos y alegación de preferencia de crédito hipotecario. Notifico a acreedores y fallido, solicitud y resolución precedentes. Secretaría. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eusebia Vargas Zamora audiencia 12 de agosto próximo, 15 horas, autos interdicción por demencia. Secretaría. 6-7-8

POR haberse dado aviso correspondiente quedan nulos cheques serie C-34 N° 015955 al N° 015975. Cuenta N° 345094-2 del Bco. Nacional Suc. Agustinas. 4-5-6

QUIEBRA "Viña Casablanca S.A." Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución de fecha 16 de marzo de 1981, tuvo por propuesta como fecha de cesación de pagos fallida el día 30 de septiembre de 1979. Secretario. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Efraín Contreras Fuenzalida para María Contreras González, sin perjuicio de derechos Marta Farfán Duarte. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Isidro Coronado Delgado y Bernardo Fuentes Delgado, para Herminda y María Corona Fuentes. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Salas Urzúa para René Salas Santander, sin perjuicio de derechos Margarita Santander Gavilán. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Astudillo Medina para Ernestina Miranda Astudillo. 4-5-6

UNDECIMO Juzgado concedió posesión efectiva de Rodolfo Bachner Kohn a herederos testamentarios Irma Nesselroth Mahl y Hans Schwammenhofer Bachner. 6-7-8

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Elvira Adán González a Josefina Tolosa Adán. 6-7-8

ORDEN de no pago cheque N° 00713071 Serie BLA, Cta. Cte. N° 14-13066-7 por \$4.034.65. 4-5-6

NULO por extravío cheque N° 5004098 por US\$ 1.100,00, Banco Osorno, perteneciente a Cristóbal Vernebre. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Elisa Giannini Spadoni para María, Amelia, Marta, Elena, Blanca, Ester, Andrés, María Elisa, Tránsito y Teresa Bahamondes Giannini. 4-5-6

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Hill Blanco a Carlos, Jorge, Elsa, Lucia, Bertha, Patricia, María Gabriela, Hilda, Mónica y Eduardo Hill Arellano, sin perjuicio de derechos Elsa Arellano Valenzuela. Inventario 10 agosto 15 horas. 6-7-8

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Hernández Pedrosa a Adolfo, Nary, Sonia y Ana Hernández Silvestre, sin perjuicio de derechos Noelia Silvestre Pérez. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Cano Ulloa para Eric, Jaime, Valentín, Rosa, Ximena, Oscar y Julia Cano Lagos, sin perjuicio de derechos Julia Lagos Reyes. Practicóse inventario solemne siete agosto 1981, quince horas. 4-5-6

HABIENDOSE extraviado certificado N° 91376 del Fondo Mutuo Capitales Unidos a nombre de Edwin Dyer Wells y/o Coral Hopwood Wilson queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. 6

QUIEBRA Arturo Urzúa Fernández, día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Ramón Subercaseaux 3049, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

QUIEBRA Industrias Electromecánicas Arica S.A. día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Cruchaga Montt 840, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

QUIEBRA Arturo Urzúa Fernández, día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Ramón Subercaseaux 3049, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

clasificados

AGUSTINAS 1269-
CASILLA 81-D-
FONO 82222

NULOS por extravío Título Copec 459799- 459865-475025-551933 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Patricio Agustín Díaz Salas a Patricia y Federico Díaz Cruz, Raquel Barros Larraín, sin perjuicio de derechos conyugales. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José San Martín Burgos; posesión efectiva Celia Jelves Acosta y posesión efectiva Constantino San Martín Gelves -Jelves- a Augusto, Héctor, Julio, Leoncio San Martín Jelves. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Emilia Luisa Edmondson Rawson a Mabel y María Edmondson Rawson. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Eliana María Raquel Loyola Illanes a Raquel Riquelme, y Hernán Bello Riquelme. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva César Letelier Venegas para Marta Letelier Barrera, sin perjuicio de derechos Marta Barrera Caviedes. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Eusebia Vargas Zamora audiencia 12 de agosto próximo, 15 horas, autos interdicción por demencia. Secretaría. 6-7-8

POR haberse dado aviso correspondiente quedan nulos cheques serie C-34 N° 015955 al N° 015975. Cuenta N° 345094-2 del Bco. Nacional Suc. Agustinas. 4-5-6

QUIEBRA "Viña Casablanca S.A." Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, resolución de fecha 16 de marzo de 1981, tuvo por propuesta como fecha de cesación de pagos fallida el día 30 de septiembre de 1979. Secretario. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Efraín Contreras Fuenzalida para María Contreras González, sin perjuicio de derechos Marta Farfán Duarte. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Isidro Coronado Delgado y Bernardo Fuentes Delgado, para Herminda y María Corona Fuentes. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Salas Urzúa para René Salas Santander, sin perjuicio de derechos Margarita Santander Gavilán. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Laura Astudillo Medina para Ernestina Miranda Astudillo. 4-5-6

UNDECIMO Juzgado concedió posesión efectiva de Rodolfo Bachner Kohn a herederos testamentarios Irma Nesselroth Mahl y Hans Schwammenhofer Bachner. 6-7-8

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Elvira Adán González a Josefina Tolosa Adán. 6-7-8

ORDEN de no pago cheque N° 00713071 Serie BLA, Cta. Cte. N° 14-13066-7 por \$4.034.65. 4-5-6

NULO por extravío cheque N° 5004098 por US\$ 1.100,00, Banco Osorno, perteneciente a Cristóbal Vernebre. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Elisa Giannini Spadoni para María, Amelia, Marta, Elena, Blanca, Ester, Andrés, María Elisa, Tránsito y Teresa Bahamondes Giannini. 4-5-6

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Hill Blanco a Carlos, Jorge, Elsa, Lucia, Bertha, Patricia, María Gabriela, Hilda, Mónica y Eduardo Hill Arellano, sin perjuicio de derechos Elsa Arellano Valenzuela. Inventario 10 agosto 15 horas. 6-7-8

TERCER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Hernández Pedrosa a Adolfo, Nary, Sonia y Ana Hernández Silvestre, sin perjuicio de derechos Noelia Silvestre Pérez. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Cano Ulloa para Eric, Jaime, Valentín, Rosa, Ximena, Oscar y Julia Cano Lagos, sin perjuicio de derechos Julia Lagos Reyes. Practicóse inventario solemne siete agosto 1981, quince horas. 4-5-6

HABIENDOSE extraviado certificado N° 91376 del Fondo Mutuo Capitales Unidos a nombre de Edwin Dyer Wells y/o Coral Hopwood Wilson queda nulo y sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. 6

QUIEBRA Industrias Electromecánicas Arica S.A. día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Cruchaga Montt 840, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

QUIEBRA Arturo Urzúa Fernández, día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Ramón Subercaseaux 3049, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

QUIEBRA Arturo Urzúa Fernández, día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Ramón Subercaseaux 3049, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

2 CITACIONES

LA Cooperativa de Viv. y Serv. Habit. Villa El Serrador Ltda. Cita a todos los socios a junta general ordinaria anual para el día martes 11 de agosto de 1981 a las 19.00 y 19.30 horas en Pajaritos N° 215 Maipú, para tratar la siguiente tabla. 1° Presentación de balance al 30 de junio de 1979. 2° Renovación parcial del Consejo de Administración y total de la Junta de Vigilancia y Comité de Educación. El Consejo de Administración. 6

LA Cooperativa de Viv. y Serv. Habit. Villa El Serrador Ltda. Cita a todos los socios a junta general extraordinaria para el día sábado 15 de agosto de 1981 a las 10.00 y 10.30 horas en primera y segunda citación respectivamente en Pajaritos 215 Maipú para tratar la siguiente tabla. 1° Autorización para vender terrenos de locales comerciales y donar el terreno para parvulario. 2° Expulsión de los siguientes socios. María Etna Merino, Luis Córdova Bravo, Sergio Ordenes Gativa. Por infringir el Art. 14 letra C N° 4 del estatuto de la cooperativa. El Consejo de Administración. 6

UNDECIMO Juzgado Civil cita parientes Herminia Contreras Zamora audiencia 12 de agosto próximo, 15 horas, autos interdicción por demencia. Secretaría. 6-7-8

POR extravío cheque serie OCA del N° 7.284.112 al 7.284.125 cuenta 71-10025-6 quedan nulos y sin valor del Banco Sud Americano. 6-7-8

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia testada de Teófilo Salvador Giacaman Giacaman a heredera testamentaria universal Olga Ahues Sabat. Inventario solemne 14 agosto 1981, 15.30 secretaria. 5-6-7

POR hurto queda nulo el cheque serie AA-21 número 0024482 de la cuenta corriente 21-19241-0 del Banco Nacional. 5-6-7

NULOS por robo cheques serie A-2 4389988 Bco. Continental (San Diego) y serie BB-22 0013397 Bco. Nacional (Sta. Elena). 5-6-7

QUEDA nulo por extravío el Título N° 15324 por 6 acciones McKay perteneciente al Sr. Claudio Troncoso Fernández. 5-6-7

QUIEBRA Rol N° 2581-74 Compañía Maderera León Limitada. Quinto Juzgado Civil Santiago. Por resolución 30 julio 1981, declaró sobreseimiento definitivo fallida, conformidad art. 133 N° 3 y siguientes Ley de Quiebras. La Secretaría. 5-6-7

NULOS cheques serie A 1592788 y 1592789 cuenta fiscal subsidiaria 90089-2 M.O.P. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Castro Veliz a Gilberto Morales Espinoza y Pedro González Espinoza. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Delia Bastias Aravena a Cecilia y Alejandro Morales Bastias. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Ramón Rojas Rojas a María, Ramón y Mary Rojas Fuentes, sin perjuicio de derechos Ema Fuentes Troncoso. 5-6-7

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Modesto Tapia Huancá a Jovita Tapia Yucra, Gabriel y Arnaldo Gaspar Tapia, en representación Lidia Tapia Yucra, sin perjuicio de derechos Eleuteria Yucra Guzmán. 5-6-7

QUIEBRA Técnica Industrial Tisol S.A., día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Ananías 210, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

QUIEBRA Industrias Electromecánicas Arica S.A. día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Cruchaga Montt 840, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

QUIEBRA Arturo Urzúa Fernández, día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Ramón Subercaseaux 3049, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

QUIEBRA Arturo Urzúa Fernández, día 7 de agosto de 1981, practicóse fación inventario bienes fallida ubicados en Ramón Subercaseaux 3049, Santiago. Sindicato Metropolitano. 6

REMATE Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará 31 agosto 1981, dieciséis horas, propiedad calle Carlos Cariola 6356, 5-6-7

REMATE Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se rematará 31 agosto 1981, dieciséis horas, propiedad calle Carlos Cariola 6356, 5-6-7

comuna de Maipú, inscrita fojas 16822 N° 20265 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 3.061.000. Precio subasta pagaráse con 40% contado, saldo tres cuotas iguales a 90, 180 y 270 días plazo respectivamente, más interés 12 % anual y reajuste IPC. Garantía 10 % del mínimo en boleta bancaria o dinero efectivo. Bases. Antecedentes: Expediente 2752-78, Asociación Ahorro y Prestamos Casapropia con Sergio Azocar. Requerimiento. Secretario. 6-7-8-9

REMATE "Quiebra Curtiembre La Frontera Limitada". Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 3 de agosto de 1981 fijó audiencia 24 de agosto de 1981, 16.00 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1) Lo que se remata es el bien raíz ubicado en calle Montt N° 10 al 50 de la ciudad de Lautaro. Inscrita a fs. 394 vta. N° 410 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Lautaro correspondiente al año 1978. 2) Mínimo para posturas \$ 300.000.00. 3) Precio de remate: al contado. 4) Para participar en la subasta acompañar al Tribunal la cuenta de consignación en el Banco del Estado de Chile o vale vista a la orden del Juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes. Cuaderno Administración en el mismo Tribunal. Secretaría. 4-5-6

REMATE Quiebra Curtiembre La Frontera Limitada. Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 30 julio 1981, fijó audiencia 28 de agosto de 1981, 16 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1. Se remata el inmueble N° 1 de calle Mercedes 380 de esta ciudad de acuerdo con el plano que corre agregado al final del Registro del mes de diciembre de 1958, carteleo al quince y adeudos derechos en proporción al valor de los otros adjudicatarios de los otros adjudicatarios. El título de dominio correspondiente al N° 1 de calle Mercedes 380 de esta ciudad, correspondiente al año 1978. 2. Mínimo para posturas \$ 300.000.00. 3. Precio de remate: al contado. 4. Para participar en la subasta acompañar al Tribunal la cuenta de consignación en el Banco del Estado de Chile o vale vista a la orden del Juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes. Cuaderno Administración en el mismo Tribunal. Secretaría. 4-5-6

REMATE Quiebra Curtiembre La Frontera Limitada. Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 30 julio 1981, fijó audiencia 28 de agosto de 1981, 16 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1. Se remata el inmueble N° 1 de calle Mercedes 380 de esta ciudad, correspondiente al año 1978. 2. Mínimo para posturas \$ 300.000.00. 3. Precio de remate: al contado. 4. Para participar en la subasta acompañar al Tribunal la cuenta de consignación en el Banco del Estado de Chile o vale vista a la orden del Juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes. Cuaderno Administración en el mismo Tribunal. Secretaría. 4-5-6

REMATE Quiebra Curtiembre La Frontera Limitada. Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución 30 julio 1981, fijó audiencia 28 de agosto de 1981, 16 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1. Se remata el inmueble N° 1 de calle Mercedes 380 de esta ciudad, correspondiente al año 1978. 2. Mínimo para posturas \$ 300.000.00. 3. Precio de remate: al contado. 4. Para participar en la subasta acompañar al Tribunal la cuenta de consignación en el Banco del Estado de Chile o vale vista a la orden del Juzgado por una cantidad no inferior al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes. Cuaderno Administración en el mismo Tribunal. Secretaría.



Guadalupe, multifacética artista argentina, estrella en la "La Ciudad Casino" de Las Vegas, llegará al país para actuar en TV y en el show de un nuevo establecimiento hotelero.

Guadalupe

Artista argentina que triunfa en EE.UU. actuará en Canal 7

Guadalupe, vedette, actriz y cantante argentina que triunfa en los Estados Unidos, viajará próximamente hasta nuestro país para presentarse en programas de TV Nacional y en los shows del nuevo Hotel Holiday Inn.

Alicia Guadalupe Lagueaud, su verdadero nombre, debutó a los 18 años en un provincial teatro de Santa Fe. Poco tiempo después, es estrella en el Teatro Maipo de Buenos Aires. Posteriormente, pasó a la compañía Astros, donde trabajó junto a Jorge Porcel y Alberto Olmedo. En cine contabiliza tres largometrajes. Uno de ellos es "La guerra de los sostenes", filme conocido en Chile.

Un empresario norteamericano se fijó en ella y la contrató para actuar en Las Vegas, Los Angeles, Estados Unidos, donde se encuentra radicada desde 1979. Actualmente es primera figura del casino Hotel Holiday Inn.

Guadalupe, que posee además de belleza física, una hermosa voz, ha grabado también varios discos para el sello Orfeón. Su primer single, "El hombre que me hace falta", se convirtió en uno de los más vendidos en los Estados Unidos, México y Centroamérica. La artista canta en inglés y español, además, baila, zapatea y es actriz de comedias.

En TV Nacional grabará para el Festival de la Una y, seguramente, se presentará también en "Vamos a Ver", el espacio que conduce Raúl Matas.

ESPECIAL DE QUEEN. El próximo domingo, a las 18.30 horas, la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile, a pedido del público, repetirá el recital de "Queen" exhibido recientemente. Se trata de una presentación que el conjunto efectuó en Brasil, donde en más de dos horas entregó lo mejor de su repertorio. La co-



mentarista de espectáculos de la estación, Yolanda Montecinos, dará una completa visión del desarrollo artístico del grupo que ha impactado a la juventud de nuestro país.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

ARIES 21 de Marzo al 20 de Abril Bueno para comenzar proyectos en su labor de rutina si ya tiene la aprobación de los superiores. Éxito en tareas públicas y retiradas. Conviene suprimir algunas actitudes y exigencias con las que perturba sin necesidad a los suyos. La testarudez lleva a fracasar las gestiones económicas. Éxito en viajes.	LIBRA 23 de Septiembre al 22 de Octubre Los viajes largos y contactos con personas distantes involucrarán la aceptación de algunos riesgos calculados. Conviene suprimir los gastos inútiles que disminuyen el rendimiento de los ingresos comunes al matrimonio o sociedades comerciales. Una amistad íntima necesita su colaboración. Fricciones con superiores.
TAURO 21 de Abril al 21 de Mayo Los pesares de hoy pueden venir por haber cometido una indiscreción. Mal día para solicitar cooperación. Trate de comprender las causas y posibles consecuencias de las actitudes de subordinados y colegas. Fracaso en las actividades con público y auditorios por atribuirse derechos que no le corresponden.	ESCORPION 23 de Octubre al 21 de Noviembre Problemas con su pareja o hijos por no respetar sus derechos o individualidad. Un deslizo moral puede hacerle incurrir en gastos inútiles. Éxito en gestiones comerciales, estudios y planificación. Mal día para solicitar cooperación. Las amistades serán un obstáculo en este día. Viajes favorables.
GEMINIS 22 de Mayo al 21 de Junio Sorpresas agradables por viajes largos, contactos con personas distantes y estudios superiores. Problemas con superiores y personas influyentes por su incapacidad para escuchar un consejo sensato. Trate de comprender las causas y posibles consecuencias de las actitudes imperantes en el hogar.	SAGITARIO 22 de Noviembre al 21 de Diciembre Las personas influyentes sólo le brindarán un apoyo condicionado a las ventajas que ellas puedan obtener. Bueno para comenzar aprendizajes de perfeccionamiento que mejoren su rendimiento laboral. Éxito en tareas públicas y trabajos creativos. A parientes y vecinos les disgustará que desprecien sus opiniones.
CANCER 22 de Junio al 22 de Julio Peligro de rupturas en torno de romances no consolidados. Tendrán mejores efectos los trabajos creativos si elimina los detalles superfluos que desvían la atención del motivo principal. Bienestar anímico por tareas alejadas del público. Excelente para comenzar trabajos prácticos de utilidad inmediata.	CAPRICORNIO 22 de Diciembre al 19 de Enero Bienestar anímico por encuentros románticos o trato con los hijos. Riesgos para quienes estén involucrados en asuntos clandestinos o secretos. La firmeza de propósitos será necesaria en viajes largos y estudios superiores. Un pariente cercano o vecino necesita su apoyo. Éxito en trabajos creativos.
LEO 23 de Julio al 22 de Agosto Arrebatos temperamentales o tentación de amor clandestino en la relación con amistades íntimas. Los suyos contrabuirán a que Ud. mantenga la fe en sus ideales. Problemas ajenos a su control en viajes largos y contactos con seres distantes, es mejor que use el correo o teléfono. Éxito en negocios asociados.	ACUARIO 20 de Enero al 18 de Febrero Éxito en negocios individuales y asociados. Las amistades íntimas le ayudarán a mantener la fe en sus ideales. Cordialidad en la esfera hogareña. Viajes decepcionantes. Las actividades con público exigirán que muestre energía y coraje. Los superiores se disgustarán si propone ideas poco realizables.
VIRGO 23 de Agosto al 22 de Septiembre Excelente para comenzar gestiones destinadas a incrementar o distribuir mejor el trato con los hijos, por una extravagancia o promesa incumplida. Severos riesgos para quienes estén involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Alegrías junto a las amistades.	PISCIS 19 de Febrero al 20 de Marzo Fortuna en actividades sociales. Las amistades impuestas por su actividad social o profesional, y las personas que considere importantes, serán más favorables a sus propósitos. Nuevas perspectivas románticas. Éxitos discretos en viajes. Más suerte en tareas alejadas del público e investigaciones secretas.

Final de "El Gran Jurado"

Concursantes postulan a un millón de pesos

Con la participación de los concursantes "estrellas" de la presente temporada, finaliza hoy, a las 21.30 horas "El Gran Jurado", animado por Patricio Bañados, para dar paso al programafolklorico "Chilenazo", que retorna a las pantallas de Teleonce el 20 de agosto.

Se trata de Jorge Varas Montero quien, con "El Quijote de la Mancha", lleva acumulado cinco puntos, mientras que su contrincante Brenio Onetto, con "Vida y obra de Beethoven", logró solamente cuatro.

En esta oportunidad, ambos competirán en cultura general (incluyendo literatura, música y pintura) pudiendo obtener un máximo de tres puntos cada uno; luego deberán responder a un puzzle por cinco puntos y, como tercera sección, en actualidad nacional e internacional. En esta última parte, las preguntas serán confeccionadas por el periodista Darío Rojas, con un próximo de tres puntos.

El participante que acumule el puntaje mayor (hasta 16 puntos) será el ganador de "El Gran Jurado" 1981, vale decir, se hará acreedor a 500 mil pesos que sumados con la cifra anterior hacen un millón. En caso de empate, Onetto y Varas obtendrán 250 mil.

CONCIERTOS POR TELEONCE

Por otra parte, desde hace un par de semanas, la Corporación de Televisión de la Universidad de Chile trasmite los viernes, a las 19.30 horas, una serie de conciertos de la Sinfónica, dirigidos por diversos maestros.

Esta semana le corresponde a Victor Tevah, quien entregará, en dos partes, las siguientes obras: De Junghe, concierto para clavecín y orquesta con la solista austriaca Elizabeth Roller; Strawinsky con Sinfonía de los Salmos con el Coro de Cámara y de A. Dvorak la Sinfonía N° 9 en Mi Menor Op. 95.

La próxima semana estará Carl A. Bunte con obras de Smetana, Mozart P.H. Allende, E. Chausson, C. Saint Saens y S. Barner. Luego, el 21 de agosto el mismo director con piezas de Von Weber, Tchaikowsky y Beethoven. Sigue el 28 de agosto con Mendelssohn, J. Rodrigo y Schubert para finalizar el 4 de septiembre con Tevah, nuevamente, quien entregará obras de Mozart, Wagner y Prokofiev.



Brenio Onetto con "Vida y obra de Beethoven".



Jorge Varas con "El Quijote de la Mancha".

Solución del puzzle anterior



PUZZLE

Abogado y columnista de temas de interés nacional. Fue uno de los más virulentos opositores del régimen político pasado.



El personaje	Vetar	Tumor	Castigar	Letra	Resisten
Cima	Impasible		Castigar	Letra	Resisten
Amarran				Fosforo	Concede
Cetaceo					
Irrumpi					
Antaño				Vocal	Empaque
Nota musical		Socaven			
Coche (inv)		Letra doble			
Breaje				1000	Tostare (inv)
Celeridad	Conservar	Premiar		Sonreírse	
Experiencia					
Recolecto					
Reunión					
Nota musical					
Hornillo					
Poesía cantata					
Atascada					

La mayoría de los que presumen de cambiar de ideas, nunca las han tenido (UNAMUNO).

WHISKY escocés

Despachamos cajas de 12 x 3/4 en el día

Chivas Regal.....	\$12.600
J. Walker Swing....	\$11.400
Old Parr.....	\$ 7.800
J. Walker Etig.	
Negra.....	\$ 7.800
J. & B.....	\$ 3.900
J. Walker Etig. Roja	\$ 3.792
100 Pipers.....	\$ 3.744
White Horse.....	\$ 3.744
Benmore.....	\$ 2.388
Grant's.....	\$ 3.696
Black & White.....	\$ 3.696
Ballantine's.....	\$ 3.696
Ron Bacardi.....	\$ 2.640
Gin Tanqueray.....	\$ 3.696
Gin Beefeater.....	\$ 3.696

Incluido impuestos ESTACIONAMIENTO PARA CLIENTES

Learsi Ltda.
IMPORTADORA, DISTRIBUIDORA
PEDRO DE VALDIVIA 3277
FONO: 490632

Para sus momentos agradables prefiere:

DRIVE IN DISCOTHEQUE



"El Parador"

SOLO PARA PAREJAS

Grato ambiente y excelente atención ESTACIONAMIENTO PRIVADO
GRAN AVENIDA PARADERO 28
LO ESPEJO 0731
LA CISTERNA



TIO - JUAN RESTAURANT SALON - COMEDOR
COMIDAS CHILENAS Y ESPAÑOLAS

Menú Ejecutivo
Entrada Plato de Fondo y Postre \$ 180
Perritos Arrollados
Papas Longanizas
Caracoles a la Madrileña
Arroz a la Valenciana
Congrio a la Vasca
Angulas al Pil Pil
Parrilladas.

MONJITAS 721-2° PISO
FONO 32617-SANTIAGO

Ordenes para banquetes
Convenio con instituciones



Su picada favorita del pescado

LO MAS ANTIGUO, TIPICO Y TRADICIONAL EN LA ESPECIALIDAD:

LALO POBRE....	\$160.00
CONGRIO FRITO C/ENSALADA.....	160.00
PAILA MARISCAL.....	180.00
"LALO" C/ PAPAS FRITAS.....	140.00
ALMEJAS A LA "OSTRA".....	120.00
CHUPE DE LOCOS.....	180.00

Atención de Lunes a Sábado

SANTO DOMINGO 1468
FONO 86347

Tomás Vidiella proyecta un nuevo montaje teatral

□ También se está afinando la filmación de "Cabaret Bijoux", película que, según el actor, tendría aceptación internacional

"Tengo un proyecto teatral que se está gestando desde marzo de este año. Se trata de un nuevo montaje que se estrenaría en un lugar creado especialmente para la presentación. Y estamos trabajando en eso, pero no puedo decir nada más al respecto porque se me desinflarían todos mis planes", señaló a LA NACIÓN Tomás Vidiella a su regreso de Buenos Aires.

El actor manifestó que además se está viendo la concretización de la película "Cabaret Bijoux", que se filmaría con el mismo elenco que participa en el montaje, además de otros artistas. "Es muy importante hacer esta cinta porque si una obra de teatro dura seis años en cartelera y con buen público, pienso que el filme de la pieza podría ser un éxito a nivel internacional. Los exteriores se filmarían en Valparaíso y otros sitios que se darían a conocer en el extranjero, al igual que los actores nacionales que

participen en esta producción", afirmó el artista.

Su estadía en Buenos Aires —15 días— los dedicó especialmente a ver teatro "hasta tres obras diarias" y surgieron algunos contactos como la posibilidad de traer un director porteño para que lo dirija en su próxima puesta en escena. "Esta es una idea muy importante para mí —dijo refiriéndose a la obra teatral que prepara— y espero que se logre. Me siento como corriendo una carrera de caballos en la cual yo estoy empezando, con toda la expectativa de lo que va a pasar".

BALANCE DE LA GIRA CON CABARET

Hace algunas semanas el artista terminó una gira de dos meses y medio por la zona norte y sur del país con "Cabaret Bijoux". En estas presenta-

ciones la actriz Silvia Piñero reemplazó a Eliana Vidiella en el rol que ésta hace en la obra. La hermana de Tomás no pudo realizar la gira por problemas personales y Silvia Piñero viajó junto a la compañía del actor por Chuquibambilla, Calama, Antofagasta, Iquique, Arica y Concepción.

"La acogida del público en plazas tan importantes para nosotros como Iquique y Antofagasta fue excelente. En Concepción tuvimos un éxito increíble, actuamos en un lugar con 1.200 localidades, y se llenó durante 14 funciones con un público desbordante. Esto me hace pensar que la gente de provincia está ávida de estos espectáculos. Fue una experiencia inolvidable que obliga al compromiso de hacer algo para llevarlo otra vez", señaló Vidiella.

Agregó que esta era la primera vez que trabaja junto a Silvia Piñero. "Ella demostró profesionalismo, modestia de actriz pocas veces vista para recrear el papel que le tocó hacer, con excelentes resultados".

"Cabaret Bijoux" fue recibida con aplausos en todos los teatros donde se ofreció. "La obra se ha convertido en un clásico del teatro chileno y lo demuestra la devoción de la gente, siempre dispuesta a verla".

La compañía de Tomás Vidiella viajó con escenografía e iluminación lo cual "significó un costo muy grande". El actor aclara que como grupo independiente se autofinancia lo que obliga a que "nos debe ir bien en lo que emprendemos".

"Aunque no ganamos grandes cantidades de dinero, nos financiamos en esta gira y eso es importante. En Antofagasta estuvimos 28 días. Y en el fondo, no es que uno no haga giras porque no quiera sino porque es un negocio muy riesgoso que implica muchos gastos. Si alguna entidad me financiara yo no tendría problemas para viajar".



La obra "Cabaret Bijoux" será llevada al cine después de mantenerse vigente durante seis años en diversos escenarios teatrales.

Exitosas presentaciones de teatro para jóvenes

El Departamento de Artes de la Universidad de Chile ha obtenido resultados que superan todos sus cálculos, al montar espectáculos de teatro y proporcionar al público un ciclo de cine-arte en salas como la Isidora Zegers, la sala DAR y la Antonio Varas.

Esta reacción ha sido tan positiva que los ejecutivos artísticos de este Departamento docente los estudia y analiza a fin de obtener de ellos orientación y constantes destinadas a me-

dir en forma más definitiva y justa el momento cultural que vive nuestro país.

La presentación del filme "Codicina" de Eric von Stroheim, fue recibida con una sala desbordante y una cantidad considerable de personas que no pudieron ingresar a la función. Este hecho, que se produce en cada sesión de los días lunes dedicados a esta forma de expresión, alienta a los organizadores a programar nuevas sesiones con este mismo filme.

La presentación de la obra de Pedro Calderón de la Barca "No hay burlas en el amor" con estudiantes del quinto nivel de la carrera de teatro, por doscientos alumnos de la Escuela Monseñor Luis Arturo Pérez en una petición expresa del orientador Luis Giamelli, además del público que sigue con interés este trabajo. Otro tanto sucede con "El resplandor de la luz" y la temporada general en la Sala Zegers.

Película austriaca en Sala I. Zegers

El filme "Kindertotenlieder", del austriaco Titus Leber, se presenta hoy a las 19 horas con el patrocinio de la Embajada de Austria, en la sala Isidora Zegers.

La cinta se basa en un cuento de Hans C. Andersen, la música de Gustav Mahler y la participación de la soprano Janet Baker. El filme narra la búsqueda desesperada de una madre tras su hijo perdido. Esta angustia de encontrarlo es un largo camino hacia la propia interioridad ofrecido en forma de cuento o leyenda.

Su director Titus Leber, se educó en el liceo Francés de Viena. Su formación en el método científico y su evolución como creador libre le ha permitido desarrollar una gran versatilidad expresiva en la cual incorpora una nueva dramaturgia fílmica y las influencias de técnicas, como la información estructural, videocassette y otras.

"Kindertotenlieder" es una obra que nace del espíritu de la música. Ofrece un nuevo planteamiento para la comprensión de la realidad. A través de voces interiores, de motivos encadenados y superpuestos, se emprende con los ensayos verbales y de interioridad de James Joyce.



En la muestra participan alumnos de 7° y 8° año básico, quienes deben enviar sus trabajos al Departamento de Educación Extraescolar, dependiente del Ministerio de Educación.



"Tengo un proyecto que puede causar bastante revuelo si llega a concretarse", señaló Tomás Vidiella agregando que "no podía dar detalles por ahora".

Organizan II Muestra Nacional de Recreación

La Segunda Muestra Nacional de Recreación que incluye literatura, plástica, música y el área científica ha organizado el Departamento de Educación Extraescolar y Canal Escolar de la Región Metropolitana, dependiente de la Secretaría Ministerial de Educación para estudiantes de 7° y 8° año básico.

Los trabajos se recibirán hasta el 21 de agosto en Almirante Grau 063 y serán en los siguientes rubros: Literatura con poesía, cuento y teatro; plástica con pintura, dibujo, escultura y arquitectura y urbanismo (maquetas); musical con composiciones chilenas de raíces folklóricas y populares y, finalmente, investigación científica e innovación tecnológica.

Según informó Arturo Vergara, jefe de la entidad, "cada una de estas disciplinas está ceñida a bases específicas que el alumno deberá consultar en el Departamento o al fono 2222984". Agregó que recién finalizó el concurso nacional de Sellos y aquellos que obtuvieron el primero y segundo lugar serán emitidos, próximamente, por Correos.

Asimismo, contó que entre el 19 y el 24 de octubre de 1982 y previo acuerdo con la Municipalidad de Santiago para que los patrocine, se efectuará la Feria del Mundo Joven, donde participarán todos los estudiantes de artesanía, dibujos, maquería, técnicas de fotograbado, insectarios. El año pasado se realizó la primera, donde se hicieron presentes más de 3.500 jóvenes.

Postergan cierre en concurso de música

La Secretaría de Relaciones Culturales postergó hasta el 14 de agosto el cierre de inscripciones para participar en el IV Concurso Nacional de Música de Raíz Folklórica Chilena, debido al gran interés de autores y compositores.

El certamen tiene por objeto incentivar y estimular la creación de nuestra música y cuenta con el patrocinio de la Confederación de Folklore de Chile y el Departamento del Pequeño Derecho de Autor de la Universidad de Chile.

Los autores y compositores podrán concursar en las categorías: cuecas y tonadas, cantos y bailes regionales y versos a lo humano y divino.

El primer lugar recibirá un premio de \$ 55.000 y el segundo \$ 35.000 en cada una de las categorías anteriormente señaladas. La elección la realizará un jurado idóneo a través de un acto público que se efectuará en un teatro de la capital.

Lugar, fecha y hora de la ceremonia de clausura serán comunicadas en la segunda quincena de este mes a través de los medios de comunicación. El traslado y estadía de los autores e in-

terpretes ganadores de provincias, estará a cargo de la Secretaría de Relaciones Culturales.



Debido al interés demostrado por los compositores, la Secretaría de Relaciones Culturales del Gobierno postergó el cierre del IV Concurso Nacional de Música de Raíz Folklórica.

Su telenovela de hoy "Hola, Pelusa"

□ Capítulo: "Recelo"
□ (Novelización de Elba Gatica)

Mientras Carlos Pérez intentaba una entrevista con Daniel Miranda, Benutti encontró a Juana y sin poder evitarlo dijo lo que sabía en torno al dinero del entierro del padre. Juana Degrossi se demudó. Solo pensó en la gran suma que debía a su ex novio. Buscó a Camila para confirmar aquella "Bomba" y ésta le sustentada en todos sus puntos. Juana se mostró disgustada, ofendida y Camila debió alzar la voz para llamarla a terreno. La calificó de testaruda, injusta y orgullosa para terminar dándole el último anuncio: Daniel Miranda se marchaba a Europa solamente llevado por su nefasto engreimiento. La muchacha supo ocultar la sorpresa y el dolor de aquella información.

Daniel Miranda, por su parte, no pudo frenar su inquietud al saber que Cotorra había llegado hasta su casa para hablarle. Corrió al taller mecánico en que trabajaba Carlitos y hablaron. El gran amigo de Juana dijo de manera franca y honesta que no se apartaría del camino de la muchacha. Que esperaría la partida del supuesto rival a Europa y que de nuevo iría a la carga con todos sus sueños y esperanzas. Fue lo que obligó a Miranda a responder al reto.

—Si me voy, piensas que tendrás el camino libre, pero debo decirte. Tú no tienes opción con Juana. Aunque te duela, tienes que saberlo ya: nunca vas a lograrla hagas lo que hagas, nunca se va a enamorar de ti. —Cotorra le escuchó hablar y no aceptó aquella conclusión. Jamás la aceptaría. Como jamás iba a perder las esperanzas.

Aquella tarde, Juana y Aurora hablaron más o menos de lo mismo. De manera obstinada Juana pensó equivocadamente de Daniel y de sus intenciones al entregar a Don Tomás importante suma de dinero para el entierro de su padre. Dijo que sólo había pretendido impresionar, pero Aurora supo defender la noble causa del adinerado muchacho de sociedad: había sido un gesto noble, desinteresado y digno. Una demostración del amor que sentía por Juana. Pero el ánimo de ésta, inflexiblemente recriminó y dudó.

Y continuó en la incertidumbre cuando, mediante Camila, recibió el recado de Antonio Miranda, que le pedía verle en su oficina esa misma tarde. Lo curioso del caso fue que Juana habló por teléfono con Antonio justo a la hora de almuerzo y en su casa. Fue cuando Eugenia, la criada, escuchó la cita entre ellos. Minutos después al ver a Daniel en su cocina, se fue de lengua y comunicó lo que había oído. Aquella sí que fue una maravillosa conspiración para Daniel. Sabría aprovecharla en toda su dimensión.

La entrevista entre la muchacha y el importante hombre de negocios se inició de un modo no muy sencillo. Hablar y tratar de razonar con Juana Degrossi era tarea verdaderamente titánica. Antonio quiso convencerla de aceptarle un empleo decente, bien remunerado y en las mejores condiciones de dignidad, pero ella, abiertamente, manifestó su negativa. Así cuando Daniel se marchara a Europa no iba a aceptar ayuda alguna de la familia Miranda.

—Juana... Juana, por el amor de Dios, ¿no sería posible que dejara de manifestar de manera tan absurda tu estúpido orgullo? Yo te estoy ofreciendo algo importante para tu futuro, el de tu abuelo. Y se lo ofrezco a la amiga, no a la novia de mi hijo. ¿No quieres entenderlo de una vez por todas? —ella movió la cabeza insistentemente, negativamente. El prosiguió con energía y malestar: —Sí, ya sé. Tu insostenible orgullo. Tu inextinguible orgullo. ¿Quieres saber cómo me tienes con tu amor propio y tu orgullo? Hasta la corona, Juana Degrossi. ¿Es que no quieres ser razonable de una vez por todas?

—En el momento de buscarte y querer hablar contigo, debí suponer que... el teléfono interno no funcionaba. Antonio respondió y acto seguido recibió la sorpresa. Delia, su mujer, le comunicaba por teléfono que Daniel en aquel preciso instante estaría por llegar a su oficina. Al tiempo de colgar transmitió a Juana el recado.

(Continuará)

hoy en espectáculos

TEATROS

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61204) 19.30 hrs. "No hay burlas en el amor", de Calderón de la Barca. Dirección Fdo. Cuadra. \$ 100. Estud. \$ 50. **CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412) 19 hrs. "La niñamadre" de Egon Wolff. \$ 250 y \$ 100. **DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605) 19.45 hrs. "Carrascal 4.000" \$ 250. **HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567609). Rot. 20.30 y 22.30 hrs. "A.F.P. Santa Concha" \$ 200. Con Olga Villanueva, Mary D'Anjou, carnaval de strip tease, atracciones internacionales. **INST. CHILENO ALEMÁN.** Esmeralda 650 (383185) Exposiciones 16 a 19 hrs. "Fotografía con posibilidad artística" y "Oleas". **INST. CHILENO-NORTEAMERICANO.** Moneda 1467 (63215). Cine arte: Viernes a domingo: "El automatorgo", de Manuel Gallegos. **LA COMEDIA.** Merced 349 (391523) 19 hrs. "La mar estaba serena" \$ 250. Con: Delfina Guzmán, Nissim Sharim, Maite Fernández, Carlos Genovese, Malucha Pinto, Roberto Poblete, y elenco. **MONEDA.** Moneda 920 (715451) 19 hrs. "Berlin 1930" \$ 200. Estud. \$ 100. Domingo: "Operación fantasma". **MUNICIPAL.** Salón Filarmónico. Agustinas y San Antonio (31407) 19.30 hrs. "Alamos en la azotea" de Egon Wolf \$ 150. Estud. \$ 80. **TEATRO OPERA.** Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs. "Show con strip tease y cine" (21) \$ 80. V. y S. función traspasada a las 23 hrs. **PETIT REX.** Huérfanos 725 (31143).

Jueves a domingo: "La señorita Julia". **YELLOW PUP.** Providencia 2124 (2234129) Café Concert 22 hrs. "Los 7 pecados capitales" Con: Isabel Sunnah. **PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "Con la nueva previsión se le achicó la cuestión" \$ 300. Con: Wendolyne, Mónica Val, Natalia Lamour, Daniel Vilches, Mino Valdés, E. Thompson. **SALA BULNES.** Av. Bulnes 188 (83841). Viernes a domingo: "El último de los amantes ardientes". **SALA MOVIL. GRUPO TRIANGULO.** En La Calera. "Fantasma en mayor y menor" de Juan A. Sepúlveda y "La última canción" de Luis Rivano.

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357). Hor. Pel.: 11.45, 13.30, 15.25, 17.30, 19.15 y 21.00 hrs. "La laguna azul" (14) \$ 60. M. y M. \$ 40. **ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100). Hor. Pel.: 12.00, 14.05, 15.25, 17.30, 19.15 y 21.00 hrs. "Lucha a muerte" (21) \$ 100. M. y M. \$ 70. **BANDERA.** Bandera 76 (714403) Desde las 11.15 hrs. "La pandilla de Cupido Motorizado" y "Donald y sus amigos conquistan el Oeste" (men) \$ 80. Festival del cine chileno 19.30 hrs. "Julio comienza en Julio" \$ 80. **CAPRI.** Monjitas 823 (392414). Desde las 10 hrs. "Los ases del Kung Fu" (Hou Li-Su) y "El contraataque de los valientes" (David Chiang) (18) \$ 60. **CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "El resplandor" (Jack Nicholson) (18) \$ 100. M. y M. \$ 70. **CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 12.30 hrs. "El humanoide" (Men.) \$ 90 M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puente 540 (67532). Desde las 13.15 hrs. "Entrenados para matar" (George Kennedy) y "Escuela de asesinos" (Chuck Norris) (21) \$ 50. **CITY.** Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Superpolicia nuclear" (Terence Hill) (Men.) \$ 70. M. y M. \$ 50. **CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "La sensualidad" (Agostina Belli) y "Soplo al corazón" (Lea Massari) (21) \$ 80. Miér. \$ 50. **DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Hor. Pel.: 11.25, 13.35, 15.25, 17.25, 19.25 y 21.25 hrs. "Juicio a los héroes" (14) \$ 100. M. y M. \$ 70. **ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 13.00 hrs. "Dolce vita" (Anita Ekberg) \$ 100 M. y M. \$ 70. **GRAN PALACE.** Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "Apocalipsis N° 2" (21) \$ 100. M. y M. \$ 60. **HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 11.30 hrs. "Peter Pan" (Walt Disney) (Men.) \$ 90. M. y M. \$ 60. **HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 hrs. "Flash Gordon" (Sam J. Jones) (Men.) \$ 100. M. y M. \$ 70. **IMPERIO.** Estado 215 (397960). Desde las 11.15 hrs. "Todos son hijos de Mamá Santísima" (Ornella Muti) (18) \$ 100. M. y M. \$ 60. **KING.** Huérfanos 840 (31838). Desde las 10 hrs. "Arriendo a mi marido" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50. **MAYO.** Monjitas 879 (392101). Desde las 10 hrs. "Brubaker" (Robert Redford) y "Los ladrones anónimos" (Alex Cord) (18) \$ 70. **METRO.** Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs. "El Dr. Zhivago" (Julie Christie) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60. **NILO.** Monjitas 879 (392101). Desde las 10 hrs. "La novia" (Gloria Guida) y "La menor de edad" (Gloria Guida) (21) \$ 70.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Desde las 11.00 hrs. "Socorro me persigue una virgen" (21) y show con strip tease en vivo \$ 80 V. y S. función traspasada a las 23 hrs. **PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Por un puñado de dólares" (Clint Eastwood) (18) \$ 100. **REAL.** Compañía 1040 (85555). Desde las 11 hrs. "Las mil y una noches de Pasolini" (21) \$ 80. M. y M. \$ 60. **REX.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "Superman II Parte" (Men.) \$ 100. M. y M. rebajas. **RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "El exterminador" y "Operación Dragón" (Bruce Lee) (21) \$ 50. Miér. \$ 35. **RITZ.** San Antonio 50 (380613) Desde las 10.30 hrs. "El fugitivo Josey Wales" (Clint Eastwood) y "Martes 13" (Betsy Palmer) (21) \$ 60. J. y V. rebajas. **ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Las ardientes noches de una liceana" (Gloria Guida) y "La campesina" (Femi Benussi) (21) \$ 80. **SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro (36666). 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Furia de titanes" (Lawrence Olivier) (Men.) \$ 120. **VICTORIA.** Huérfanos 827 (30021). Desde las 12.30 hrs. "Los locos del gol" (Jon Petres) (18) \$ 100. M. y M. \$ 60. **WINDSOR.** Moneda 1025 (89761). Hor. Pel.: 11.00, 13.05, 15.10, 17.15, 19.20 y 21.25 hrs. "Cómo eliminar a su jefe" (14) (Jane Fonda) \$ 100. M. y M. \$ 70. **YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Deshonrada con honor" (Edwige Fenech) y "Pasión" (Ma. José Cantudo) (18) \$ 80. M. y M. \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568

(230976). 16.00, 19.15 y 22.00 hrs.: "Los locos del gol" (Chevy Chase) (18) \$ 120 y \$ 100. Miér. \$ 80. **EL GOLF.** Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 hrs.: "Superman II Parte" (Men.) (Christopher Reeve) \$ 120. **LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (208816). 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. "Cómo eliminar a su jefe" (Jane Fonda) (14) \$ 120 y \$ 100. **NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs.: "Apocalipsis ahora" (Marlon Brando) y "Regreso sin gloria" (John Voight) (18) \$ 70. Rebajas a universitarios. **ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345). 16.00, 19 y 21.45 hrs.: "El resplandor" (Jack Nicholson) (18) \$ 100 y \$ 120. Miér. \$ 80. **PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (235846). 15.30, 18.30 y 21.30 hrs. "Cómo eliminar a su jefe" (Jane Fonda) (14) \$ 120 y \$ 150. **PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867). 16.00 hrs.: "Superman II Parte" (Men.) \$ 100. 19 y 21.45 hrs.: "Las mil y una noches de Pasolini" (21) \$ 100. Miér. rebajas. Lunes descanso. **SALA LILA.** Vitacura 6780. (242466) 16, 19 y 22 hrs. "La dulce vida" (Anita Ekberg) (21) \$ 120 y \$ 150. **SALA VERDE.** Vitacura 6780. (242466) 15.30, 18.30 y 21.30 hrs.: "Juicio a los héroes" (14) \$ 120 y \$ 150. **SECTOR GRAN AVENIDA-SAN DIEGO** **PRAT.** San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs.: "El toro salvaje", "Una fuerza de uno" y "Desayuno con langosta" (18) \$ 50. **SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO** **ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs.: "Como perder una

esposa y ganar una amante" (Bébé Mouche) e "Infidelidad a la italiana" (Valerie Moriconi) (21) \$ 60. **MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14.00 hrs.: "El puño de la serpiente", "La granja macabra" y "La orgía enloquece a los profesores" (Gloria Guida) (21) \$ 40.

CINES COMUNALES

AUTOCINE VIZCACHAS. Camino a Volcán (435 Puente Alto). Desde las 19 hrs. Viernes, sábados y domingos.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

BANDERA. "La pandilla de Cupido Motorizado" y "Donald y sus amigos conquistan el Oeste". **CERVANTES.** "El humanoide". **CITY.** "Superpolicia nuclear". **EL GOLF.** "Superman II Parte". **HUELEN.** "Peter Pan". **HUERFANOS.** "Flash Gordon". **METRO.** Domingo matinal. **PROVIDENCIA.** "Superman II Parte". **REX.** "Superman II Parte". **SALA LILA.** "Encuentros cercanos". **SALA VERDE.** "Kagushu, la serpiente del guerrero". **SANTA LUCIA.** "Furia de titanes". **VICTORIA.** "Superpolicia nuclear". **WINDSOR.** "Encuentros cercanos".

Segundo año cumple revista de la ópera

Publicación especializada en lírica editada por el Club de Amigos de la Ópera y el Teatro Municipal

El número 7 de su segundo año celebra la publicación especializada en lírica editada por el Club de Amigos de la Ópera y el Teatro Municipal.

La revista constituye un triunfo al esfuerzo constante desplegado por esta entidad con el apoyo de la Sociedad de Amigos de la Ópera que preside Arturo Alessandro Besa. La publicación es el órgano informativo oficial de estas actividades y es dirigida por María Teresa Álvarez, siendo su subdirector Patricio Tessa, con un consejo editor integrado por Arturo Alessandro y Antonio Lizama. Se imprime, en forma admirable, en la Editorial Universitaria y celebra su número siete con portada a color, que correspondió al baritono Kari Nurmela, intérprete de "Nabucco".

La publicación es de 20 páginas y, en este número está dedicada a los siguientes temas: Seis figuras frente a "Nabucco", Verdi y su "Nabucco", El personaje del mes (Kari Nurmela), Concurso de canto de Río de Janeiro, El rincón del Club y un noticiario lírico.

La contraportada se dedica a dos fotocolores de la producción "Nabucco", primer título de la ópera chilena 1981.



Gilda Cruz Romo, soprano mexicana, sufrió un ataque de rabia porque, según dijo, Mariana Paunova la habría pasado a llevar

US\$ 100 por ver obras teatrales en Broadway

NUEVA YORK, Agosto 5 (UPI). - El precio de las entradas para los teatros de Broadway romperá la barrera de los cien dólares en septiembre.

Pero corresponderá a la Royal Shakespeare de Gran Bretaña sentar el precedente y para endulzarle la píldora al público escenicará una versión extraordinaria de la obra "La vida y aventuras de Nicholas Nickleby", de Charles Dickens.

En primer lugar, la obra será en dos partes y casi cuatro veces más larga que las piezas teatrales acostumbradas.

Los espectadores podrán ver toda la pieza en ocho horas y media en un mismo día, con un intermedio para cenar, o en noches sucesivas.

Habrán cuarenta y dos intérpretes, ciento treinta y cinco personajes, trescientos setenta y cinco vestidos, cien pelucas y mil piezas de utilería.

Guerra de divas en estreno de ópera "Adriana Lecouvreur"

Durante el desarrollo de la ópera "Adriana Lecouvreur", se produjo un auténtico estallido de rivalidades entre la cantante mexicana Gilda Cruz Romo, primera figura de la función, y la mezzosoprano búlgara Mariana Paunova, que desempeña un papel secundario.

El público vitoreó a la artista europea, y ésta salió a saludar completamente sola, recibiendo largos aplausos de los espectadores que repletaban el Teatro Municipal.

Gilda Cruz Romo, viendo lo ocurrido, se retiró a su camerino, víctima de un verdadero ataque de nervios. Luego, la mexicana, que es la primera figura de la pieza lírica, se dispuso a retirarse a su hotel y sólo los insistentes ruegos de los ejecutivos de la Corporación Cultural del Teatro Municipal la convencieron para que retornara a su papel. La artista alegaba que va contra todas las reglas al que la cantante de un mero papel coprotagonista la Paunova, salga sola a saludar.

Al término del tercer acto, las dos divas salieron juntas, y el público presenció un auténtico intercambio de silencios y miradas "asesinas".

DESPUES DE LA TORMENTA

Pero una vez finalizada la función, calmados ya los ánimos, relajados los nervios del estreno, ambas cantantes cambiaron sus trajes antiguos por elegantes tenidas y acudieron a un coctel que se realizó en una de las dependencias del Teatro Municipal.

La soprano mexicana Gilda Cruz Romo recuperó su natural simpatía y alegría que la caracteriza y rió de buena gana departiendo con ejecutivos de la Corporación Cultural del Teatro durante toda la velada.

Mariana Paunova hizo una entrada magistral al ágape, luciendo un abrigo de visón blanco y una gran sonrisa, contando con la aprobación de los asistentes que la rodearon solícitos en todo momento. En esta ocasión no hubo miradas esquivas, por el contrario, todos departieron amigablemente, intercambiando opiniones sobre el recién finalizado estreno de "Adriana Lecouvreur".

Dicha Ópera, que contó con lleno total de público en su primera función y fue aplaudida de pie por los asistentes que lanzaron flores al escenario una vez finalizada la función, se presentará hoy en abono B, a las 19.00 horas, en el principal escenario de nuestra capital. Otras dos presentaciones de "Adriana Lecouvreur" se realizarán el 9 y 11 de agosto.



Mariana Paunova, mezzosoprano, fue muy aplaudida por el público en el estreno de "Adriana Lecouvreur", junto al tenor Ermanno Mauro. Su salida solitaria para recibir los vitores de los asistentes, desató la ira de la soprano Gilda Cruz Romo.

GENTE DE TEATRO



Jaël Unger

El trio de actores que interpreta los "Siete pecados capitales" en el Yellow Pub de Providencia, están felices. En forma tentativa, salieron a "público" para probar la obra escrita para ellos por María Elena Gertner, durante el fin de semana último y la respuesta fue brillante. La noche del sábado, Violeta Vidaurte y Pedro Villagra debieron correr desde la Sala O'Higgins donde son parte de la obra "Oteló" hasta el Café-Concert donde dan vida a varios pecados con canto, chistes y bailes.

DIFICILES

Entrevistar a la actriz Yael Unger y al galán Walter Kliche es más difícil que encontrar un pasaje a la Luna. Los dos artistas han decidido poner precio a su tiempo, agobiados por el aseo de profesionales y espontáneos que buscan conversar con ellos. Es tal la molestia que ambos artistas sienten por este tipo de apremios que hasta han dejado fuera de su órbita a revistas y diarios que no sean los conocidos en la capital. Yael atiende a todos en la sala Camilo Henríquez donde es parte del Teatro Imagen y Walter no concede ningún tipo de conversación si no le reporta algún beneficio profesional... incluso, cita a los periodistas, pero luego no aparece.

CAMBIO

El "Teatro Nacional" presentará su reciente estreno "Oteló" en la sala de la Escuela Militar durante el mes de agosto y parte de septiembre y después retomará su sala Antonio Varas, para lo cual, la escenógrafa María Kulezyska ya toma las medidas para adaptar la parte plástica de este montaje al teatro de la calle Morandé.



Victor Martínez Parada, concertista en guitarra, quien ofrecerá mañana un "Recital en Guitarra" en La Cisterna.

Panorama cultural

CONCIERTO LIRICO

ESPAÑOL

La Asociación Lírica Chileno Italiana presenta hoy, a las 19.30 horas, en la Sala de la Cultura, ubicada en Lira 425, un gran concierto lírico español, con arias y duos en su primera parte.

En su segunda parte ofrecerá una selección de la Zarzuela "La Leyenda del Beso", de Soutullo y Vert. Sus intérpretes serán: Elfrida Retamal, soprano; Víctor Cortés, tenor; Santiago Vera, barítono, con el acompañamiento musical del maestro Daniel Quiroga.

La dirección artística corresponderá a Susana Bouquet y la producción es de Eduardo Araya. La coordinación general estará a cargo de Rafael Santelices.

RECITAL EN GUITARRA

Victor Martínez Parada, destacado concertista, ofrecerá mañana, a las 19.00 horas, un "Recital en Guitarra", en el Salón Auditorium del Instituto Cultural de la Cisterna (Av. José Miguel Carrera 8925), auspiciado por la Municipalidad de dicha comuna.

El artista inició sus estudios en guitarra en 1965 y estudió con los maestros Germán Acevedo, Eulogio Dávalos y Abel Carlevaro, con el cual tomó clases en Montevideo. Estudió teoría y solfeo en la Universidad Católica, composición en el Conservatorio Nacional y se perfec-



Victor Cortés, tenor, quien cantará en el Concierto Lírico Español que se realizará hoy, a las 19.30 horas en Lira 425.

cionó con el argentino Juan Carlos Zorzi.

CUARTO CICLO DE CONCIERTOS

En estos momentos se desarrolla un cuarto ciclo de conciertos organizado por la Corporación Amigos del Arte. Este se extenderá durante todo el mes y contempla música de Tchaikovsky, Dvorak, Chopin, entre otros.

Destacados músicos nacionales interpretarán las obras de dicho

ciclo, tales como el prestigioso Cuarteto Latinoamericano y el dúo González-Gacitúa. El tercer programa será interpretado por el grupo Schubert y cerrará el Ciclo el Quinteto Hindemith, grupo que en esta ocasión estará formado por seis integrantes.

Con este nuevo programa musical, que contempla 12 conciertos y en tres escenarios diferentes, la Corporación da un nuevo paso en materia de difusión de las grandes obras musicales de todos los tiempos. Durante el presente año, Amigos del Arte ha realizado tres ciclos de conciertos con lo que suman un total de 25 presentaciones.

SEMINARIO

Están abiertas las inscripciones para el seminario "Las culturas mundiales y su influencia en el arte de la edad moderna", que será dictado en la Sala Isidora Zegers por el catedrático de la Academia de Bellas Artes de Berlín, doctor Detlev Noack. El ciclo se realizará entre el 25 y el 28 del presente, de 10 a 13 horas.

CALDERON

La comedia, desconocida en nuestro continente, "No hay burlas en el amor" de Pedro Calderón de La Barca, se presenta en producción del grupo estudiantil del D.A.H. (Departamento de Artes de la Representación de la U. de Chile), en la Sala Antonio Varas. Esta obra, que ha tenido merecido éxito, sale de la cartelera, este fin de semana, para dar paso al montaje de "Oteló", en esta misma sala.

Auge del cine-cassette

HOLLYWOOD. — Uno de los renglones que más demanda tiene por parte del público en estos momentos son los cine-cassettes, ya sea para el alquiler o la venta de películas de cine grabadas en cinta magnética.

Hay un crecimiento enorme de los aparatos de proyectar videocassettes, con la consiguiente puesta a la venta de las grandes producciones del cine en Nueva York, Los Angeles, Chicago, Dallas y otros grandes centros de población.

Al paso de que los aparatos domésticos para grabar video-cassettes continúan bajando de precio, con la mayoría de ellos por debajo de 1.000 dólares, el precio de los cassettes grabados sigue subiendo.

Los estudios se están haciendo ricos al poner en cassettes sus películas viejas. Las compañías duplicadoras, que no pueden mantener el ritmo con la demanda, tienen una máquina de hacer dinero, y los vendedores al público están "haciendo su agosto".

En Marina del Rey, en California, una tienda de una cadena de discos y video está alquilando películas por un dólar diario, como propaganda. En el cine de al lado de esa tienda, están cobrando 4,50 dólares por la entrada a la película "Arthur", una comedia del nuevo astro Dudley Moore.

Si los aficionados al cine tuvieran suficiente paciencia, es casi seguro que dentro de seis o tal vez nueve meses puedan alquilar un cassette de "Arthur" por 5 dólares, o simplemente, comprarlo en la tienda.

La yuxtaposición de los teatros y las tiendas de audio-video pone de manifiesto que las tiendas que venden productos para exhibirlos en las casas están amenazando seriamente a los teatros del país.

Mientras el país debate la inflación, los aficionados no parecen objetar mucho el pagar 90 dólares por un cassette de "Ben-Hur" o "Mi Bella Dama" o 70 por "Cabaret" u 80 por "Gente Común", ganadora del Oscar de este año por la mejor película.

Un distribuidor que está disfrutando de la popularidad de los cassettes, es Woody Wise, de la tienda Discount Video Tapes, de Burbank, California, que hace la mayor parte de sus ventas por correo, mientras su tienda continúa con una actividad incesante.

"Mi negocio al detalle está floreciente de verdad", dijo Wise, veterano aficionado al cine y antiguo director de las obras de Harold Lloyd.

Varias veces al día la gente viene y me dice que con la entrada costando 4 o 5 dólares, no pueden llevar sus familias al cine.

Así que alquilan cualquiera de las películas que tenemos y por 5 dólares toda la familia "va al cine", en su propia casa.

"Yo tengo una atracción especial para los fines de semana. Un cliente puede alquilar tres películas por 15 dólares, y yo le doy otras más gratis. Ellos ven las películas desde el sábado hasta el lunes por la mañana. Es un buen negocio".

En contraste, una familia de cinco personas para ver un par de películas en el fin de semana tendría que gastarse tal vez 50 dólares, además del estacionamiento y lo que coman en el cine.

Wise dice que hay a la venta unas 3.000 películas, entre nuevas y viejas, y hasta pornográficas, y que la lista aumenta en varios centenares por año.

El negocio de Wise es poco usual, porque él ha descubierto y reproducido unas 300 películas que son del dominio público es decir, cuyos derechos de patente han expirado por error o descuido de los estudios.

Wise tiene decenas de películas del oeste de Roy Rogers, Hopalong Cassidy, Buck Jones y Gene Autry.

Es más, algunas grandes películas han caído en el dominio público, como "Cyrano de Bergerac" y la versión original de "Nace una estrella".

RESTAURANT
BOITE
ALADINO

GRANDES
PARRILLADAS

Carnes a las brasas todos los días precios
rebajados de domingo a jueves

2 ORQUESTAS

y un gran show los viernes y sábados

DANIEL VILCHES



Y LOS ACADÉMICOS DE LA LENGUA

GRANDES ATRACCIONES
CENAS BAILABLES TODOS LOS DÍAS DEL
AÑO ORDENES PARA BANQUETES Y MANI-
FESTACIONES

RECOLETA 3848
FONO: 778157

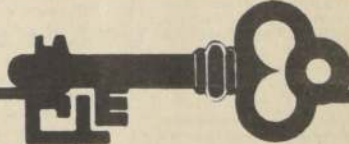


Restaurant
charlie
Brown's
Comidas a la Carta

PARRILLADAS

Pollos al coñac
y al champiñón
Chanchito a la chilena
Platos rápidos
Convenios
con instituciones
Ordenes
para banquetes
Abierto
de lunes a sábado

Monjitas 779
2° Piso



DISCOTHEQUE
GRILL-BAR

La Cle

• ÍNTIMO
• EXCLUSIVO
• ELEGANTE

San Martín 98 Esq. Moneda
Fono: 88972-Santiago.

Restaurant
CLUB
GRAN AVENIDA

Albacora
Choros Zapatos
Angulas al Pil Pil
Criadillas
Centollas
Langostas
Carnes
Pescados
Mariscos Frescos

OSTRAS
ESPECIALES DE
EXPORTACION

MENU BAILABLE
Pisco Sour
Loco Mayo
Lomo con Agregado
Ensalada surtida
Helados Café
1/2 Santa Carolina

Reservas
Fono: 516563 - 517918
Gran Avenida 5067.
Paradero 11.

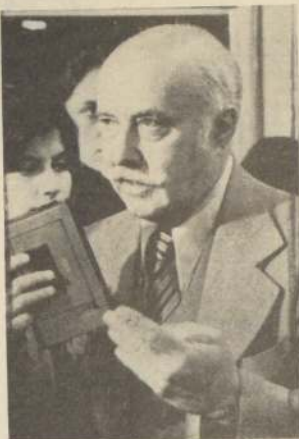
\$ 620
Incluidos IVA
y Porcentajes

Autor de "El Triángulo de las Bermudas" en Noche de Gigantes

Charles Berlitz, autor de "El Triángulo de las Bermudas", será uno de los invitados de esta semana en el programa "Noche de Gigantes", de Canal 13. El escritor está en nuestro país publicitando su nuevo libro "Fin del Mundo 1999", que se edita por segunda vez. En él sostiene que el Universo se destruirá el 31 de diciembre de 1999.

Tal incógnita motivó al equipo productor del espacio nocturno de Don Francisco, para invitar a Berlitz al set de entrevistados. Se presume que allí dará mayores antecedentes con respecto a su teoría, como asimismo, las fuentes de investigación que examinó para llegar a tal conclusión. Dentro del curriculum del escritor, se menciona que el libro "El Triángulo de las Bermudas" vendió en Chile más de cien mil ejemplares, cifra record para nuestro país. Se calcula que en total unos ocho millones de libros fueron adquiridos por los amantes y estudiosos de los fenómenos "OVNI".

Otro de los invitados será Lucio Cautil, más conocido como "El Doctor del Barro". Sus cataplasmas han sido requeridos por prestigiosas autoridades médicas, políticas y religiosas de nuestro país, curándolos de enfermedades irreversibles. Su prestigio



CHARLES BERLITZ, autor del libro "El Triángulo de las Bermudas", es uno de los invitados al programa "Noche de Gigantes" de esta semana.

es a nivel latinoamericano y muchas son las personas extranjeras que semanalmente acuden para ser sanadas.

El barro lo obtiene de las termas de Mamiña, ubicadas al interior de Iquique. Son ricas en minerales, óxidos y carbonatos que, según especialistas, pueden ser curativos. El equipo productor contactó a Lucio Cautil en el verano pasado a raíz de su popularidad en el Norte Grande, donde diariamente atiende a unas 30 personas que sufren diferentes enfermedades.

Eduardo de Calixto también participará en esta "Noche de Gigantes". Por su larga trayectoria en el programa "Hogar, Dulce Hogar" fue invitado nuevamente a este espacio de conversación. Su forma de humor y la evolución que tiene la risa en Chile son los tópicos de análisis en el programa.

También serán analizados los problemas del tránsito del Gran Santiago. El ingeniero de transporte Juan Cogemarb, quien se especializó en esta materia en Gran Bretaña, explicará las raíces del problema y las posibles soluciones.

En PROTAB grabarán "Casagrande"

Los interiores de la teleserie "Casagrande", que graba Canal 13 en la actualidad, se rodarán en los estudios de PROTAB. Así lo confirmó ayer el director de la producción, Ricardo de la Fuente, quien especificó que los "sets" estarán a disposición de la estación católica dentro de unos 20 días para su habilitación.

"Será necesario acondicionarlos con la infraestructura técnica y escenográfica que requiere este tipo de telenovelas. Como trabajamos pensando en la exportación, es necesario instalar el sistema de grabación de una pulgada. Además, el Departamento de Tramoya y Utilería necesita de un par de días para instalar la planta escenográfica. Confiamos que luego de estos trabajos comenzaremos a grabar sin tropiezos los interiores de esta nueva teleserie", señaló el director.

Añadió que en la actualidad filman las escenas de exteriores en diversos puntos de la capital con un resultado óptimo. "Hemos rodado imágenes de los 20 primeros capítulos. Calculamos que esta parte será concluida dentro de dos semanas, para así iniciar un nuevo ciclo de grabaciones. Hasta el momento estamos satisfechos pues los actores cumplen con las expectativas planteadas y el equipo de producción asimiló perfectamente la experiencia dejada por "La Madrastra", agregó Ricardo de la Fuente.

GENERO DIFÍCIL PERO SIN COMPLICACIONES

El máximo responsable de la teleserie "Casagrande", comentó que este género televisivo es difícil pero no en cuanto a complicaciones si se cuenta con una infraestructura humana y técnica como para obviar riegos. "Como grabamos escenas en forma aislada, es muy fácil perderse en los detalles de producción. Vale decir, si empleamos una plaza con determinados artefactos, éstos tienen que estar nuevamente en la misma ubicación con todos los detalles para no desorientar al televidente. Igual cosa ocurre con los actores, quienes deben vestirse, peinarse y hasta hablar con la tonalidad que lo

hicieron la vez anterior. Esto requiere gran cuidado para no entorpecer el desarrollo argumental y evitar errores que son imposibles de subsanar en la edición", señaló Ricardo de la Fuente.

Comentó que se tiene especial cuidado para evitar estas situaciones y obtener una producción limpia. "Nuestro desafío es igualar a "La Madrastra", que marca un hito en Chile en cuanto a sintonía, despliegue informativo e interés público", comentó el director de "Casagrande".

RICARDO DE LA FUENTE señaló que dentro de unos 20 días comenzarán los trabajos de habilitación en los estudios PROTAB, donde se grabarán los interiores de la teleserie "Casagrande".

Hoy en TV 7

José Vilar y el divorcio

Las desventuras de un varón dominado por su esposa mostrará la obra "Anacleto se divorcia", de los autores Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez Fernández, que exhibirá hoy, a las 21.30 horas, Televisión Nacional con la compañía de teatro de José Vilar.

Muñoz Seca fue un prolífico creador español de la primera mitad de este siglo y, según los entendidos, sus comedias eran de muy "buena factura". El autor de "La venganza de don Mendo", quizá su obra más conocida, nació en Cádiz en 1891, falleciendo en 1936, en los albores de la guerra civil.

Además, fue el inventor de un género especial denominado "Astracán", piezas en las cuales los juegos de palabras y las situaciones disparatadas son características. A partir de 1931, muchas de sus piezas adquirieron un contenido de sátira política, categoría a la cual pertenece "Anacleto se divorcia".

El protagonista es un hombre sencillo, sensato y sensible a los avances de su tiempo, casado con Baldomera, quien ejerce sobre él un obsesivo control que se expresa en una exagerada manía de limpieza, que lo lleva a tratarlo como un objeto, sujeto al aseo y remiendo.

Anacleto, aconsejado por su amigo Juncosa, decide rebelarse y tomar "la sartén por el mango" y, acogiéndose a una nueva ley promulgada en la Nueva República, a comienzos de la década del 30, decide divorciarse.



NOVIA DE CARLOS REINOSO A CHILE.— La cantante mexicana Lupita D'Alessio arribará muy pronto a nuestro país para actuar en Canal 13. La novia del futbolista chileno, radicado en México, Carlos Reinoso, ha venido en varias oportunidades. Incluso, fue la representante mexicana ante el Festival OTI de la Canción, efectuado en Chile el año 78. En esa oportunidad conquistó el tercer lugar con la canción "Como tú". Su carrera artística comenzó en el año 79. Su primer disco, "Mi corazón es un gitano", la colocó entre las artistas más cotizadas del momento. La televisión la llevó a sus pantallas y con los meses inició una carrera internacional que alcanzó a los principales países sudamericanos y parte de Estados Unidos.

Sin su "muchacha italiana" llegó humorista Raúl Vale

□ Contó que Angélica María vendrá en octubre a Chile con un "completo show donde baila, hace imitaciones y cambia 16 veces el vestuario"

Sin "su muchacha italiana" llegó ayer a Chile el comediante y humorista mexicano Raúl Vale, quien contó que en octubre próximo vendrá su esposa, la actriz y cantante Angélica María, "con un completo show que montará para Televisión Nacional, porque nosotros somos fieles con la primera estación que nos trajo".

Satisfecho de estar por cuarta vez actuando para el público chileno, a quien definió como "respetuoso y exigente", Vale explicó que viajó solo porque su señora se encuentra bastante atareada grabando capítulos para una telenovela de gran éxito en el país azteca. "Se trata de "El hogar que yo robé", teleserie protagonizada por ella y que ha logrado altísimos porcentajes de sintonía", dijo Vale, quien agregó que "en los pocos momentos libres, Angélica María se dedica a grabar singles y a presentar un show con bailes, cantos e imitaciones en los principales centros de espectáculos de nuestro medio".

Respecto de su actividad, el profesional dijo que su fuerte era contar chistes "y hacer imitaciones, o un poco el loco y de esa forma entretener a los espectadores, quienes reaccionan de acuerdo al trabajo realizado".

Durante este último tiempo, se dedicó a sus habituales temporadas en México y a presentarse en diversos programas de televisión y centros nocturnos de Puerto Rico, Santo Domingo, España y Venezuela, donde "me fue bastante bien lo cual me deja muy satisfecho ya que mis rutinas gustan". Claro está que en cada uno de los lugares Raúl Vale cambia la terminología y adecúa sus chistes a la idiosincrasia de cada pueblo.

Aparte de hacer giras al interior de su Patria, el artista estuvo actuando,

el fin de semana pasado en Estados Unidos, país que visita en forma periódica.

Permanecerá en Chile hasta el domingo, y además de presentarse mañana, junto a Eddie Fisher, en "Vamos a Ver", esta tarde grabará para "El Festival de la Una" y por consiguiente, los telespectadores tendrán a Raúl Vale durante una semana en sus pantallas, pues la tónica del espacio es "dejar listo una semana de emisiones".



El comediante azteca Raúl Vale actuará en "Vamos a Ver" y grabará para "El Festival de la Una".

FUERA DE CAMARA

RENE KREUTZBERGER

Con permiso de su médico trabajó tres horas al día, René Kreutzberger, luego de una hepatitis tífica que le tuvo cuatro semanas en cama, se puso a trabajar, se dejó crecer una barba rabinica y vio televisión, durante todo el día.

Visitó el set de grabación de "¿Cuánto vale el Show?" y los estudios KV donde se graba en forma acelerada, la telenovela "La Madrastra".

PELUSITAS

La rubia y bella Liliana Malvará viajó a Europa, en el mes de octubre, por ello está reuniendo grabaciones para su programa esta semana. Con una fuerte gripe, se reunió con un grupo de pelusitas santiaguinas para hacer otro de sus espacios, entre un grupo de diez pequeños entre 7 y 14 años, todos con un común denominador: Trabajar y no vagar. Luego se les trajo al canal y de allí seleccionó el grupo más interesante de 4 niños y dos pequeñas. En un informal con enormes cojines, se le dio uno de los programas más interesantes de este ciclo, será emitido en tres semanas más.

A DIETA

José Vilar está dedicado en forma seria y constante a adelgazar; la idea es llegar a 15 kilos menos para interpretar galanes adultos, con absoluta propiedad.

EMILIO GAETE

Emilio Gaete se ha convertido en un relacionador público de varios ámbitos gastronómicos y centro comerciales, pero si bien el actor ha realizado varias oportunidades para hacer un café—concert es casi seguro que va en una de las telenovelas que proyecta Canal 13. Luego de "Casagrande", con Soledad Pérez y Angélica María vendrá otra con Walter Kliche y el elenco de "La Madrastra" que además, precu galán gentil y este sería Emilio Gaete; el actor se conserva, como sus mejores tiempos.

MOLESTIAS

No todos es miel sobre hojuela el campo de la TV; por ejemplo Mario Kreutzberger con todos éxitos y galardones tan merecidos que ha obtenido en Chile y en el exterior, sufrió una evidente molestia al comprobar que su "Noche de Gigantes" se ha venido un poco atrás en materia de "rating". Canal le roba sintonía con la teleserie "Astracán" o los ricos también lloran, programa está sometido a una restructuring. "Vamos a ver" con otro maestro de la TV también sufre algunos descensos y esto puede alterar hasta a su animador, lo casi pareciera imposible.

OPERA

Este sábado presenta TV Nacional la ópera basada en el musical de Parra "La Cienfuegos" con música de Jules Massenet, obra se ofrece en su primera presentación de semana a las 23.00 horas es una producción del centro cional de artes de Canadá.

SERIES

Dos series argentinas ocuparán tarde de TV Nacional, ellas "Ariana" con el galán Andrés y la estrella del cine y Gladys Rodríguez; después del minuto de la moda, a cargo de los delos de Fernando Pizarro, se disfrutará de "El coraje de guerra" con Jorge Mayorga y Silvia Ballester.

teleprogramas

CANAL 5

- 17.45 CARTA DE AJUSTE. "Música orquestada".
- 18.00 IDENTIFICACION.
- 18.01 TERRY TOONS. Dibujos animados.
- 18.30 PRINCIPE DINOSAURIO. Aventuras para niños.
- 19.00 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.
- 19.35 DEPORTEVISION. Guía a los apostadores de la Palla Gol y preparación de los equipos para la próxima fecha.
- 20.00 CRONICA 5. Noticiario.
- 20.30 GRANDES AVENTURAS. Hoy: "El reino escondido en los Himalayas". Hoy: conoceremos el país del abominable hombre de las nieves: "Los Himalayas", lugar donde no existen carreteras. Para ir de un lugar a otro hay que hacerlo caminando por estrechos senderos, grandes picachos y escaleras de piedra que llegan a 6.000 metros de altura.
- 21.30 LA CELESTINA. Primera novela española de costumbre, cuya publicación fue entre los años 1481 al 1499. El nombre de "Celestina" ha pasado a ser apelativo, tal es la fuerza de este personaje, arquetipo de las "alcabuetes" que ya aparece en el teatro romano y tiene su antecedente inmediato en la Trotaconventos del Buen Amor del Archipreste de Hita.
- 22.25 MISION PELIGRO. Serie de acción. Todo el mundo del es-

- pionaje y contraespionaje.
- 23.15 CRONICA 5. Noticias.
- 23.40 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.
- 23.45 IDENTIFICACION Y CIERRE.

CANAL 7

- 10.40 CARTA MUSICAL.
- 11.00 SPUNKY Y TADPOLE. Microprograma didáctico infantil.
- 11.05 CEPILLIN. Espacio Infantil.
- 11.25 AGENCIA S.O.S.
- 11.45 EL RINCON DEL CONEJITO TEVE. Gabriela Velasco y el Conejito Teve entretienen a los niños con cuentos, canciones y anécdotas.
- 12.00 EL CAPITAN CAVERNICO. Aventuras en dibujos animados.
- 12.15 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE.
- 12.20 EL FESTIVAL DE LA UNA. Show musical.
- 14.00 EDICION UNO. Noticias.
- 14.15 ARIANA.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 EL CORAJE DE QUERER.
- 15.55 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE.
- 16.00 MI BELLA GENIO. Comedia, con Barbara Eden y Larry Hagman.
- 16.25 SWITCH. Serie de acción y aventuras, con Robert Wagner y Eddie Albert.
- 17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "DE LA TIERRA A LA LUNA", basada en la novela de

- Julio Verne, y "ROBINSON CRUSOE", de Daniel Defoe. Dos clásicos de la literatura mundial, en excelentes producciones de dibujos animados.
- 19.10 ERASE UNA VEZ... EL HOMBRE. Estamos presentando la historia del Hombre y de su evolución, con entretenidos capítulos para los niños.
- 19.15 MUSICA LIBRE.
- 19.45 MERRIE MELODIES. Dibujos animados. Hoy, con EL PATO LUCAS.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. El Conejito Teve invita a los niños a dormir.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiario.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.30 EL NUEVO TEATRO DE JOSE VILAR. Esta noche presentamos: "ANACLETO SE DIVORCIA", de Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez. Reporte por orden de aparición: José Vilar, Amelia Requena, Jaime Azócar, Andrés Silva, América Villalverde, Fernando Morales, Armando Fenoglio, Rosita Nicolet, Teresita Reyes, Adriano Castillo y Crimanesa Jiménez.
- 24.00 EDICION DOS. Síntesis noticiosa.
- 00.15 LOU CRANT.
- 01.15 (HELLO LARRY).
- 01.45 CIERRE DE LAS TRANSMISIONES.

CANAL 11

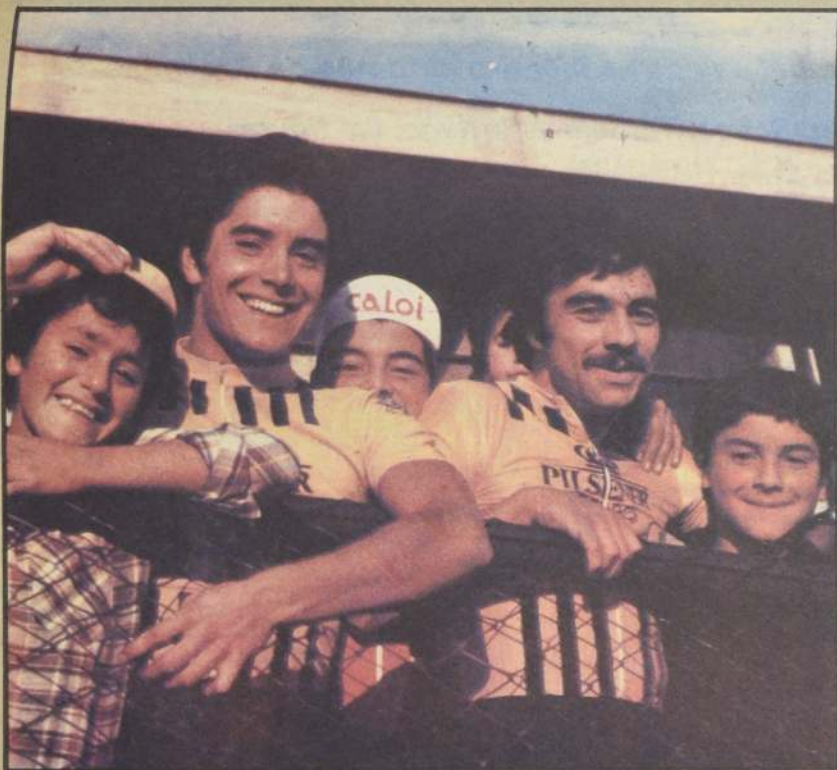
- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de Jorge Rencoret.
- 09.05 CIERRE.
- 11.05 CARTA DE AJUSTE.
- 11.20 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 11.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa donde el público, previa selección, puede demostrar sus aptitudes artísticas, recibiendo un estímulo en dinero que le otorga un jurado compuesto por Yolanda Montecinos, Rosario Llansol, Juan Pablo Domos, Luis Urquidí y Carlos Valenzuela.
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. En este espacio el telespectador tiene la oportunidad de formular preguntas al personaje invitado, llamando al fono: 779177. Hoy: JORGE ROMERO QUEZADA. (FIRULETE) HUMORISTA.
- 13.30 SEPTIMO ARTE. Hoy: "HUNDAN AL BISMARCK" (Belico). Con Kenneth More y Dana Wynter. En el año de 1941, el Bismark, uno de los más poderosos barcos de guerra de la Alemania Nazi sale hacia el Atlántico con el propósito de atacar los navíos que se dirigen a Inglaterra. La marina inglesa inicia su persecución.
- 15.00 HAWAI CINCO-0

- 15.50 LOS BOCHINCHEROS (primera parte).
- 16.00 SUPER CAFE SHOW. Infantil.
- 16.45 LOS BOCHINCHEROS. II. III y IV franja.
- 17.50 ULTRASEVEN. Ciencia ficción para niños.
- 18.15 LOS BOCHINCHEROS.
- 18.25 ULTRAMAN. Serie fantástica para niños.
- 18.55 NUEVA MUSICA JOVEN 81. Programa musical con los locos de Teleonce.
- 19.25 PELUSA. Telenovela argentina con Ana María Piccio, Juan José Camero y Mónica Jovet.
- 20.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 21.15 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.25 EL GRAN JURADO. Programa concurso.
- 22.30 MARIANA (LOS RICOS TAMBIEN LLORAN).
- 23.30 TELEONCE NOTICIAS.
- 23.50 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
- 01.00 CINE DEL RECUERDO. Hoy: "FIEBRE DE SANGRE". (Western). Con Gregory Peck, Helen Wescott, Jean Parker y Richard Jaeckel.
- 02.30 CIERRE.

CANAL 13

- 10.00 CARTA DE AJUSTE. Cuarteto para dos Violines. Viola y Violoncello de W.A. Mozart.
- 10.30 LA GRAN ESFERA AZUL.

- 10.45 FESTIVAL INFANTIL. VIN Y EL CORONEL. HADA CHAPPI Y BENITO CECILIO.
- 12.00 EXITOS MUSICALES.
- 13.00 ALMOZANDO EN EL CINE. Con la conducción de Jaureguiberry.
- 14.00 ROSA... DE LEJOS.
- 15.00 BIANCA. Telenovela protagonizada por Doris y Víctor Hugo Viñera.
- 16.30 HELICOPTERO DE RESCATE. Serie de acción con aventuras de tres jóvenes integrantes de una patrullera. Protagonistas: Colby, Graham Grouse, Oldfield y Dennis Grouse.
- 17.45 CINE EN SU CASA. "Real". Comedia musical con Fred Astaire.
- 19.25 LA MADRASTRA. Telenovela protagonizada por Walter Kliche y el elenco de primera línea.
- 20.25 LOS TELEVICENTES. tan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRUCE. noticias.
- 21.30 FRANJA CULTURAL. "El viaje de Charles Darwin". Serie documental realizada por la BBC de Londres.
- 23.00 TELENOCHES. Informa.
- 23.20 CINE DE ANTONIO. "TILLA FLAT". Basada en una novela de John Steinbeck. Enredos en un pueblo de cadadores, con Spencer Hedy Lamarr y Akim Koff.



Sergio Aliste y Roberto Muñoz. Dos baluartes del plantel chileno. Excepcionales exponentes en la pista y rutas. Integrantes de cuartetos que aspiran a títulos. El primero mostró su característica sin igual. Estrategia y sagacidad para acomodar sus posibilidades de triunfos. Muñoz llegó a Colombia con problemas de salud tras una desolante intervención en la Vuelta a Venezuela.

A la ciudad colombiana de Medellín se le conoce como el "Templo del ciclismo de América". Es la cuna del astro máximo del pedal nacional, el inimitable Martín Rodríguez, campeón mundial de aficionado y astro de Europa cuando pasó a las filas profesionales. El fervor deportivo de la región que le dio al astro fue tal que al moderno velódromo de 250 metros existente en la ciudad se le dio el nombre de su ídolo. Es Medellín una ciudad que vibra en la industria textil y en el ciclismo. Su gente labora en ese rubro y se apasiona con los pedales. De ambas cosas sabe mucho. Es exigente y entiende bastante de ciclismo. Y en esa ciudad, CHILE SE DOCTORA EN MEDALLAS DE ORO.

Al culminar el quinto torneo panamericano realizado desde el 26 de julio al 2 de agosto, la representación chilena se adjudicó siete de las 25 medallas en juego, pero tres de ellas fueron de oro, las que identifican al ganador de cada prueba. Esa cifra jamás la había logrado en torneos similares. El título de equipo campeón de América hacia 30 años que no lo repetía. La última vez fue en Uruguay durante 1951. Desde entonces alegrías y cargas de decepciones.

Ahora en el "Templo del ciclismo de América", se consiguió una hazaña que deslinda en lo espectacular. Solo en una sola competencia, la persecución por equipo no tuvo figuración. En las restantes fue disputando el primer lugar y segundo lugar. ALGO REALMENTE DIFÍCIL DE IGUALAR. En Medellín, el ciclismo chileno obtuvo ese doctorado. Pues a no mediar esos detalles increíbles, los imponderables que existen en este deporte, Fernando Vera, habría obtenido la cuarta medalla de oro en vez de la de plata si el desperfecto de su rueda se produce en el primer kilómetro. Aun así, Vera perdió el título por siete centésimas de segundos...

Pero ese doctorado en oro, fue realmente merecido, porque la gente que rodeó las 7.000 localidades del velódromo "Martín Rodríguez" le otorgó el más amplio respaldo y siempre le ofreció un afecto que era la más lógica respuesta a tanta calidad vertida por un grupo de campeones, pero auténticos que además nunca dieron un motivo de fastidio por una actitud reprochable. Fueron los más exactos campeones. Eso, doctorados en líneas generales.

EL PORQUE DE LAS MEDALLAS

Cuando se analiza, se urge los detalles del por qué de tan excelente campaña, se llega a una sola como increíble lógica. Actividad neta.

Durante la presente temporada, no ha existido más de dos domingos sin pedalear. Se montó un calendario de competencias que por razones de fuerza mayor no se pudo realizar. Sin embargo en la Región Metropolitana las autoridades pedaleras las reemplazaron y se comprometieron a mantener la actividad a costa de enormes sacrificios. De tal forma, el ritmo fue creciendo. Nunca hubo pausas desmesuradas. Se rodó a promedios que nunca antes nuestro ciclista se atrevió a conseguir. Dirigentes de instituciones, de su propios bolsillos costearon los premios a tantas carreras. Otros en un esfuerzo admirable materializaron lo soñado por quienes están en esto de los pedales. Crear una profesión en el ciclismo.

Todo se fue dando para obtener al fin una gran campaña. Una alegría masiva. Los clubes aportaron los medios, ¿quién sabe con cuanto sacrificio? y esos entrenamientos a Portillo fueron cosas de una vez a la semana. No una escuadra. TODAS se mezclaron en esta cruzada de superación. Algo admirable. Pero fueron los clubes los que han gestado esa gran campaña que culminó en Colombia.

Aquí no hubo ningún plan a nivel nacional. Se falta a la verdad cuando se dice, pavoneándose que estas medallas obedecen a un trabajo planificado desde hace muchos tiempo. No es efectivo. ES OBRA EXCLUSIVA DE LOS DIRIGENTES DE CLUBES Y A LA ASOCIACION METROPOLITANA QUE A COSTA DE MUCHOS SACRIFICIOS CONSIGUIÓ SACAR ADELANTE UNA TEMPORADA QUE TENIA VISOS DE FRACASOS.

Hoy hay muchos que se cuelgan del carro de la victoria. No importa, es interesante que se suban. Tal vez de esa forma puedan rectificar sus ideas fallidas y su indolencia directiva y técnica. Tal vez de esta forma el Comité Olímpico de Chile se percate que pagarle dos mil o tres mil dólares a un entrenador chileno no es desmesurado. Porque en este deporte como en otros, aquí en Chile hay técnicos de muy buena calidad.

CICLISMO CHILENO DOCTORADO EN ORO

□ Siete Medallas, tres de ellas para el primer lugar en el torneo panamericano en Medellín le confieren una singular "honoris causa"

□ La prestancia de Vera, la sagacidad de Aliste, con la habilidad definitoria de Manuel Aravena, junto a esa proyección de Antonio Urquijo, conforman el aval de un equipo que siempre estará para más

□ Un título que se renovó 30 años después

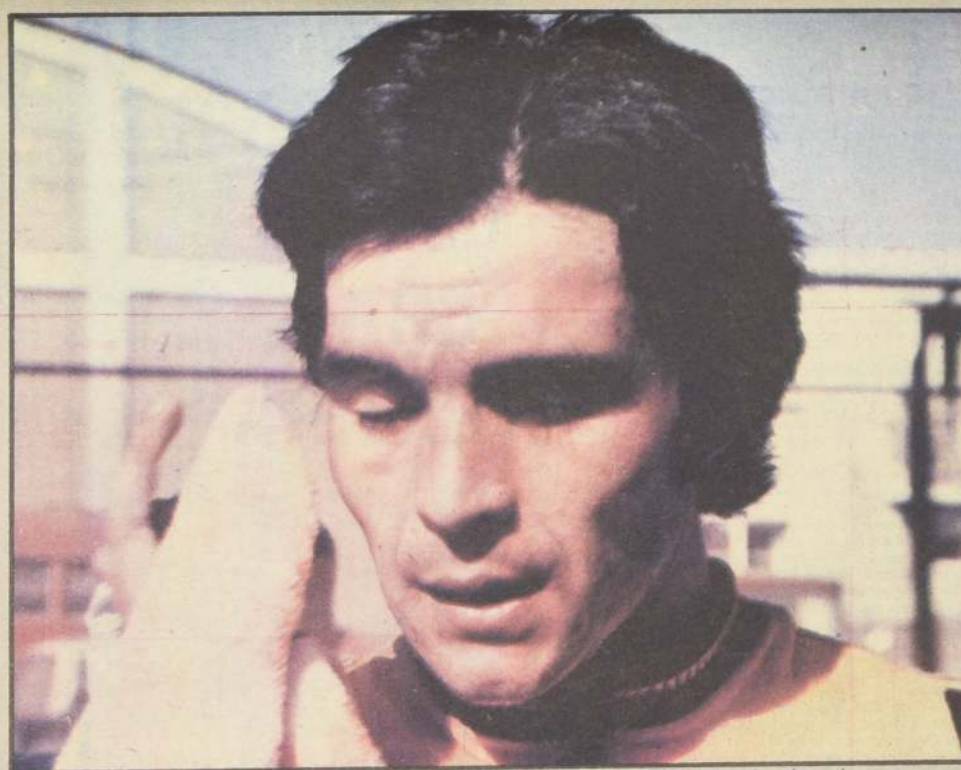
Por Tito Paris
Fotos Pool La Nación

LA FRUSTRACION LOCAL

Colombia había programado este torneo bajo dos premisas. Una de consolidar un dominio americano en la carretera, tras sus admirables triunfos en las rutas del mundo (En América ganaron doce vueltas y Flores en La Vuelta del Porvenir) y lo otro de ofrecer a las autoridades de La Unión Ciclistica Internacional que tenía lógicos antecedentes para postular a las sedes de los torneos mundiales en Juniors de 1983 y Adultos en 1984.

Para ello, buscó, el velódromo que más le diera sus posibilidades. Uno de 250 metros donde el "monstruo argentino" Marcelo Alexander se sintiera incómodo para el kilómetro y la velocidad. Además que tanto Vera como Caino el trasandino, también pasarán por el problema de escasas rectas en la pequeña argolla del velódromo. Para qué decir en la ruta. Sus circuitos fueron hábilmente trazados. Todo se montó adecuadamente. Pero en la práctica se varió el detalle y la carga de frustraciones locales fue increíble.

Alexandre no tuvo problemas para reinar en la velocidad y kilómetro, obtuvo dos marcas de excepción. En los 4.000 metros una faringitis destruyó a Jaramillo y Vera no fue campeón por ese rayo y el brasileño Silvestre como en el bosque encontró una medalla sin saber como. Ocurrió que Chile venía realizando una temporada de exigencia, de suma potencia. Y cuando llegó con sus mejores hombres a Colombia, se metió al Circuito Caracol por los cinco velódromos más importantes del país. Que deja-



Manuel Aravena, un rutero-sprinter de calidad, poseedor de un elástico embalaje que consigue dar vuelta a su favor todo tipo de competencia. Tal aptitud le han valido en las últimas temporadas grandes triunfos. En 1980 en Santiago fue vicecampeón panamericano en ruta, ahora en Medellín fue ganador de la medalla de oro. Es decir, campeón sin discusión.



Fernando Vera, el más valioso valor en la historia de nuestro ciclismo. No es el corredor de estrategia. Pero su excelente aptitud de pasista lo han ubicado a nivel mundial. Su valioso sentido de colaboración y entrega al equipo es de innegable importancia para alcanzar los triunfos más difíciles. En ese aspecto todo un ejemplo. Batió el record de pista para los 4.000 metros.

ron a los pedaleros chilenos más que en óptimas condiciones. Los aliné adecuadamente. Para peor, venezolanos y otro grupo de chilenos se descolgaron hacia Colombia tras de actuar en la Vuelta a Venezuela. Todo fue errado al final. Pues Colombia solo logró una medalla de plata y dos de bronce. Una frustración total que no se recuerda otra igual, mucho menos como dueños de casa.

El dolor de esta increíble derrota donde todos se atacan, corredores, dirigentes, técnicos y periodistas, hizo decir a un connotado juez local que "este torneo significó el funeral del ciclismo colombiano..."

RATIFICANDO CONCEPTOS

LA NACION, hace un año, en estas mismas páginas del Suplemento, hizo ver que Chile poseía el mejor grupo de pedaleros de América, no tan sólo para conformar el mejor cuarteto de la persecución y por cierto con su reserva, es que además estaba el grupo clásico de valores en la ruta. La capacidad inimitable del estratega Sergio Aliste, la definición de Roberto Muñoz, de excelente actuación en la Vuelta a Venezuela como anteriormente en Brasil, la gallardía de Fernando Vera con sus increíbles problemas para rematar un título. La ratificación de Manuel Aravena, peligro público número uno para definir pruebas en un sprint.

Entonces afirmamos que era difícil que otra nación pudiera exhibir una grupo de valores en ciclismo tan geniales como los que Chile contaba.

Tal vez por parecer demasiado tropical, pocos así entendieron. Solo hubo un club, una agrupación que se lanzó decididamente a superar problemas y males. "Pilsener Cristal". Que tomó la determinación de trabajar sin pausas y tras la actividad del club "oro" se plegaron el resto de las instituciones nacionales. Hoy las cosas se miran de otra forma. Pero nuestro ciclismo es cada vez más capaz. Brasil, Venezuela y Colombia pueden dar fácilmente por medio de sus competencias realizadas que Chile se doctoró en medallas de oro...

TABLA DE CAMPEONES

PRUEBA DE RUTA, 170 KILOMETROS

- 1) Manuel Aravena, Chile, 4-19-02, oro
- 2) Olinto Silva, Venezuela, 4-19-09, plata
- 3) Sergio Aliste, Chile, 3-19-09, bronce

VELOCIDAD PURA

- 1) Marcelo Alexandre, Argentina, oro
 - 2) Antonio Urquijo, Chile, plata
 - 3) Jairo Meneses, Colombia, bronce
- Alexandre dejó para la pista una marca de 11:09. En una práctica hizo 10:08.

KILOMETRO CONTRA RELOJ

- 1) Marcelo Alexandre, Argentina, 1-05-55, oro
- 2) Antonio Urquijo, Chile, 1-07-36, plata
- 3) Hans Fischer, Brasil, 1-07-78, bronce

4.000 METROS PERSECUCION INDIVIDUAL

- 1) Antonio Silvestre, Brasil, 4-49-49, oro
- 2) Fernando Vera, Chile, 4-43-17, plata record.
- 3) Pedro Omar Caino, Argentina, 4-45-50, bronce

100 KILOMETROS CONTRA RELOJ POR EQUIPOS

- 1) Chile, con Sergio Aliste, Fernando Vera, Eduardo Cuevas y Manuel Aravena, 2-02-52-03, record panamericano.
- 2) Venezuela, con Olinto Silva, Mario Medina, Claudio Perez y Justo Galavis, 2-07-01-10.
- 3) Colombia, con Fabio Parra, Julio Alberto Rubiano, Rogelio Arango y Antonio Londono, 2-07-11-49.

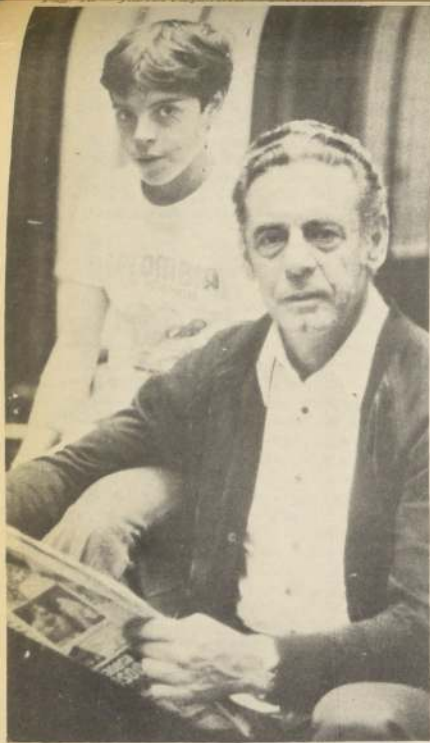
4.000 METROS PERSECUCION POR EQUIPOS

- 1) Argentina, con Pedro Omar Caino, Eduardo Trillini, Juan Carlos Haedo y Gustavo Ukrie, oro
- 2) Colombia, con José Darío Hernández, Elfrán Domínguez, Humberto Velasco y Corley Uribe, 4-35-74, plata
- 3) México, con Carlos Hernández, José Luis Rico, Octavio López y Manuel Youshmatz, 4-34-48, bronce.

PRUEBA DE FONDO EN PISTA

Modalidad puntos, 50 kilómetros, 200 vueltas a la pista de 250 metros.

- 1) Sergio Aliste, Chile, 2 vueltas de ventaja y 50 puntos
- 2) Antonio Silvestre, Brasil, 2 vueltas de ventaja, 44 puntos
- 3) José Luis Rico, México, 2 vueltas de ventaja, 31 puntos, bronce.



JUAN EDUARDO HOHBERG.- Arriba junto a uno de sus hijos. Abajo, con la camiseta de Peñarol, esa que lo llevó a ganarse el apodo de "Verdugo"



"La Copa Libertadores de América es una mentira, porque en ella suceden cosas extra-futbolísticas y los árbitros son los culpables".

La frase toma fuerza porque quien la pronunció no es uno de tantos aficionados al balompié o un cronista inexperto que procura llamar la atención de sus lectores u oyentes recurriendo al sensacionalismo o periodismo "amarillo".

"La Copa Libertadores es una mentira... Lo dijo Juan Eduardo Hohberg, todo un destacado personaje en el concierto del fútbol mundial y fundamentalmente latinoamericano.

Hohberg ha dirigido a equipos mexicanos de nombradía, también colombianos y peruanos. En su función de Director Técnico estuvo al frente de los planteles de la selección uruguaya, de Peñarol y de Nacional, los más populares de ese país.

"La Copa Libertadores es una mentira....."

"EL VERDUGO"

Juan Eduardo Hohberg nació en Córdoba (Argentina) y aunque a fines de la década del 40 mostraba su perfil de estrella en el Central, de Rosario, consolidó su estampa de excelente jugador en Peñarol, de Montevideo.

"Si apareciera hoy en día una réplica de aquel Eduardo Hohberg no alcanzaría el dinero para pagarlo. Es más, estaría defendiendo al Real Madrid o al Barcelona porque América le quedaría chico", tal cosa manifestaba un ex dirigente de Peñarol hace poco.

Hohberg jugó de interior derecho. Drible perfecto, inteligencia para "ver" la jugada y disparo violentísimo y bien dirigido.

En estos días, los jugadores pertenecientes a los planteles que dirige "El Verdugo" quedan admirados al observar como Hohberg le pega al balón cuando enseña o ejercita a los porteros.

El apodo de "Verdugo" le quedó para siempre en el Uruguay.

Hohberg fue ídolo como pocos para la parcialidad de Peñarol, el club más popular del Uruguay, como Boca en Argentina, Colo Colo en Chile, Alianza en Perú, Cerro Porteño en Paraguay, Barcelona en Ecuador, Corinthians y Flamengo en Brasil, etc...

En ese eterno pleito que sostienen desde comienzos del siglo en Montevideo los acérrimos rivales Peñarol y Nacional, Hohberg inclinó repetidas veces la balanza a favor de los primeros.

El jugador de los goles increíbles. En cierta ocasión lesionado, rengueando en el campo escapó por un lateral eludiendo a varios marcadores de Nacional para entrar por la derecha y definir en gol una jugada maravillosa.

"El Verdugo", entonces, quedó para siempre. Y los fanáticos de Peñarol que no se conformaban con el retiro de Hohberg pretendieron renovar la vigencia de "Verdugo", asignándole el mismo apodo a su sucesor Pedro Rocha, hoy ya veterano, en el Palmeiras de Brasil. Hohberg se nacionalizó uruguayo y defendió a la selección en el Mundial de Suiza en 1954, clasificándose cuarto. Estuvo estupendo.

INTERNACIONAL

Pero a su retiro de la práctica del balompié, Hohberg se dedicó con marcado éxito a la Dirección Técnica. Dirigió al propio Peñarol y con un equipo de figuras modestas le disputó el Campeonato a Nacional, integrado por excelentes jugadores.

De no mediar la transferencia para Europa del goleador centro delantero Raúl Castronovo, el trabajo de Hohberg podría haber terminado en victoria, lo que hubiese resultado sensacional.

En 1970 asume la DT de la selección uruguaya para el Mundial de México. Uruguay carece de un delantero definidor. Pero Juan Eduardo Hohberg se las arregla y lucha contra la carencia de goleadores y los manejos no muy claros del Comité Organizador que le cambia la ciudad y el estadio a Uruguay para enfrentar a Brasil, obligando a los celestes a excesivo gasto de energías por los traslados de Puebla a Ciudad de México, de allí a Guadalajara.

El equipo no tuvo horas de descanso entre el partido de Uruguay-URSS y el que los celestes disputaron con los brasileños, que lo esperaban descansados en Guadalajara.

La selección de Hohberg alcanzó un

"LA COPA LIBERTADORES ES UNA GRAN MENTIRA"

☐ Juan Eduardo Hohberg, primer campeón del hoy sensacional certamen sudamericano de clubes, habla con crudeza de los malos arbitrajes

☐ Hohberg, ídolo de Peñarol, fue apodado el "verdugo" por sus goles

Por LISARDO BAVIO



Una reciente formación de la selección italiana. En pie, de izquierda a derecha: ZOFF, GRAZIANI, BETTEGA, COLLOVATI, SCIREA y GENTILE. Agachados, CONTI, ORIALI, CABRINI, TARDELLI y ANTIGNONI.

en su puesto a pesar de algunas críticas. El razonamiento del seleccionador resume lógica: "¿cómo voy a retirar a Zoff si no ha encajado ningún gol en cuatro partidos consecutivos...?"

La defensa es también un bloque juventino. Gentile, que tanto juega en el lateral que como libero, y el zurdo Cabrini son inamovibles, al igual que el "stopper" Giacinto Scirea, también del equipo blanquinegro. Sobre estos tres hombres se monta el esquema de retaguardia. El joven Collovati (Milán) y uno de los hermanos Baresi Giuseppe, el interista, suelen ocupar el puesto vacante. Es una zaga compacta, muy compenetrada y equilibrada entre los especialistas en el aire, Scirea y Cabrini, y los que se desenvuelven mejor por raso, Gentile y Collovati o Baresi.

El centro del campo tiene dos elementos fijos, asimismo, desde la espléndida aventura en las Pampas: Tardelli y Antagnoni. El primero es un auténtico pulmón, incansable, duro y resistente, que desempeña múltiples funciones, principalmente de carácter destructivo. Es decir, se encarga de anular al cerebro contrario y aún le quedan arrestos para lanzarse al ataque y marcar goles, que los marca. De Antagnoni está ya todo dicho, o casi todo. Es el "registra", el que organiza el juego. Un exquisito toque de balón, potencia y facilidad en el desplazamiento de balón y buen disparo. El problema de Bearzot es elegir al otro centrocampista. Ha utilizado a varios en estas últimas temporadas. Zaccarelli (Torino), Buriani (Milán) y Ancelotti (Roma), que debutó en el

- ☐ Con Bearzot, la base del equipo es idéntica al torneo de Argentina
- ☐ Zoff, Gentile, Cabrini, Scirea, Tardelli y Bettega, las figuras

"Mundialito" uruguayo y tuvo una prometedora actuación. Por delante de esta línea de la zona ancha, Italia acostumbra a utilizar la clásica media-punta. Antes era el genial Franco Causio, pero ultimamente ha entrado en escena el romanista Bruno Conti.

DOS DELANTEROS

En punta, cumpliendo la tradición del "calcio", sólo dos delanteros. Bettega es uno de ellos, casi de forma invariable. Su experiencia y calidad para desenvolverse en solitario, abrir las defensas con un hábil desmarque y disputar los balones altos hacen de él un atacante muy completo, con acreditado olfato de gol, si bien en recientes partidos no andaba muy fino. El otro, el ariete, es ahora Francesco Graziani, que hizo una Eurocopa fabulosa como sustituto del castigado Paolo Rossi. Graziani es un delantero centro típico, fuerte, audaz, luchador y con un dinamismo que le sirve para "cazar" goles con bastante frecuencia. Bearzot cuenta en la recámara con el interista Altobelli y el romanista Prozzo, actual "Picchichi" de la Liga.

En suma un equipo que conserva su tradicional estilo. Está bien conjuntado y cuenta con el aliciente de defender siempre un prestigio internacional, como campeón de dos ediciones, que motiva al jugador a entregarse a tope en confrontaciones de este calibre. Bearzot ha sido contestado en varias ocasiones, pero la fuerza de los resultados habla por sí sola.

EN AMERICA

Lo que resulta curioso es comprobar cómo, desde 1950, Italia ha tenido mejores desempeños en los Mundiales celebrados en tierras americanas que en los celebrados en Europa. Por ejemplo, basta recordar su subcampeonato en México o su extraordinaria primera fase en Argentina. En cambio, Corea del Norte la humilló en Inglaterra y Polonia la dejó k.o. en Alemania. Ello podría ser debido al fenómeno social de que hay miles de emigrantes italianos en el Nuevo Mundo (o descendientes de emigrantes, gente con sangre italiana) y le dan un aliento a los jugadores que no existe en los países no latinos, donde los "azzurri" han fracasado.

Al margen de esta circunstancia, Italia siempre es de temer en un Mundial. Salvo baches que no dejan de ser lógicos en todos los equipos, su presencia siempre ha sido respetada. Enzo Bearzot lo sabe y de ahí que se resista a dar entrada a jugadores demasiado jóvenes. El honor es el honor y para conservarlo a un nivel mínimamente aceptable por los "tifosi" hacen falta experiencia y un espíritu curtido en mil batallas. De ahí que Zoff, Scirea y Bettega, por ejemplo, sean insustituibles desde hace cuatro o cinco años. Ellos son los símbolos de un "calcio" que puede atravesar fases desastrosas a nivel interno, pero que resurge con toda su fuerza cuando la selección anda metida en el mundial.

(EXTRACTADO DE "DON BALÓN")



ITALIA, "FORZA" PARA CUALQUIER MUNDIAL



La "squadra azzurra" fue campeona en 1934 y 1938
Los "tifosi" no admiten la renovación de su cuadro

El veterano Dino Zoff, una verdadera institución en el arco italiano

CHILE A ESPAÑA 82



Giancarlo Antognoni, el gran fenómeno de la Selección italiana.

Con dos títulos (1934 y 1938), Italia ha sido siempre una auténtica potencia en la historia del Mundial. Ganó su primer título en Roma, batiendo a Checoslovaquia, y el segundo cuatro años después, en París, imponiéndose a Hungría. Era la época de los legendarios Ferraris, Meazza, Piola y Orsi. Tras el paréntesis de la II Guerra Mundial, acudió a Río de Janeiro y allí hizo un discreto papel, ganando a Paraguay y perdiendo con Suecia. En 1954, nueva decepción, al caer en un desempate ante el anfitrión, Suiza. La crisis de la "squadra azzurra" fue mayor en 1958, al no acudir a la fase final de Suecia. Chile, en 1962, vio otra discreta actuación italiana. Los malos resultados continuaron en Inglaterra 66, eliminada por Corea del Norte, en Middlesbrough, por un gol de Pak Do-ik. Sin embargo, el resurgimiento se produjo con ocasión del Campeonato celebrado en México donde Ferruccio Valcareggi condujo a sus "ragazzi" a la finalísima, después de derrotar a Alemania en una semifinal extraordinaria. Pero Brasil fue muy superior en el match decisivo: 4-1. En 1974, Stuttgart fue escenario del k.o. ante Polonia. Nuevamente buen papel en el siguiente, y hasta ahora último Mundial, el de Argentina. Italia sorprendió con unos éxitos notables, venciendo incluso al equipo que después se proclamaría campeón. Disputó el tercer puesto a Brasil y perdió, pero dejó un buen sabor de boca.

EL HOY

Una vez hecha esta breve estadística de sus participaciones en los Mundiales anteriores, nos ocuparemos ahora de analizar a la actual selección italiana. Enzo Bearzot fue refrendado en su cargo pese a la decepcionante actuación en la Europa '80. Estaba candente el vivísimo eco del fenomenal escándalo que convulsionó al calcio, las apuestas clandestinas y los jugadores pasaron a ser acusados. Pero la Federación tuvo paciencia y guió confiando en su director técnico con vistas a las eliminatorias de clasificación del Mundial '82. El primer partido fue en Luxemburgo, en octubre, e Italia ganó 0-0. A continuación elevó a seis su cota de puntos con endos triunfos, en casa, frente a Dinamarca y Yugoslavia. Su último encuentro tuvo lugar en Atenas, con victoria sobre Grecia por 0-2. De hecho éste ha sido el resultado con el que siempre ha resuelto sus compromisos. El 3 de junio jugó en Copenhague. Italia tiene prácticamente asegurada su clasificación, aunque ha de visitar a Yugoslavia, presumiblemente el otro equipo que ograná el pasaporte para España.

LA EXPERIENCIA

Con Bearzot, la base de la "nazionale" continúa siendo la misma que tan buen papel hizo en Argentina. En la portería, el veterano Zoff (38 años) sigue siendo el mejor del país. Bordon y Galli están a la expectativa, pero el famoso guardameta de la Juventus aún no ha tenido síntomas de decadencia, por lo que Bearzot lo mantiene



RUDEZA.- En las Copas, esas que Hohberg calificaba como una gran mentira, todo es permitido. El ecuatoriano Italo Estupiñán abandona ante tanto juego fuerte



ILUSION.- Cuando Colo Colo empezó su participación todo era ilusión. Después, la vida futbolística les enseñó que para ganar la Copa no sólo es necesario el buen fútbol

honroso cuarto puesto —que pudo ser tercero ya que Alemania Federal vencedor por uno a cero de los uruguayos, con disparo seco del zurdo Overath—, estuvo dominada 85 de los 90 minutos por el conjunto sudamericano.

Para las eliminatorias de Argentina 78, Uruguay recurre a Hohberg, en un momento de honda crisis en Montevideo. El confusismo es muy grande en el público, dirigentes, jugadores y hasta en sectores de la prensa. Se vivía de la melancolía y nostalgia de otras épocas. La neurosis había dominado a todos. Bolivia y Venezuela eliminan al juvenil equipo de Uruguay. Como ocurre en Latinoamérica, Juan Eduardo Hohberg es uno de los que "paga los platos rotos".

Si se hubiera quedado dirigiendo a Nacional de Montevideo, cargo que dejó por la selección, el factor triunfo con seguridad seguía con él.

LA LIBERTADORES

Juan Eduardo Hohberg fue primer campeón de la Copa Libertadores de América. En 1960 jugó en Peñarol, campeón de ese año, dirigiendo la línea delantera. Su aportación pese a la veterania resultó excelente, especialmente en los encuentros de visitante donde "hay que jugarse la ropa".

Como director técnico es otro veterano de la Copa Universitaria, Millonarios... "En torno a la Libertadores suceden hechos realmente increíbles. Diría cosas extra fútbol. Por eso pienso que la Libertadores es una mentira. Y los jueces muchas veces son los culpables. Cuanto digo lo podría refrendar ese brillante árbitro que es Ramón Barreto. Pero, por ética o porque los reglamentos se lo prohíben, Barreto no podrá decir absolutamente nada. Además eso de que hay equipos "coperos" bueno, son, pero fuera del campo. Por eso, le digo que la Copa Libertadores es una real mentira y poco a poco tiende a desaparecer."

La preocupación de Hohberg no es única. Los neutrales de la Confederación Sudamericana han admitido que varios arbitrajes sufren las presiones de los locales y que se adoptarán medidas para conformar una mejor selección referal para el futuro.

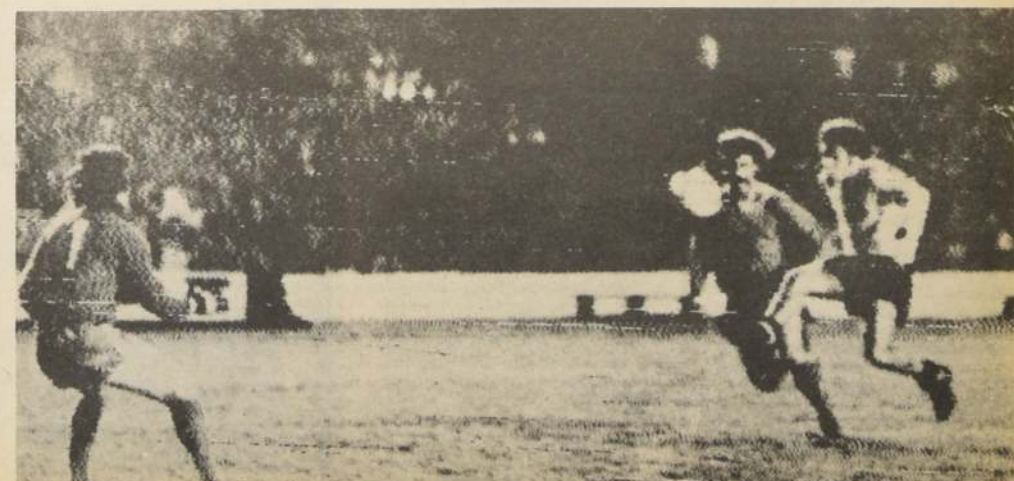
Las palabras del director técnico internacional no pueden caer en el vacío.



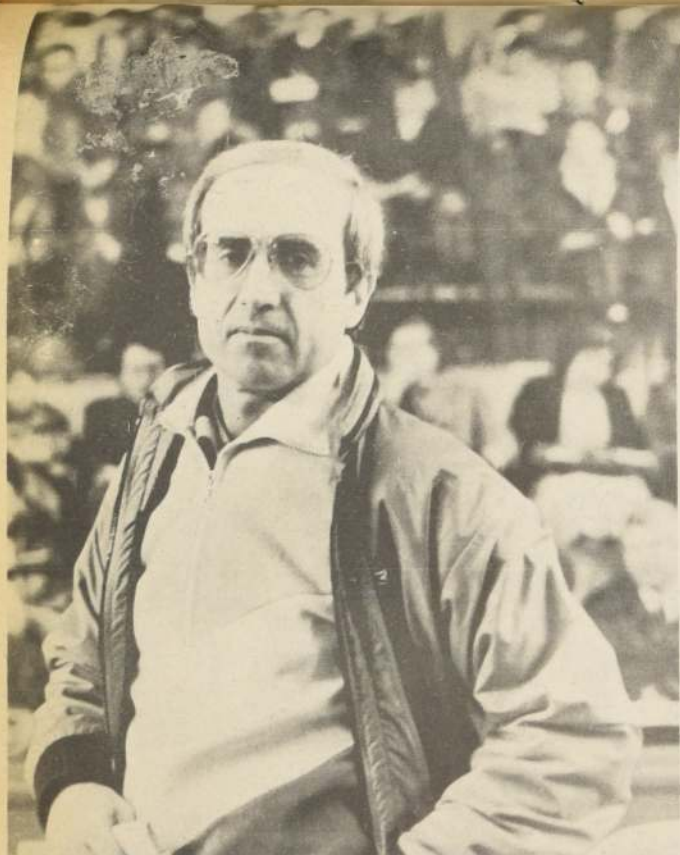
EN BUENOS AIRES.- Colo Colo 73 empezó a conocer cómo se ganan las copas, porque Independiente empató con un gol ilegítimo, pero validado por el juez



TRISTEZA.- Galindo y su pena. Estuvieron cerca, pero la gente del Atlántico cortó sus sueños



CASZELY, CASZELY... Año 73, Carlos Caszely escapa a la marca del "Chino" Pavoni para decretar el uno a uno con Independiente. Después, lo ilícito impidiendo la celebración alba



El básquetbol es mi vida. Ya cargo con 45 años, pero cada vez que estoy en esto rejuvenezco. El coach americano en Nataniel antes de dictar su clínica.

DAN PETERSON: EL COACH QUE SE ENAMORO DE CHILE

- ☐ En cada oportunidad que puede vuela desde el lugar que sea a recorrer esta loca geografía y charlar sobre básquetbol
- ☐ Su paso por el país y su tremenda influencia en nuestro juego. "Chile no puede aislarse. Tiene que jugar afuera, especialmente en los Estados Unidos"

Por Juan Cestero



La mejor experiencia de mi vida fue la estada en Chile y la gira a Estados Unidos.

Dan Peterson, 45 años, norteamericano, casado, cuatro hijos y entrenador de baloncesto por afición y pasión. Su primer puesto de categoría fue con la U. de Delaware en el estado del mismo nombre. Enrolado en el Cuerpo de Paz, se viene a Chile en 1970. Toma a la Selección del país y en un trabajo intenso, brillante y curiosamente poco comprendido le levanta el nivel de juego y lo hace competitivo. En agosto de 1973 es contratado para Italia por el Bologna. Permanece cinco años con la divisa y se va al Billy de Milán, en 1978. Gana un torneo italiano en ese lapso y constantemente está en los primeros lugares de una liga que se puede catalogar como una de las mejores del mundo.

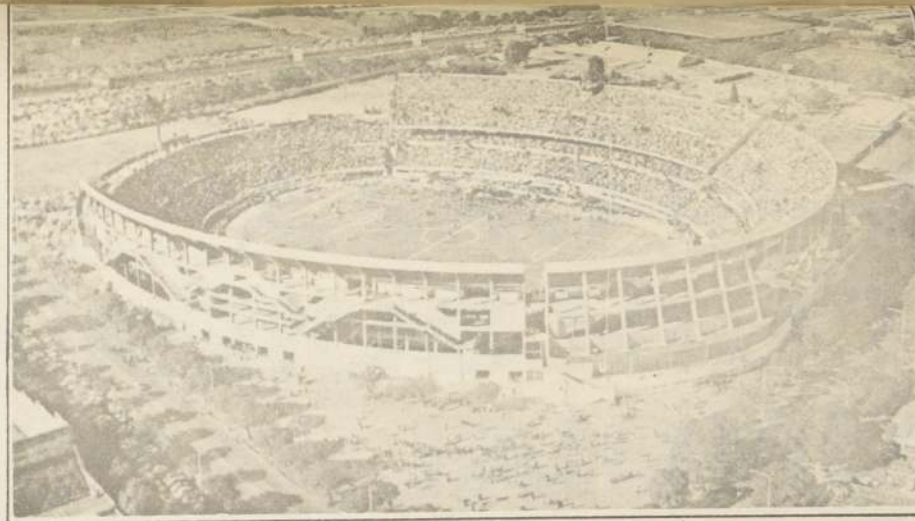
A Peterson le preocupa de sobremana el desarrollo de nuestro básquetbol. Se siente identificado con la suerte que pudiésemos tener en el concierto internacional y en las conversaciones que sostuvo con los amigos y entrenadores, aventuró e insinuó algunas líneas de acción que deberían favorecer el crecimiento y la difusión en nuestro medio de un baloncesto de categoría, popular y enraizado en el sentir deportivo nacional.

SU EXPERIENCIA CHILENA

"Para mí, Chile fue un capítulo muy especial como entrenador y como persona". Así partió una conversación, mientras viajábamos de Pudahuel a Santiago, a poco de haber arribado su vuelo a la losa del Aeropuerto Internacional.

"Aquí tuve la oportunidad de trabajar y comprender las dificultades que hacen muy difícil e ingrata la labor de un entrenador". Pero creo -continuó- que lo que se hizo fue un punto de partida para que el básquetbol chileno recuerde que permanentemente tiene que estar actualizado. Que debe competir continuamente y que los jugadores necesitan mucho roce".

El trabajo que efectuó Peterson tuvo su fase cumbre en la gira a EE.UU., que efectuó solo y que permitió a un grupo de 16 jugadores levantar el estándar de juego a lo deseable en el con-



El Estadio Monumental de River Plate, donde la "Saeta Rubia" saltó a la fama. Ahora vuelve como entrenador



Con Alberto Tarantini se reencuentra Di Stéfano en River Plate. Antes lo tuvo en las divisiones inferiores de Boca Juniors



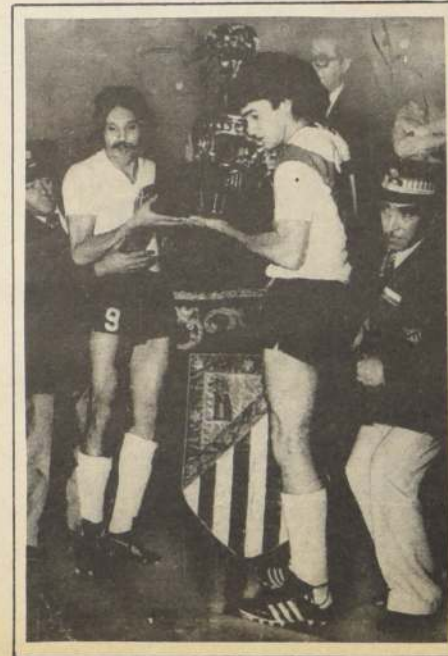
Este era el famoso Real Madrid de Di Stéfano, Puskas, Gento y Santa María



La Copa Libertadores de América siempre le ha sido esquivo a River Plate, como en esta final que perdieron en Santiago. Es una de las metas de Di Stéfano



Rafael Aragón Cabrera, presidente de River Plate y principal impulsor en la vuelta de la "Saeta Rubia"



Uno ya es de River (Daniel Pasarella). El otro (Gallego) también puede ser porque Di Stéfano pidió su contratación

Eran otros tiempos: River ganador de todos los campeonatos del fútbol argentino. Ahora vino la época negra y se fue Labruna junto con Luque, quien aparece aquí con el "Beto" Alonso



Una foto extraída del álbum de los recuerdos: Alfredo Di Stéfano en la época de esplendor del Real Madrid



El último club que dirigió como entrenador fue el Valencia, al que llevó a los primeros lugares del fútbol español

LA VUELTA DE STEFANO

□ La "Saeta Rubia" regresa como entrenador al club que lo lanzó a la fama: River Plate

Alfredo Di Stéfano es el nuevo Director Técnico de los planteles de fútbol del Club River Plate, según lo confirmaron las autoridades de la entidad de Buenos Aires y el propio ex futbolista internacional argentino.

La contratación del afamado "Di" conmocionó a los medios deportivos locales y, más aún, por dejar en el camino a Angel Labruna, el técnico que desde que asumiera el cargo, en 1975, consiguió para "los millonarios" seis títulos de campeón.

Di Stéfano, nacido en Buenos Aires hace 55 años, había cumplido una brillante actuación como futbolista en River y Huracán, ambos de Buenos Aires, luego en "Millonarios" de Colombia y en el Real Madrid, de España, además como técnico en dicho país y en el Boca Juniors de Argentina (1964), al que sacó campeón.

Si bien se desconoce hasta el momento el monto de la contratación ha trascendido que percibirá 50 mil dólares de prima y un sueldo mensual de 8.500 dólares. La famosa "saeta rubia" se hará cargo del equipo —actualmente dirige al Zaragoza, español— para el campeón nato nacional argentino, que se iniciará el 13 de septiembre.

ASUME ESTE MES

BUENOS AIRES, Julio 30 (AFP). — El ex astro del fútbol mundial, Alfredo Di Stéfano, asumirá la Dirección Técnica del popular club argentino River Plate a mediados de agosto, se confirmó oficialmente en Buenos Aires.

Di Stéfano, que defendió los colores de River antes de emigrar al exterior a fines de la década del 40, llegó a un completo acuerdo con los diri-

gentes de la institución argentina para dirigir al primer equipo profesional por un año.

El ex futbolista del Real Madrid y de la selección de España dijo que su tarea será dar a River Plate "un equilibrio perfecto", mejorando la "sincronización del bloque defensivo y dándole una mayor potencia al ataque".

El nombre de Di Stéfano como eventual entrenador del equipo millonario —como se le apoda aquí a River— comenzó a circular después de la eliminación del campeón argentino en el torneo por la Copa Libertadores de América.

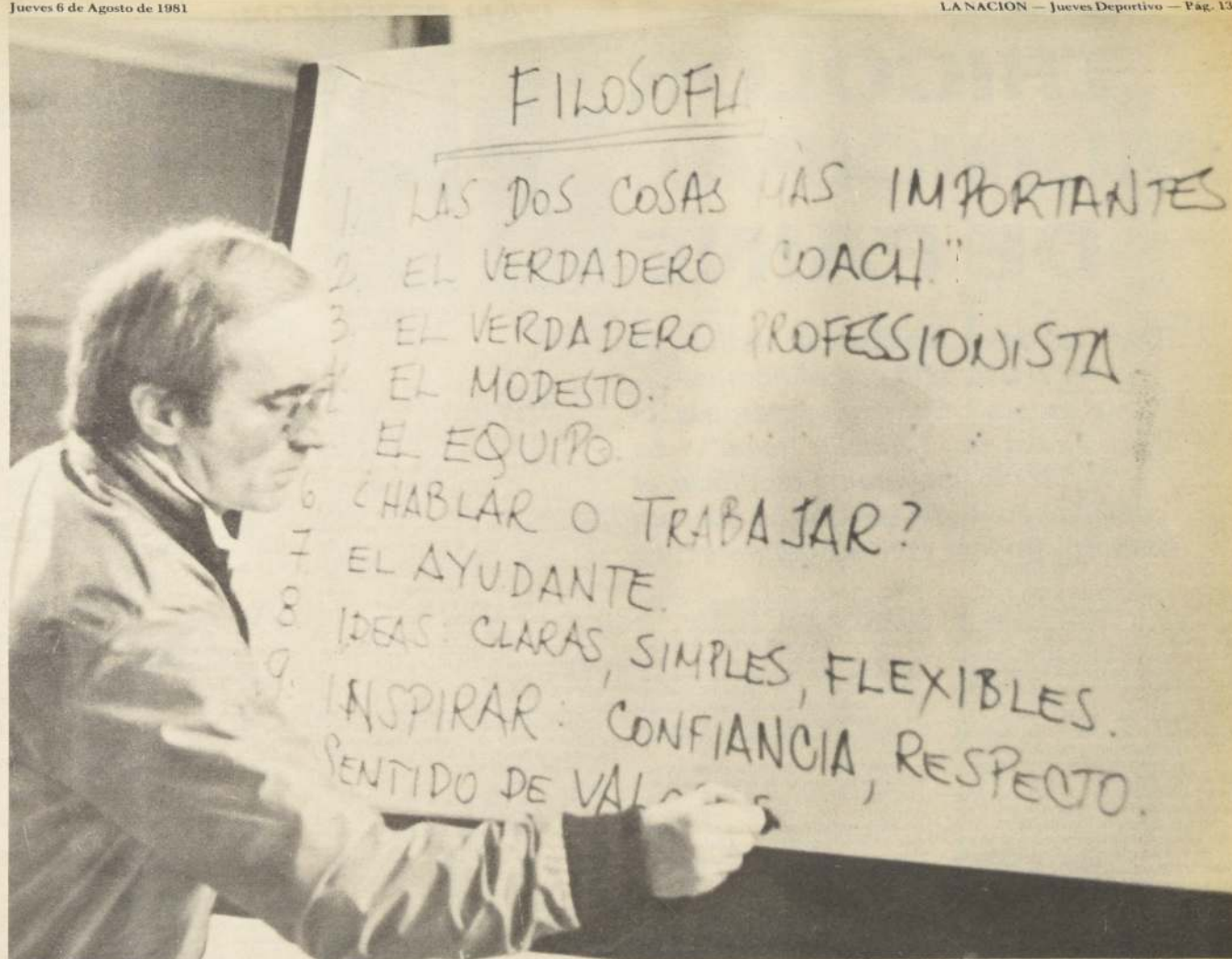
Actualmente, River es dirigido por su ex jugador Angel Labruna, quien desde que se hizo cargo del plantel —en 1975— conquistó seis títulos, pero nunca llevó a su cuadro a la consagración en el certamen continental de clubes.

Di Stéfano aclaró que será responsable total del equipo y Labruna se desempeñará como Secretario Técnico, siendo el nexo entre él y la comisión directiva del club.

Agregó que hasta su regreso de Madrid (donde actualmente reside), Labruna seguirá a cargo del equipo y será quien indique las posibles compras de jugadores "por conocer mejor el ambiente".

El ex astro del fútbol mundial dijo que lo ideal es trabajar con un plantel integrado por 23 jugadores como máximo.

El Presidente de River Plate, Rafael Aragón Cabrera —uno de los principales gestores en la contratación de Di Stéfano— aclaró que Labruna siempre contó con su pleno apoyo, pero "entendí que en este momento era necesario producir un cambio, y eso fue lo que acabamos de hacer".



Este juego tiene su filosofía. Lo que piensa y hace un entrenador repercute en el juego, los jugadores y el medio.

EL BASQUETBOL CHILENO DEBE COMPETIR AFUERA Y VIAJAR TODOS LOS AÑOS A EE.UU

"Sé que la Selección Chilena que se está preparando para Montevideo no ha tenido juegos importantes". Eso es muy negativo y los dirigentes tendrán que cambiarlo.

Esa frase se complementa con lo que Peterson llegó predicando en el pasado y que ahora vuelve a tener vigencia, "Chile no puede quedarse encerrado y ser espectador de lo que pase en los centros basqueteros del mundo". La mejor preparación que puede lograr un cuadro de esta tierra es jugar todos los años en los Estados Unidos. Un tour de un mes de duración, con 20 a 25 juegos, les daría a los muchachos el nivel y la experiencia para alzar el nivel de juego". Estos compromisos que señala Peterson no se hacen de la noche a la mañana. Los calendarios de juegos para una temporada en los EE.UU se confeccionan de un año para otro. Los di-

cierto latinoamericano. Prueba de ello es, que después del Sudamericano en Colombia, el parecer unánime de los entrenadores y comentaristas especializados, era el de considerar al básquetbol chileno como el de mejor nivel y como guía para un modelo latino.

"La gira a los Estados Unidos les permitió a todos al codearse con parámetros de exigencias que no se pueden imaginar al verlos desde acá". Y puntualiza: "Nadie en su sano juicio puede todavía creer que pudimos jugar 50 juegos en 45 días, en 20 Estados distintos. Viajamos en lo que fuese: avión, buses y autos para llegar con puntualidad a nuestros compromisos. No tuvimos una sola falla y por organización y cumplimiento el básquetbol chileno tiene abiertas las puertas para jugar en mi país".

Y siguen los recuerdos: "La mejor actuación del equipo en canchas americanas fue la presentación que hicimos en Milwaukee contra Marquette. Se jugó como a mí me gustaría siempre que jugaran mis dirigidos. El antecedente de haber hecho pelea ante 14.000 espectadores, contra ese poderoso quinteto (en la época considerado entre los 10 primeros) que manejaba Al Mc Guire, lo he considerado siempre muy importante.

rigentes chilenos que crean que con tres meses de anticipación estarán cumpliendo con su deber y programando bien, cometerán gravísimos errores: no les considerarán y se les cerrarán las puertas.

"Otra cosa que me gusta de lo que está pasando en el básquetbol chileno es la aplicación y sentido que en lo técnico se está fraguando". "Así como los jugadores tienen que tener altas dosis de roce y experiencia, lo mismo acontece con los entrenadores. Hay que estudiar, asistir a Clínicas y estar al día en lo que pasa. Lo que hace la Federación me parece muy bien. Ojalá estuviese mandando todos los años a estudiar a los entrenadores".

EL FUTURO DE DAN PETERSON

Los que desde lejos pretendían visualizar la influencia de este entrenador en el acontecer basquetero italiano, se quedarían cortos. No todo el mundo sabe que Peterson debe ser el mejor pagado en su profesión en la Península. Que tiene compromisos con la firma Diadora para aparecer en TV con una tenida siempre distinta en los juegos del

Billy, de Milán. Que escribe en Giganti del Pallacanestro y el Guerini Sportivo (dos grandes publicaciones revisteriles para cesteros la primera y para la juventud y la niñez la segunda). Que su influencia llega a la Selección Italiana y en el seno de la Nacional es una especie de consultor.

"Espero quedarme en Italia un buen tiempo. No podría decir cuanto más. Este año he reforzado mi equipo y espero que en vez de estar en los cuartos de final, esté disputando el título".

Peterson sonríe y agrega: "No sé si en el futuro me vendría a Chile". Me gustaría volver a pelear con los dirigentes que me reclamaban el porque yo iba a cien por hora, en circunstancias que ellos iban a 50".

Nerviosamente saludaba a los alumnos y amigos que asistían a su clínica, ya que en un par de horas salía rumbo a Miami y después a su hogar en Tennessee. "Siempre volveré a Chile. Por mucho o poco tiempo, pero aquí estaré cada cierto tiempo para saludar a mis amigos y ver qué hay de su básquetbol."

Los guapos de Tercera División

TRICOLOR MUNICIPAL DE PAINE

Dos españoles fundaron la institución en el año 1916 con el nombre de "La Bandera". Ocho años después se pasó a llamar "Tricolor Royal". En 1927 le volvieron a modificar el apellido. Para que en 1969 se quedara definitivamente con el nombre actual

En las soleadas tardes de aquel verano de 1916, en el pueblo tan quieto pero trabajador de Paine, un grupo de muchachos que gozaban de las vacaciones escolares entusiasmaron a los hombres que laboraban en la campaña cercana a jugar al fútbol. Un deporte que había prendido en todo el país.

Luego, en las quietas noches, las reuniones se realizaban en una pequeña alameda de impresionantes árboles. Todos daban opiniones de cómo llegar a conformar la idea de fundar un club de fútbol. Y dos españoles, hombres de buena ley, acogieron esa inquietud, la canalizaron y ordenaron el griterío de los chiquillos.

Su autor, y por cierto primer presidente, fue un vasco inalterable en sus principios, Pedro Iribarnegaray, que acompañado de otro hispano Benjamín Iglesias, que podían discutir sobre temas de la Madre Patria pero jamás en la idea de los niños. Junto a ellos estaba Carlos Berrios, tres hombres que se dieron a la intensa labor de crear la institución, formalizar sus ideales y darle la proyección necesaria. Así un 10 de marzo de 1916 fue creado el club que llevó por nombre "La Bandera". Esos tres hombres son recordados por los hijos de aquellos pioneros.

El caminar de la entidad fue difícil. Desde entonces tuvo momentos gratos, felices y tristes. Muchas veces la institución amenazó hundirse en el olvido... pero sus socios, dirigentes y el aporte de las autoridades lo impidieron.

Como por ejemplo lo ocurrido en 1978. En febrero de 1978, el Alcalde de la Ilustre Municipalidad de Paine de ese entonces, don Mario Salvago Tubi (R), convocó a una reunión de socios, simpatizantes y amigos del Club "TRICOLOR", con la finalidad de formar un Directorio que condujera los destinos de esta institución, que en esos momentos pasaba por un período de aflicción, tanto deportivo, económico y social.

Se encontraban presentes en esa reunión distinguidos vecinos de la comuna invitados especialmente por el señor Alcalde, quienes en todo momento estuvieron de acuerdo en entregar toda su colaboración por el resurgimiento del Club. En esa oportunidad fueron designadas por unanimidad las siguientes personas para dirigir los destinos de la entidad:

Presidente: Mario Araos Barraza
Vicepresidente: Jorge Aguirre Sapag
Secretario: Enrique Garrido Vázquez
Prosecretario: Florencio Vico Campos
Tesorero: Rolando Martínez López
Directores: Jaime Pavez Santibáñez, Mario Tagle Román, Héctor Carrasco Sarino, Luis Pardo Palacios, Miguel Balcázar Soto (Q.E.P.D.)
Delegados: Hernán Ojeda Medina, Patricio Barra H., Emilio Reyes G.

Este directorio se hizo cargo de la dirección de la institución el 14 de febrero de 1978, la cual al momento de tomarla atra-



Plantel de "Tricolor Municipal" de Paine, animador de la Tercera División.



Manuel Castro, arquero título gran figura



Emilio Bertolini, centro delantero Símbolo.

vesaba por un período deficitario, sin siquiera contar con implementos de juego, situación que fue superada rápidamente en esa primera reunión, donde la totalidad de sus asistentes empeñaron su palabra comprometiéndose a colaborar económicamente y solventar en el futuro los gastos que demandara la mantención del club, exhortando a los nuevos dirigentes a tener confianza y fe en la gestión futura, contando con el más amplio respaldo de quienes estaban allí presentes, destacándose un sinnúmero de personas, de las cuales se recuerdan a Miguel Kast, Heriberto Morales, Ruperto Jara, Esteban Marinovic, Juan Balcázar, y muchas otras personas que sería largo enumerar, de un alto espíritu altruista y dispuestos a engrandecer al club "TRICOLOR".

Este Directorio se abocó primordialmente de la presentación del Estadio Municipal, correspondiendo a don Rolando Martínez, en una fructífera diligencia personal, conseguir se pintara totalmente, además de dotarlo de un marcador de goles, lo que mejoró considerablemente la estética del recinto.

Ese mismo año 78 se terminó el cierre olímpico de la cancha, quedando en condiciones de dar cumplimiento a los reglamentos establecidos por ANFA.

Se dotó a las distintas divisiones del Club de toda clase de implementos de juego, llegando a contar hasta la fecha con 12 uniformes completos.

Se creó la Rama Femenina de Basketball, cumpliendo una destacada actuación las veces que le cupo participar, sobresaliendo por su organización y comportamiento.

LOS APUNTES MAS IMPORTANTES

10 de marzo 1916.- Se funda el club "La Bandera", cuyo primer presidente fue don Pedro Iribarnegaray.

10 de marzo de 1924.- Se decide cambiar el nombre de la entidad: TRICOLOR ROYAL.

10 de marzo de 1927.- Se vuelve a cambiar de nombre. Se pasa a llamar TRICOLOR.

Entrada al estadio, una de las pocas entidades que puede lucir el detalle importante de poseer campo propio.



6 de febrero de 1969. Toma su actual nombre, que tal vez no sea el definitivo: TRICOLOR MUNICIPAL DE PAINE. Conforman la fusión el presidente del club Hector López y la alcaldesa señora Rosario Vial de Letelier.

EN LO DEPORTIVO

Durante los años 1941 a 1945 estuvo disputando las finales en aquellas competencias que tenía la Serie de Ascenso. Siempre actuando ante Deportes Iberia. Gracias a esa actividad desplegada es que siempre en las esferas del fútbol se denominaba al elemento tenaz con una frase que se hizo popular... ¡Soy más empeñoso que el Tricolor de Paine...!

Ha sido campeón de la Asociación por muchos años, además del Regional Zona Central, como en los años 1965 y 1969. Una de las figuras más legendarias es el recordado Atanasio Pardo, un español por muchos años vecindado en Chile. Fue jugador, entrenador, hizo de todo en la entidad. Fue además técnico de Unión Española, quien logró sacar campeón del fútbol profesional. Otros valores surgidos son Alfonso Lara, hoy en Antofagasta; Gallardo y Guajardo, ahora en O'Higgins. Es una vida intensa y maravillosa la del club "Tricolor Municipal", hoy actor principal de la tercera división.

SU PLANTEL ACTUAL

Luis Carlos Silva Espinoza, puntero derecho, 21 años

Victor Manuel Mercado Espinoza, 25 años, puntero derecho.

Héctor Herrera Cornejo Barraza, 19 años, interior derecho.

Emilio Bertolini Lonchi, centro delantero, 27 años.

Manuel Antonio Mora Pérez, 20 años, centro delantero.

Luis Hipólito Bravo Herrera, 19 años, mediocampista de contención.

Jorge Eduardo Montenegro Armijo, 19 años, mediocampista.

Agustín Alberto Ríos Venegas, arquero suplente, 18 años.

Manuel Alejandro Castro Ramírez, arquero titular, 22 años.

Cristián Toro Marchant, zaguero.

Sergio Armando Mundaca Hernández, 22 años, defensa central.

Polcarpo Cornelio Aguilera Venegas, defensa lateral derecho.

Félix Daniel Riveros Pinto, 22 años, puntero izquierdo.

Carlos Patricio Guerrero Ortiz, mediocampista, 21 años.

Pedro Antonio Quintanilla González, 19 años, arquero suplente.

Eduardo Nelson Valenzuela Gutiérrez, 23 años, defensa lateral.

Hernán Segundo Olguín Olguín, 22 años, defensa central.

Raúl Eduardo Fariás Leyton, 22 años, defensa lateral derecho.

Roberto Juan Zura Zura, puntero derecho, 21 años (el mejor).

Técnico: Ernesto Durán.

Manuel Riveros (Utilero).

LA PROEZA DEL CICLISMO CHILENO

A pesar del tremendo dispositivo que los medios de comunicaciones tienen en el país, no fue posible el poder contar con una auténtica expresión de entrega periodística del notable cometido del equipo chileno en el torneo Panamericano de Ciclismo. Lamentable.

Porque lo ofrecido por el grupo de ciclistas chilenos en un medio tan importante como es Medellín, la llaman el templo del ciclismo americano, no tiene relación con lo que otra rama deportiva haya ofrecido en la historia de nuestro deporte.

Se venció en un medio difícil, frente a escuadras realmente poderosas que buscaron su propia superación. Chile planteó por habilidad y consistencia sus posibilidades de triunfos y las consiguió con galanura, ofreciendo ante una afición realmente conocida de este deporte, una espectacular exhibición de sus notables condiciones.

Se consiguieron siete medallas de un total de 21 en juego, se galardonó a los pedaleros de mayor brillo y los entendidos en Colombia aún siguen polemizando si la figura del torneo fue Fernando Vera, Sergio Aliste o el argentino Alexandre. Si la ausencia de equipos como el cubano, mexicano y canadiense fue intencional para no aceptar una derrota que la venían presintiendo ante el avance del pedal chileno. No son especulaciones, son realidades que las expresan los comentarios locales, porque en el balance técnico de los principales medios periodísticos de esa nación, sede del torneo, emergen exclusivamente los nombres de los deportistas chilenos. Ganar las dos competencias en rutas no es cosa fácil

ni mucho menos con un promedio sobre los 48 kilómetros a la hora, que es de tipo profesional. Obtener una marca americana en los 4.000 metros conseguida por Fernando Vera, derribando a su ídolo máximo Balbino Jaramillo no es cosa simple. Son marcas, expresiones que no se observan todos los días, son proezas auténticas de las que nadie en Chile podrá expresar en documentos el gran significado y alcance que ellas tuvieron.

Fernando Vera, Sergio Aliste, Roberto Muñoz, Manuel Aravena, Eduardo Cuevas, Antonio Urquijo, Miguel Droguett, Lino Aquea, Gustavo Carvacho, José Avendaño y Jaime Bretti eran merecedores a tener un mayor respaldo de quienes deben ofrecer a un país en pleno avance lo que son sus jóvenes deportistas. ¿No le parece?

Tito Paris



CHILE en el podium, sus integrantes entonan el himno patrio. Aravena, Aliste, Cuevas y Vera, titulados campeones panamericanos en la prueba de 4 x 100 kilómetros a reloj con marca de categoría mundial.

Jueves Deportivo La Nación

Jueves 6 de Agosto de 1981

DIRECTOR

Jaime Valdés

EDITOR JEFE DE DEPORTES

Hugo Gasc Opazo

SUBJEFE DE DEPORTES

Tito Paris

DIRECTORA DE ARTE

Susana González

REDACTORES

Daniel Pérez
Daniel Martínez
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Ayala
Mario Morales

COLABORADORES

Jorge Abufhele
Rodolfo Donoso
Carlos Baeza

Y corresponsales en todo el país

JEFE DE FOTOGRAFIA

Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo
Marcos Muga Jr.
Pedro González
Guillermo Hidalgo
Helmut Rosas
Johnny Lepe
Joquin Donoso
Marcelo Agost
Laboralista: Gastón Acuña
DIAGRAMACION

Juan Guerrero G.



Caballitos de madera



El iquiqueño "Maravilla" Prieto demostró en el gimnasio de la Federación que sigue siendo digno de su apodo.

...“TE FELICITO POR EL OJO”, NEGRITO...

En el gimnasio de la Federación, como todos los lunes, se reunió la gente del boxeo para que los pugilistas que pelean mañana viernes, rindieran su prueba de "estado físico-técnico". Como es habitual, los peleadores foráneos eligen algún chileno para lucirse ante quienes deben darle "visto bueno". Es lo habitual y por lo mismo no extraño que el peruano Luis Bendezu, en el momento que debía subir al cuadrilátero, solicitara hacer guantes "con ese muchachito". Mostró a uno joven, espigadito, hasta paliduchito... Subieron al ring y el flaquito chileno empezó a mostrar sus atributos. El peruano lo buscaba y lo buscaba, tratando de "meterle las manos", pero el chileno estaba inspirado, "dándole una clase" de boxeo al peruano. El público presente empezó a aplaudir... "al chileno", que mostraba indudablemente muchas más aptitudes que el pugilista del Rimac. Los que están en el ambiente conocen al flaquito y paliduchito sparring, por lo mismo que se "mataban de la risa". Se trata nada menos que del habilidoso pugilista iquiqueño "Maravilla" Prieto, a quien por algo lo apodaron así y ahora ha vuelto al gimnasio, autorizado por los médicos para volver a pelear y dispuesto a demostrar que sigue siendo "una maravilla"... Al menos, así lo comprendió Bendezu...

CAMBIO EN EL AVION

Alfredo Asfura, secretario técnico de Universidad Católica, en estas últimas semanas ha sido víctima de una serie de bromas por sus amigos. Todo ante la baja productividad que han expresado sus recomendados, los brasileños Edá y Toninho, dos futbolistas con pedigree pero que en el plantel de la "UC" no han rendido lo esperado.

Las excusas de Alfredo son variadas, pero al final le han cargado al sueño el error cometido. ¿Por qué al sueño?

Dicen en el café que Asfura en el avión que lo traía a Chile se quedó dormido y justo le cambiaron a los dos jugadores por dos vendedores de seguro.

LA VUELTA DE LA CERVEZA

Pedro Concha, alto ejecutivo de Pilsener Cristal estuvo colaborando activamente en el equipo chileno de ciclismo en Colombia y se dice que gran parte del éxito se debe a su labor como jefe del plantel. Pero además aprovechó para interesar a diversos empresarios americanos productores de cervezas actuar con sus equipos en una Gran Vuelta Ciclista en Chile. El asunto prendió, muchos se entusias-

maron con la idea y uno de las estrellas será nada menos que Martín "Cochise" Rodríguez, el idolo máximo del pedal colombiano. Cuando supo de la prueba, le dijo a Pedro Concha:

¡Están equivocados los chilenos! Como hacer una Vuelta a la Cerveza con el exquisito vino que tienen.



Los ciclistas chilenos según algunos jefes de los medios de comunicaciones "no son comerciales porque no venden"... y otros entendían que no tendrían mayor éxito en Colombia. Los pitonisos se cayeron en Medellín.

¿NO CONFIABAN EN LOS CICLISTAS?

Pocas veces había sido más pobre la cobertura periodística de una actuación nacional en el extranjero, que en el caso de los ciclistas nacionales que se clasificaron Campeones Panamericanos en Colombia y que regresaron el martes al país "repletos" de medallas de oro, plata y bronce. ¿Quiénes se cayeron? En primer lugar, la televisión, de todos los Canales, mayormente los que ya están "clasificados para el Mundial". No se imaginaron que Chile tendría una actuación tan sobresaliente y por eso no enviaron a sus "equipos" que nos habrían permitido apreciar "en vivo y en directo" —como dicen con tanta gracia— los triunfos notables de nuestros "humildes pedaleros".

Se cayeron las empresas que publicitan —con singular éxito— en las camisetas de los pedaleros. Podrían haber interesado a los canales en alguna operación comercial, lo que no es posible con la prensa escrita.

Hubo algunos diarios en que los jefes de deportes o los encargados insinuaron la posibilidad de enviar a alguien a los Panamericanos de Ciclismo y la respuesta fue como al calor: "El ciclismo no vende"...

Lo cierto del caso es que "daba risa" ver la televisión en que se anunciaban los éxitos tremendos de los ciclistas, mientras en la pantalla aparecía una "doble a Melipilla" o algo así. Simplemente se trata de una caída que bien "merece una explicación", como diría Condorito.

DUELO EN U. ESPAÑOLA

Unión Española frente a Universidad Católica salió al campo con una pequeña franja negra sobre el brazo izquierdo. Fue el emotivo homenaje a uno de sus socios más anónimos pero leales a la divisa roja.

24 horas a ese encuentro había fallecido Armando Fernández García, un hispano que se afincó en Chile por más de 50 años. Siguió a la entidad de Santa Laura por todos los lugares. No entendió la división que su entidad pasó. Para él había una sola divisa. Cayó una semana antes víctima de una embolia cerebral, justo cuando se anunciaba la renuncia total de la directiva de Unión Española.

Durante siete días permaneció en estado de coma. Sólo una vez tuvo una pequeña lucidez y fue lo suficiente para preguntar: ¿Qué pasa con Unión? ¿Cómo sigue la Unión? Fue lo único que habló.

Armando Fernández fue ampliamente conocido en las gradas del Estadio Santa Laura, fue querido en el barrio 10 de Julio donde tenía un local comercial cuando ese sector era bravo. Su ronca voz era inconfundible, pero su carácter bonachón y afable lo era mucho más. Querido y respetado por todos.

Hubo luto en las tribunas y pesar en el barrio.

Guía Polla Gol de "La Nación"

Por: Carlos Baeza A.
Concurso N° 277

PARTIDO	EQUIPOS	PROMEDIO DE GOLA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	GOL. DIFER.	GOL. DIFER.	PUNTO	PUNTO
				TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS					
1	MAGALLANES	E V	4	2	2	0	La Serena (1-1)	5	3	6	3°
	COLO COLO		4	2	1	1	Iquique (0-1)	6	2	7	1°
2	A. ITALIANO	L	4	1	1	2	Naval (0-1)	4	6	4	7°
	LA SERENA		4	1	1	2	Magallanes (1-1)	5	6	3	12°
3	SAN LUIS	L	4	0	3	1	O'Higgins (1-1)	6	8	3	12°
	NAVAL		4	2	1	1	A. Italiano (1-0)	5	3	5	5°
4	U. CATOLICA	L	4	2	0	2	U. Española (0-1)	4	3	4	7°
	O'HIGGINS		4	1	1	2	San Luis (1-1)	4	6	3	12°
5	COBRELOA	L	4	3	1	0	Everton (2-1)	6	2	7	1°
	U. ESPAÑOLA		4	1	2	1	U. Católica (1-0)	6	4	5	5°
6	PALESTINO	L E	4	1	2	1	U. de Chile (0-1)	6	4	4	7°
	EVERTON		4	0	2	2	Cobreloa (1-2)	3	6	3	12°
7	CONCEPCION	V E	4	1	2	1	Ñublense (0-0)	7	7	4	7°
	U. DE CHILE		4	3	0	1	Palestino (1-0)	7	5	6	3°
8	IQUIQUE	L	4	1	2	1	Colo Colo (1-0)	4	6	4	7°
	ÑUBLENSE		4	0	1	3	Concepción (0-0)	1	6	1	16°
9	OVALLE	L	11	5	1	5	S. Morning (2-3)	12	12	11	11°
	SAN ANTONIO		11	0	2	9	Trasandino (0-1)	8	24	2	22°
10	S. WANDERERS	L	11	4	3	4	S. Felipe (0-1)	9	13	11	11°
	TRASANDINO		11	6	1	4	San Antonio (1-0)	11	11	14	4°
11	GREEN CROSS	L E	11	3	3	5	Linares (1-1)	13	16	9	16°
	HUACHIPATO		11	5	4	2	Malleco (2-2)	22	16	14	4°
12	ANTOFAGASTA	L	11	4	6	1	Atacama (1-3)	17	11	14	4°
	LINARES		11	4	2	5	Green Cross (1-1)	18	19	11	11°
13	COBRESAL	E	11	4	3	4	U. Calera (1-3)	21	12	11	11°
	ATACAMA		11	6	0	5	Antofagasta (3-1)	20	15	12	10°

NOTA: Equipos beneficiados: Colo Colo con 2 puntos, A. Italiano-Everton, U. Española-Trasandino y Linares con 1 punto cada uno.

LA GANADORA CONCURSO N° 276

TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR	
×15,00=\$			
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO
COLO-COLO	IQUIQUE	1	
ÑUBLENSE	CONCEPCION	2	
U. DE CHILE	PALESTINO	3	
EVERTON	COBRELOA	4	
U. ESPAÑOLA	U. CATOLICA	5	
O'HIGGINS	SAN LUIS	6	
NAVAL	A. ITALIANO	7	
SERENA	MAGALLANES	8	
COQUIMBO	ARICA	9	
IBERIA	TALAGANTE-FERRO	10	
AVIACION	LOTA	11	
RANGERS	COLCHAGUA	12	
SAN ANTONIO	TRASANDINO	13	

LA NUESTRA CONCURSO N° 277

TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR	
×15,00=\$			
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO
MAGALLANES	COLO-COLO	1	
A. ITALIANO	SERENA	2	
SAN LUIS	NAVAT	3	
U. CATOLICA	O'HIGGINS	4	
COBRELOA	U. ESPAÑOLA	5	
PALESTINO	EVERTON	6	
CONCEPCION	U. DE CHILE	7	
IQUIQUE	ÑUBLENSE	8	
ONALLE	SAN ANTONIO	9	
S. WANDERERS	TRASANDINO	10	
GREEN CROSS	HUACHIPATO	11	
ANTOFAGASTA	LINARES	12	
COBRESAL	ATACAMA	13	

LA PROXIMA CONCURSO N° 278

TOTAL DE APUESTAS		A PAGAR	
×15,00=\$			
GANA LOCAL	EMPATE	GANA VISITANTE	PARTIDO
EVERTON	CONCEPCION	1	
U. DE CHILE	IQUIQUE	2	
U. ESPAÑOLA	PALESTINO	3	
O'HIGGINS	COBRELOA	4	
NAVAL	U. CATOLICA	5	
SERENA	SAN LUIS	6	
MAGALLANES	A. ITALIANO	7	
COLO-COLO	ÑUBLENSE	8	
COQUIMBO	S. WANDERERS	9	
CALERA	LOTA	10	
IBERIA	SAN FELIPE	11	
S. MORNING	GREEN CROSS	12	
SAN ANTONIO	MALLECO	13	



Cobreloa logró en Viña del Mar un importante triunfo sobre Everton ratificando su fútbol macizo y estratégico. La escena muestra un ataque local sobre el portero de la meta Wirth.



Universidad de Chile, cuadro que se está ubicando en interesante posición en la tabla de posiciones. Está a un punto de Cobreloa y Colo Colo, los líderes del torneo.



Las camisetas de Unión Española con un homenaje a su socio Armando Fernández.

Jueves Deportivo

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del 6 de Agosto de 1981

La Nación



CHILE A LA CABEZA DEL CICLISMO
EN AMERICA

UNION SAN FELIPE - Segunda División



De pie: Waldo San Martín, Sergio Fuentes, Luis Quinzada, Patricio Lado, Raúl Colaz y Mario Flores. Bancados: Eduardo Haza, Víctor González, William Koble, Guillermo Muñoz y Francisco Aguilera

